



# **FIAT DUCATO**

**NOTICE  
D'ENTRETIEN**

# BIENVENUE A BORD

**N**ous vous remercions d'avoir préféré Fiat et vous félicitons d'avoir choisi un Ducato. Un véhicule commercial pensé pour vous garantir une capacité de charge importante, un maximum de sécurité et de fiabilité, un grand plaisir de conduite et une compatibilité totale avec l'environnement. Les détails fonctionnels, l'éclectisme, les moteurs performants, la richesse des équipements et des options, les dispositifs de sécurité, les composants recyclables, tout cela rend le Ducato un véhicule commercial absolument unique.

Vous vous apercevrez de ces performances dès la mise en route de votre Ducato.

Et vous vous en apercevrez aussi par la suite, lorsque vous découvrirez que ses nombreuses qualités vous permettront d'obtenir tout ce que vous lui demanderez, même dans les conditions d'utilisation les plus sévères.

Nous vous recommandons toutefois de bien vouloir lire cette notice avec attention avant de prendre la route pour la première fois. Vous pourrez ainsi connaître votre Ducato dans les moindres détails et profiter pleinement de toutes ses qualités. Mais surtout, cette notice vous donnera de très précieuses indications concernant votre sécurité, les caractéristiques principales du véhicule et son parfait respect de l'environnement.

**D**ans le Carnet de Garantie que l'on vous remettra également, vous trouverez tous les Services dont vous pourrez bénéficier:

- Le Certificat de Garantie comportant les détails et les conditions d'application de la garantie
- la gamme des services complémentaires réservés aux clients Fiat.

**A**lors, bonne lecture et bonne route!

**Cette notice contient la description de toutes les versions (même les options) de Fiat Ducato, par conséquent il faut considérer uniquement les informations correspondant motorisation à l'équipement et version du véhicule que vous avez acheté.**

# A LIRE ABSOLUMENT!

## RAVITAILLEMENT EN CARBURANT



**Moteurs à essence:** ravitailler le véhicule uniquement avec de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane (RON) non inférieur à 95.

**Moteurs à gazole:** ravitailler le véhicule uniquement avec du gazole pour traction automobile conforme à la spécification européenne EN590.

## DEMARRAGE DU MOTEUR



S'assurer que le frein à main soit bien serré; placer le levier de sélection des vitesses au point mort; appuyer à fond sur la pédale d'embrayage sans appuyer sur l'accélérateur, puis:

**boîte de vitesses automatique:** pour le démarrage et l'utilisation, suivre strictement les indications du chapitre "Conduite" au paragraphe "Boîte de vitesses automatique".

**moteurs à essence:** tourner la clé de contact sur **AVV** et la relâcher dès que le moteur commence à tourner.

**moteurs à gazole:** tourner la clé de contact sur **MAR** et attendre que le témoin  et  s'éteignent, tourner la clé de contact sur **AVV** et la relâcher dès que le moteur commence à tourner.

## STATIONNEMENT SUR MATERIEL INFLAMMABLE



Pendant le fonctionnement le pot catalytique développe des températures élevées. Par conséquent, ne pas garer le véhicule sur l'herbe, les feuilles mortes, les aiguilles de pin ou d'autres matériels inflammable: danger d'incendie.

## APPAREILS ELECTRIQUES ACCESSOIRES



Si après l'achat du véhicule vous souhaitez installer des accessoires nécessitant une alimentation électrique (entraînant le risque de décharger progressivement la batterie), adressez-vous au **Réseau Après-vente Fiat** qui en calculera l'absorption électrique globale et vérifiera si le circuit est en mesure de fournir la charge demandée.

## CODE card



Il faut la garder en lieu sûr, pas dans le véhicule. Il est prudent de garder toujours sur soi le code électronique reporté sur la CODE card au cas où il faudrait effectuer un démarrage de dépannage.

## ENTRETIEN PROGRAMME



Un entretien correct permet de garder inaltérées dans le temps les performances du véhicule et ses caractéristiques de sécurité, de respect de l'environnement et ainsi que les coûts d'exercices réduits.

## DANS LA NOTICE D'ENTRETIEN...



...vous trouverez des informations, des conseils et des notes importantes pour l'emploi correct, la sécurité de conduite et le maintien dans le temps de votre véhicule. Prêtez une attention particulière aux symboles  (sécurité des personnes)  (protection de l'environnement)  (intégrité du véhicule).

# LES SIGNAUX D'UNE CONDUITE CORRECTE

**L**es signaux reproduits dans cette page sont extrêmement importants. En effet ils servent à mettre en évidence les parties de la notice sur lesquelles il est nécessaire de faire plus attention.

Chaque signal est constitué d'un symbole graphique différent pour identifier rapidement le problème abordé.



## Sécurité des personnes.

Important. L'inobservation totale ou partielle de ces prescriptions peut comporter un grave danger pour la sécurité des personnes.



## Protection de l'environnement.

Il indique comment se comporter pour que l'utilisation du véhicule ne nuise en aucune manière à la nature.



## Intégrité du véhicule.

Attention. L'inobservation totale ou partielle de ces prescriptions comporte un risque de dommages graves au véhicule et peut remettre en cause le contrat de garantie.

# FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE VEHICULE

## PLANCHE DE BORD

La présence et la position des instruments et des témoins peuvent varier suivant les versions.

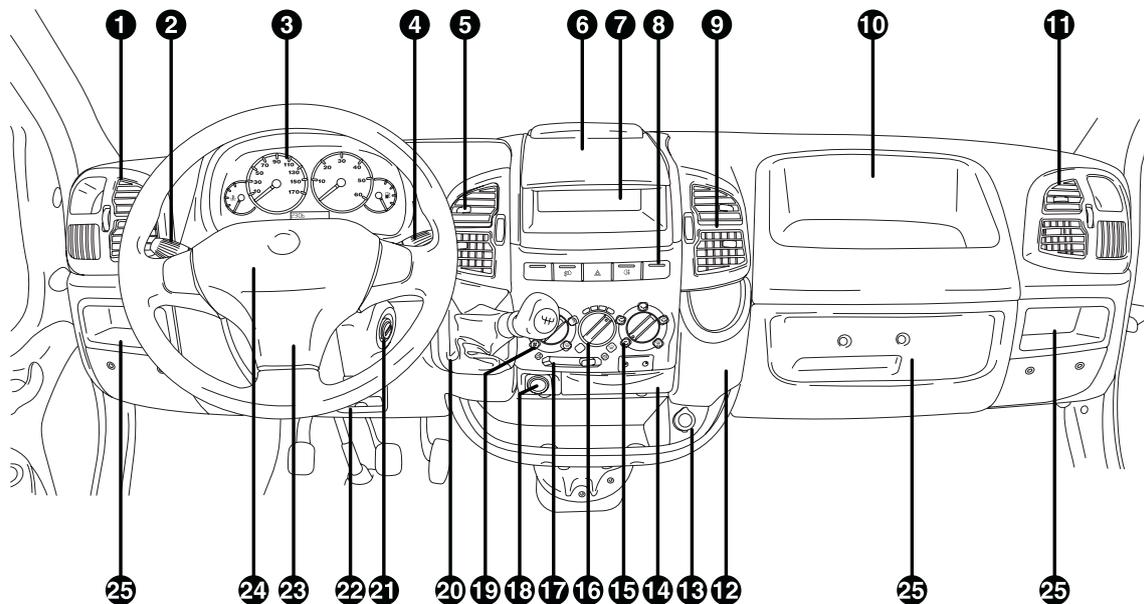


fig. 1

F0D0080m

1 Aérateurs latéraux - 2 Levier de commande des clignotants et commande des feux - 3 Tableau de bord - 4 Levier de commande essuie-glaces - 5 Aérateurs centraux - 6 Pupitre - 7 Logement autoradio - 8 Tableau de bord central - 9 Aérateurs centraux - 10 Compartiments porte-objets/air bag passager - 11 Aérateurs latéraux - 12 Porte-bouteille - 13 Prise de courant - 14 Cendrier - 15 Diffuseur air - 16 Température air - 17 Recyclage de l'air - 18 Allume-cigares - 19 Commande ventilateur - 20 Levier changement de vitesses - 21 Contacteur - 22 Levier réglage du volant - 23 Klacson - 24 Air bag - 25 Compartiment porte-objets

La présence et la position des instruments et des témoins peuvent varier suivant les versions.

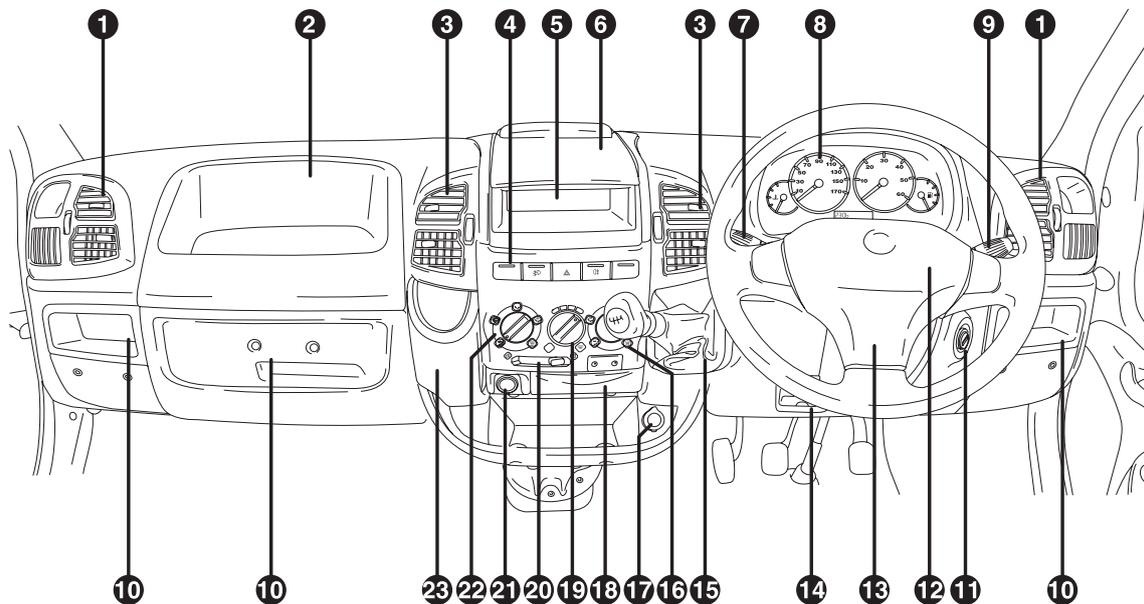


fig. 2

F0D0246m

**1** Aérateur latéral - **2** Compartiments porte-objets/air bag passager - **3** Aérateurs centraux - **4** Tableau de bord central - **5** Compartiment autoradio - **6** Pupitre - **7** Levier commande clignotants et commande feux - **8** Instruments de bord - **9** Levier commande essuie-glaces - **10** Compartiments porte-objets - **11** Contacteur - **12** - Air bag - **13** Klaxon - **14** - Levier réglage du volant - **15** Levier changement de vitesses - **16** Diffuseur air - **17** Prise de courant - **18** Cendrier - **19** Température air - **20** Recyclage de l'air - **21** Allume-cigares - **22** Commande ventilateur - **23** Porte-bouteille

## SYMBOLES

Sur certains composants de votre Ducato, ou à proximité de ceux-ci, sont appliquées des étiquettes spécifiques colorées, dont les symboles sont destinés à attirer votre attention sur les précautions importantes à prendre vis-à-vis du composant en question.

## LE SYSTEME FIAT CODE

Pour augmenter la protection contre les tentatives de vol, le véhicule est doté d'un système électronique de verrouillage du moteur (Fiat CODE) qui s'active automatiquement lorsque l'on enlève la clé de contact.

Dans l'anneau de chaque clé est en effet contenu un dispositif électronique dont la fonction est de moduler le signal à radiofréquence émis lors du démarrage par une antenne spéciale incorporée dans le contacteur. Le signal modulé constitue le "mot de passe", toujours différent à chaque démarrage, avec laquelle la centrale reconnaît la clé et fait démarrer le moteur à cette condition seulement.

## LES CLES fig. 3

Avec le véhicule vous seront remises:

- deux clés **A** à tige métallique et ouverture servoassistée lorsque le véhicule n'est pas doté de télécommande;
- une clé **A** et une clé **B** lorsque le véhicule est doté de télécommande verrouillage /déverrouillage des portes.
- La clé **A** est celle normalement utilisée pour:
  - mettre en contact
  - ouvrir/fermer les portes latérales avant
  - ouvrir/fermer les portes coulissantes

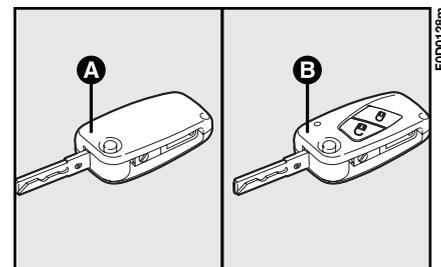


fig. 3

- les portes battantes arrière;
- ouvrir/fermer le bouchon du réservoir.

La clé **B**, avec télécommande incorporée a les mêmes fonctions de la clé **A** lorsque le véhicule est équipé d'une télécommande verrouillage/déverrouillage des portes .

**ATTENTION** Afin de garantir une parfaite efficacité des dispositifs électroniques à l'intérieur des clés, il est nécessaire de ne pas laisser les clés à l'exposition des rayons du soleil.

Avec les clés est également remise la CODE card **fig. 4** sur laquelle est indiqué:

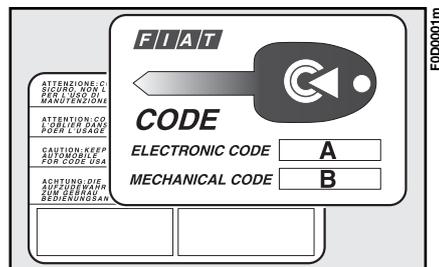


fig. 4

**A** - le code électronique à utiliser en cas de démarrage de dépannage (voir "Démarrage de dépannage" au chapitre "S'il vous arrive";

**B** - le code mécanique des clés à communiquer au **Réseau Après-Vente Fiat** pour obtenir un double des clés.

La CODE card doit toujours être gardée dans un lieu sûr.

Il est conseillé d'avoir toujours sur soi le code électronique reporté sur la CODE card, car il est indispensable si l'on doit procéder à un démarrage de dépannage.



**En cas de changement de propriétaire du véhicule, il est indispensable que le nouveau propriétaire entre en possession de toutes les clés et de la CODE card.**

## FUNCTIONNEMENT

Chaque fois que l'on retire la clé de contact de la position **STOP**, ou **PARK**, le système de protection active le verrouillage du moteur.

Lors du démarrage du moteur, en tournant la clé sur **MAR**:

1) Si le code est identifié, le témoin  **fig. 5** situé sur le tableau de bord clignote pendant un très court instant; le système de protection a identifié le code de la clé et désactive le verrouillage du moteur. En tournant la clé sur **AVV**, le moteur démarre.

2) Si le témoin  reste allumé le code n'est pas identifié. Dans ce cas, il est conseillé de remettre la clé sur **STOP** puis de nouveau sur **MAR**; si le verrouillage persiste, essayer à nouveau avec les autres clés remises avec le véhicule.

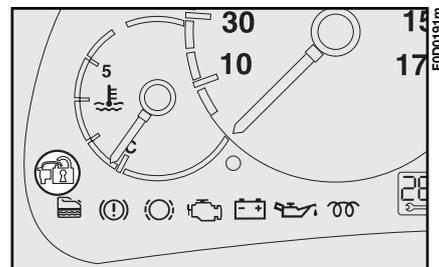


fig. 5

En cas de nouvel échec, procéder au démarrage de dépannage (voir chapitre "S'il vous arrive") et s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

En cours de route, la clé de contact étant sur **MAR**:

1) Si le témoin  s'allume cela veut dire que le système est en train d'effectuer un autodiagnostic (par exemple, en raison d'une chute de tension).

2) Si le témoin  clignote, cela veut dire que le véhicule n'a pas été protégé par le dispositif de verrouillage du moteur. S'adresser alors immédiatement au **Réseau Après-vente Fiat** pour faire mémoriser toutes les autres clés.

**ATTENTION** Les chocs violents risquent d'endommager les éléments électroniques contenus dans la clé.

**ATTENTION** Chaque clé possède son propre code, différent de tous les autres, qui doit être mémorisé par la centrale du système.

## DOUBLE DES CLES

Lorsqu'on demande des clés supplémentaires, s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat** en apportant toutes les autres clés et la CODE card. Le **Réseau Après-vente Fiat** effectuera la mémorisation (jusqu'à un maximum de 8 clés) de toutes les nouvelles clés qu'il possède. Le **Réseau Après-vente Fiat** peut demander au Client de prouver d'être le propriétaire du véhicule.

Les codes des clés qui ne seront pas présentées pendant la nouvelle procédure de mémorisation, seront effacées de la mémoire, pour garantir que les clés éventuellement perdues ne soient pas en mesure de faire démarrer le moteur.

En cas de changement de propriétaire du véhicule il est indispensable que le nouveau propriétaire entre en possession de toutes les autres clés et de la CODE card.

## TELECOMMANDE VERROUILLAGE/ DEVERROUILLAGE DES PORTES

La télécommande est incorporée dans la clé de contact et fonctionne à radiofréquence.

La clé **fig. 6** est pourvue de:

- tige métallique **A** qui peut être rentrée dans la tête de la clé
- bouton **E** pour l'ouverture servoassistée de la tige métallique
- bouton **C** pour le déverrouillage des portes à distance et désenclenchement simultané de l'alarme électronique (s'il est présent) avec allumage temporisé des plafonniers intérieurs;
- bouton **D** pour la fermeture des portes à distance et le désenclenchement simultané de l'alarme électronique (lorsqu'il est prévu) avec extinction des plafonniers intérieurs;
- led **B** signalant l'envoi du code au récepteur du système d'alarme électronique.



## ATTENTION

Lorsqu'on appuie sur le bouton E, faire très attention pour éviter que la sortie de la tige métallique ne puisse causer des lésions ou des dommages. C'est pourquoi, le bouton E ne doit être enfoncé que lorsque la clé se trouve loin du corps, en particulier, des yeux et d'objets détériorables (par ex. les vêtements). Ne pas laisser la clé sans garde, pour éviter que quelqu'un, spécialement les enfants, ne puissent la manier et appuyer par inadvertance sur le bouton E.

Pour faire rentrer la tige métallique dans la tête de la clé, garder enfoncé le bouton E et tourner la tige dans le sens indiqué par la flèche, jusqu'à entendre le déclic de blocage. Le blocage effectué, lâcher le bouton E.

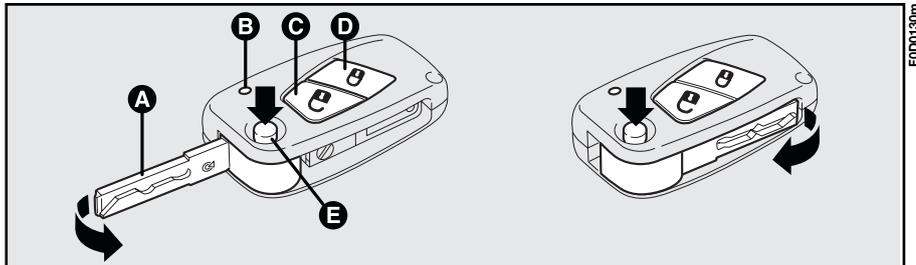
Pour une demande éventuelle de télécommandes supplémentaires, ou pour le remplacement des piles, se référer aux mêmes paragraphes décrits ci-après, pour l'homologation ministérielle correspondante voir "Télécommande à radiofréquence" dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

**ATTENTION** La fréquence de la télécommande peut être dérangée par des transmissions radio étrangères au véhicule (ex. téléphone portable, radioamateurs, etc.). Dans ce cas le fonctionnement de la télécommande peut représenter des anomalies.

## HOMOLOGATION MINISTERIELLE

Conformément à la législation en vigueur dans chaque Pays, en matière de fréquence radio, nous soulignons que:

- les numéros d'homologation divisés par marchés sont indiqués dans le paragraphe "Télécommande à radiofréquence" dans le chapitre "Caractéristiques Techniques".
- pour les marchés qui exigent le marquage de l'émetteur, le numéro d'homologation est indiqué dans la clé avec télécommande.



FDD0130m

fig. 6

## DEMANDE DE TELECOMMANDES SUPPLEMENTAIRES

Le récepteur peut reconnaître jusqu'à 8 télécommandes.

Si, pendant la vie du véhicule, une nouvelle télécommande s'avérait nécessaire pour quelque raison que ce soit, s'adresser directement au **Réseau Après-vente Fiat**, en emmenant avec soi toutes les clés que l'on possède et la CODE card.

## REPLACEMENT DES PILES

Si en appuyant sur le bouton (C ou D-fig. 6) la diode B-fig. 6, sur la clé, clignote une seule fois, il faut remplacer la pile par une autre neuve.

Pour remplacer la pile :

– appuyer sur le bouton A-fig. 7 et mettre la tige métallique B en position d'ouverture ;

– à l'aide d'un tournevis à pointe fine, tourner le dispositif d'ouverture C sur  et enlever le tiroir porte-batterie D;

– remplacer la pile E en respectant les polarités indiquées;

– réintroduire le tiroir porte-batterie dans la clé et le bloquer, en tournant le dispositif C sur .



**Les piles usées sont nocives pour l'environnement. Elles doivent être jetées dans des récipients expressément prévus, comme le prescrivent les normes en vigueur. Ou bien elles peuvent être remises au Réseau Après vente Fiat, qui veillera à leur élimination.**

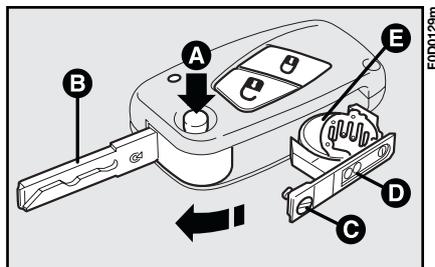


fig. 7

## ALARME ELECTRONIQUE

L'alarme électronique n'est demandé que pour les versions avec paroi fixe et déroule les fonctions suivantes:

– ouverture/fermeture centralisée des portes à distance;

– protection périphérique, captant l'ouverture des portes, du capot moteur, de la porte latérale et arrière;

– surveillance volumétrique, relève les intrusions dans l'habitacle; le compartiment de charge n'est pas surveillé de façon volumétrique.

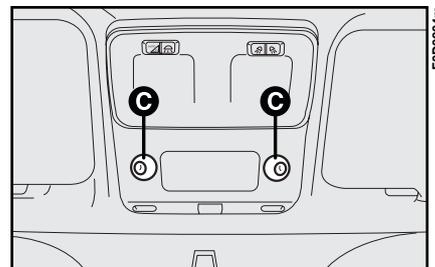


fig. 8

## FONCTIONNEMENT

L'alarme électronique du Ducato est commandée par le récepteur placé sur le plafonnier avant et activé par la télécommande à radiofréquence.

Les capteurs **C-fig. 8** pour la protection volumétrique sont placés sur le plafonnier.

L'alarme s'enclenche qu'avec la clé de contact enlevée de la position **STOP** ou **PARK**.

La centrale de contrôle électronique incorpore aussi la sirène de l'alarme autoalimentée; la sirène peut être exclue.

**Pour brancher le système d'alarme électronique:** appuyer brièvement sur le bouton **D-fig. 6** de la télécommande. Cela déclenche un "bip" sonore ainsi que l'allumage des clignotants pendant 3 secondes environ (dans les pays où la législation le permet).

Pendant tout le temps où le dispositif est branché, la diode **A-fig. 9**, se trouvant sur la planche de bord près de la colonne de direction conduite côté droit, clignote.

**Pour désenclencher l'alarme électronique:** appuyer sur le bouton de la télécommande **C-fig. 6**. Cela déclenche deux "bip" et les feux de direction clignotent deux fois de suite (dans les pays où cela est prévu).

**Pour désactiver la surveillance volumétrique:** avant d'enclencher l'alarme électronique, il est également possible de désactiver la fonction de protection volumétrique. Procéder de la façon suivante: de la position **STOP** mettre aussitôt la clé en position **MAR** puis de nouveau sur **STOP**. Après quoi enlever la clé.

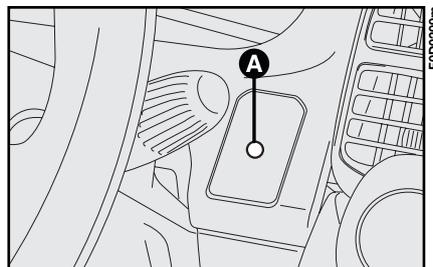


fig. 9

Le led **A** s'allume pendant 2 secondes environ pour confirmer l'exclusion de la fonction.

Le rétablissement de la fonction volumétrique (avant d'enclencher l'alarme électronique) se produit au moins après 30 secondes de permanence de la clé sur **MAR**.

Si, la fonction de protection volumétrique désactivée, on veut actionner un dispositif électrique sous-clé (par ex. lève-glaces électriques) tourner la clé en position **MAR**, actionner la commande et ramener la clé en **STOP** dans un délai maxi de 30 secondes. De cette façon la protection volumétrique n'est pas rétablie.

**Pour désactiver la sirène:** lors du branchement du système d'alarme électronique, appuyer sur le bouton **C** de la télécommande pendant plus de 4 secondes puis le relâcher.

Cela déclenche cinq "bip" sonores pour confirmer que la sirène est exclue et que l'alarme est enclenché.

## AUTODIAGNOSTIC DU SYSTEME

Si, après l'enclenchement de l'alarme électronique, le "bip" sonore est suivi (après une seconde) par un autre "bip", nous conseillons de contrôler la fermeture des portes, du capot moteur et du hayon du coffre à bagages. Répéter l'enclenchement de l'alarme électronique. Si cette situation se répète, s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

## PROGRAMMATION DU SYSTEME

Lors de la remise du véhicule, le système d'alarme électronique a déjà été programmé par le **Réseau Après-vente Fiat**. Pour toute programmation successive, nous vous conseillons de vous renseigner auprès du **Réseau Après vente Fiat**.

Si, pendant la vie du véhicule, une nouvelle télécommande s'avérait nécessaire pour quelque raison que ce soit, s'adresser directement au **Réseau Après-vente Fiat**, en emmenant avec soi toutes les clés que l'on possède et la CODE card.

**ATTENTION** Le fonctionnement de l'alarme électronique s'adapte à l'origine aux réglementations des différents pays. Cette opération doit être effectuée exclusivement auprès du **Réseau Après-vente Fiat**, pour éviter d'endommager le système électronique de mémorisation.

## LORSQUE L'ALARME SE DECLENCHE

Quand le système est enclenché, l'alarme intervient dans les cas suivants:

- 1) ouverture de l'une des portes, du capot moteur ou du hayon du coffre;
- 2) débranchement de la batterie ou coupure des câbles électriques;
- 3) intrusion dans l'habitacle, (protection volumétrique);
- 4) tourner la clé sur **MAR**.

Lorsque l'alarme se déclenche, la sirène intervient pendant environ 26 secondes (3 cycles max. à intervalles de 5 secondes, si l'alarme persiste) et les feux de direction (clignotants) clignent pendant 5 minutes environ ( dans les Pays où la législation le permet).

La situation d'alarme ayant cessé, le système reprend son fonctionnement de surveillance normal.

Pour interrompre l'alarme électronique, appuyer sur le bouton de la télécommande; si l'opération ne réussit pas on peut désactiver l'alarme en tournant la clé de secours sur **OFF** (voir au paragraphe suivant "Comment désactiver l'alarme").

## COMMENT DESACTIVER L'ALARME

En cas de déchargement des piles de la télécommande ou bien de panne du système, il est possible de désactiver l'alarme à l'aide de la clé de secours remise avec son double et placée sur la centrale de désactivation du système (la centrale se trouve dans la boîte à fusibles sur le côté droit de la planche).

Pour la désactivation, ouvrir la boîte à fusibles, soulever le capuchon de protection en caoutchouc du commutateur, introduire la clé et la tourner droite à gauche (position **OFF**); le système est désactivé.

Pour le réactiver, tourner la clé de gauche à droite (position **ON**).

La clé de secours ne doit jamais être laissée dans le commutateur. Le commutateur doit être protégé par son capuchon en caoutchouc pour éviter l'entrée d'humidité et de poussière.

Les clés de secours doivent être attachées au commutateur et doivent rester dans le véhicule.

## COMMENT SAVOIR SI L'ALARME S'EST DECLENCHEE

Si pendant votre absence l'alarme s'est déclenchée, après avoir désactivé le système, la diode **A-fig. 9** le signale, en spécifiant aussi le motif:

- lumière fixe:** batterie de la télécommande à plat.
- 1 clignotement:** porte droite
- 2 clignotements:** porte gauche
- 5 clignotements:** capteurs volumétriques (signalisation d'un mouvement à l'intérieur de l'habitacle)

- 6 clignotements:** capot moteur
- 7 clignotements:** hayon  
coffre à bagages
- 8 clignotements:** violation  
dispositif de démarrage
- 9 clignotements:** coupure des câbles d'alimentation de l'alarme
- 10 clignotements:** trois causes  
d'alarme au moins.

Le led s'éteint en tournant la clé sur **MAR** ou bien après environ 2 minutes de signalisation.



**Le système d'alarme électronique absorbant de l'énergie, si l'on prévoit de ne pas utiliser le véhicule pendant plus d'un mois, pour éviter de décharger la batterie il est conseillé de la débrancher à l'aide de la télécommande et de désactiver le système en tournant la clé de secours sur **OFF**.**

# CEINTURES DE SECURITE

## UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE

La ceinture doit être bouclée en gardant le buste droit et appuyé contre le dossier.

Pour attacher les ceintures, saisir l'agrafe **A**-fig. 10 et l'introduire dans la boucle **B**, jusqu'à la perception du déclic de blocage.

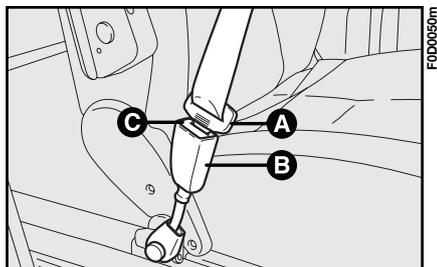


fig. 10

Au cas où la ceinture se bloque pendant l'extraction, la laisser s'enrouler légèrement et la dégager à nouveau en évitant des manœuvres brusques.

Pour détacher les ceintures, appuyer sur le bouton **C**. Accompagner la ceinture pendant qu'elle s'enroule pour éviter qu'elle ne vrille.



Grâce à l'enrouleur, la ceinture s'adapte automatiquement au corps de la personne qui l'utilise en lui permettant toute liberté de mouvement.

Le véhicule garé sur une forte pente, l'enrouleur peut se bloquer; cela est normal. En outre, le mécanisme de blocage de l'enrouleur intervient à chaque fois que la ceinture est tirée brusquement ou en cas de freinages brusques ou de chocs à une vitesse élevée.

## Pour les places arrière sièges individuels (versions Panorama) et sièges à banquette (versions Combiné)

Le siège arrière est doté de ceintures de sécurité à inertie à trois points d'ancrage avec enrouleur pour les places latérales et celle centrale **fig. 11**.

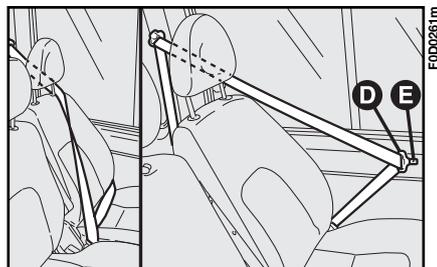


fig. 11

Pour leur utilisation, voir l'illustration des figures:

- **fig. 11** place latérale gauche première rangée

- **fig. 12** place centrale première rangée

- **fig. 13** place latérale droite première rangée

Pour certaines versions, après l'usage, il faut accrocher les languettes **D** dans les agrafes appropriées **E** afin de ne pas gêner les opérations de montée/déscente du véhicule.

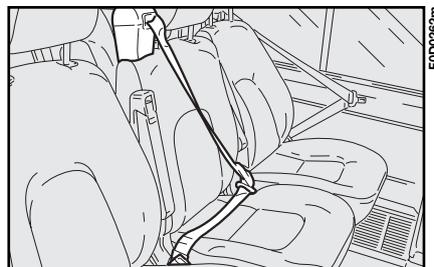


fig. 12



### ATTENTION

Après avoir utilisé les ceintures de sécurité des places arrière latérales, (première rangée), afin d'éviter des obstacles éventuels lors de la montée/déscente du véhicule, il est nécessaire de veiller à les accrocher dans leurs agrafes aménagées sur les côtés près des sièges même.

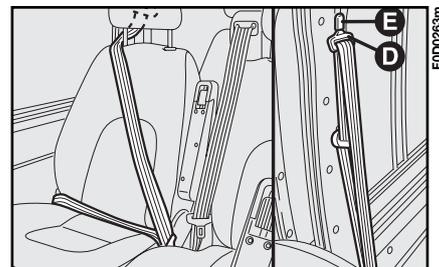


fig. 13

### Pour la place arrière centrale, siège à banquette, ceinture abdominale sans enrouleur (versions Combi)

Pour attacher la ceinture: introduire l'agrafe d'accrochage **A**-fig. 14 dans le logement **B** de la boucle, jusqu'au déclic. Pour les places latérale la ceinture de sécurité a trois points d'ancrage.

Pour détacher la ceinture: appuyer sur le bouton **C**.

Pour régler la ceinture: faire glisser la sangle dans le dispositif de réglage **D**, en tirant la partie **E** pour serrer et la partie **F** pour allonger.

**ATTENTION** La ceinture est correctement réglée lorsqu'elle adhère bien au bassin.

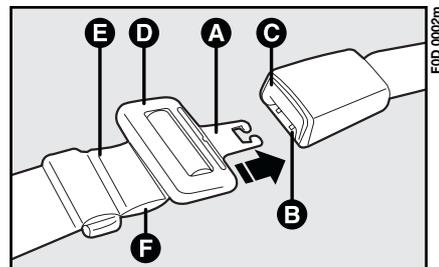


fig. 14



### ATTENTION

*Se rappeler qu'en cas de choc violent, les passagers des sièges arrière (dans les versions Panorama, Combi et Cabine Double) qui n'ont pas attaché leur ceinture constituent également un grave danger pour les passagers assis aux places avant.*

### Pour la place arrière centrale siège à banquette ceinture avec enrouleur (versions Combi)

La banquette arrière est munie de ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur pour la place centrale.

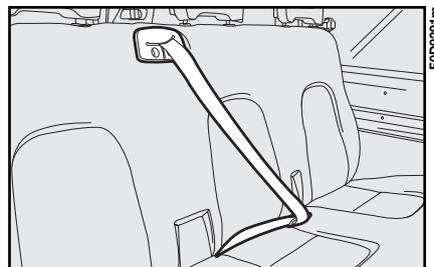


fig. 15

Pour l'utilisation de la ceinture voir l'illustration fig. 15.



### ATTENTION

*La fonctionnalité de la ceinture de sécurité de la place arrière n'est garantie que si le dossier de la banquette est tout incliné en arrière (voir la figure 15a).*



fig. 15a

## REGLAGE DES CEINTURES DE SECURITE AVANT EN HAUTEUR



### ATTENTION

**Le réglage en hauteur des ceintures de sécurité doit toujours être effectué lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

Pour effectuer le réglage appuyer sur le bouton **A**-fig. 16 et lever ou baisser la poignée **B**-fig. 16.

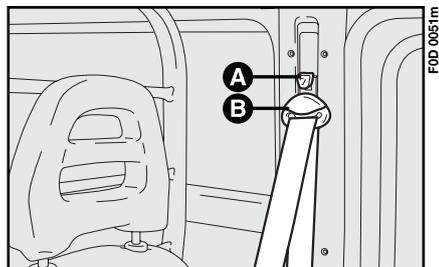


fig. 16

Régler toujours la hauteur des ceintures en les adaptant à la taille des passagers. Cette précaution peut réduire grandement le risque de lésions en cas de choc.

On obtient le réglage correct quand la sangle passe à peu près à moitié entre l'extrémité de l'épaule et le cou.

Le réglage en hauteur est possible en 5 positions différentes.



### ATTENTION

**Après le réglage, vérifier toujours que le curseur auquel est fixé l'anneau est bien bloqué dans une des positions prévues. Exercer donc, en relâchant le bouton, une autre poussée vers le bas pour permettre le déclat du dispositif d'ancrage dans le cas où le blocage n'a pas eu lieu dans une des positions prévues.**

## PRETENSIONNEURS

Pour renforcer l'efficacité des ceintures de sécurité, le Ducato est doté de prétensionneurs (en présence d'air bag seulement).

Ces dispositifs "détectent", au travers d'un capteur, qu'un choc violent est en cours et font reculer de quelques centimètres la sangle des ceintures. Ils garantissent ainsi l'adhérence parfaite des ceintures au corps des passagers avant même l'action de retenue.

On reconnaît l'action du prétensionneur au blocage de l'enrouleur, et la sangle n'est plus récupérée même si elle est accompagnée.

**ATTENTION** Pour que l'action du prétensionneur puisse assurer le maximum de protection, il faut placer la ceinture de manière à ce qu'elle adhère parfaitement au buste et au bassin.

L'entrée en fonction des prétensionneurs peut dégager une petite quantité de fumée. Celle-ci n'est pas nocive et n'indique pas un début d'incendie.

Le prétensionneur ne nécessite aucun entretien ni aucune lubrification. Toute modification apportée à son état primitif invalide son efficacité. Si, suite à des événements naturels exceptionnels (inondations, tempêtes, etc.) le dispositif est entré en contact avec de l'eau ou de la boue, son remplacement est obligatoire.



**ATTENTION**

*Le prétensionneur ne peut être utilisé qu'une seule fois. Après qu'il a été activé, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat pour le faire remplacer. Pour connaître la validité du dispositif voir la plaque placée sur le montant de la porte gauche zone glissières (fig. 17) l'approche de la date d'échéance, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat pour effectuer le remplacement du dispositif.*



Toute intervention comportant des chocs, des vibrations ou des réchauffements (supérieurs à 100°C pour une durée maximale de 6 heures) dans la zone du prétensionneur, peut provoquer son endommagement ou son déclenchement; tel n'est pas le cas pour les vibrations produites par les aspérités de la route ou le franchissement accidentel de petits obstacles tels que trottoirs, etc. En cas de besoin, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat.

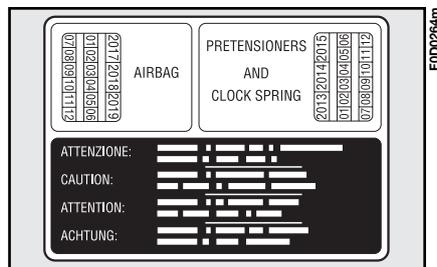


fig. 17

## INFORMATIONS GENERALES POUR L'UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE

Le conducteur est tenu de respecter (et de faire respecter par les passagers du véhicule) toutes les dispositions législatives locales sur l'obligation et les modalités d'utilisation des ceintures de sécurité.

Attachez toujours les ceintures de sécurité avant de vous mettre en route.



### ATTENTION

*Pour avoir un maximum de protection, veiller à ce que le dossier soit bien droit, que le dos s'y appuie parfaitement et que la ceinture adhère au buste et au bassin. Attachez toujours vos ceintures, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière! Voyager sans les ceintures attachées augmente le risque de lésions graves ou de mort en cas de collision.*



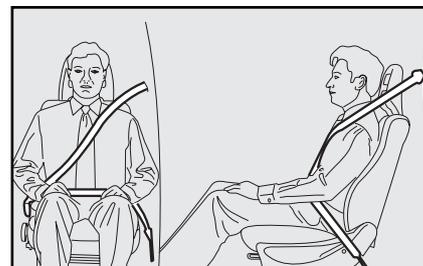
### ATTENTION

*Il est strictement interdit de démonter ou de modifier les composants de la ceinture de sécurité et du prétensionneur. Toute intervention doit être effectuée par un personnel qualifié et agréé. S'adresser toujours au Réseau Après-vente Fiat.*



### ATTENTION

*La sangle de la ceinture ne doit pas être vrillée. La partie supérieure doit passer sur l'épaule et traverser le thorax en diagonal. La partie inférieure doit bien adhérer au bassin (fig. 18) et non pas à l'abdomen du passager. N'utiliser aucun dispositif (pinces, arrêt, etc.) pouvant empêcher la bonne adhérence des ceintures au corps des passagers.*



F0D0003m

fig. 18



### ATTENTION

*Si la ceinture a été soumise à une forte sollicitation, par exemple en cas d'accident, elle doit être remplacée complètement avec les ancrages même et au prétensionneur, même si apparemment elle ne semble pas endommagée, la ceinture peut avoir perdu ses propriétés de résistance.*



### ATTENTION

*Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que pour une seule personne: il est interdit de transporter des enfants sur les genoux d'un passager en utilisant une seule ceinture de sécurité pour les deux (fig. 19). En général ne jamais attacher aucun objet à la personne.*

L'utilisation des ceintures de sécurité est également nécessaire pour les femmes enceintes, le risque de lésions en cas de choc, pour elles et pour l'enfant qu'elles portent, étant nettement moins grave si elles attachent leur ceinture. Naturellement elles doivent placer la partie inférieure de la sangle beaucoup plus bas, de façon à ce qu'elle passe sous le ventre (fig. 20).



fig. 19

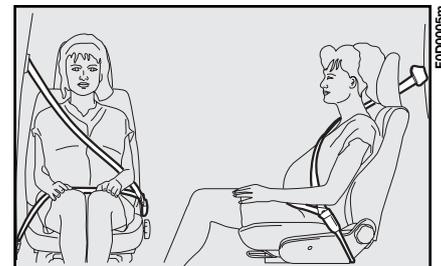


fig. 20

## COMMENT MAINTENIR TOUJOURS LES CEINTURES DE SECURITE EN BON ETAT DE FONCTIONNEMENT

1) Veiller à ce que la sangle des ceintures soit bien tendue et non vrillée. S'assurer qu'elle glisse librement, sans se coincer.

2) En cas d'accident assez important, il est conseillé de remplacer la ceinture utilisée, même si apparemment elle ne semble pas endommagée. Remplacer de toute façon la ceinture en cas d'activation des prétensionneurs.

3) Pour nettoyer les ceintures, les laver à la main, à l'eau et au savon neutre, les rincer et les laisser sécher à l'ombre. Eviter d'utiliser des détergents forts, de l'eau de Javel ou des colorants, ainsi que tout produit chimique susceptible d'affaiblir les fibres.

4) Eviter que les enrouleurs ne soient mouillés: leur fonctionnement correct est garanti que s'ils ne subissent d'infiltrations d'eau.

5) Remplacer la ceinture dès qu'elle présente des traces d'usure ou des coupures.

## TRANSPORTER LES ENFANTS EN TOUTE SECURITE

Pour la meilleure protection en cas de choc, tous les passagers doivent voyager assis et attachés au moyen des systèmes de retenue prévus.

Ce qui vaut encore plus pour les enfants.

Cette prescription est obligatoire, selon la directive 2003/20/CE, dans tous les pays membres de l'Union Européenne.

Chez les enfants, par rapport aux adultes, la tête est proportionnellement plus grande et plus lourde par rapport au reste du corps, tandis que les muscles et la structure osseuse ne sont pas complètement développés. Il est par conséquent, nécessaire, pour leur retenue correcte en cas de choc, d'utiliser des systèmes différents des ceintures des adultes.

Les résultats de la recherche sur la meilleure protection des enfants sont exposés dans la norme européenne ECE-R44, qui rend les systèmes de retenue obligatoires et les partage en quatre groupes:

Groupe 0 - jusqu'à 10 kg de poids

Groupe 0+- jusqu'à 13 kg de poids

Groupe 1 9-18 kg de poids

Groupe 2 15-25 kg de poids

Groupe 3 22-36 kg de poids

Comme on peut le voir, il y a une superposition partielle entre les groupes, car dans le commerce on trouve des dispositifs qui servent pour plusieurs groupes de poids **fig. 21**.

Tous les dispositifs de retenue doivent reporter les données d'homologation ainsi que la marque de contrôle, sur une étiquette solidement fixée qui ne doit jamais être enlevée.

Au-delà de 1,50 m de haut du point de vue des systèmes de retenue, les enfants sont assimilés aux adultes et peuvent donc utiliser les ceintures normalement.

Dans la Lineaccessori Fiat sont disponibles des sièges-auto pour chaque groupe de poids, qui constituent le choix conseillé car ils ont été conçus et expérimentés de manière spécifique pour les véhicules Fiat.



### ATTENTION

*En présence d'air bag passager, ne jamais installer des enfants sur des sièges à berceau tournés vers l'arrière sur le siège avant. L'activation de l'air bag, en cas de choc, pourrait produire des lésions mortelles à l'enfant transporté, indépendamment de la gravité du choc. Il est recommandé de transporter toujours les enfants assis sur leur siège enfant sur le siège arrière, car c'est dans cet endroit qu'ils sont le mieux protégés en cas de collision.*



### ATTENTION

*GRAVE DANGER S'il faut transporter un enfant sur la place avant côté passager, avec un siège enfant à berceau tourné vers l'arrière, le air bag côté passager doivent être désactivé par l'interrupteur à clé en vérifiant directement si la désactivation a eu lieu par le témoin  (voir paragraphe "Air bag frontal côté passager").*

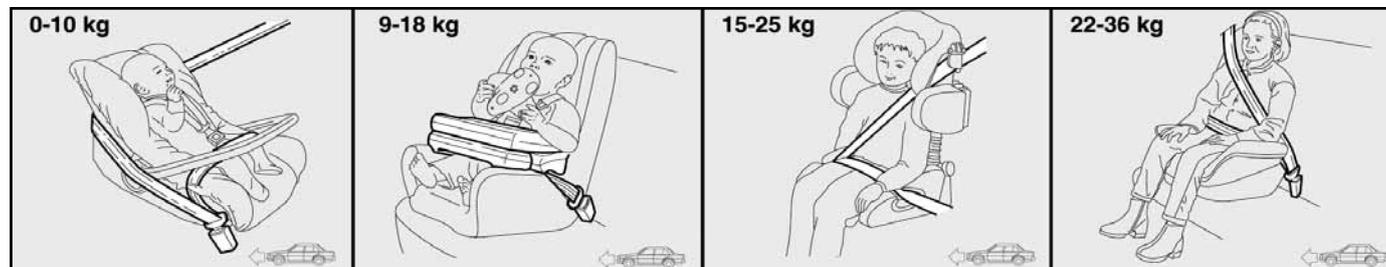


fig. 21

F0D0006m

## GRUPE 0 et 0+

Les bébés jusqu'à 13 kg doivent être transportés tournés vers l'arrière sur un siège-berceau, qui, en soutenant la tête, ne produit pas de sollicitations sur le cou en cas de décélérations brusques.

Le siège-bébé est retenu par les ceintures de sécurité du véhicule, de la manière illustrée dans la **fig. 22** et doit également retenir l'enfant avec les ceintures dont il est doté.



### ATTENTION

**La figure est uniquement indicative pour le montage. Le siège-auto doit être monté conformément aux instructions qui doivent obligatoirement l'accompagner.**



FDD0007m

fig. 22

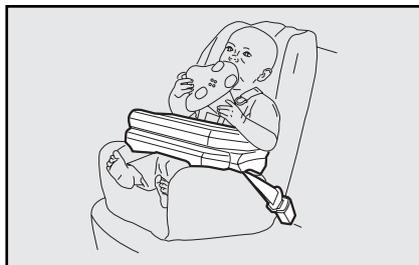
## GRUPE I

A partir de 9 Kg jusqu'à 18 kg, les enfants peuvent être installés dans un siège-auto orienté vers l'avant du véhicule, avec des sièges-auto équipés d'un coussin antérieur **fig. 23**, à travers lequel la ceinture de sécurité du véhicule retient en même temps l'enfant et le siège-auto.



### ATTENTION

**La figure est uniquement indicative pour le montage. Le siège-auto doit être monté conformément aux instructions qui doivent obligatoirement l'accompagner.**



FDD0008m

fig. 23



### ATTENTION

**Il existe des sièges-auto qui couvrent les groupes de poids 0 et I avec un point d'ancrage arrière et des ceintures spéciales pour retenir l'enfant. A cause de leur masse, les sièges-auto peuvent être dangereux s'ils sont montés de manière impropre (par exemple s'ils sont bouclés aux ceintures du véhicule avec un coussin interposé). Il faut respecter scrupuleusement les instructions de montage qui accompagnent le siège-auto.**

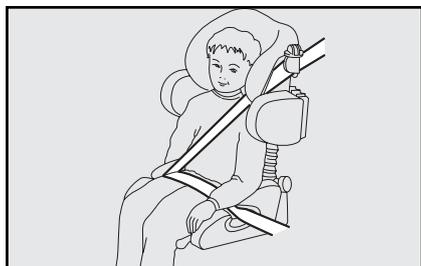
## GRUPE 2

Les enfants de 15 aux 25 kg de poids, peuvent être retenus directement par les ceintures du véhicule. Les sièges n'ont plus que la fonction de placer l'enfant correctement par rapport aux ceintures, de manière que la partie diagonale adhère bien au thorax et jamais au cou et que la partie horizontale adhère au bassin et pas à l'abdomen de l'enfant **fig. 24**.



### ATTENTION

*La figure est uniquement indicative pour le montage. Le siège -auto doit être monté conformément aux instructions qui doivent obligatoirement l'accompagner.*



FDD0009m

fig. 24

## GRUPE 3

A partir de 22 jusqu'à 36 Kg. de poids l'épaisseur du thorax de l'enfant est telle qu'il n'est plus nécessaire d'avoir recours au dossier bouclier.

La **fig. 25** représente un exemple de position correcte de l'enfant sur le siège arrière.



FDD0010m

fig. 25

Au-delà de 1,50 m de taille, les enfants peuvent porter les ceintures comme les adultes.



### ATTENTION

*La figure est uniquement indicative pour le montage. Le siège -auto doit être monté conformément aux instructions qui doivent obligatoirement l'accompagner.*

## APTITUDE DES SIÈGES DES PASSAGERS POUR L'UTILISATION DES SIÈGE-AUTO

Le véhicule est conforme au nouveau Règlement Européen 2000/3/CE qui règle le montage des sièges-enfant dans les différentes places du véhicule selon le tableau suivant:

Groupe	Tranches de poids	VERSION PANORAMA EMPATTEMENT COURT ET EMPATTEMENT MOYEN			
		CABINE	1 <sup>ère</sup> et 2 <sup>ème</sup> RANGÉE SIÈGES ARRIÈRE		
		Siège seul ou biplace (1 ou 2 passagers)	Passager arrière latéral gauche	Passager arrière latéral droit	Passager central
Groupe 0,0+	jusqu'à 13 Kg	U	U	U	U
Groupe 1	9 - 18 kg	U	U	U	U
Groupe 2	15 - 25 kg	U	U	U	U
Groupe 3	22 - 36 kg	U	U	U	U

Groupe	Tranches de poids	Version COMBI	
		Biplace (1 passager)	Triplace (2 passagers)
Groupe 0, 0+	jusqu'à 13 Kg	U	U
Groupe 1	9 - 18 kg	U	U
Groupe 2	15 - 25 kg	U	U
Groupe 3	22 - 36 kg	U	U

### Légende:

**U** = indiqué pour les systèmes de retenue de la catégorie "Universelle" selon la Norme Européenne ECE-R44 pour les "Groupes" indiqués

**ATTENTION** Pour les marchés étrangers (sauf Italie), les cabines des véhicules pour le transport de marchandises, sont indiquées pour les systèmes de retenue de la catégorie “universelle” selon la Norme Européenne ECE - R44 pour les groupes indiqués dans le tableau.

**ATTENTION** Uniquement pour le marché Italien (états étrangers exclus), les cabines des véhicules pour le transport de personnes (combi et panorama), sont indiquées pour les systèmes de retenue de la catégorie “universelle” selon la Norme Européenne ECE - R44 pour les groupes indiqués dans le tableau.

### **Récapitulons ci-après les normes de sécurité à suivre pour le transport d'enfants:**

1) Installer les sièges pour enfants sur le siège arrière, car ils sont le mieux protégée en cas de collision;

2) En cas de présence d'air bag passager les enfants ne doivent **jamais** être installés à l'avant.

3) En cas de désactivation de l'air bag frontal côté passager, contrôler toujours, à travers l'allumage du témoin  situé sur le tableau de bord, que la désactivation a bien eu lieu.

4) Il faut respecter scrupuleusement les instructions accompagnant le siège-auto, que le fournisseur doit fournir obligatoirement. Gardez-les dans le véhicule avec les documents et cette notice. N'utilisez pas les sièges-auto dépourvus d'instructions.

5) Vérifiez toujours en tirant sur la sangle que les ceintures sont bien accrochées.

6) Un seul enfant doit être assuré à chaque système de retenue; ne jamais transporter deux enfants simultanément.

7) Vérifiez toujours que les ceintures ne touchent pas le cou de l'enfant.

8) Pendant le voyage ne permettez pas à l'enfant d'adopter des positions anormales ou de détacher les ceintures.

9) Ne transportez pas les enfants dans vos bras, même s'il s'agit de nouveaux-nés. Aucune personne, bien que forte, ne peut retenir un enfant en cas de collision.

10) En cas d'accident il faut remplacer le siège-auto.



### **ATTENTION**

*En présence d'air bag passager actif, ne jamais installer des enfants sur des sièges à berceau tournés vers l'arrière sur le siège avant. L'activation de l'air bag, en cas de choc, pourrait produire des lésions mortelles à l'enfant transporté, indépendamment de la gravité du choc. Il est recommandé de transporter toujours les enfants assis sur leur siège enfant sur le siège arrière, car c'est dans cet endroit qu'ils sont le mieux protégés en cas de collision.*

## DISPOSITIF DE DEMARRAGE

La clé peut adopter quatre positions différentes **fig. 26**.

**STOP:** moteur coupé, on peut enlever la clé, verrouillage de la direction.

**MAR:** position de marche. Dispositifs électriques sous tension.

**AVV:** démarrage du moteur.

**PARK:** moteur coupé, feux de stationnement allumés, on peut enlever la clé, verrouillage de la direction. Pour tourner la clé sur **PARK**, appuyer sur le bouton **A**.

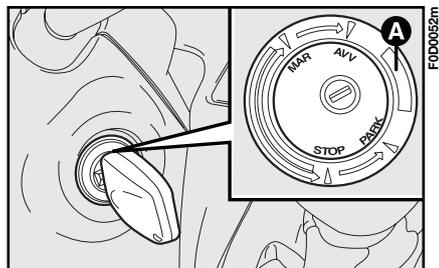


fig. 26



### ATTENTION

*En cas de forçement du dispositif de démarrage (tentative de vol par ex.), faire vérifier son fonctionnement auprès du Réseau Après-vente Fiat avant de reprendre la route.*



### ATTENTION

*En descendant du véhicule, enlever toujours la clé de contact pour éviter que quelqu'un ne puisse actionner les commandes par mégarde. Se rappeler de serrer le frein de stationnement et, si le véhicule est en montée, d'engager la première vitesse. Si la voiture est en descente, engager la marche arrière. Ne jamais laisser d'enfants sans surveillance dans le véhicule.*

## VERROUILLAGE DE LA DIRECTION

Verrouillage: quand le dispositif est sur **STOP**, ou sur **PARK**, enlever la clé et tourner le volant jusqu'à ce qu'il se bloque.



### ATTENTION

*Ne jamais retirer la clé de contact lorsque le véhicule est en marche. Le volant pourrait se bloquer automatiquement dès le premier coup de volant. Cela est également valable en cas de remorquage du véhicule.*



### ATTENTION

*Il est absolument interdit d'effectuer toute intervention en aftermarket, en modifiant la conduite ou la colonne de la direction (ex. montage de l'antivol), qui pourrait provoquer la diminution des performances du système et de la garantie et de graves problèmes de sécurité, ainsi que la non conformité d'homologation du véhicule.*

# TABLEAU DE BORD

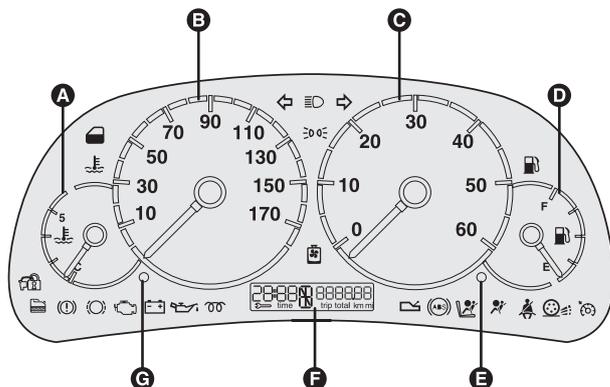


fig. 27 Version conduite à gauche

F0D0147m

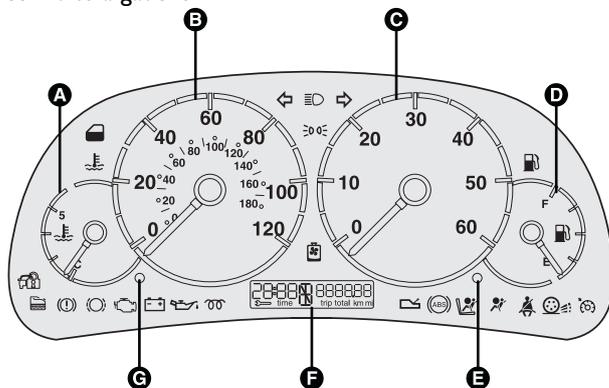


fig. 28 Version conduite à droite

F0D0148m

- A** - Thermomètre du liquide de refroidissement moteur
- B** - Tachymètre (indicateur de vitesse)
- C** - Compte-tours
- D** - Jauge de niveau du carburant
- E** - Réglage compteur kilométrique (odomètre) et entretien programmé.
- F** - Compteur kilométrique (odomètre)
- G** - Réglage de la montre.

# INSTRUMENTS DE BORD

## THERMOMETRE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR fig. 29

En condition normale de fonctionnement du moteur, l'aiguille du thermomètre doit rester sur le secteur central.

Lorsqu'elle s'approche du seuil de la zone rouge, cela veut dire que le moteur est trop sollicité et qu'il y a lieu de réduire la vitesse.

Même en voyageant par temps très chaud, à une vitesse réduite, l'aiguille peut s'approcher à la zone rouge.

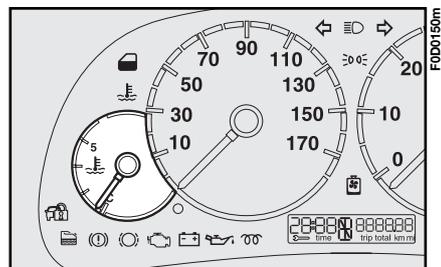


fig. 29

Dans ce cas, il est bon de s'arrêter quelques instants et de couper le moteur. Puis redémarrer et accélérer doucement.



Si cette situation persiste malgré tout, couper le moteur et s'adresser au Réseau Après-vente Fiat.

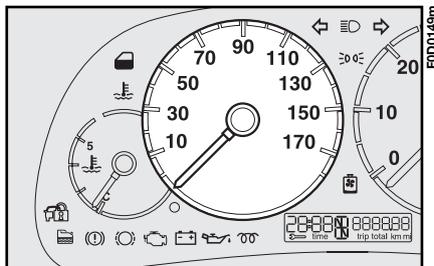


fig. 30

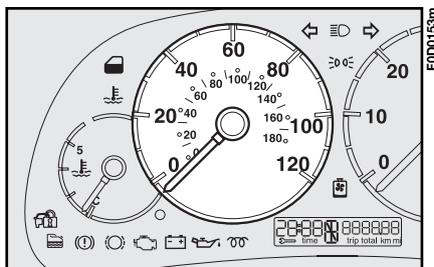


fig. 31

## TACHYMÈTRE

fig. 30 - pour les versions conduite à gauche

fig. 31 - pour les versions conduite à droite

## COMPTE-TOURS fig. 32

**ATTENTION** Le système de contrôle de l'injection électronique bloque progressivement le flux de carburant quand le moteur est en "sur-régime" avec une perte de puissance progressive conséquente du moteur.

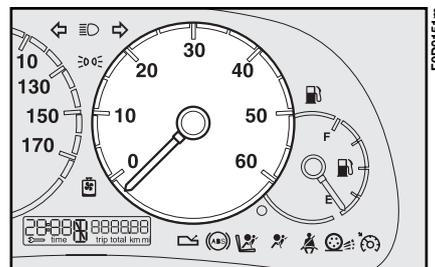


fig. 32

## JAUGE DU NIVEAU DU CARBURANT

L'allumage du témoin **A**-fig. 33 indique que dans le réservoir restent environ 8 à 10 litres de carburant.

Ne pas voyager le réservoir presque vide: les irrégularités éventuelles d'alimentation peuvent endommager le catalyseur.

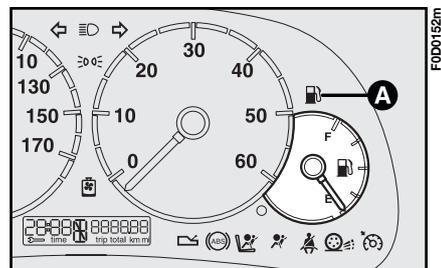


fig. 33

## COMPTEUR KILOMETRIQUE (ODOMETRE)

Sur l'afficheur on visualise alternativement, en agissant sur le bouton **E** - fig. 34, les grandeurs suivantes:

fig. 35 - kilomètres au total

fig. 36 - kilomètres partiels

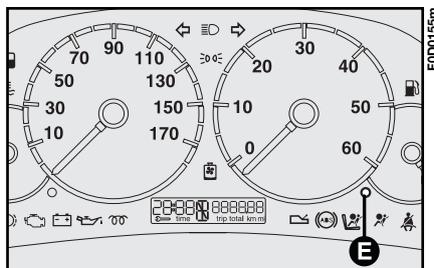


fig. 34

Pour la mise à zéro des kilomètres partiels et pour sélectionner le parcours total/partiel est prévu un seul bouton **E**-fig. 34 ayant la fonction suivante:

- total des kilomètres visualisés, imprimer une pression inférieure à 2 secondes (impulsion) sur la touche pour obtenir la commutation (dès le relâchement) des kilomètres partiels;

- kilomètres partiels visualisés, imprimer une pression inférieure à 2 secondes (impulsion) sur la touche pour obtenir la commutation (dès le relâchement) du total des kilomètres. En imprimant une pression supérieure à 2 secondes, on obtient la mise à zéro (dès le relâchement) des kilomètres partiels.



fig. 35 - kilomètres au total



fig. 36 - kilomètres partiels

## MONTRE DIGITALE fig. 37

Le réglage de la montre peut toujours être effectué (même le moteur coupé et la clé retirée).

### Réglage

Chaque pression sur le bouton **G** fig. 37 provoque l'avancement d'une unité. L'appui prolongé sur le bouton provoque l'avancement rapide automatique.

Quand l'indicateur approche de l'heure voulue, lâcher le bouton et compléter le réglage par des pressions répétées.

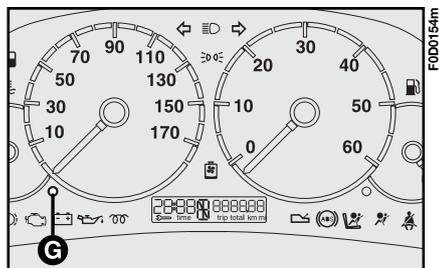


fig. 37

## JAUGE DU NIVEAU HUILE MOTEUR (lorsqu'elle est prévue)

L'indicateur permet d'afficher graphiquement le niveau de l'huile moteur entre les points **MIN** et **MAX**.

Pour effectuer le contrôle s'assurer que le véhicule soit en palier puis procéder comme suit:

1) moteur coupé, tourner la clé de contact en position **MAR**;

2) pendant 5 secondes on visualise l'inscription "OIL" simultanément que six barres et cinq ou six petits carrés indiquant le niveau correct de l'huile moteur;

**Fig. 38** - Niveau d'huile correct.

**Fig. 39** - Huile au niveau minimum.

Si le niveau d'huile moteur est au minimum, le rétablir aussitôt au niveau correct. ore. Avant d'effectuer l'appoint, contrôler le niveau d'huile à l'aide de la tige appropriée.

3) Si on visualise l'inscription "OIL HIGH" fig. 40 cela signifie que le niveau d'huile est excessif (au-delà du niveau maxi) il est donc nécessaire procéder à réduire le niveau dans le carter du moteur.

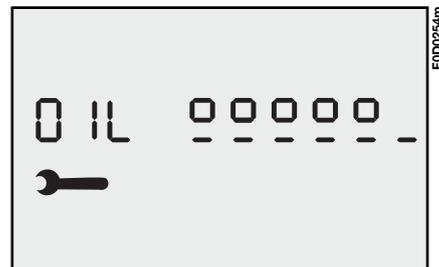


fig. 38

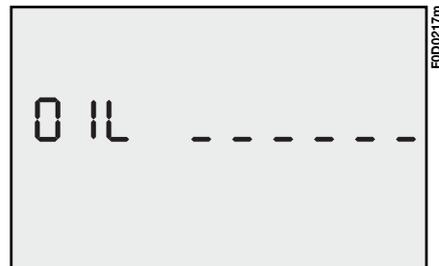


fig. 39



fig. 40

4) Si, pendant le contrôle, le moteur est mis en marche, l'instrument visualise le nombre total ou partiel des kilomètres parcourus et l'heure.

En appuyant sur le bouton **E-fig. 34** il est possible d'interrompre la mesure; dans ce cas on visualisera les kilomètres parcourus et l'heure.

## INDICATEUR D'ENTRETIEN

Le Plan d'Entretien Programmé prévoit l'entretien du véhicule tous les 30.000/20.000/15.000 kilomètres ou une fois par an. Pour les Pays /marchés qui le prévoient, le Plan d'Entretien programmé prévoit l'entretien du véhicule tous les 18.600 / 12.500 / 9.300 mille ou bien une fois par an (au lieu des kilomètres).

Cette visualisation apparaît automatiquement, la clé en position **MAR**, grâce à l'indicateur d'entretien **1-fig. 43** ou bien **1-fig.44** et le compteur kilométrique **2-fig. 43** ou l'indicateur partiel **2-fig. 44** à partir de 2.000 kilomètres (ou 1.200 mi) ou tous les 30 jours depuis la date d'échéance et rappelée tous les 200 kilomètres (ou 200 mi) ou tous les trois jours.

**ATTENTION** Respecter toujours les échéances reportées dans le "Plan d'Entretien Programmé" dans le chapitre "Entretien du véhicule".

A chaque position de la clé sur **MAR**, le système effectue un contrôle de la fonction de l'indicateur pendant 5 secondes environ.

L'indication d'entretien peut être obtenue que si le moteur est à l'arrêt et la clé de contact en position **MAR**.

La clé sur **MAR** simultanément à la visualisation du niveau de l'huile, apparaît aussi le symbole de l'indicateur d'entretien **1-fig. 41**.

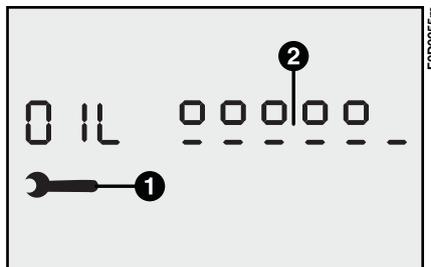


fig. 41

## Fréquence d'entretien

L'indicateur est réglé dès sa fabrication pour un kilométrage annuel de 20.000 km; pour les Pays / marchés où il est prévu, il est réglé à 12.500 mille.

En cas d'utilisation du véhicule en conditions différentes de celles préétablies, il est possible de modifier cette fréquence d'entretien en fonction de l'utilisation du véhicule (normale ou sévère) et du moteur dont il est équipé (essence ou diesel).

Sur l'afficheur les codes suivants seront identifiés ainsi:

**CFG 1** - 30.000 km (ou 18.600 mi) et 365 jours pour une **utilisation normale** du véhicule en ce qui concerne les moteurs: 2.0 essence, 2.0 JTD, 2.8 JTD et 2.8 JTD POWER, ou pour une utilisation sévère en ce qui concerne le moteur 2.3 JTD.

**CFG 2** - 20.000 km (ou bien 12.500 mi) et 365 jours pour une **utilisation sévère** relativement aux moteurs 2.0 essence, 2.0 JTD, 2.8 JTD et 2.8 JTD POWER.

**CFG 3** - 15.000 km (ou bien 9.300 mi) et 365 jours pour une **utilisation particulièrement sévère** du véhicule pour toutes les motorisations.

### Procédure de configuration

Pour changer la fréquence d'entretien, placer la clé de contact sur **MAR** le véhicule à l'arrêt, appuyer sur le bouton **E**-fig. 34 pendant 10 secondes apparaît sur l'afficheur la clé et l'inscription "CFG 1" ou "CFG 2" ou bien "CFG 3" fig. 42, une brève pression sur le bouton **E** permet de régler la configuration choisie, puis, une ultérieure pression plus longue (5 secondes environ) permet de mémoriser le nouveau réglage de fréquence



fig. 42

d'entretien; l'afficheur visualisera alors, de nouveau l'heure et les kilomètres ou bien les mille.

### Echéance de l'entretien

#### Lorsqu'il manque 2.000 km (1.200 mi)

Lorsque l'Entretien programmé (coupon) est proche à l'échéance prévue (2.000 kilomètres ou 1.200 mi), en tournant la clé de contact sur **MAR**, l'indicateur d'entretien **1**-fig. 43 clignotera sur l'afficheur pendant 5 secondes ou bien **1**-fig. 44 suivi par le nombre de kilomètres (ou mi) **2**-fig. 43 ou par le nombre de jours **2**-fig. 44, qui manquent à l'entretien du véhicule.

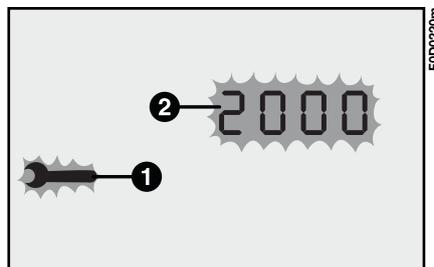


fig. 43

Après 5 secondes, le compteur kilométrique reprend son fonctionnement normal et l'indicateur **2** signalera le total des kilomètres ou ceux partiels ou s'il est réglé en mille, le total des mille ou les mille partiels.

L'information d'entretien programmé est fournie en kilomètres (km ou en mi) ou en jours (j), selon l'échéance qui, à chaque fois se présente d'abord. S'adresser au **Réseau Après vente Fiat** qui veillera non seulement à effectuer les opérations prévues par le plan d'entretien programmé mais aussi à la mise à zéro de cette visualisation (reset).

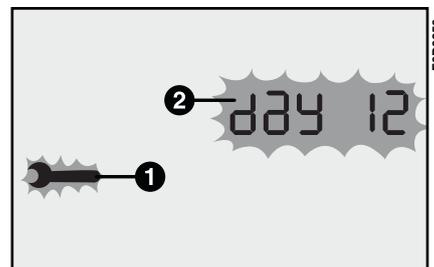


fig. 44

**ATTENTION** Nous conseillons de signaler tout de suite au **Réseau Après-vente Fiat** les anomalies de fonctionnement éventuelles, sans attendre l'exécution du prochain coup.

Lors des démarrages suivants, la clé **1-fig. 43** s'allume à lumière fixe pendant 5 secondes puis l'afficheur met en évidence de nouveau l'heure et les kilomètres ou bien les mille.

### A zero kilomètre (ou zéro mille)

En tournant la clé de contact sur **MAR** pendant 5 secondes l'indicateur **1-fig. 41** clignotera simultanément à la valeur des kilomètres ou des mille (0 km ou 0 mi) **2-fig. 45** qui restent à parcourir avant l'échéance de l'entretien.

Après ces 5 secondes, le compteur kilométrique (ou le compteur de mille) reprend sa fonction normale et l'indicateur 2 indiquera le total des kilomètres ou les mi. partiels.

Lors des démarrages suivants, soit la clé **1-fig. 45** que les kilomètres (ou mille) **2-fig. 45** s'allumeront et clignoteront pendant 5 secondes environ et l'afficheur indiquera de nouveau l'heure et les kilomètres ou, lorsqu'il est prévu, les mille.

Cette situation persiste à chaque démarrage jusqu'au nouveau réglage de la fréquence d'entretien en sélectionnant le code "CFG 1" ou "CFG 2" ou "CFG 3".

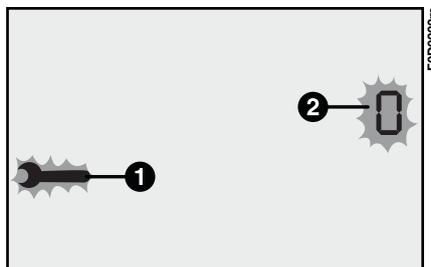


fig. 45

## TEMOINS

Ils s'allument dans les cas suivants:



### CHARGE INSUFFISANTE DE LA BATTERIE

(rouge)

Quand il y a une défaillance du circuit du générateur de courant. En tournant la clé de contact en position **MAR** le témoin s'allume mais il doit s'éteindre dès que le moteur a démarré.

Un retard éventuel est admis pour l'extinction du témoin que lorsque le moteur est au ralenti.

S'adresser sans retard au **Réseau Après-vente Fiat** pour éviter de décharger complètement la batterie.



## PRESSION INSUFFISANTE DE L'HUILE MOTEUR

(rouge)

Lorsque la pression de l'huile dans le moteur descend sous la valeur normale. En tournant la clé de contact en position **MAR** le témoin s'allume mais il doit s'éteindre dès que le moteur a démarré.

Un retard éventuel est admis pour l'extinction du témoin que lorsque le moteur est au ralenti. Si le moteur a été très sollicité, en tournant au minimum, le témoin peut clignoter, mais il doit s'éteindre en accélérant légèrement.



### ATTENTION

*Si le témoin s'allume pendant la marche, couper le moteur et s'adresser au Réseau Après-vente Fiat.*



## ASR (SYSTEME ANTIGLISSEMENT DES ROUES) (jaune d'ambre)

(jaune d'ambre)

En tournant la clé dans la position **MAR**, le témoin doit s'allumer mais il doit s'éteindre après quelques secondes.

Le témoin clignote quand le système est en fonction, pour aviser le conducteur que le système est en train de s'adapter aux conditions d'adhérence de la chaussée.

Le témoin s'allume fixement lorsque le système n'est pas en fonction, à l'aide du bouton correspondant.

Le témoin s'allume fixement, lorsque le système est enclenché, lorsqu'il capte une anomalie dans le système ASR; contrôler grâce au bouton, appuyé une fois seulement, que l'information fournie par le témoin soit correcte (en appuyant sur le bouton, si le système est en fonction l'ASR s'enclenche et le témoin s'éteint, si le système est défaillant l'ASR ne s'enclenche pas et le témoin reste allumé).

Dans ce cas, s'adresser, dès que possible au **Réseau Après-vente Fiat**.



## AIR BAG CÔTÉ PASSAGER DÉSACTIVÉ

(jaune d'ambre)

Lorsque l'air bag côté passager est désactivé à l'aide de l'interrupteur correspondant à clé.



### ATTENTION

*Le témoin  signale aussi d'éventuelles anomalies du témoin . Cette condition est signalée par le clignotement intermittent du témoin  même pendant plus de 4 secondes. Dans ce cas, le témoin  pourrait ne pas signaler d'éventuelles anomalies des systèmes de retenue. Avant de procéder, contacter le Réseau Après-vente Fiat pour le contrôle immédiat du système.*



## **AVARIE DU SYSTEME DE CONTROLE MOTEUR (EOBD)**

**(uniquement pour les versions à essence)  
(jaune d'ambre)**

Dans des conditions normales, en tournant la clé de contact en position **MAR**, le témoin s'allume, mais il doit s'éteindre lorsque le moteur est en marche. L'allumage initial indique le fonctionnement correct du témoin.

Si le témoin reste allumé ou s'il s'allume pendant la marche:

**1. A lumière fixe** - il signale un fonctionnement défectueux du système d'alimentation/allumage qui pourrait provoquer des émissions élevées à l'échappement, des pertes de performances, une mauvaise maniabilité et des consommations élevées.

Dans ces conditions on peut poursuivre la marche en évitant de demander des efforts sévères au moteur ou de fortes vitesses. L'utilisation prolongée de la voiture, le témoin allumé fixe, peut provoquer des dommages. S'adresser le plus tôt possible au **Réseau Après-vente Fiat**.

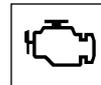
Le témoin s'éteint si le fonctionnement défectueux disparaît, mais le système mémorise en tout cas l'indication.

**2. A lumière clignotante** - il signale la possibilité d'endommagement du catalyseur (voir "Système EOBD" dans ce chapitre même).

En cas de témoin allumé à lumière clignotante, il faut lâcher la pédale de l'accélérateur, revenir au bas régime, jusqu'à ce que le témoin ne clignote plus; poursuivre la marche à une vitesse modérée, en essayant d'éviter des conditions de conduite qui peuvent provoquer des clignotements ultérieurs et s'adresser le plus tôt possible au **Réseau Après-vente Fiat**.



**Si, en tournant la clé de contact sur MAR, le témoin  ne s'allume pas ou si, pendant la marche, il s'allume à lumière fixe ou clignotante, s'adresser le plus vite possible au Réseau Après-vente Fiat. Le fonctionnement du témoin  peut être contrôlé grâce des appareils appropriés par des agents de contrôle de la circulation. Suivre attentivement les Normes en vigueur du Pays où l'on se trouve.**



## **AVARIE AU SYSTEME D'INJECTION (versions diesel) (rouge)**

Quand il y a une avarie au système d'injection.

En tournant la clé en position **MAR** le témoin s'allume mais il doit s'éteindre après quelques secondes.

Si le témoin reste allumé ou bien s'il s'allume pendant la marche, il signale un fonctionnement imparfait du système d'injection avec la possibilité d'une perte de performances, d'une mauvaise maniabilité et de consommations élevées.

Dans ces conditions on peut continuer la marche, en évitant toutefois de solliciter fortement le moteur ou de rouler à grande vitesse. S'adresser en tout cas au **Réseau Après-vente Fiat**.

L'utilisation prolongée du véhicule avec témoin allumé peut causer des dommages surtout en cas de fonctionnement irrégulier ou de pertes de performances du moteur. Le véhicule peut être utilisé que pour un temps très court et à des bas régimes.

Des allumages occasionnels et pour de courts instants du témoin n'ont aucune signification.



## TEMPERATURE EXCESSIVE DE L'HUILE BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUE (rouge)

En tournant la clé de contact sur **MAR** le témoin doit s'allumer et s'éteindre après 4 secondes environ. Si le témoin reste allumé ou s'il s'allume pendant la marche, cela indique une anomalie de la boîte de vitesses (lumière clignotante) ou une surchauffe excessive de l'huile de la boîte (lumière fixe).

– **Témoin allumé à lumière fixe** = température maxi de l'huile boîte automatique.

L'allumage du témoin à lumière fixe pendant la marche signale que la température de l'huile de la boîte de vitesses a rejoint la valeur maximale prévue; nous conseillons donc d'arrêter le véhicule, levier de vitesses sur "**N**" ou sur "**P**" avec moteur au ralenti, (dans ce cas les électroventilateurs de refroidissement moteur sont enclenchés), jusqu'à l'extinction du témoin puis de reprendre la marche sans demander au moteur des efforts excessifs.

Si le témoin se rallume, il faut de nouveau s'arrêter et garder le moteur au ralenti jusqu'à l'extinction.

Si l'intervalle entre un allumage et un autre du témoin est inférieur à 15 minutes, nous conseillons d'arrêter le véhicule, ne pas couper le moteur mais attendre que le groupe moteur /boîte de vitesses soit froid (les deux électroventilateurs de refroidissement moteur éteints)

– **Témoin allumé lumière clignotante** = avarie à la boîte de vitesse automatique.

Le clignotement du témoin lors du démarrage ou pendant la marche signale une anomalie de la boîte automatique.

Le système automatique de contrôle prévoit donc un "programme d'urgence" en engageant de manière stable la 3<sup>e</sup> vitesse.

En éteignant et en rallumant le moteur, le système d'autotest du système pourrait exclure l'anomalie donc éteindre le témoin de signalisation.

L'anomalie reste, de toute façon, mémorisée, donc nous vous conseillons de faire contrôler successivement la boîte de vitesses automatique auprès du **Réseau Après-vente Fiat**.



## NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR (rouge) (lorsqu'il est prévu)

Lorsque le niveau du liquide de refroidissement moteur dans le radiateur, descend au-dessous de la valeur minimum.



## TEMPERATURE EXCESSIVE DU LIQUIDE REFROIDISSEMENT MOTEUR (rouge)

Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur dépasse la valeur maximum prévue.



### **AVARIE AIR BAG** (rouge) (lorsqu'il est prévu)

Il s'allume lorsque le système est inefficace.



#### **ATTENTION**

*Si le témoin  ne s'allume pas en tournant la clé en position MAR ou s'il reste allumé pendant la marche, une anomalie dans les systèmes de retenue peut être présente; dans ce cas, les air bag ou les prétensionneurs pourraient ne pas s'activer en cas de choc ou, plus rarement, s'activer de façon erronée. Avant de poursuivre la marche, contacter le Réseau Après-vente Fiat pour le contrôle immédiat du système.*



### **FREIN A MAIN SERRE** **NIVEAU DU LIQUIDE** **DES FREINS (rouge)**

Dans trois cas:

- 1 - quand on serre le frein à main
- 2 - quand le niveau du liquide des freins descend au-dessous du minimum.
- 3 - Simultanément au témoin  pour signaler une anomalie au correcteur électronique de freinage **EBD**.



#### **ATTENTION**

*Si le témoin  s'allume pendant la marche vérifier que le frein à main n'est pas serré. Si le témoin reste allumé et le frein à main desserré, s'arrêter immédiatement et s'adresser au Réseau Après-vente Fiat.*



### **CEINTURES DE** **SECURITE (rouge)** (pour les pays/marchés lorsqu'il est prévu)

Quand la ceinture côté conducteur n'est pas correctement bouclée.



### **FERMETURE** **INCOMPLETE DES** **PORTES (rouge)**

Quand les portes de la cabine ne sont pas parfaitement fermées.

Le témoin n'est prévu que sur certaines versions



### **USURE DES FREINS** **AVANT (rouge)**

Quand les plaquettes des freins avant sont usées. Lors de leur remplacement, effectuer le contrôle des freins arrière aussi.



## FIAT CODE (jaune d'ambre)

En trois cas (clé de contact sur **MAR**):

1. Un seul clignotement - il signale d'avoir reconnu le code de la clé. Il est possible de faire démarrer le moteur.

2. A lumière fixe - il signale de ne pas reconnaître le code de la clé. Pour faire démarrer le moteur, effectuer la procédure décrite lors du démarrage de secours (voir chapitre "S'il vous arrive").

3. A lumière clignotante il signale que le véhicule n'est pas protégé par le dispositif. Il est tout de même possible de faire démarrer le moteur.



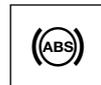
## PRÉSENCE D'EAU DANS LE FILTRE À GAZOLE

(jaune d'ambre) (versions Diesel)

Quand il y a de l'eau dans le filtre du gazole. En tournant la clé en position **MAR** le témoin s'allume mais il doit s'éteindre après quelques secondes.



**La présence d'eau dans le circuit d'alimentation, peut provoquer de graves dommages au système d'injection et provoquer des irrégularités au fonctionnement du moteur. Au cas où le témoin  s'allume sur le tableau de bord, s'adresser le plus tôt possible auprès du Réseau Après-vente Fiat pour l'opération de purge. Si la même signalisation se présente à la suite d'un appoint, il est probable qu'il y ait de l'eau dans le réservoir: dans ce cas, couper immédiatement le moteur et contacter le Réseau Après-vente Fiat.**



## SYSTEME ANTIBLOCCAGE DES ROUES (ABS)

INEFFICACE (jaune d'ambre)

Quand le système ABS est inefficace. Le système de freinage reste en fonction, mais il est bon de se renseigner tout de même auprès du **Réseau Après-vente Fiat**.

En tournant la clé en position **MAR** le témoin s'allume mais il doit s'éteindre après 2 secondes environ.



### ATTENTION

**Le véhicule avec système ABS, est doté d'un correcteur électronique de freinage (EBD). L'allumage simultané des témoins  et  le moteur tournant, indique une anomalie du système EBD; dans ce cas, lors de freinages brusques il peut se produire un blocage précoce des roues arrière, avec la possibilité d'une embardée. Conduire le véhicule avec prudence jusqu'au Réseau Après-vente le plus proche pour faire contrôler le système.**



## ATTENTION

*L'allumage d'un seul témoin  le moteur tournant, indique normalement l'anomalie du système ABS seulement. Dans ce cas, le système de freinage maintient son efficacité, même sans le dispositif antiblocage. Dans ces conditions, le fonctionnement du système EBD peut aussi être réduit. Même dans ce cas, nous conseillons de rejoindre immédiatement le Réseau Après-vente Fiat le plus proche afin de contrôler le système, en conduisant de manière à éviter des coups de freins brusques.*



## FEUX ANTIBROUILLARD (jaune d'ambre)

Quand les feux antibrouillard sont allumés.



## BOUGIES DE PRÉCHAUFFAGE (jaune d'ambre) (versions à gazole)

Quand on tourne la clé du dispositif de démarrage en position **MAR**. Il s'éteint quand les bougies ont rejoint la température prévue.



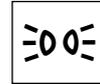
## INDICATEURS DE DIRECTION (clignotants) (vert)

Lorsqu'on actionne le levier de commande des feux de direction.



## REGULATEUR DE VITESSE CONSTANTE (CRUISE CONTROL) (vert)

Il s'allume avec le régulateur de vitesse constante enclenché (bouton ON appuyé).



## ECLAIRAGE EXTÉRIEUR (vert)

Quand on allume les feux de position et les feux de croisement.



## FEUX DE ROUTE (bleu)

Quand on allume les feux de route.

# REGLAGE PERSONNALISES

## SIÈGES AVANT



### ATTENTION

Tout réglage doit être effectué lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### Réglage dans le sens longitudinal

Soulever le levier **A**-fig. 46 et pousser le siège en avant ou en arrière.

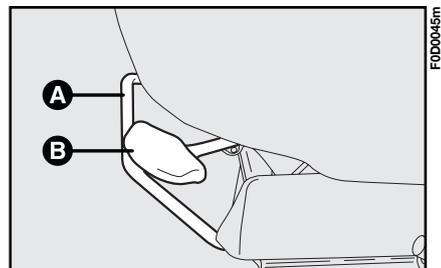


fig. 46



### ATTENTION

Une fois le levier relâché, vérifier que le siège soit bien bloqué sur les glissières en essayant de le déplacer en avant et en arrière. L'absence de blocage pourrait provoquer le déplacement imprévu du siège et causer la perte de contrôle du véhicule.

### Réglage en hauteur

**Pour soulever le siège:** en restant assis, déplacer le levier **B**-fig. 46 vers le haut (partie avant du siège) ou le levier **D**-fig. 47 (partie arrière du siège) et décharger le poids du corps sur la partie du siège qui doit être soulevée.

**Pour baisser le siège:** en restant assis, déplacer le levier **B** vers le haut (partie avant du siège) ou le levier **D** (partie arrière du siège) et charger le poids du corps sur la partie du siège qui doit être baissée.

### Réglage du dossier inclinable

Tourner le pommeau **C**-fig. 47.

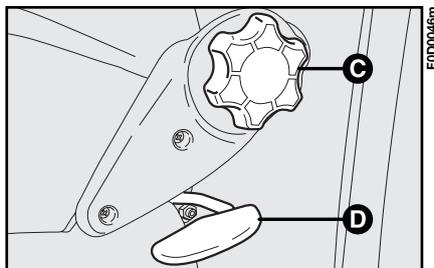


fig. 47

## Réglage lombaire

Il assure un meilleur appui au dos sur le dossier.

Pour effectuer le réglage, agir sur la manette **E-fig. 48**.

## Réchauffement du siège conducteur

Appuyer sur le bouton **A-fig. 49** placé sous le siège côté conducteur (près du levier du frein à main) pour désenclencher le chauffage du siège.

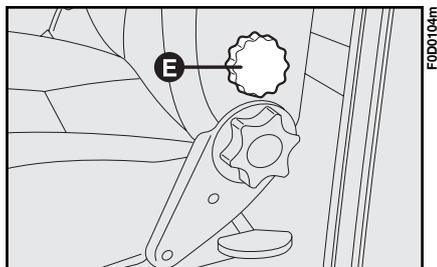


fig. 48

## SIEGE AMORTISE fig. 50

Il est muni d'une suspension ayant un système de ressort mécanique et amortisseur hydraulique, afin de garantir le confort et la sécurité maximum. Le système de ressort permet entre autre, d'absorber parfaitement les chocs provoqués par les chaussées déformées. Le siège est aussi muni d'un accoudoir réglable et d'un appuie-tête réglable lui aussi en hauteur.

Pour effectuer les réglages dans le sens longitudinal, les réglages en hauteur, le réglage du dossier, le réglage lombaire et le réglage de l'accoudoir, voir la description précédente au paragraphe "Sièges avant".

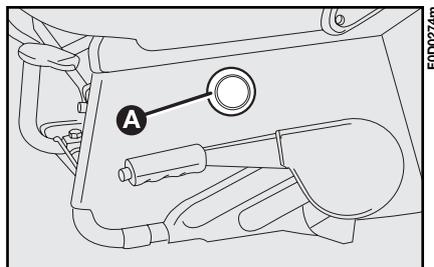


fig. 49

## Réglage du poids amortisseur

Grâce à la poignée de réglage **A-fig. 50** il est possible de sélectionner le réglage souhaité en fonction de son propre poids, avec les réglages allant de 40 kg à 130 kg.

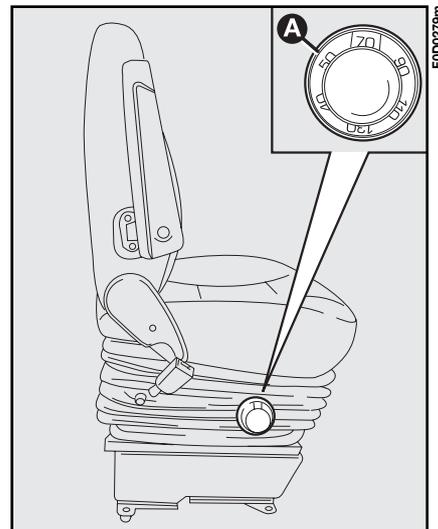


fig. 50

## SIEGES AVEC ACCOUDOIRS REGLABLES

Le siège du conducteur et le siège du passager peuvent être dotés de deux accoudoirs soulevables et réglables en hauteur. Pour le réglage, agir sur les galets **A**-fig. 51.



### ATTENTION

*Avant de boucler les ceintures de sécurité avant, s'assurer que les accoudoirs sont en position verticale (voir le paragraphe "Ceintures de sécurité").*



### ATTENTION

*Avant de déboucler les ceintures et de descendre du véhicule, s'assurer que l'accoudoir extérieur (côté porte) est complètement soulevé.*



### ATTENTION

*S'il faut transporter sur le siège avant un siège-enfant, s'assurer d'avoir désactivé l'air bag frontal côté passager, d'avoir correctement bouclé la ceinture de sécurité côté passager et baissé complètement les accoudoirs pour éviter des mouvements accidentels des accoudoirs mêmes.*

## VERSIONS PANORAMA

### Réglage du dossier inclinable des sièges passagers

Tourner le pommeau **A**-fig. 52.

### Accès aux sièges de la troisième rangée.

Pour accéder à la troisième rangée des sièges de la porte latérale, agir sur le levier **B**-fig. 52 du siège extérieur de la deuxième rangée et rabattre en avant le dossier.

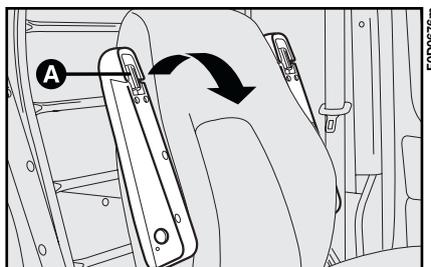


fig. 51

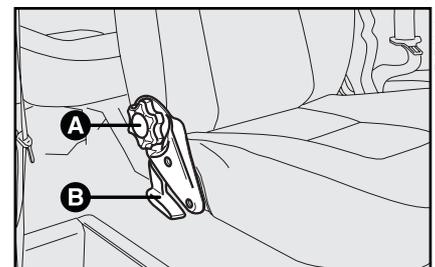


fig. 52

## Renversement du dossier du siège central (2<sup>ème</sup> - 3<sup>ème</sup>)

Soulever le levier **C-fig. 53** et renverser en avant le dossier.

A l'arrière du dossier des sièges centraux est placée une surface rigide qui sert d'accoudoir et de table avec les porte-verres correspondants **fig. 54**.

Agir sur le même levier pour ramener le dossier dans sa position.

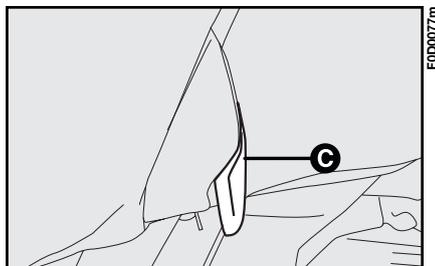


fig. 53

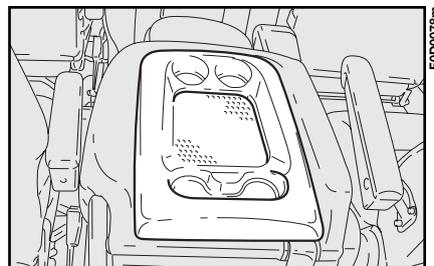


fig. 54

## SIÈGE TOURNANT (versions Châssis nu avec Air bag, lorsqu'il est prévu)

Il est équipé d'une ceinture à 3 points d'ancrage (**fig. 55**), de deux accoudoirs réglables et d'appuie-tête réglables en hauteur (pour le réglage voir le paragraphe "Appuie-tête").



### ATTENTION

**Tout réglage doit être effectué exclusivement lorsque le véhicule est à l'arrêt. En particulier, pendant la rotation du siège, faire très attention que celui-ci n'interfère avec le levier du frein à main serré.**

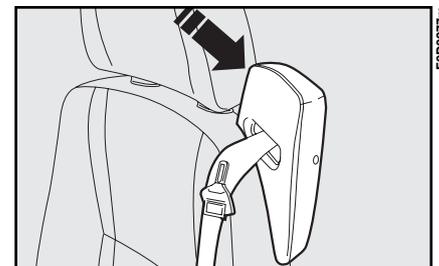


fig. 55

## Réglage et inclinaison du dossier

Agir sur le bouton **A-fig. 56**.

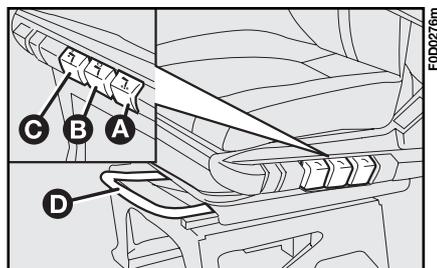


fig. 56

## Rotation du siège

Pour effectuer la rotation du siège, procéder de cette façon:

- baisser complètement le siège en avant;
- reculer complètement le siège;
- placer le dossier en position verticale;
- tourner le siège en intervenant sur le bouton **B-fig. 56**.

De la position d'utilisation normale, le siège peut tourner de 30° vers le côté de la porte (extérieur du véhicule) comme l'indique la **fig. 57** et de 210° vers le côté interne comme l'indique la **fig. 58**.

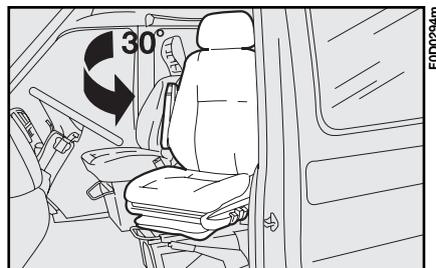


fig. 57



## ATTENTION

*Pendant la marche, les sièges pivotants doivent toujours être orientés vers le sens de la marche du véhicule (tournés vers l'avant).*

## Réglage en hauteur

Agir sur le bouton **C-fig. 56** pour soulever/baisser le siège.

## Réglage dans le sens longitudinal

Soulever le levier **D-fig. 56** et pousser le siège en avant ou en arrière.

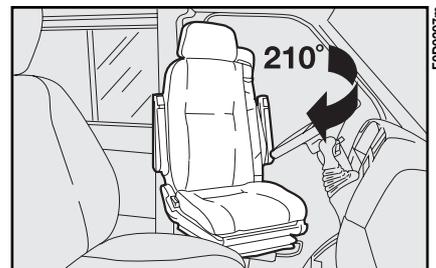


fig. 58

## Réglage de l'accoudoir

Agir sur la molette **A**-fig. 59.

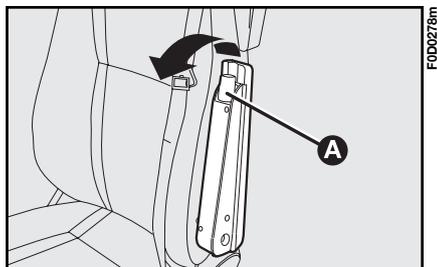


fig. 59

## VERSIONS COMBI

### Rabattement de la banquette arrière (dernière rangée)

Pour renverser la banquette de la dernière rangée, défiler du siège les quatre boucles de fixation des ceintures de sécurité **A**-fig.60 , soulever les deux leviers **B** et renverser vers l'avant toute la banquette **C**-fig.62 .

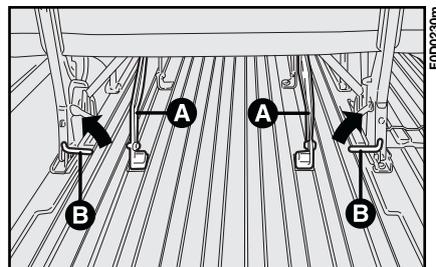


fig. 60

Pour remettre la banquette, la tirer en arrière et l'accrocher dans les blocages correspondants. Contrôler que les deux leviers **B** soient en position horizontale et que la banquette soit bien ancrée, introduire à nouveau dans les encoches appropriées du siège, les quatre boucles de fixation des cintures de sécurité.

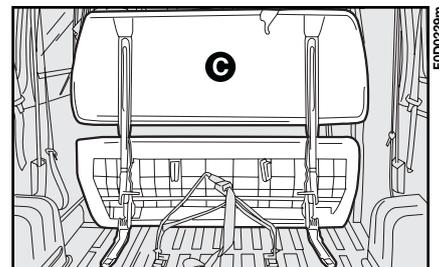


fig. 61

## Rabattement de la banquette arrière (versions avec nouveau système d'ancrage, lorsqu'il est prévu) (troisième rangée)

**ATTENTION** Pendant la marche, s'assurer que le dossier de la banquette soit correctement bloqué.



fig. 62

Soulever le levier **A-fig. 62** vers le haut de manière à rabattre partiellement le dossier en avant (fig. 63).

Puis, enlever les appui-tête, saisir la languette **B-fig. 64** (placée derrière le dossier), tirer légèrement le dossier en arrière et rabattre complètement le dossier en le poussant en avant.



fig. 63

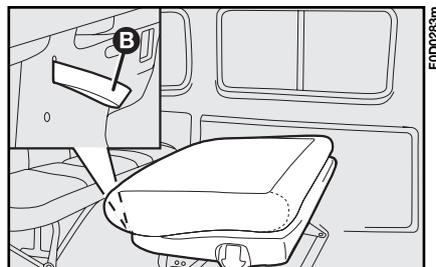


fig. 64



### ATTENTION

*Ne pas voyager assis sur la troisième rangée lorsque la banquette de la deuxième rangée est renversée (voir fig. 67). De plus, ne pas placer aucun objet sur le dossier renversé de la banquette de la deuxième rangée: en cas de choc ou d'un freinage brusque, ces objets pourraient être projetés contre les occupants du véhicule en provoquant des blessures graves. Pour obtenir plus d'informations, lire ce qui est indiqué dans l'étiquette adhésive située sous le dossier de la banquette (fig. 65).*

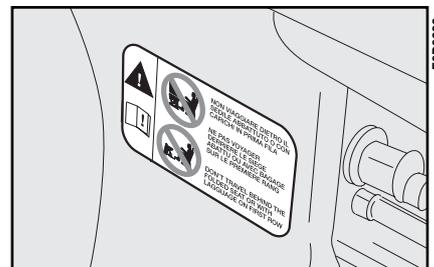


fig. 65

## Empaquetage de la banquette

Si, après le rabattement on souhaite empaqueter la banquette, tirer les deux leviers **A-fig. 66** placés sous le dossier (comme indiqué sur la plaquette) et rabattre en avant la rangée de la banquette entière (**fig. 67**).

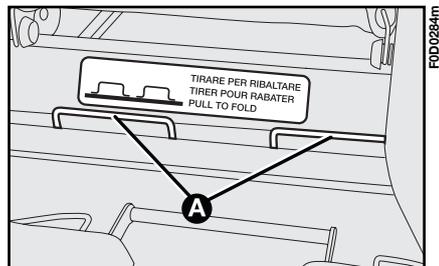


fig. 66

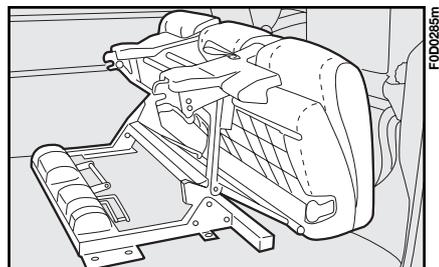


fig. 67

## Enlèvement de la banquette

**ATTENTION** Pour enlever la banquette, ayant un poids de 75 kg, il est nécessaire la présence d'au moins deux personnes.

Pour enlever la banquette, soulever et puis tirer le deux poignées **A-fig.68** (comme indiqué sur la plaquette adhésive) en s'assurant que les leviers **B-fig. 69** soient en position "débloqué" (comme indiqué sur la plaquette adhésive) (goujon **C** visible).

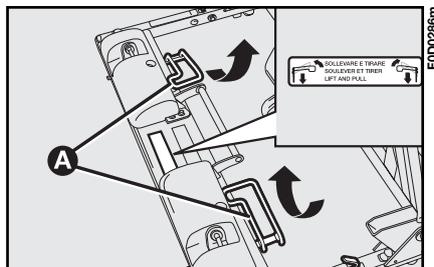


fig. 68

Pour s'assurer du déblocage effectif de la banquette, vérifier que l'encoche rouge de la plaquette adhésive (**A**) placée sur la partie mobile de la banquette (**fig. 70**) soit près de l'encoche verte (**B**) placée sur la partie fixe de la banquette.

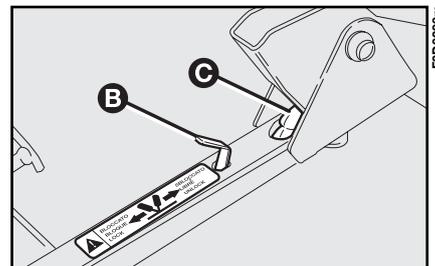


fig. 69

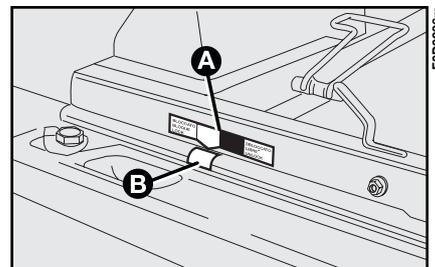


fig. 70

Lors du remontage suivant de la banquette, s'assurer que le blocage de celle-ci ait eu lieu en appuyant la pédale **A-fig. 71** (comme le spécifie la plaquette adhésive) et en vérifiant que l'encoche verte de la plaquette adhésive (**A**) placée sur la partie mobile de la banquette, se trouve près de l'encoche verte (**B**) placée sur la partie fixe de la banquette, comme l'indique la figure **fig. 70**.

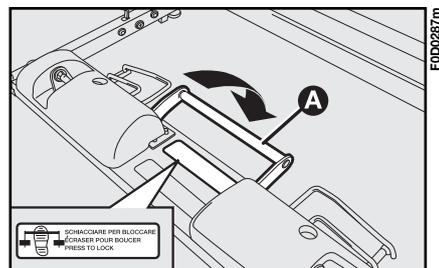


fig. 71

## APPUIE-TETE

Les appuie-tête avant peuvent être réglés en hauteur.

Pour le réglage :

- appuyer sur le bouton **A-fig. 71a** et déplacer l'appuie-tête verticalement en le réglant dans la position voulue;

- à la fin du réglage relâcher le bouton et s'assurer que le blocage a eu lieu dans les emplacements appropriés, en bougeant l'appuie-tête verticalement.

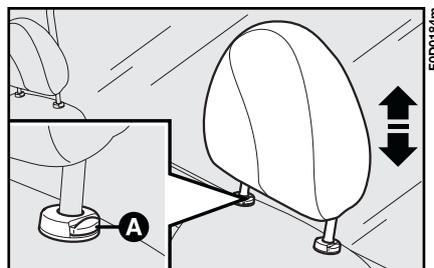


fig. 71a



## ATTENTION

*Se rappeler que les appuie-tête doivent être réglés de manière que la tête, et pas le cou, soit soutenue. Ce n'est que dans cette position qu'ils exercent efficacement leur action de protection en cas de tamponnement.*

Pour le ramener dans leur logement: appuyer sur le bouton de décrochage **A-fig. 71a** et baisser l'appuie-tête jusqu'à le faire rentrer dans son logement sur le dossier.

## Démontage

S'il est nécessaire d'enlever les appuie-tête du siège arrière:

- 1) soulever l'appuie-tête jusqu'au 1° dé clic.
- 2) appuyer sur le bouton **A-fig. 71a** et l'enlever.

## VOLANT REGLABLE EN HAUTEUR

Sur toutes les versions, le volant est réglable verticalement:

- 1) Déplacer le levier **A-fig. 71b** en position 1.
- 2) Effectuer le réglage du volant.
- 3) Ramener le levier en position 2 pour rebloquer le volant.

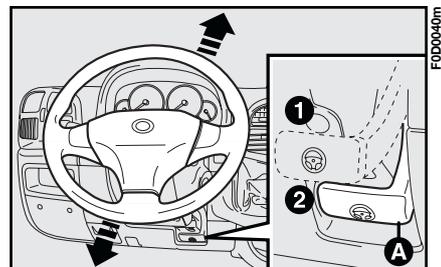
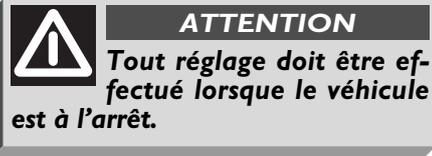


fig. 71b



### ATTENTION

*Il est absolument interdit d'effectuer toute intervention en aftermarket, en modifiant la conduite ou la colonne de la direction (ex. montage de l'antivol), qui pourrait provoquer la diminution des performances du système et de la garantie et de graves problèmes de sécurité, ainsi que la non conformité d'homologation du véhicule.*

## RETROVISEUR INTERIEUR

Il peut être réglé en déplaçant le levier **A-fig. 72**.

- 1 - position normale.
- 2 - position anti-éblouissement.

Il est également doté d'un dispositif de sécurité provoquant son décrochement en cas de collision.

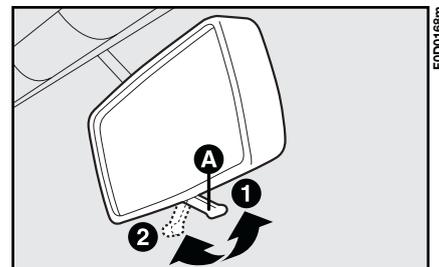


fig. 72

## RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS

### A réglage manuel

Agir directement sur chacun des deux verres du miroir **A-fig. 73**.



### ATTENTION

*La surface réfléchissante de la partie inférieure du miroir rétroviseur est parabolique et augmente le champ visuel. La dimension de l'image résulte ainsi réduite et donne l'impression que l'objet réfléchi soit plus loin qu'il ne le soit réellement.*

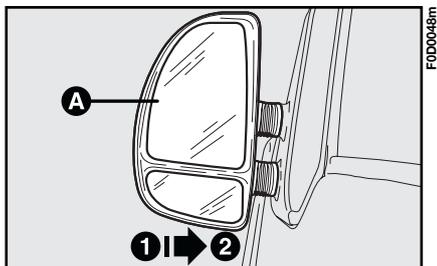


fig. 73

**ATTENTION** Dans le miroir rétroviseur côté passager est intégrée l'antenne radio (ou l'antenne radio + téléphone portable + GPS).

### A réglage électrique

Le réglage est possible uniquement lorsque la clé de contact se trouve sur MAR. Pour régler le rétroviseur, placer la manette **B-fig. 74** dans une des quatre positions: ↙ **1** rétroviseur gauche, ↗ **2** rétroviseur droit, ↖ **3** grand-angle gauche, ↘ **4** grand-angle droit

Après avoir sélectionné la position, déplacer la poignée dans le sens indiqué par les flèches pour régler la vitre du rétroviseur sélectionné.



Si l'encombrement du rétroviseur est susceptible de gêner dans les passages étroits, le rabattre de la position **1** à la position **2**.

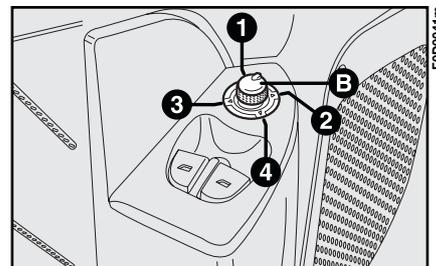


fig. 74

# CHAUFFAGE ET VENTILATION

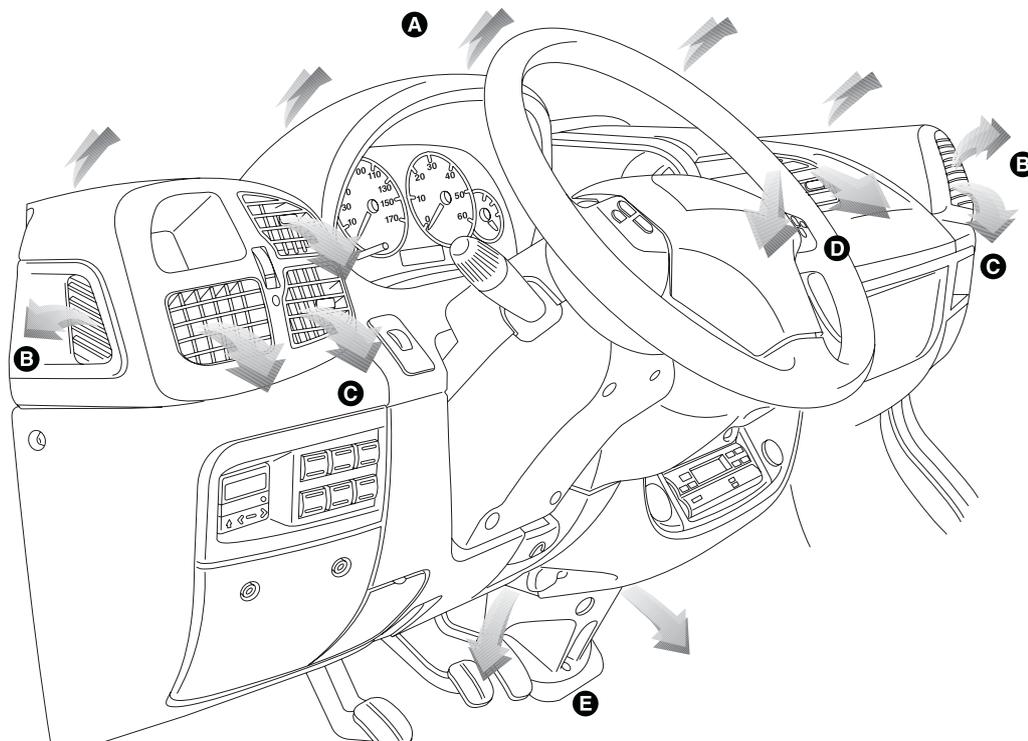


fig. 75

F0D0185m

**A** - Aérateur de dégivrage ou désembuage du para-brise - **B** - Aérateur fixe de dégivrage ou désembuage des vitres latérales avant - **C** - Aérateur latéral orientable - **D** - Aérateur central orientable - **E** - Bouche centrale sous le tableau de bord envoyant l'air aux pieds des passagers des places avant.

## AERATEURS ORIENTABLES ET REGLABLES fig. 76 et fig. 77

**A** - Commande pour le réglage du flux de l'air:

tourné sur  = aérateur ouvert

tourné sur  = aérateur fermé

**B** - commande de réglage de l'orientation du flux d'air

**C** - aérateur fixe pour les vitres latérales.

Les aérateurs peuvent être orientés vers le haut ou vers le bas par rotation

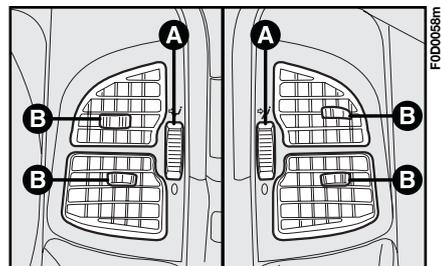


fig. 76

## COMMANDES fig. 78

**A** - Manette d'enclenchement du ventilateur.

**B** - Manette de réglage de la température d'air (mélange air chaud/air froid).

**C** - Manette de commande de la répartition de l'air.

**D** - Curseur de sélection de la fonction de recyclage de l'air destiné à éliminer l'amenée d'air extérieur.

Le réchauffeur pour toutes les versions est unique.

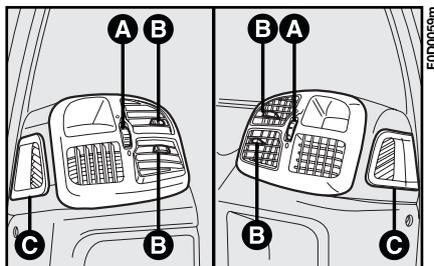


fig. 77

Sur demande il est possible d'obtenir un deuxième réchauffeur placé sous le siège du conducteur.

Pour l'allumer, appuyer sur le bouton **A-fig. 79**.

Appuyer dessus une deuxième fois pour l'arrêter.

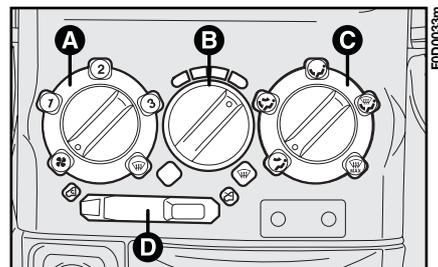


fig. 78

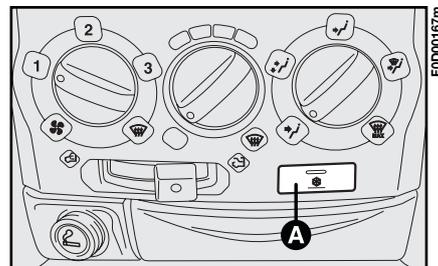


fig. 79

Pour certaines versions il est possible aussi d'avoir, non seulement un climatiseur mais aussi un deuxième réchauffeur placé sous la dernière rangée des sièges et commandé par le bouton **B**-fig. 80; le bouton **A** commande le climatiseur.

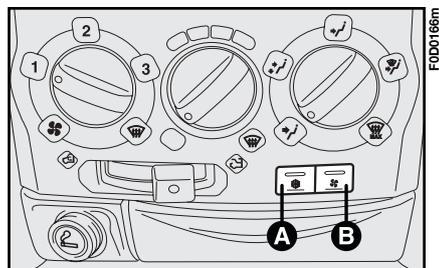


fig. 80

## CHAUFFAGE

Réglage des commandes pour obtenir un chauffage rapide:

1) Manette pour la température de l'air: index sur le secteur rouge.

2) Manette du ventilateur: index sur la vitesse souhaitée.

3) Manette pour la répartition de l'air index sur:

 par température extérieure froide ou en cas de besoin de plus grand débit d'air pour désembuage

 pour chauffage normal

 pour chauffage plus chaud au niveau des pieds et plus frais sur le visage (fonction bilevel)

 pour chauffage au niveau des pieds des passagers avant

 par température extérieure modérément froide et nécessité de désembuage

## DÉSEMBUAGE ET/OU DÉGIVRAGE DU PARE-BRISE ET DES VITRES LATÉRALES AVANT

Réglage des commandes pour obtenir un désembuage rapide.

1) Manette pour la température de l'air: index sur le secteur rouge.

2) Manette du ventilateur: index sur la vitesse maxi

3) Manette pour la répartition de l'air: index sur .

Le désembuage ayant eu lieu, régler les commandes pour maintenir les conditions de visibilité optimales.

**ATTENTION** Si le véhicule est doté de climatiseur, pour accélérer le désembuage on peut régler les commandes comme ci-dessus et appuyer sur le bouton .

## DÉSEMBUAGE ET/OU DÉGIVRAGE DES VITRES ARRIERE

Appuyer sur le bouton .

Dès que les vitres arrière ont été désembuées, il est bon d'arrêter le désembuage.

## VENTILATION

Réglage des commandes pour obtenir la ventilation souhaitée.

- 1) Diffuseurs d'air centraux et latéraux: entièrement ouverts.
- 2) Manette pour la température de l'air: index sur le secteur bleu.
- 3) Interrupteur pour le recyclage de l'air: index sur .
- 4) Manette du ventilateur: index sur la vitesse souhaitée.
- 5) Manette pour la répartition de l'air: index sur .

## RECYCLAGE

L'interrupteur en position  enclenche uniquement le recyclage de l'air dans l'habitacle.

**ATTENTION** Cette fonction est particulièrement utile en cas de forte pollution de l'air à l'extérieur (dans les embouteillages, les tunnels, etc.). Toutefois une utilisation prolongée est déconseillée, surtout si les passagers sont nombreux, car cela risque d'embuer les vitres.

# CLIMATISEUR

## COMMANDES fig. 81

**A** - Manette d'enclenchement du ventilateur

**B** - Manette de réglage de la température de l'air (mélange d'air chaud/air froid).

**C** - Manette de commande de la répartition de l'air.

**D** - Interrupteur pour la sélection de la fonction de recyclage qui élimine en même temps l'entrée d'air extérieur.

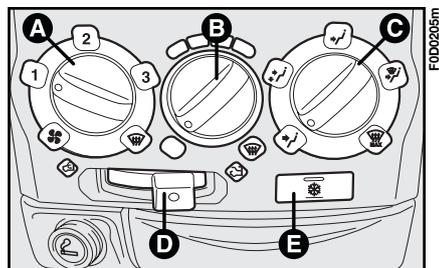


fig. 81

**ATTENTION** La mise en route du recyclage accélère le rafraîchissement de l'air en climatisation d'été. Elle est particulièrement utile en conditions de forte pollution à l'extérieur (dans les embouteillages, les galeries etc.) Nous conseillons toutefois de ne pas utiliser pendant longtemps, surtout s'il y a beaucoup de passagers.

**E** - Interrupteur de arche/arrêt circuit de climatisation.

Les versions Panorama et Combi sont dotées d'un système de climatisation comprenant un climatiseur principal et un climatiseur supplémentaire (sur demande) **fig. 82** placé sur la partie latérale gauche près du premier rang des sièges.

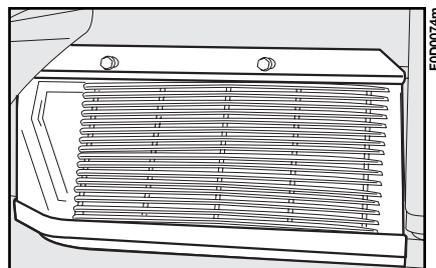


fig. 82

Pour l'enclenchement du deuxième climatiseur agir sur la manette **fig. 83** placée sur la canalisation logée sous le toit. Elle ne fonctionne qu'avec le climatiseur principal en fonction.

Le flux de l'air dans la zone arrière est distribué par des bouches, orientables en agissant sur le levier **A-fig. 84**, placées sur la canalisation sous le toit.

De la même façon pour les versions Panorama et Combi, même pour les versions Fourgon il est possible de monter, dans le logement de chargement comme option, un deuxième climatiseur. Pour l'enclenchement, utiliser les commandes placées sur la canalisation du climatiseur même.

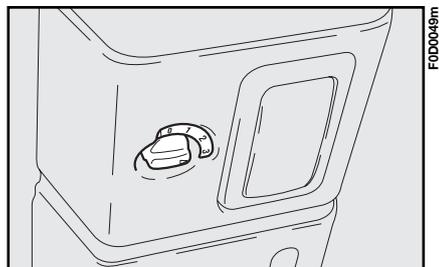


fig. 83

## CLIMATISATION (REFROIDISSEMENT)

Réglage des commandes pour obtenir un refroidissement rapide:

1) manette pour la température de l'air: index sur le secteur bleu

2) climatiseur: appuyer sur l'interrupteur ☼

3) interrupteur pour le réglage de la fonction de recyclage: sur

4) manette pour la répartition de l'air: index sur

5) manette du ventilateur: index sur la vitesse souhaitée.

Pour modérer le refroidissement: placer la manette sur , augmenter la température et réduire la vitesse du ventilateur.

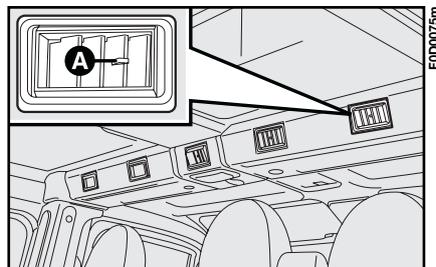


fig. 84

Pour les fonctions de chauffage et ventilation, ne pas brancher le climatiseur mais utiliser le système de chauffage et de ventilation ordinaire (voir au chapitre précédent).

**ATTENTION** Le climatiseur est très utile pour accélérer le désembuage, car il élimine l'humidité de l'air. Il suffit de régler les commandes pour la fonction de désembuage et d'actionner le climatiseur en appuyant sur le bouton ☼.

## RECHAUFFEUR SUPPLEMENTAIRE

Sur certaines versions se trouve, en outre, sous le siège côté conducteur, un réchauffeur supplémentaire qui utilise les mêmes commandes du système de chauffage.

## ENTRETIEN DU CIRCUIT

En hiver le climatiseur doit être mis en fonction au moins une fois par mois pendant une dizaine de minutes.

Avant l'été, faire vérifier le bon fonctionnement du système auprès du **Réseau Après-vente Fiat**.



Le climatiseur utilise le fluide réfrigérant écologique R134a qui n'est pas nocif pour l'environnement en cas de fuites. Éviter absolument d'utiliser le fluide R12 qui non seulement n'est pas compatible avec les composants du climatiseur, mais contient des chloro-fluoro-carbures (CFC).

## RECHAUFFEUR SUPPLEMENTAIRE AUTONOME (lorsqu'il est prévu)

Le véhicule peut avoir, sur commande, deux réchauffeurs différents autonomes: un entièrement automatique, le deuxième programmable.

### VERSION AUTOMATIQUE

Le réchauffeur supplémentaire, est complètement indépendant du fonctionnement du moteur.

Ce réchauffeur peut être enclenché automatiquement (lorsqu'il est nécessaire) en tournant la clé de contact sur **MAR**.



### ATTENTION

*Même si en mesure inférieure, le réchauffeur brûle du combustible comme le moteur, c'est pourquoi pour éviter le risque d'intoxication et d'asphyxie, le réchauffeur supplémentaire ne doit jamais être allumé, même pour de courtes périodes, dans des locaux fermés comme les garages ou les ateliers qui ne sont pas dotés d'aspirateurs des gaz d'échappement.*

### VERSION PROGRAMMABLE

Le réchauffeur supplémentaire, complètement indépendant du fonctionnement du moteur, permet de:

- chauffer l'habitacle du véhicule lorsque le moteur est coupé;
- dégivrer les glaces;
- chauffer le liquide de refroidissement du moteur et donc le moteur lui-même avant le démarrage.

Le circuit se compose de:

- un brûleur à gazole pour le chauffage de l'eau, avec silencieux d'échappement de gaz de combustion;
- une pompe de dosage reliée aux tuyaux du réservoir du véhicule, pour l'alimentation du brûleur;
- un échangeur de chaleur relié aux tuyaux du circuit de refroidissement du moteur;

– une centrale reliée au bloc de chauffage/aération de l'habitacle et destinée à assurer son fonctionnement automatique;

– une centrale électronique de contrôle et de réglage du brûleur incorporée au réchauffeur;

– un temporisateur numérique **A** fig. 85 d'allumage manuel du réchauffeur ou de programmation de l'heure d'allumage.

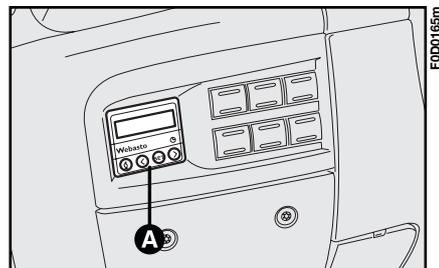


fig. 85

Le réchauffeur supplémentaire, (pendant la saison froide) procède en mode totalement automatique au chauffage, au maintien de la bonne température et à la circulation du liquide de refroidissement moteur pendant le temps fixé, de manière à garantir, lors du démarrage du moteur, les conditions optimales de température du moteur et de l'habitacle.

Le réchauffeur peut s'enclencher automatiquement grâce à la programmation effectué à l'aide du temporisateur numérique ou bien manuellement par l'appui sur la touche "chauffage immédiat" du temporisateur.

Après l'activation du réchauffeur, soit automatique soit manuelle, la centrale électronique de contrôle actionne la pompe de circulation du liquide et commande l'allumage du brûleur selon des modalités préétablies et contrôlées.

Le débit de la pompe de circulation est également contrôlé par la centrale électronique, de façon à réduire au minimum le temps initial de chauffage. Lorsque le liquide rejoint les 30°C la centrale enclenche le ventilateur du groupe réchauffeur de l'habitacle.

Lorsque le liquide atteint 72°C, la centrale réduit la puissance du brûleur et en arrête le fonctionnement quand la température atteint 76,5°C, mais elle laisse en service l'indicateur de fonctionnement sur le temporisateur numérique, la pompe de circulation et le ventilateur du groupe réchauffeur de l'habitacle. Quand la température du liquide descend à 71°C, la centrale réactive automatiquement la combustion.

**ATTENTION** Le réchauffeur est doté d'un limiteur thermique qui arrête la combustion en cas de surchauffe provoquée par l'insuffisance/perte de liquide de refroidissement. Dans ce cas, après avoir réparé l'avarie au circuit de refroidissement et/ou après avoir fait l'appoint de liquide, appuyer sur l'interrupteur de sélection du programme avant de rallumer le réchauffeur.

Le réchauffeur peut s'éteindre spontanément à cause d'un manque de combustion après le démarrage ou bien à cause de la flamme qui s'éteint pendant le fonctionnement. Dans ce cas, éteindre et rallumer le réchauffeur; en cas de nouvel échec, s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

### Allumage du système de chauffage

Avant d'allumer le chauffage contrôler que:

– la manette de réglage de la température d'air du circuit de chauffage/aération de l'habitacle est sur la position "air chaud";

– la manette de réglage de la vitesse du ventilateur électrique du circuit de chauffage/aération de l'habitacle est sur la position "2".

### Temporisateur numérique fig. 86

- 1) Témoin du cycle de chauffage
- 2) Eclairage de l'écran
- 3) Numéro de rappel de la présélection de la montre.
- 4) Bouton de la montre
- 5) Touche de réglage d' "avance"
- 6) Touche de sélection du programme
- 7) Touche de réglage de "retard"
- 8) Touche d'allumage du chauffage immédiat
- 9) Témoin de réglage/lecture de l'heure

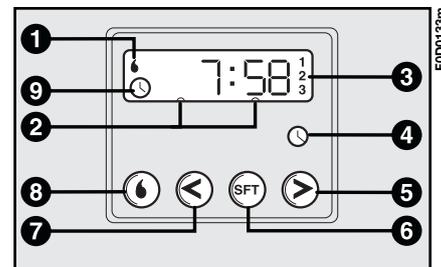


fig. 86

## Allumage immédiat du chauffage fig. 87

Pour allumer manuellement le circuit, appuyer sur le bouton **8** du timer: l'écran et le témoin **1** s'allumeront, et resteront allumés pendant tout le temps de fonctionnement du circuit.

## Allumage programmé du chauffage

Avant de procéder à la programmation de l'allumage du circuit il est indispensable de régler l'heure.

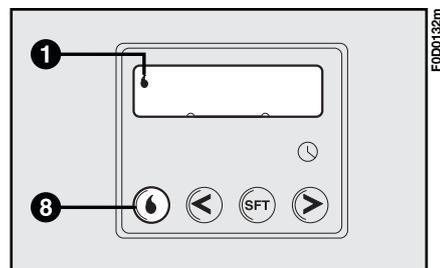


fig. 87

## Réglage de l'heure courante

– Appuyer sur le bouton **4**: l'écran et le témoin **9**-fig. 88 s'allument.

– Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer sur les boutons **5** ou **7** jusqu'à la sélection de l'heure exacte.

La pression continue des touches **5** ou **7** fait avancer ou reculer plus rapidement les chiffres de la montre.

## Lecture de l'heure courante fig. 88

Pour lire l'heure courante, appuyer sur le bouton **4**: l'heure apparaît sur l'écran pendant 10 secondes et simultanément le témoin s'allumera **9**.

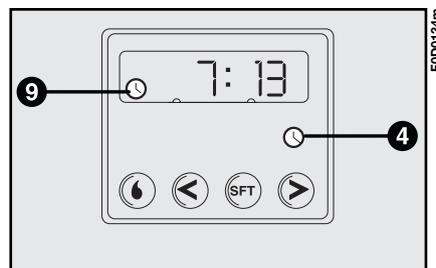


fig. 88

## Programmation de l'heure d'allumage fig. 89

L'allumage peut être programmé avec une avance allant de 1 minute à 24 heures. Il est possible de sélectionner 3 heures d'allumage différentes, une seule d'entre elles pouvant cependant être active.

Pour programmer l'heure d'allumage:

– appuyer sur le bouton **6**: sur l'écran s'allumeront pendant 10 secondes, le symbole **10** ou bien l'heure réglée précédemment et ne numéro **3** correspondant à la présélection faite;

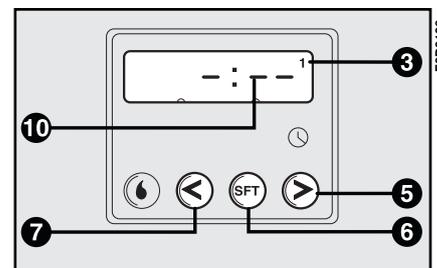


fig. 89

**ATTENTION** Si l'on souhaite rappeler les autres heures présélectionnées, appuyer chaque fois le bouton **6** dans les 10 secondes.

– appuyer dans les 10 secondes les boutons **5** ou **7** jusqu'à ce que l'heure d'allumage voulue soit sélectionnée.

**ATTENTION** La confirmation que l'heure a été mémorisée est donnée par la disparition de l'heure d'allumage, par la présence du numéro de présélection **3** et par l'éclairage de l'écran.

### Désactivation de l'heure d'allumage programmée fig. 89

Pour effacer l'heure d'allumage programmé, appuyer brièvement sur le bouton **6**: l'écran s'éteint et le numéro **3** correspondant à l'heure présélectionnée disparaît.

### Rappel d'une des heures d'allumage présélectionnées fig. 90

Presser autant de fois que cela est nécessaire la touche **6** jusqu'à ce que le numéro **3** correspondant à l'heure d'allumage présélectionnée voulue apparaisse. Après 10 secondes, l'heure disparaîtra de l'écran tout en restant mémorisée et le numéro **3** ainsi que l'écran s'éclaireront.

**ATTENTION** L'heure d'allumage présélectionnée peut être modifiée ou effacée en suivant les instructions fournies ci-dessus.

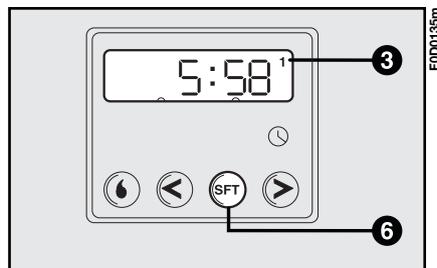


fig. 90

### Arrêt du système de chauffage

La mise hors tension du circuit, en fonction du type d'allumage (automatique ou manuel), peut être:

– **automatique** au terme du temps d'enclenchement préétabli (60 minutes avec éclairage de l'écran de couleur rouge);

– **manuel** si l'on appuie de nouveau sur le bouton de "chauffage immédiat" du temporisateur.

Dans les deux cas le témoin de chauffage et d'éclairage de l'afficheurs'éteignent, le ventilateur du groupe réchauffeur et la combustion s'arrêtent.

La pompe de circulation du liquide continue à fonctionner pendant deux minutes environ, pour éliminer la plus grande quantité possible de chaleur du réchauffeur; pendant cette phase il est de toute façon possible de rallumer le réchauffeur.



## ATTENTION

*Même si en mesure inférieure, le réchauffeur brûle du combustible comme le moteur, c'est pourquoi pour éviter le risque d'intoxication et d'asphyxie, le réchauffeur supplémentaire ne doit jamais être allumé, même pour de courtes périodes, dans des locaux fermés comme les garages ou les ateliers qui ne sont pas dotés d'aspirateurs des gaz d'échappement.*

– Il faut toujours arrêter le réchauffeur pendant les ravitaillements en carburant et à proximité des stations de service, pour éviter le risque d'explosions ou d'incendies.

– Ne pas garer le véhicule sur des matières inflammables telles que papier, herbe ou feuilles mortes; danger d'incendie!

– La température en proximité du réchauffeur ne doit pas dépasser 120°C (par ex. pendant les opérations de peinture d'une carrosserie dans le four). Des températures plus élevées pourraient détériorer les éléments de la centrale électronique.

– Pendant le fonctionnement le moteur coupé, le réchauffeur prélève de l'énergie électrique de la batterie; il faut donc tourner le moteur pendant un temps suffisant pour rétablir l'état de charge correct de la batterie.

– Pour le contrôle du niveau du liquide de refroidissement suivre les indications reportées dans la "Conduite et Entretien" dans le paragraphe "Liquide du système de refroidissement moteur". L'eau à l'intérieur du circuit du réchauffeur doit contenir un pourcentage de 10% minimum de produit antigel.

– Pour l'entretien et la réparation, s'adresser exclusivement au **Réseau Après-vente Fiat** et n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

## ENTRETIEN

Faire contrôler périodiquement (et de toute façon au début de chaque hiver) le réchauffeur supplémentaire auprès du **Réseau Après vente Fiat**. Cela garantira le fonctionnement sûr et économique du réchauffeur et sa longue durée.

# LEVIERS AU VOLANT

## COMMODO GAUCHE

Le commodo gauche commande la plupart des feux extérieurs.

Cet éclairage ne se produit qu'en tournant la clé de contact sur **MAR**. En allumant les feux extérieurs on illumine aussi le tableau de bord, les commandes de chauffage/ventilation ou climatiseur placés sur le tableau de bord et de la bague de l'allume-cigares.

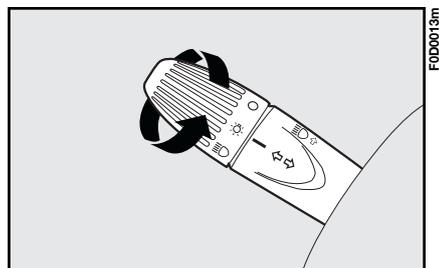


fig. 91

## Feux de position fig. 91

On les allume en tournant la bague de la position  à la position . Sur le tableau de bord s'allume le témoin .

## Feux de croisement fig. 92

Ils s'allument en tournant la bague de la position  à la position .

**ATTENTION** En conditions de feux de croisement et antibrouillard avant allumés, si on allume les feux de route, les feux de croisement s'éteignent automatiquement.

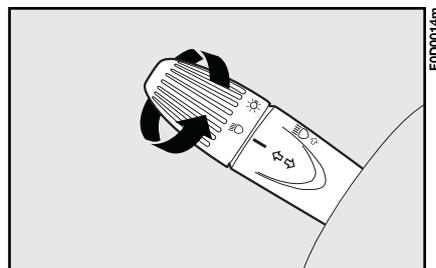


fig. 92

## Feux de route fig. 93

On les allume en mettant le commodo sur la position , et en le poussant vers l'avant en direction de la planche de bord.

Sur le tableau de bord le témoin  s'allume

On les éteint en tirant le commodo vers le volant.

**ATTENTION** En conditions de feux de croisement et antibrouillard avant allumés, si on allume les feux de route, les feux de croisement s'éteignent automatiquement.

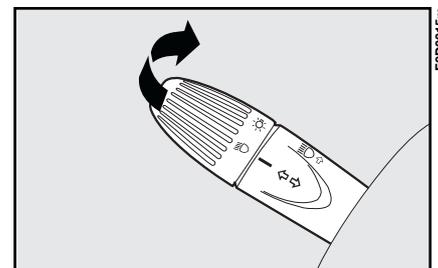


fig. 93

## Appels de phares fig. 94

Pour les obtenir on tire le commodo vers le volant (impulsion).

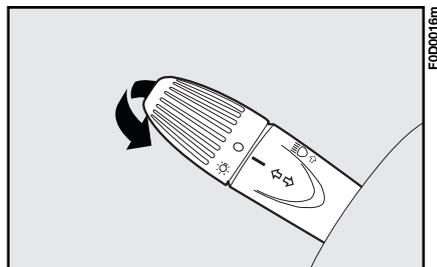


fig. 94

## Indicateurs de direction (clignotants) fig. 95

On les allume en déplaçant le commodo:

vers le haut - clignotant de droite;

vers le bas - clignotant de gauche.

Le témoin clignote sur le tableau de bord  $\leftarrow \rightarrow$ .

Les clignotants s'éteignent automatiquement quand on remet le véhicule en position de marche rectiligne.

Si l'on veut obtenir un clignotement très court (changement de voie), déplacer le commodo vers le haut ou vers le bas sans arriver au déclic. Quand on le relâche, le commodo revient automatiquement au point de départ.

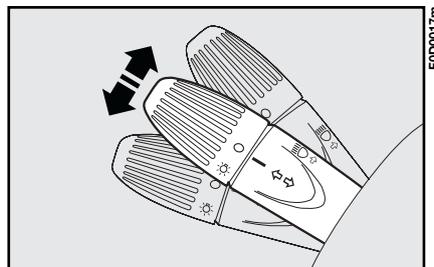


fig. 95

## COMMODO DROIT

### Essuie-glace/lave-glace fig 96

Le fonctionnement n'est possible qu'avec la clé de contact sur **MAR**.

### Sélections

- 0 - essuie-glace éteint;
- 1 - fonctionnement intermittent;
- 2 - fonctionnement continu lent;
- 3 - fonctionnement continu rapide;
- 4 - fonctionnement temporaire: quand on le relâche, le levier revient en position 0 et désenclenche automatiquement l'essuie-glace.

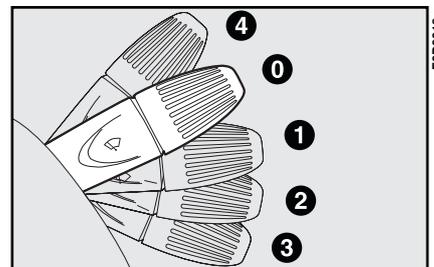


fig. 96

## LAVAGE INTELLIGENT fig. 97

En tirant le commodo vers le volant on peut activer par un seul mouvement le jet du liquide et l'essuie-glace; en effet ce dernier entre en action automatiquement si l'on garde le levier qui commande le jet de liquide tiré pendant plus d'une demi-seconde.

L'activation de l'essuie-glace termine trois balayage après qu'on a lâché le commodo.

En agissant plusieurs fois et rapidement (pour un temps inférieur à une demi-seconde) sur le commodo, on peut activer plusieurs fois le jet de liquide sur le pare-brise sans activer l'essuie-glace.

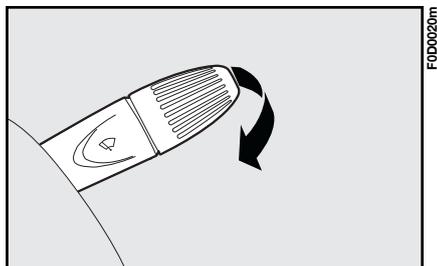


fig. 97

## CAMERA POUR VISIBILITE ARRIERE

Pour les véhicules dotés de CONNECT NAV+ il est possible d'avoir en optional la caméra pour la visibilité arrière. Cette caméra **fig. 98**, placée sur la traverse arrière du toit, permet de visualiser l'image du côté arrière du véhicule sur l'écran du CONNECT NAV+ en facilitant ainsi l'opération de stationnement lors de la marche arrière. L'activation de la caméra s'effectue automatiquement en engageant la marche arrière. De façon analogue, le désengagement de la marche arrière désactive la caméra.

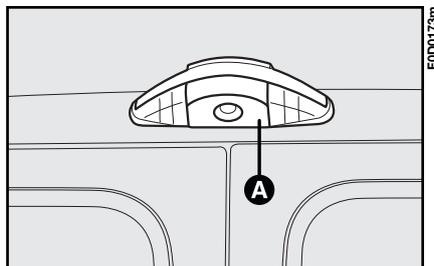


fig. 98

## CAPTEURS DE PARCAGE

Le système de parking **fig. 99** capte et averti le conducteur de la présence d'obstacles dans la partie arrière du véhicule.

Il représente un support efficace pour individuer les palissades, les murs, les blocs de ciments, les poteaux, les vases de plantes et des enfants éventuels jouant derrière le véhicule.

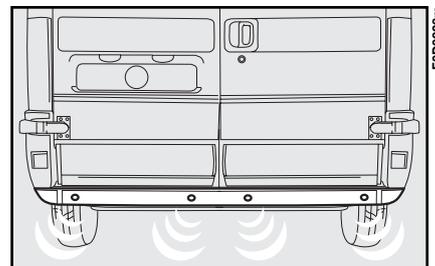


fig. 99

Un indicateur acoustique spécifique signale la manœuvre en cours aux personnes éventuellement proches du véhicule.

Grâce aux quatre capteurs logés dans le pare-choc, le système capte la distance entre le propre véhicule et les obstacles éventuels; le conducteur est averti par un signal sonore intermittent qui entre en fonction automatiquement dès l'engagement de la marche arrière, et informe le conducteur de la diminution de la distance de l'obstacle en réduisant l'intervalle entre les impulsions.

## REGULATEUR DE VITESSE (Cruise Control)

### GENERALITES

Le régulateur de vitesse, à commande électronique, permet de conduire le véhicule à la vitesse voulue, sans enfoncer la pédale de l'accélérateur. Cela permet de réduire la fatigue de la conduite sur les parcours d'autoroute, spécialement lors de longs voyages, car la vitesse mémorisée est maintenue automatiquement.

**ATTENTION** Ce dispositif ne peut être enclenché qu'à une vitesse supérieure à 40 km/h.

Le dispositif est automatiquement désenclenché dans l'un des cas suivants:

- en appuyant sur la pédale du frein;
- en appuyant sur la pédale de l'embrayage;
- en déplaçant par inadvertance le sélecteur de la boîte de vitesses sur la position **N**.



#### ATTENTION

*Le régulateur de vitesse, ne doit être activé que lorsque la circulation et le parcours permettent de maintenir, sur un trajet suffisamment long, une vitesse constante en toute sécurité.*



#### ATTENTION

*Sur les véhicules à boîte de vitesse automatique, ne déplacer jamais le levier en position **n** lorsque le véhicule est en marche.*

## COMMANDES fig. 100

Le régulateur de vitesse est commandé par une série de boutons placés sur la couronne du volant.

- 1) **ON** dispositif activé
- 2) **OFF** dispositif désactivé
- 3) **RES** il sert à rétablir la vitesse mémorisée.
- 4) **+** pour mémoriser et maintenir la vitesse du véhicule ou bien pour augmenter la vitesse mémorisée
- 5) **-** pour diminuer la vitesse mémorisée.

**ATTENTION** En appuyant sur le bouton **OFF** ou en tournant la clé sur **STOP**, la vitesse mémorisée est effacée et le système se désactive.

## Pour mémoriser la vitesse

Appuyer sur le bouton **ON** et porter normalement le véhicule à la vitesse voulue.

Appuyer sur le bouton **+** pendant au moins trois secondes, puis le relâcher. La vitesse du véhicule reste mémorisée et il est donc possible de relâcher la pédale de l'accélérateur.

Le véhicule poursuit sa marche à la vitesse constatée mémorisée jusqu'à ce que l'une des conditions suivantes se produit:

- pression sur la pédale du frein;
- pression sur la pédale de l'embrayage;
- déplacement involontaire du levier de la boîte de vitesse automatique sur la position **N**.

**ATTENTION** En cas de nécessité (par exemple lors d'un dépassement), on peut accélérer simplement en appuyant sur la pédale de l'accélérateur; par la suite, en lâchant la pédale de l'accélérateur, le véhicule reprendra la vitesse précédemment mémorisée.

## Pour rétablir la vitesse mémorisée

Si le dispositif a été désenclenché par exemple en appuyant sur la pédale du frein ou de l'embrayage, on peut rétablir la vitesse mémorisée de la façon suivante:

- accélérer progressivement jusqu'à arriver à une vitesse proche de la vitesse mémorisée;
- engager la vitesse sélectionnée au moment de la mémorisation de la vitesse (4<sup>ème</sup> ou 5<sup>ème</sup>);
- appuyer sur le bouton **RES**.

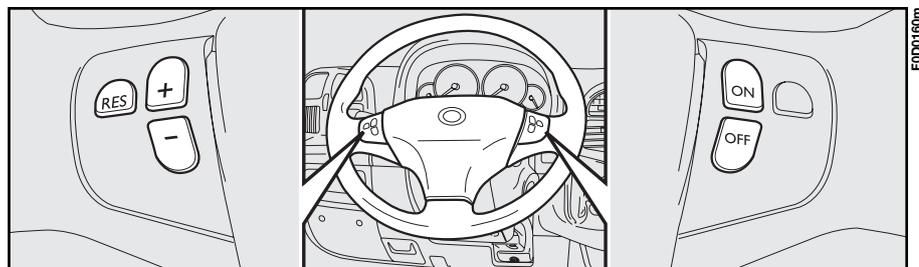


fig. 100

## Pour augmenter la vitesse mémorisée

Il est possible d'augmenter la vitesse mémorisée de deux façons:

**1** - en appuyant sur l'accélérateur puis en mémorisant une nouvelle vitesse rejointe (pression sur le bouton **+** pendant plus de trois secondes);

**2** - brève pression sur le bouton **+**: à chaque pression correspond une augmentation de la vitesse de 2,5 km/h, tandis qu'une pression continue correspond à une augmentation continue de la vitesse. En relâchant le bouton, la nouvelle vitesse restera automatiquement mémorisée.

## Pour réduire la vitesse mémorisée

La vitesse mémorisée peut être réduite de deux façons:

**1** - en désenclenchant le dispositif (par exemple en appuyant sur la pédale du frein) et en mémorisant successivement la nouvelle vitesse (pression sur le bouton **+** pendant plus de trois secondes);

**2** - pression sur le bouton **-** jusqu'à obtenir la nouvelle vitesse voulue qui restera automatiquement mémorisée.

## Mise à zéro de la vitesse mémorisée

La vitesse mémorisée est automatiquement mise à zéro en:

- en coupant le moteur;
- en appuyant sur le bouton **OFF**.



### ATTENTION

*Pendant la marche, le régulateur de vitesse enclenché, ne pas placer le levier de la boîte de vitesses au point mort et ne pas déplacer le sélecteur automatique sur la position N. Il est recommandé d'enclencher le régulateur de vitesse constante uniquement lorsque les conditions de la circulation et de la chaussée le permettent en toute sécurité, à savoir: routes droites et sèches, circulation fluide et chaussée lisse.*



### ATTENTION

*Le régulateur de vitesse ne peut être enclenché qu'à une vitesse du véhicule supérieure à 40km/h. Le dispositif doit être enclenché qu'en 4ème ou 5ème vitesse, en fonction de la vitesse du véhicule. Pour les véhicules à boîte de vitesse automatique électronique, il doit être enclenché que lorsque le levier des vitesses est en position D, pour le fonctionnement automatique, sans déplacer ensuite manuellement le levier des vitesses, ou bien avec le 3ème ou 4ème rapport enclenché dans le fonctionnement séquentiel. En parcourant les descentes, le dispositif enclenché, il est possible que la vitesse du véhicule augmente légèrement par rapport à la vitesse mémorisée, à cause de la variation de charge du moteur.*



## ATTENTION

En cas de fonctionnement défectueux du dispositif ou de l'absence de fonctionnement, appuyer sur le bouton OFF et s'adresser au Réseau Après-vente Fiat après avoir vérifié l'intégrité du fusible de protection. Nous conseillons tout de même de désenclencher le dispositif lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter des mémorisations accidentelles de vitesse.

## PLAFONNIER

Les lampes s'allument automatiquement quand on ouvre une porte antérieure.

Pour allumer les deux lampes quand les portes sont fermées ou ouvertes, appuyer sur le bouton **A**-fig. 101.

Pour allumer la lampe de droite seulement, appuyer sur le bouton **C**. Pour allumer la lampe de gauche seulement, appuyer sur le bouton **B**.

Dans le compartiment de chargement, un deuxième plafonnier se trouve au-dessus de la porte arrière. Pour allumer cette lampe, appuyer sur le côté court du transparent, comme indique la fig. 102.

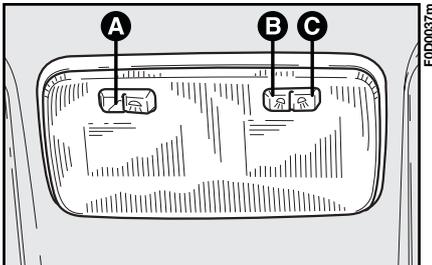


fig. 101

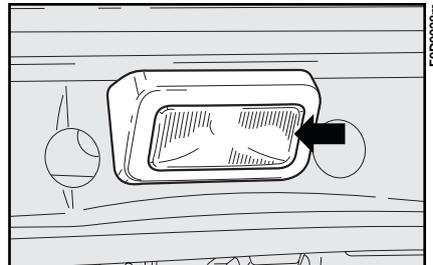


fig. 102

## COMMANDES

### COMMANDES CENTRALES

fig. 103

**A** - Enclenchement/désenclenchement de la lunette thermique (lorsqu'elle est prévue)

En enclenchant la lunette thermique, on enclenche aussi le dégivrage des rétroviseurs extérieurs. Il est aussi possible d'obtenir le dégivrage des rétroviseurs extérieurs sans avoir besoin de la lunette thermique: le bouton de commande est le même.

**B** - Allumage/extinction des feux anti-brouillard

**C** - Allumage/extinction des feux de détresse

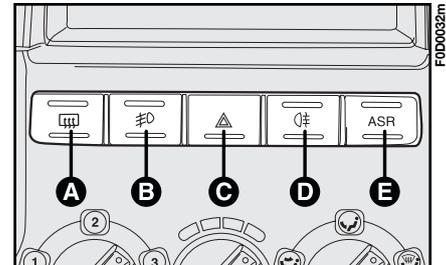


fig. 103

Indépendamment de la position de la clé de contact, quand on agit sur l'interrupteur on allume simultanément les clignotants et les témoins  et  sur le tableau de bord.



### ATTENTION

*L'emploi des feux de détresse est réglé par le code de la route du pays où l'on se trouve. Le conducteur est donc tenu d'en respecter les prescriptions.*

**D** - Allumage/extinction des feux anti-brouillard arrière

**E** - Enclenchement/désenclenchement du système ASR (Antislip Regulation).

## COMMANDES LATÉRALES GAUCHE

Ces commandes **fig. 104** sont utilisées sur les versions Minibus, Ambulance et 4x4 pour l'enclenchement d'options spécifiques.

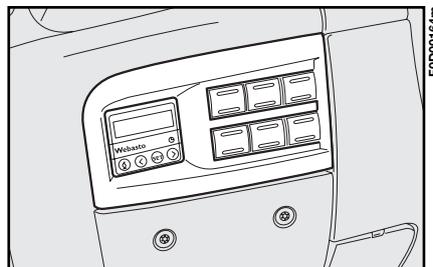


fig. 104

## INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION EN CARBURANT

Il s'agit d'un interrupteur de sécurité placé dans le capot moteur sur la cloison du tableau e bord **fig. 105**, qui en cas de choc, s'active en coupant l'alimentation en carburant, ce qui provoque l'arrêt du moteur.



### ATTENTION

*Si après le choc, on sent une odeur de carburant ou si l'on remarque des fuites provenant du système d'alimentation, ne pas réenclencher l'interrupteur pour éviter tout risque d'incendie.*

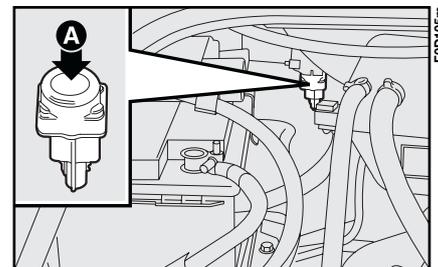


fig. 105

Contrôler avec soin le véhicule pour s'assurer qu'il n'y ait pas de fuites de carburant, par exemple dans le compartiment moteur, sous le véhicule ou à proximité du réservoir.

Si l'on ne constate pas de fuites de carburant et que le véhicule est en mesure de redémarrer, appuyer sur le bouton **A-fig. 105** pour réactiver le système d'alimentation comme l'illustre la figure.

Après le choc, tourner la clé de contact sur **STOP** pour ne pas décharger la batterie.

## DEBRANCHEMENT DE LA BATTERIE

Le véhicule est doté d'un débranchement de batterie, introduit dans la

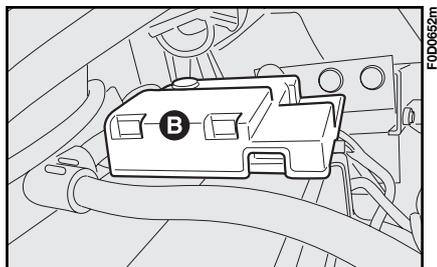


fig. 106

centrale (CBA) placée au-dessus du pôle positif de la batterie, qui intervient simultanément avec l'intervention de l'interrupteur d'inertie et qui veille à débrancher l'alimentation du moteur de démarrage.

Si, à la suite d'un accident, le véhicule est en mesure de repartir, il est nécessaire que le bouton, de couleur jaune, du débranchement de la batterie, soit enclenché, pour permettre le démarrage.

Pour activer de nouveau le débranchement de la batterie, la clé de contact enlevée, enlever le couvercle **B-fig. 106** et appuyer sur le bouton jaune **C-fig. 107** présent sur le pôle positif de la batterie même.

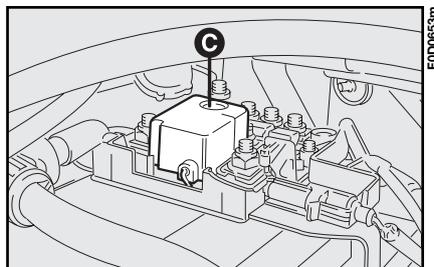


fig. 107

## EQUIPEMENT INTERIEUR

### COMPARTIMENTS PORTE-OBJETS

Sur le côté droit de la planche de bord se trouvent certains compartiments porte-objets de différentes dimensions **fig. 108** en mesure de contenir des documents ou des objets divers.

Le compartiment porte-objets, selon les différentes versions, peut être doté d'un volet avec serrure pouvant s'ouvrir avec la clé remise avec le véhicule.

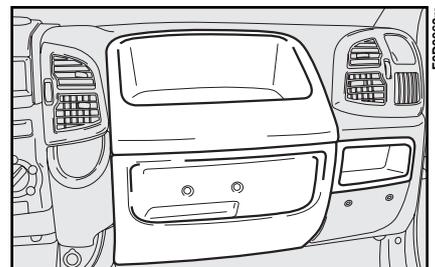


fig. 108

Dans la partie centrale de la planche de bord, on trouve aussi un compartiment porte-bouteille **fig. 109**.

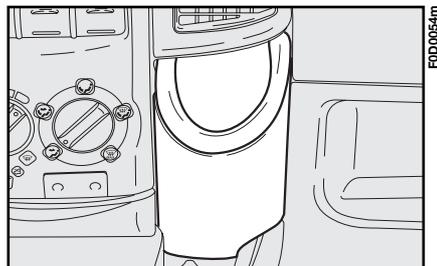


fig. 109

Lorsque dans la cabine sont disponibles les trois places, le siège à banquette des passagers est muni, dans la partie inférieure, d'un conteneur grillagé pour ranger les documents ou de petits objets **fig. 110**.

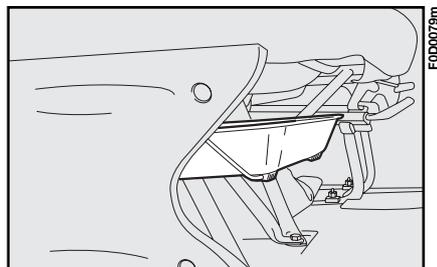


fig. 110

Dans les panneaux de la porte sont prévues des poches de rangement et un autre compartiment porte-bouteille.

## TABLE DE TRAVAIL/PUPITRE

Au centre de la planche, sur le logement de l'autoradio, se trouve une table de travail mobile **A-fig. 111**; cette table peut-être utilisée comme pupitre, en la soulevant du côté arrière et en appuyant sur la planche de soutien **B**.

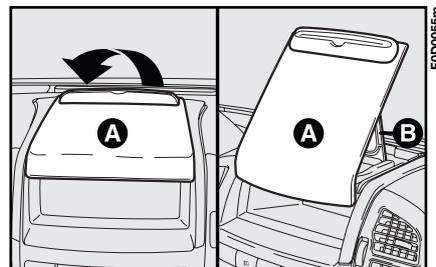


fig. 111

**ATTENTION** Ne pas utiliser la table de travail en position verticale lorsque le véhicule roule.

Dans la cabine, avec le siège passager double, il est possible d'avoir une table de travail.

Cette table se trouve dans la partie arrière du dossier central; pour le rabattre, agir sur le ruban **A - fig. 112** en tirant le dossier complètement en avant.

L'agrafe **B** sert pour contenir des feuilles éventuelles.

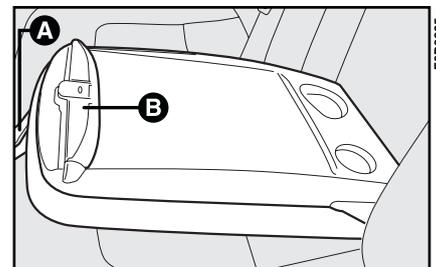


fig. 112

## MEUBLE PORTE-OBJETS/ BOÎTE A VIVRES

Dans la cabine, entre le siège conducteur et le siège passager unique, se trouve un petit meuble (fourni comme optional) disponible en versions boîte à gants ou bien boîte à vivres **fig. 113**.

### Version boîte à gants

Dans la version boîte à gants, le petit meuble est muni d'un bac intérieur de 12 litres environ, à même de contenir un PC portable de dimension moyenne. A l'extérieur il contient une poche porte-documents, d'un compartiment porte-bouteilles (bouteilles en plastique d'un litre et demi) et d'un compartiment porte-boissons ou porte-verres.

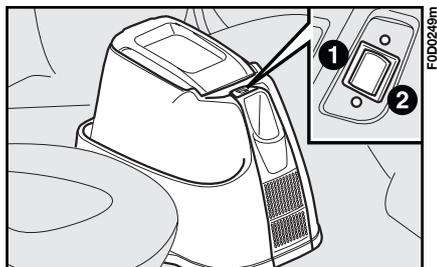


fig. 113

Le couvercle supérieur du petit meuble, lorsqu'il est rabattu, devient un plan d'appui tablette/pupitre ayant une petite agrafe servant à réunir des papiers, comme celle représentée dans la **fig. 112**.

### Version réfrigérateur (porte-vivres)

Dans la version réfrigérateur, le petit meuble est muni d'un bac intérieur de 12 litres environ en mesure de contenir deux bouteilles d'un litre et demi. Dans cette version, le petit meuble est isolé et équipé d'un dispositif électrique permettant de réchauffer ou de refroidir le bac intérieur selon les propres nécessités.

Ce bac peut être utilisé pour contenir des aliments, confectionnés de manière à ne pas toucher directement les parois du compartiment.

Le mode réfrigérateur permet d'obtenir une différence de température maxi entre l'intérieur du bac et l'habitacle de 18 °C environ après un emploi prolongé (avec le couvercle et le bouchon isolé fermés); la température minimum que l'on peut atteindre n'est en tout cas inférieure à 8-10 °C.

Afin de ne pas risquer une réduction excessive de la charge de la batterie, le système est relié à l'installation électrique du véhicule au moyen de la clé de contact du moteur; le petit meuble ne pourra donc fonctionner qu'avec le moteur en marche.

On conseille d'enlever les aliments périssables si l'arrêt est supérieur à deux heures.

Pour garantir un fonctionnement correct, il est nécessaire que les grilles de ventilation (à l'extérieur du meuble et sur une des paroi du bac interne) ne soient pas obstruées.

Interrupteur en position:

**1** = fonctionnement en mode de réchauffeur (led rouge allumé);

**2** = fonctionnement en mode réfrigérateur (led vert allumé).

## PRISE DE COURANT

Le véhicule est doté d'une prise de courant **A-fig. 114** placée sur la planche de bord (près de la boîte à gants centrale) et d'une deuxième prise de courant (uniquement pour les fourgons) placée sur le montant droit de la porte arrière **B**.

Pour les versions Panorama, la prise de courant est au contraire placée sur le montant dans le côté opposé par rapport à la porte latérale coulissante (**C-fig. 115**).

Les deux prises fonctionnent avec la clé de contact tournée sur **MAR**.

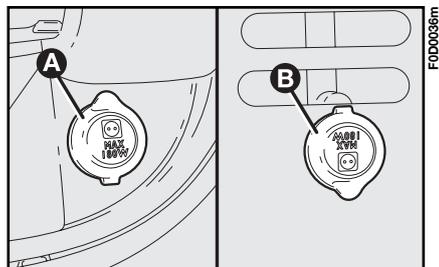


fig. 114

Les prises de courant peuvent être utilisées pour alimenter des accessoires ayant une absorption maxi de 15 A (puissance 180 W).



**Ne pas relier la prise de courant à des accessoires ayant une absorption supérieure à celle indiquée.**

**ATTENTION** Le moteur coupé et clé de contact sur **MAR**, une utilisation prolongée (par exemple pendant plus d'une heure) d'accessoires ayant une absorption élevée de courant, peut entraîner une réduction de l'efficacité de la batterie, jusqu'à provoquer l'absence de démarrage du moteur.

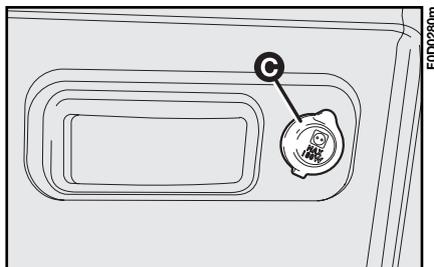


fig. 115

Le fonctionnement correct n'est garanti que si les accessoires sont munis d'une prise de type homologué, se trouvant sur tous les accessoires de la Lineaccessori Fiat.

## PRISE POUR INSTALLATIONS SPECIFIQUES

Sous la marche de montée, se trouve un connecteur spécifique (**fig. 116**) permettant, aux établissements qui exécutent des transformations sur les véhicules, de pouvoir brancher une batterie supplémentaire pour alimenter des appareillages spécifiques (ex: Ambulances, Bureaux mobiles, etc.).

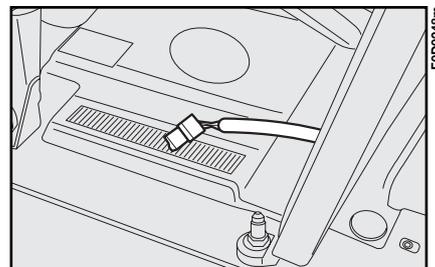


fig. 116

## CENDRIER ET ALLUME-CIGARES

Pour les utiliser:

**1** - appuyer sur le bouton **A**-fig. 117 pour enclencher l'allume-cigares; après 15 secondes environ le bouton revient dans sa position d'origine et l'allume-cigare est prêt à l'usage.

**2** - Tirer dans le sens de la flèche le couvercle **B** pour ouvrir le cendrier.

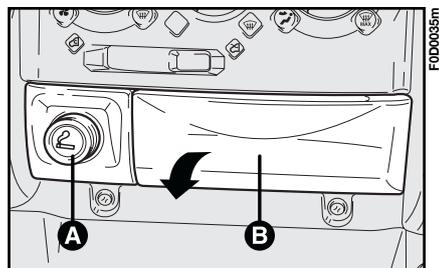


fig. 117

Pour l'extraction du cendrier, le tirer vers le haut dans la zone **B** indiquée dans **fig. 118**.

Dans la version Panorama les cendriers pour les passagers, se trouvent dans le revêtement des côtés.

**ATTENTION** Contrôler toujours que le débranchement de l'allume-cigare a eu lieu.

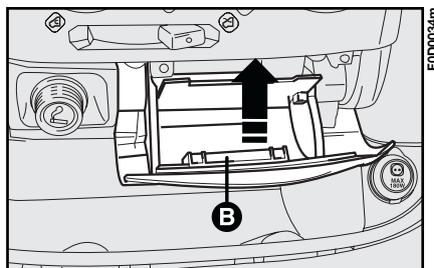


fig. 118



### ATTENTION

*L'allume -cigares peut atteindre des températures élevées. Par conséquent le manier avec prudence et veiller à ce qu'il ne soit pas utilisé par des enfants: danger d'incendie ou de brûlures.*



### ATTENTION

*Il ne faut pas se servir du cendrier comme d'une corbeille à papier: il pourrait prendre feu au contact avec les mégots.*



**N'utilisez pas l'allume-cigares comme prise de courant car vous risquez de l'endommager! Pour cet usage (y compris la recharge des téléphones portables), n'utilisez que les prises de courant (A, B, ou C), illustrées à la page précédente.**

## PARE-SOLEIL fig. 119

Ils sont situés de part et d'autre du rétroviseur intérieur. Ils ne peuvent être orientés que de face.

Sur le revers des pre-soleil, côté conducteur et côté passager se trouve une poche porte-documents avec la description des opérations à effectuer pour faciliter le désembuage des glaces avant.

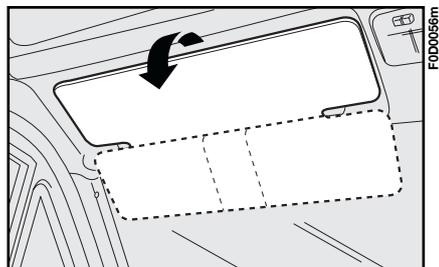


fig. 119

## VITRES LATÉRALES CENTRALES ET ARRIÈRE (versions Panorama et Combi)

Les vitres latérales centrales peuvent coulisser horizontalement.

Pour les ouvrir, agir sur l'ailette comme indique la fig. 120.

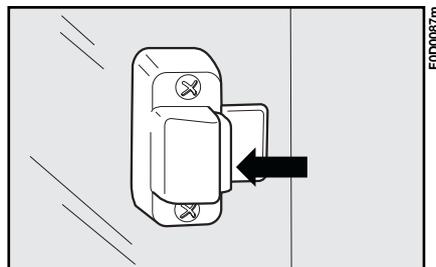


fig. 120

## CHRONOTACHY-GRAPHE

Pour le fonctionnement et l'utilisation du chronotachygraphe, consulter la notice fournie par le Constructeur du dispositif même.

Au cas où le poids du véhicule était supérieur à 3,5 t. (avec ou sans remorque), le chronotachygraphe doit être obligatoirement installé sur le véhicule.

**ATTENTION** Toute modification de l'instrument de contrôle ou du système de transmission des signaux qui influencent l'enregistrement de la part de l'instrument de contrôle, en particulier si ceci est fait pour fraude, est une violation des normes de l'Etat du type pénal ou administratif.

**ATTENTION** Pour toutes les versions munies d'un tachygraphe (sauf pour la version Minibus), en cas d'un arrêt prolongé du véhicule (plus de 10 jours) il est conseillé de procéder à l'extraction du fusible marqué du sigle F34 (centrale CFO planche côté droit) de couleur rouge de 10 A.

## ATTENTION

Pour nettoyer l'appareil ne pas utiliser des substances abrasives ou des solvants. Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser un chiffon humide ou éventuellement des produits spécifiques pour l'entretien des matériaux synthétiques.

Le chronotachygraphe est installé et plombé par un personnel agréé: ne jamais accéder au dispositif et aux câbles d'alimentation et d'enregistrement correspondants.

C'est de la compétence du propriétaire du véhicule où est installé le tachygraphe de veiller régulièrement à son contrôle. Le contrôle doit être fait au moins tous les deux ans et doit être effectué un test pour en confirmer le bon fonctionnement.

S'assurer qu'après chaque contrôle l'étiquette qui indique les données précrites soit renouvelée.

## PORTES



### ATTENTION

*Avant d'ouvrir une porte, s'assurer que la manœuvre peut être faite en conditions de sécurité.*

## PORTES CABINE CONDUCTEUR

### Ouverture manuelle de l'extérieur

Tourner la clé en position **2-fig. 121** et tirer la poignée dans le sens indiqué par la flèche.

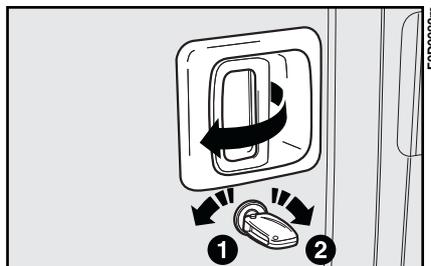


fig. 121

### Fermeture manuelle de l'extérieur

Tourner la clé en position **1-fig. 121**.

### Ouverture manuelle de l'intérieur

Soulever la tirette **A-fig. 122** et tirer le levier d'ouverture **B**.

### Fermeture manuelle de l'intérieur

Fermer la porte et appuyer sur la tirette **A**.

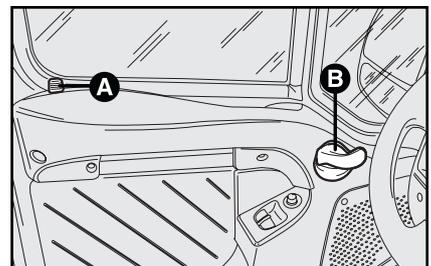


fig. 122

## PORTE COULISSANTE LATÉRALE



### ATTENTION

*Avant d'abandonner le véhicule garé avec les portes coulissantes ouvertes, s'assurer toujours de les avoir bloquées.*



### ATTENTION

*Ne pas déplacer le véhicule lorsque les portes sont ouvertes.*

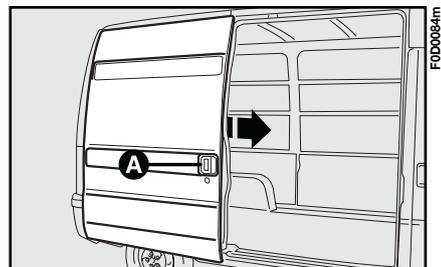


fig. 123

Pour l'ouverture se conformer aux indications pour la porte de la cabine de conduite.

La porte latérale coulissante est munie d'un blocage qui l'arrête sur la fin de course lors de l'ouverture. Pour la fermer, intervenir sur la poignée **A** (fig. 123 extérieure ou bien sur celle correspondante intérieure) et la pousser dans le sens indiqué par la flèche.

S'assurer toujours que la porte est correctement accrochée au dispositif de maintien d'ouverture totale de la porte.



fig. 124

## ESTRADE MOBILE fig. 124 (lorsqu'elle est prévue)

Lors de l'ouverture de la porte latérale du compartiment passagers ou du compartiment porte-bagages, du côté inférieur du plancher, sort une estrade afin de faciliter la montée à bord du véhicule.



### ATTENTION

*Avant de repartir après un arrêt, ou avant de déplacer le véhicule, s'assurer que l'estrade soit complètement rentrée. Etant donné que le mouvement de l'estrade est asservi par celui de la porte coulissante latérale, la rentrée incomplète de l'estrade, ou l'absence de la fermeture des portes arrière, est signalé par l'allumage du témoin  sur le tableau de bord.*

## PORTE ARRIÈRE À DEUX BATTANTS

### Ouverture manuelle de l'extérieur du premier battant (2-fig. 125)

Tourner la clé en position 2-fig. 121 et tirer la poignée dans le sens indiqué par la flèche.

### Fermeture manuelle de l'extérieur du premier battant (2-fig. 125)

Tourner la clé en position 1-fig. 121.

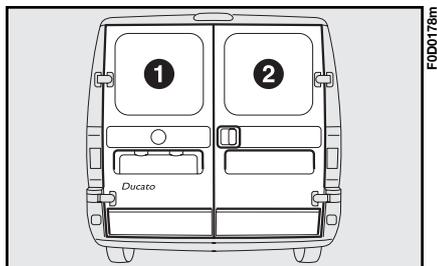


fig. 125

### Ouverture manuelle de l'intérieur du premier battant (2 fig. 125)

Soulever la tirette A-fig. 126 et tirer le levier d'ouverture B.

### Ouverture manuelle du deuxième battant (1-fig. 125)

Tirer la poignée C-fig 127 dans le sens indiqué (position 2).

### Fermeture manuelle de l'intérieur du premier battant (2-fig. 125)

Fermer la porte et enfoncer la tirette A-fig. 126.

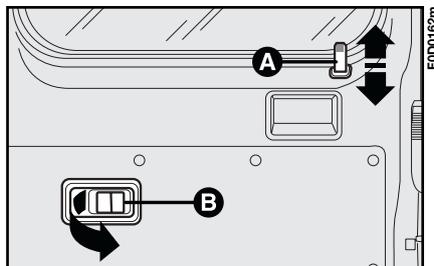


fig. 126

### Fermeture manuelle du deuxième battant (1-fig. 125)

Fermer la porte et pousser (position 1) vers l'intérieur la poignée C-fig. 127.

Les portes arrière à deux battants sont dotées d'un système à ressort qui en arrête l'ouverture sur un angle d'environ 90 degrés.

**ATTENTION** Pour une utilisation correcte des 2 battants arrière, vérifier toujours, avant de fermer le battant n°2, si l'accrochement du battant n°1 (fig. 125) a eu lieu.

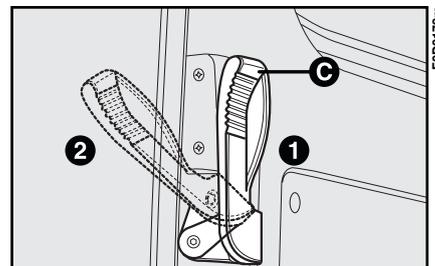


fig. 127



### ATTENTION

*Le système à ressort a une force d'actionnement prévues pour un meilleur confort d'utilisation, un choc accidentel ou un coup de vent violent, pourraient débloquer les ressorts et fermer spontanément les battants de la porte.*

On peut augmenter l'angle d'ouverture des deux portes pour faciliter les opérations de chargement et de déchargement. Pour faire cela il faut décrocher les systèmes à ressort **A**-fig. 128; ainsi les portes s'ouvrent à 180 degrés environ.



### ATTENTION

*En cas d'ouverture à 180 degrés les portes n'ont plus aucun système de retenue actif. Ne pas utiliser cette ouverture lorsque le véhicule est garé en pente ou en cas de vent.*

## PORTE ARRIÈRE À DEUX BATTANTS À OUVERTURE TOTALE 270°

L'ouverture et la fermeture se font suivant la description précédente.

### Pour l'ouverture totale de la porte:

- décrocher le ressort de limitation de l'ouverture 90° **A**-fig. 128
- ouvrir entièrement la porte en la faisant reposer sur le flanc du véhicule; les deux pastilles magnétiques **B**-fig. 129 entrent en contact entre elles et tiennent la porte ouverte.

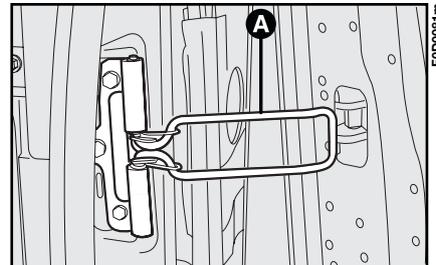


fig. 128

### Pour fermer la porte:

- tirer la porte vers l'extérieur en la décrochant des pastilles magnétiques.
- remettre en place le ressort de limitation et fermer la porte



**Pour que les magnétiques de retenue de la porte en position d'ouverture soient toujours efficaces, il faut que les surfaces de contact des aimants soient toujours propres, aussi bien sur la porte que sur le flanc du véhicule.**



### ATTENTION

**Ne pas déplacer le véhicule en laissant les portes arrière ouvertes.**

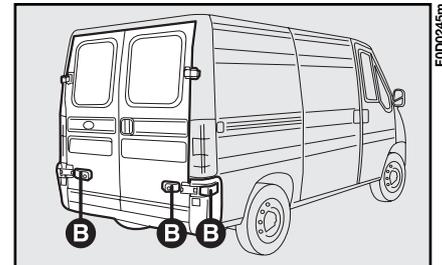


fig. 129

## VERROUILLAGE CENTRALISÉ

**ATTENTION** Le verrouillage centralisé agit sur toutes les portes si pour l'ouverture/fermeture on utilise les portes avant (portes cabine).

En agissant sur la serrure des portes arrière ou latérales, on verrouille/déverrouille la porte sur laquelle on agit seulement.

### De l'extérieur

Les portes étant fermées, introduire et tourner la clé dans la serrure de l'une des portes de la cabine conducteur.

### De l'intérieur

Les portes étant fermées, abaisser (pour verrouiller) ou soulever (pour déverrouiller) l'une des tirettes internes de sécurité des portes de la cabine conducteur.

**ATTENTION** Si une des portes de la cabine du conducteur n'est pas bien fermée ou s'il y a une défaillance dans le système, le verrouillage centralisé ne s'enclenche pas et après quelques tentatives on désactive le dispositif pendant 2 minutes. Pendant ces deux minutes il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes de fa-

çon manuelle, sans intervenir sur le système électrique.

2 minutes plus tard, la centrale est de nouveau prête pour recevoir les commandes. Si la cause du mauvais fonctionnement a été éliminée, le dispositif recommence à fonctionner régulièrement, sinon il répète le cycle d'exclusion.

## LEVE-GLACES ELECTRIQUE PORTES AVANT

### A commande manuelle

Agir sur la poignée **A-fig 130** pour soulever ou baisser le vitre de la porte.

### A commande électrique

Dans la poignée de la porte interne côté conducteur **fig. 131** se trouvent deux interrupteurs qui commandent, la clé de contact étant sur **MAR**:

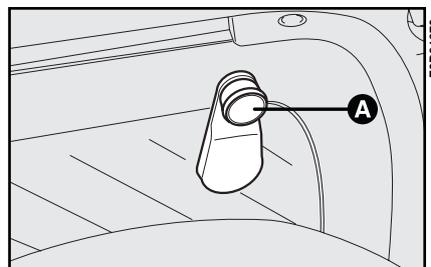


fig. 130

**A** - ouverture/fermeture de la vitre gauche

**B** - ouverture/fermeture de la vitre droite.

Dans la poignée intérieure de la porte côté passager se trouve un interrupteur **C-fig. 132** qui commande le vitre correspondante.

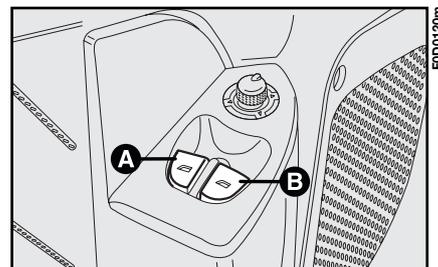


fig. 131

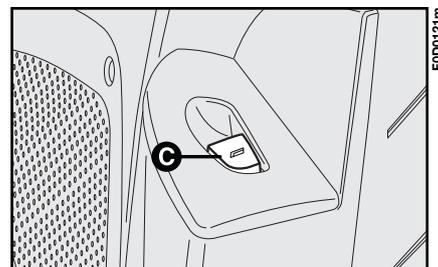


fig. 132



### ATTENTION

Une utilisation impropre des lève-vitres électriques peut être dangereuse. Avant et pendant l'actionnement de l'interrupteur, s'assurer toujours que les passagers ne soient pas exposés au risque de lésions provoquées par les vitres en mouvement ou par des effets personnels entraînés par les vitres mêmes.



### ATTENTION

En descendant du véhicule, enlever toujours la clé de contact pour éviter que les lève-vitres électriques, actionnés par mégarde, ne constituent un danger pour ceux qui restent à bord du véhicule.

## CAPOT MOTEUR

### OUVERTURE

Procéder de cette manière:

- Tirer dans le sens de la flèche le levier **A**-fig. 133, situé à gauche de la colonne de direction.
- Soulever le capot par l'avant en agissant sur le levier **B**-fig. 134.
- Dégager la béquille de maintien de son dispositif de blocage **C**-fig. 135 et l'introduire dans le logement **D** du capot moteur.

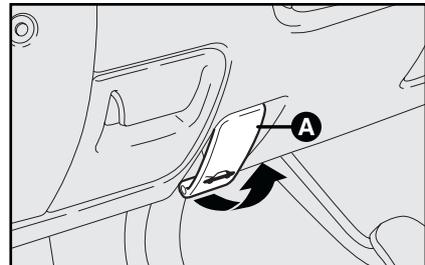


fig. 133



### ATTENTION

N'effectuer cette opération que lorsque le véhicule est à l'arrêt.



### ATTENTION

Un mauvais positionnement de la béquille de maintien, pourrait provoquer la chute violente du capot.

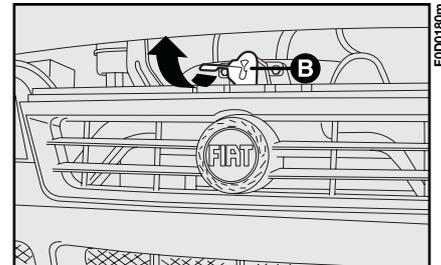


fig. 134



### ATTENTION

*Eviter que les écharpes, cravates et d'autres accessoires flottants, entrent accidentellement avec les organes en mouvement; ils pourraient être entraînés, ce qui comporterait un grave risque pour la personne.*



### ATTENTION

*Le moteur étant chaud, agir avec prudence à l'intérieur du compartiment moteur afin d'éviter le danger de brûlures. Attendre que le moteur se refroidisse.*

## FERMETURE

Procéder comme suit:

1) tenir le capot soulevé d'une main et de l'autre enlever la béquille **fig. 135** du logement **D** et la remettre dans son dispositif de blocage **C**;

2) baisser le capot à 20 cm environ du compartiment moteur, puis le laisser tomber et vérifier, en essayant de le soulever, qu'il soit complètement fermé et non seulement accroché dans la position de sécurité. Dans ce cas, ne pas exercer de pression sur le capot, mais le soulever de nouveau et répéter la manoeuvre.



### ATTENTION

*Pour des raisons de sécurité, le capot doit toujours être bien fermé pendant la marche. Par conséquent, vérifier toujours la fermeture correcte du capot en s'assurant que le blocage soit activé. Si, pendant la marche, on s'aperçoit que le blocage n'est pas parfaitement effectué, s'arrêter immédiatement et fermer le capot de façon correcte.*

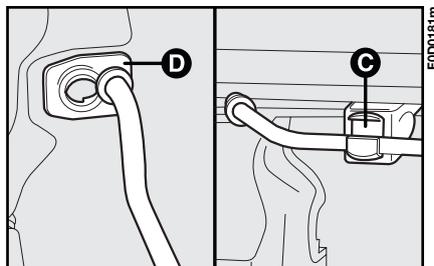


fig. 135

# PHARES

## ORIENTATION DU FAISCEAUX LUMINEUX DES PHARES AVANT

Une bonne orientation des phares est extrêmement importante pour le confort et la sécurité du conducteur, mais aussi de tous les usagers de la route

Elle constitue aussi une norme précise du code de la route .

Pour garantir à soi-même et aux autres les meilleures conditions de visibilité lorsque l'on roule les phares allumés, il faut que l'orientation de ces phares ait été correctement réglée.

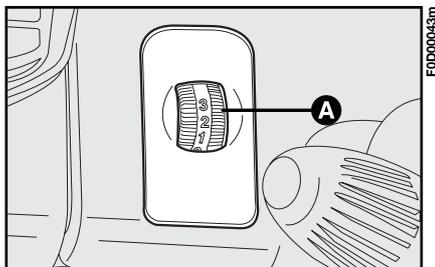


fig. 136

Pour le contrôle et le réglage s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

Quand le véhicule est chargé, il s'incline en arrière et, par conséquent, le faisceau lumineux se lève. Il faut donc le régler à la bonne hauteur.

Cette orientation est obtenue en plaçant la manette **A-fig. 136** sur la valeur correspondante à la condition de charge illustrée dans la page suivante.



### ATTENTION

*Contrôler l'orientation des faisceaux lumineux chaque fois que la charge transportée change.*

Version	Position 0	Position 1	Position 2	Position 3
Fourgons (11- 15)	conducteur seulement	ne pas utiliser	ne pas utiliser	pleine charge
Camping Car (11 - 15)	conducteur seulement	ne pas utiliser	pleine charge	ne pas utiliser
Fourgons et camping car (MAXI)	conducteur seulement	ne pas utiliser	pleine charge	ne pas utiliser
Panorama et combi (11)	1, 2 ou 3 personnes sur les sièges avant	tous les sièges occupés  sièges avant plus dernière rangée occupés	tous les sièges occupés plus charge maxi sur essieu arrière	conducteur plus charge maxi sur essieu arrière
Panorama et combi (15)	1, 2 ou 3 personnes sur les sièges avant	tous les sièges occupés plus dernière rangée occupés	ne pas utiliser	tous les sièges occupés plus charge maxi sur essieu arrière conducteur + charge maxi sur essieu arrière
Panorama 4x4 (11) avec limite maxi dans le compartiment à bagages de 550 kg.	1, 2 ou 3 personnes sur les sièges avant	tous les sièges occupés  sièges avant plus dernière rangée occupés	ne pas utiliser	tous les sièges occupés plus charge maxi sur essieu arrière conducteur + charge maxi sur essieu arrière
Minibus - Bus scolaire (MAXI) - Ambulances	toutes les conditions de charge	ne pas utiliser	ne pas utiliser	ne pas utiliser
Camions - Châssis-cabine - Châssis nu (11 et 15)	conducteur seulement	ne pas utiliser	pleine charge	ne pas utiliser
Camions - Châssis-cabine - Châssis nu (MAXI)	conducteur seulement	ne pas utiliser	pleine charge	ne pas utiliser

**ATTENTION** Pour les fourgons, les camions et les châssis-cabine, ne pas utiliser les positions indiquées dans le tableau ayant l'inscription "ne pas utiliser".

**ATTENTION** Pour le contrôle et le réglage éventuel de l'orientation des phares anti-brouillard, s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

## ABS

Le véhicule est doté d'un système de freinage ABS (lorsqu'il est prévu), qui évite le blocage des roues dans les freinages, améliore l'adhérence et permet de maintenir le contrôle du véhicule même dans les freinages d'urgence, dans la limite de l'adhérence disponible.

L'intervention de l'ABS est perçue par le conducteur comme une légère pulsation de la pédale de frein, accompagnée de bruit.

Ce comportement ne doit pas être interprété comme une défaillance des freins, mais c'est le signal pour avertir le conducteur que le circuit d'ABS est entré en service. Cela veut dire que le véhicule est en train de rouler à la limite de l'adhérence et qu'il faut donc régler la vitesse sur le type de chaussée sur lequel on roule.

Le circuit ABS est associé au circuit de freinage classique; en cas de défaillance, le système se désactive automatiquement, alors que le système de freinage continue à fonctionner comme pour les véhicules sans ABS.

En cas de défaillance, bien que l'effet antiblocage ne soit plus disponible, la capacité de freinage du véhicule n'est absolument pas réduite.

Si vous n'avez jamais conduit de véhicules équipés du système ABS, il est prudent d'apprendre son utilisation en effectuant des essais sur un terrain glissant en conditions de sécurité et en respectant le Code de la route du pays dans lequel vous vous trouvez. Nous vous conseillons également de lire avec attention les informations suivantes.

Par rapport au système traditionnel, le système ABS permet d'améliorer la maîtrise directionnelle du véhicule en cas de freinage à fond en conditions d'adhérence limite, tout en évitant le blocage des roues.

Toutefois, le système ABS ne garantit pas toujours la réduction de l'espace de freinage: par exemple, lorsque la chaussée glissante est couverte de gravier ou de neige fraîche, l'espace de freinage pourrait augmenter.

Pour profiter à fond des capacités du système anti-blocage des roues, il convient de suivre les conseils suivants:



### ATTENTION

**L'ABS exploite au mieux l'adhérence disponible, mais il n'est pas en mesure de l'augmenter; il faut donc être prudent dans tous les cas sur les chaussées glissantes, sans courir de risques inutiles.**



### ATTENTION

**Si l'ABS intervient, cela veut dire que l'on est en train d'atteindre la limite d'adhérence entre les pneus et la chaussée: il faut donc ralentir pour adapter la marche à l'adhérence disponible.**



### ATTENTION

**En cas d'avarie du système, avec allumage du témoin  faire contrôler immédiatement le véhicule auprès du Réseau Après-vente Fiat, en conduisant très lentement, pour rétablir le fonctionnement du système.**

Tout freinage dans un virage doit être effectué avec le maximum d'attention, même en cas d'activation du système ABS.

Le conseil le plus important est néanmoins le suivant:



#### ATTENTION

*Quand l'ABS intervient, et que vous vous en apercevez à travers les pulsations de la pédale de frein, ne diminuez pas la pression exercée sur cette dernière, mais appuyez à fond sur la pédale sans crainte; vous pourrez ainsi vous arrêter dans l'espace de plus réduit possible, compte tenu des conditions de la chaussée.*

En suivant ces instructions, vous serez en mesure de freiner en toute sécurité dans toutes les conditions.

**ATTENTION** Les véhicules équipés d'ABS doivent être dotés de jantes, de pneus et de plaquettes de freins de marque et de type agréées par le Constructeur.

Le système est complété par le correcteur de freinage électronique appelé **EBD** (Electronic Braking Force Distribution) qui, à travers la centrale et les capteurs du système **ABS**, permet d'augmenter les performances du système de freinage.



#### ATTENTION

*Le véhicule est doté d'un correcteur électronique de freinage (EBD). L'allumage simultané des témoins (ABS) et (E) lorsque le moteur tourne signale une défaillance du système EBD; dans ce cas, des coups de frein brusques peuvent provoquer un blocage précoce des roues arrière qui peut faire déraiper le véhicule. Conduire avec prudence jusqu'au point le plus proche du Réseau Après-vente Fiat pour faire vérifier le circuit.*



#### ATTENTION

*L'allumage du témoin (ABS) lorsque le moteur tourne, signale normalement la défaillance du système ABS seulement. Dans ce cas le circuit de freinage garde son efficacité bien qu'il ne puisse pas profiter du dispositif antiblocage. Dans ces conditions, même le fonctionnement du système EBD peut apparaître réduit. Dans ce cas aussi, il est recommandé de se rendre immédiatement au point le plus proche du Réseau Après-vente Fiat en conduisant de manière à éviter les coups de frein brusques, pour faire vérifier le circuit.*



#### ATTENTION

*Si le témoin (E) du niveau minimum du liquide des freins s'allume, arrêter immédiatement le véhicule et s'adresser au point le plus proche du Réseau Après-vente Fiat. La fuite éventuelle du fluide du circuit hydraulique compromet de toute façon le fonctionnement du circuit des freins, aussi bien du type conventionnel qu'avec le système antiblocage des roues.*

# AIR BAG FRONTAUX ET LATERAUX

## AIR BAG FRONTAUX

### Description et fonctionnement

L'air bag avant (conducteur et passager) est un dispositif de sécurité intervenant en cas de choc frontal.

Il est constitué d'un coussin à gonflage instantané, contenu dans un logement prévu à cet effet:

- au centre du volant pour le conducteur **fig. 137**;
- sur la planche de bord et avec un coussin plus grand pour le passager **fig. 138**.

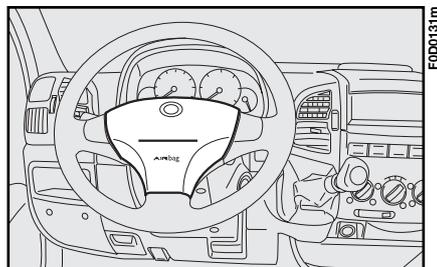


fig. 137

L'air bag frontal (conducteur et passager) est un dispositif conçu pour protéger les occupants en cas de chocs frontaux de moyenne-haute intensité, par l'interposition d'un coussin entre le conducteur et le volant ou la planche de bord.

En cas de choc, la centrale électronique traite les signaux provenant d'un capteur de décélération et déclenche, le cas échéant, le gonflage du coussin.

Le coussin se gonfle instantanément, en s'interposant comme une protection, entre le corps du passager avant et les structures qui pourraient causer des lésions. Immédiatement après, le coussin se dégonfle.

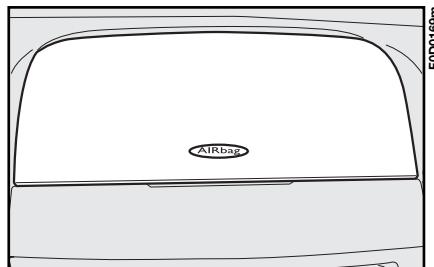


fig. 138

En cas de choc, une personne qui n'endosse pas la ceinture de sécurité, avance et peut entrer en contact avec le coussin en phase d'ouverture. Dans cette situation, la protection offerte par le coussin est réduite.

Par conséquent, l'air bag frontal (conducteur et passager) ne remplace pas les ceintures de sécurité, mais complète leur utilisation, il est donc recommandé de les endosser toujours, comme le prescrit par ailleurs, la législation en Europe et dans la plupart des pays extraeuropéens.

En cas de chocs frontaux de faible ampleur, (pour lesquels suffit l'action de retenue exercée par les ceintures de sécurité), l'air bag n'est pas activé.

Dans les chocs avec des objets très déformables ou mobiles (tels que les poteaux de la signalisation routière, tas de gravier ou neige, véhicules en stationnement, etc.) dans les chocs postérieurs (tels que, par ex. tamponnement par un autre véhicule) dans les chocs latéraux, en cas d'enfoncement sous d'autres véhicules ou de barrières de protection (par ex. sous camion ou

guard rail), l'air bag n'est pas activé, car il n'offre aucune protection supplémentaire par rapport aux ceintures de sécurité et, par conséquent, son activation s'avère inopportune.

Par conséquent, la non-activation dans ces cas n'est pas un indice de fonctionnement défectueux du système.

L'efficacité du système air bag est constamment vérifiée par une centrale électronique.

En cas d'allumage du témoin  (A-fig. 139) pendant la marche (signalisation d'une anomalie) s'adresser le plus vite possible, exclusivement auprès d'un **Réseau Après-vente Fiat** pour la réparation.

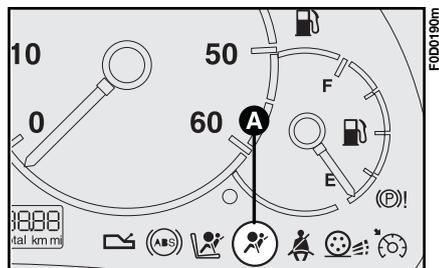


fig. 139

## AIR BAG FRONTAL COTE PASSAGER

L'air bag frontal côté passager est étudié et calibré pour améliorer la protection d'une personne qui endosse la ceinture de sécurité.

Son volume, au moment de son déploiement maxi est tel qu'il occupe la plupart de l'espace entre la planche et le passager.



### ATTENTION

*En présence d'air bag passager, ne jamais installer des enfants sur des sièges à berceau tournés vers l'arrière sur le siège avant. L'activation de l'air bag, en cas de choc, pourrait produire des lésions mortelles à l'enfant transporté, indépendamment de la gravité du choc. Il est recommandé de transporter toujours les enfants assis sur leur siège enfant sur le siège arrière, car c'est dans cet endroit qu'ils sont le mieux protégés en cas de collision.*



### ATTENTION



***GRAVE DANGER** S'il faut transporter un enfant sur la place avant côté passager, avec un siège enfant à berceau tourné vers l'arrière, le air bag côté passager doivent être désactivé par l'interrupteur à clé en vérifiant directement si la désactivation a eu lieu par le témoin \* (voir paragraphe "Air bag frontal côté passager").*

## Désactivation manuelle

En cas où il serait nécessaire de transporter un enfant sur le siège avant, il est possible de désactiver l'air bag frontal côté passager.

La désactivation/activation de l'air bag s'effectue en actionnant, l'interrupteur de démarrage sur **STOP**, à l'aide de la clé de contact, l'interrupteur à clé, prévu, placé sur le flanc gauche du compartiment du tachygraphe.

**ATTENTION** Intervenir sur l'interrupteur uniquement le moteur coupé et la clé enlevée.

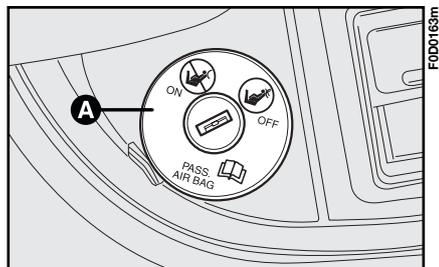


fig. 140

L'interrupteur à clé (**A**-fig. 140) a deux positions:

– air bag frontal côté passager activé (position **ON**  sur le tableau de bord, éteint; il est absolument interdit de transporter des enfants sur le siège avant.

– air bag frontal côté passager désactivé (position **OFF**  sur le tableau de bord allumé; il est possible de transporter des enfants protégés par des systèmes de retenue appropriés, sur le siège avant.

Le témoin  (**B**-fig. 141) sur le tableau de bord reste allumé fixement jusqu'à la prochaine mise en service de l'air bag côté passager.

La désactivation de l'air bag frontal côté passager n'empêche le fonctionnement de l'air bag latéral.

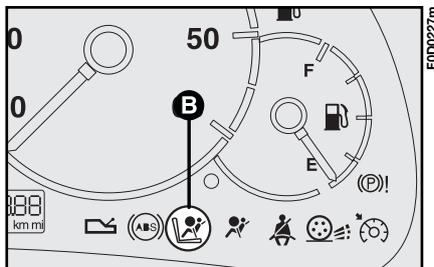


fig. 141

## AIR BAG LATERAL fig. 142

L'air bag lateral installé sur le siège sert à augmenter la protection du thorax des passagers des places avant en cas de choc latéral de moyenne/grande intensité.

Il est formé d'un coussin à gonflage instantané placé dans le dossier des sièges avant; cette solution permet d'avoir toujours le coussin dans une position optimale par rapport au passager indépendamment du réglage du siège.

En cas de choc latéral, une centrale électronique élabore les signaux provenant d'un capteur de décélération et active, si nécessaire, le gonflage du coussin.

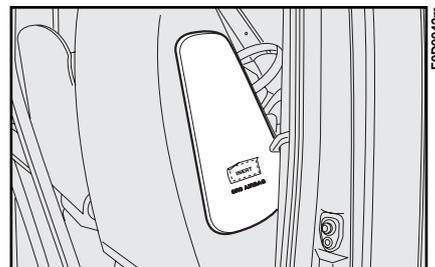


fig. 142

Le coussin se gonfle instantanément, en se plaçant comme protection entre le corps des passagers avant et la porte de la voiture. Immédiatement après le coussin se dégonfle.

En cas de chocs latéraux de faible intensité (pour lesquels l'action de retenue exercée par les ceintures de sécurité est suffisante), les air bags ne sont pas actionnés. Dans ce cas aussi nous recommandons d'attacher les ceintures de sécurité car en cas de choc latéral elles assurent la position correcte du passager et empêchent l'expulsion due aux chocs très violents.

Donc, l'air bag latéral (conducteur et passager) ne peut être remplacé par l'utilisation des ceintures de sécurité, qu'il est toujours recommandé d'utiliser, mais complète son utilisation comme d'ailleurs le prescrit la législation en Europe et dans la plupart des pays extareuropéens.

## **AVERTISSEMENTS GENERAUX**

**L'activation des air bags frontaux et/ou latéraux est possible si la voiture est soumise à de forts chocs ou accidents qui intéressent la zone sous la coque, comme par exemple, des chocs violents contre des marches, des trottoirs ou des reliefs fixes du sol, des chutes de la voiture dans de grands trous ou creux de la route.**

**L'entrée en service des air bag dégage une petite quantité de poussière. Ces poussières ne sont pas nocives et n'indiquent pas un début d'incendie; en outre, la surface du coussin déployé et l'intérieur du véhicule peuvent être recouverts d'un résidu poussiéreux: cette poussière peut irriter la peau et les yeux. En cas d'exposition, se laver avec du savon neutre et de l'eau.**

**Le système air bag est valable 14 ans pour ce qui concerne la charge pirotechnique et 10 ans pour ce qui concerne le contact en spiral (voir la plaquette placée sur le montant de la porte avant gauche zone articulations).**

**A l'approche de cette échéance, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat pour le remplacement.**

**Dans le cas d'un accident où l'air bag s'est déployé, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat pour faire remplacer tout le dispositif de sécurité: centrale électronique, ceintures, prétensionneur et pour vérifier l'intégrité du circuit électrique.**

**Toutes les interventions de contrôle, de réparation et de remplacement concernant l'air bag doivent être effectués auprès du Réseau Après-vente Fiat.**

**En cas de mise à la ferraille de la voiture, il faut s'adresser au Réseau Après-vente Fiat pour faire désactiver le système.**

**En cas de changement de propriétaire du véhicule, il est indispensable que le nouveau propriétaire connaisse les modalités d'emploi et les indications ci-dessus et qu'il entre en possession de la Notice d'entretien.**

L'activation des prétensionneurs, des air-bags avant, des air-bags latéraux, est décidée de manière différente par la centrale électronique en fonction du type de choc. L'activation manquée d'un ou de plusieurs de ces dispositifs n'est donc pas un signal de défaillance du système.



#### ATTENTION

Si le témoin  ne s'allume pas en tournant la clé en position MAR ou s'il reste allumé pendant la marche, une anomalie dans les systèmes de retenue peut être présente; dans ce cas, les air bag ou les prétensionneurs pourraient ne pas s'activer en cas de choc ou, plus rarement, s'activer de façon erronée. Avant de poursuivre la marche, contacter le Réseau Après-vente Fiat pour le contrôle immédiat du système.



#### ATTENTION

En tournant la clé de contact sur MAR, le témoin  (interrupteur de désactivation de l'air bag frontal côté passager en position ON) s'allume pendant 4 secondes environ, il clignote pendant les 4 secondes suivantes pour rappeler que l'air bag côté passager et l'air bag latéral correspondant (s'il est présent) s'activeront en cas de choc, puis il doit s'éteindre.



#### ATTENTION

Si le véhicule a subi un vol ou une tentative d'effraction, des actes de vandalisme, des inondations, faire vérifier le système air bag auprès du Réseau Après-vente Fiat.



#### ATTENTION

Ne pas coller d'étiquettes adhésives ou d'autres objets sur le volant ou sur le cache de l'air bag côté passager. Ne pas voyager en tenant des objets sur les genoux, devant le thorax et moins encore en tenant à la bouche une pipe, un crayon etc. En cas de collision ils pourraient vous blesser gravement.



#### ATTENTION

Conduire en tenant toujours les mains sur la couronne du volant, afin que, en cas d'activation de l'air bag, celui-ci puisse se déployer sans rencontrer d'obstacles pouvant vous blesser. Ne pas conduire en tenant le corps plié en avant mais garder le dossier bien droit pour bien appuyer le dos.



### ATTENTION

*Pour les véhicules équipés d'air bag latéraux, ne pas couvrir le dossier des sièges avant avec des housses.*



### ATTENTION

*Le fonctionnement correct des air bag avant, latéraux, et des prétensionneurs est garanti uniquement si le véhicule n'est pas surchargé.*



### ATTENTION

*Nous rappelons, que lorsque la clé de contact se trouve sur MAR, même si le moteur est coupé, les air-bags peuvent se déployer même sur une voiture arrêtée, si celle-ci est heurtée par un autre véhicule en marche. Par conséquent, même si la voiture est arrêtée, il ne faut absolument pas placer d'enfants sur le siège avant. Par contre, il faut se souvenir que lorsque la voiture est arrêtée sans clé de contact introduite et tournée, les air bag ne se déploient pas à la suite d'un choc; dans ce cas, le déploiement manqué des air-bags n'est donc pas un signal de défaillance du système.*



### ATTENTION

*Pour les véhicules équipées d'air bag latéraux, ne pas laver le dossier du siège avec de l'eau ou de la vapeur en pression dans les stations de lavage automatique pour sièges.*



### ATTENTION

*L'air bag ne remplace pas les ceintures de sécurité, mais il augmente son efficacité. De plus, étant donné que les air bag avant ne se déploient pas en cas de choc par l'avant à petite vitesse, en cas de tamponnement ou de capotage, dans ces cas les personnes assises dans le véhicule sont protégées uniquement par les ceintures de sécurité, qui doivent être donc toujours bouclées.*

## SYSTEME EOBD

(uniquement pour les versions essence)

Le système EOBD (European On Board Diagnosis) installé sur le véhicule est conforme à la Directive 98/69/CE (EURO 3).

Ce système permet un diagnostic permanent des composants du véhicule liés aux émissions; il indique également à l'utilisateur, par l'allumage du témoin  sur le tableau de bord, la condition de détérioration en cours de composants.

L'objectif est de:

- contrôler l'efficacité du système;
- signaler quand un fonctionnement défectueux provoque l'augmentation des émissions au-delà du seuil fixé par la réglementation européenne;
- signaler la nécessité de remplacer les composants détériorés.

En outre le système dispose d'un connecteur de diagnostic pouvant être interfacé aux instruments appropriés, permettant la lecture des codes d'erreur mémorisés dans la centrale ainsi qu'une série de paramètres spécifiques du diagnostic et du fonctionnement du moteur.



**Si, en tournant la clé de contact sur MAR, le témoin  ne s'allume pas ou si, pendant la marche il s'allume fixement ou s'il clignote, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat. Le fonctionnement du témoin  peut être contrôlé par des appareils appropriés par des agents de contrôle de la circulation. Suivre attentivement les normes en vigueur du pays où l'on se trouve.**

**ATTENTION** Après avoir éliminé l'inconvénient, pour le contrôle complet du système le **Réseau Après-vente Fiat** est obligé d'effectuer des tests au banc d'essai et, le cas échéant, des essais sur route qui peuvent parfois exiger de longs parcours.

## SYSTEME ASR (Antislip Regulation)

Il s'agit d'un système de contrôle du véhicule qui intervient automatiquement en cas de dérapement d'une ou des deux roues motrices.

En fonction des conditions de glissement, deux systèmes de contrôle différents sont mis en oeuvre:

- si le patinage concerne les deux roues motrices, l'ASR intervient en réduisant la puissance transmise par le moteur;
- si le patinage concerne une seule des roues motrice, l'ASR intervient en freinant automatiquement la roue qui glisse.

L'action de la fonction ASR s'avère utile particulièrement dans les conditions suivantes:

- glissement en virage de la roue interne, par effet des variations dynamiques de la charge ou de l'accélération excessive.
- puissance excessive transmise aux roues, également par rapport aux conditions de la chaussée.
- accélération sur la chaussée glissante, enneigée ou verglacée.
- en cas de perte d'adhérence sur une chaussée mouillée (aquaplaning).



### ATTENTION

**Les performances du système, en termes de sécurité active, ne doivent pas pousser le conducteur à courir des risques inutiles et injustifiés. La conduite doit toujours être indiquée aux conditions de la chaussée, à la visibilité et à la circulation. La responsabilité pour la sécurité routière revient toujours et en tous cas au conducteur du véhicule.**

## ENCLENCHEMENT/ DESENCLENCHEMENT DU SYSTEME

La fonction ASR s'enclenche automatiquement à chaque démarrage du moteur.

Pendant la marche il est possible d'enclencher et de désenclencher la fonction en appuyant sur le bouton **A-fig. 143** placé sur la console centrale.

Le désenclenchement de la fonction est mis en évidence par l'allumage du témoin **A- fig. 144** placé sur le tableau de bord. Si la fonction est désactivée pendant la marche, lors du démarrage suivant elle se réactivera automatiquement.

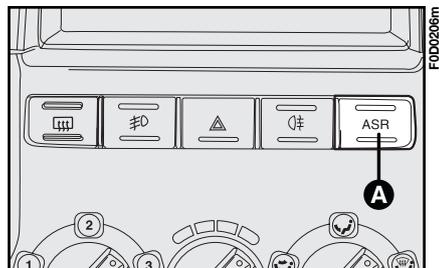


fig. 143

Pour un fonctionnement correct du système ASR il est indispensable que les pneus soient de la même marque et du même type sur toutes les roues, et en parfaites conditions et surtout du type, marque et dimensions prescrites.

**ATTENTION** Pendant la marche sur une chaussée enneigée, les chaînes à neige montées, il peut être utile de désactiver la fonction ASR: en effet, dans ces conditions, le dérapage des roues motrices en phase d'accélération permet d'obtenir une traction plus grande.

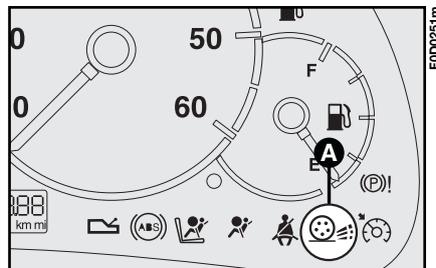


fig. 144

## Signalisation d'anomalies système ASR

En cas d'anomalie éventuelle, le système ASR se désactive automatiquement et le témoin  s'allume fixement sur le tableau de bord.

Afin de contrôler l'exactitude des informations fournies par le témoin lorsqu'il s'allume fixement, il faut appuyer une fois sur le bouton **A-fig. 143** pour vérifier s'il s'agit d'une anomalie du système:

- bouton écrasé, le témoin s'éteint, aucune anomalie dans le système ASR;
- bouton écrasé, le témoin reste allumé, présence d'une anomalie dans le système ASR. Dans ce cas le véhicule se comporte comme la version non équipée de ce système: nous recommandons de s'adresser dès que possible auprès du **Réseau Après-vente Fiat**.

# AUTORADIO



Si vous avez l'intention d'installer un autoradio après l'achat du véhicule, il faut d'abord s'adresser au Réseau Après-vente Fiat, qui vous conseillera afin de sauvegarder la batterie. L'absorption excessive à vide abîme la batterie et peut remettre en cause la garantie de la batterie.

## PREEQUIPEMENT LÉGER

L'installation est constituée de:

- câbles d'alimentation autoradio
- câbles pour haut-parleurs avant sur planche de bord
- logement autoradio
- câble pour antenne et antenne

## PREEQUIPEMENT LOURD

L'installation est constituée de:

- câbles d'alimentation autoradio
- câbles pour haut-parleurs avant sur planche de bord
- haut-parleurs sur la planche de bord
- câbles pour haut-parleurs sur les portes
- haut-parleurs sur les portes
- compartiment autoradio
- câble pour antenne et antenne.

Pour la version Panorama, à l'arrière sont prévus quatre autres haut-parleurs, deux sur le côté droit et deux sur le côté gauche, placés un sur le flanc et l'autre sur la partie supérieure du montant.

Pour la version Combi, à l'arrière, sont prévus deux autres haut-parleurs, un de chaque côté, placé sur le flanc.

L'autoradio doit être monté dans le logement qui est occupé par le bac de rangement en appuyant sur les deux languettes de retenue **A-fig. 145**.

On trouve ici les câbles d'alimentation, de connexion des haut-parleurs et le câble d'antenne.

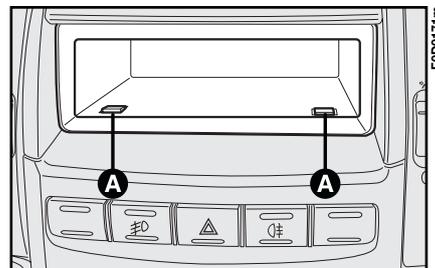


fig. 145

**ATTENTION** Les câbles, afin d'éviter des bruits fastidieux, sont fixé par un ruban adhésif au faisceau de câbles du réchauffeur.

Pour les haut-parleurs, utiliser les sièges aux extrémités de la planche de bord **fig. 146**:

**A** - logement haut-parleur gauche

**B** - logement haut-parleur droit.

Pour le montage: démonter le revêtement, fixé par pression, de la planche et placer le haut-parleur dans son siège.

Pour installer les haut-parleurs dans les portes, dévisser les vis **A-fig. 147** et dégager la grille de protection. Après avoir fixé les haut-parleurs, remonter la grille de protection.

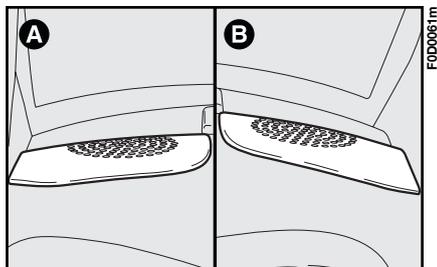


fig. 146

## AUTORADIO (option)

L'installation complète est constituée de:

– prééquipement (voir paragraphe précédent)

– radio avec lecteur de cassettes stéréo ou bien CD avec façade extractible (pour les caractéristiques et le fonctionnement voir supplément "Autoradio" joint).

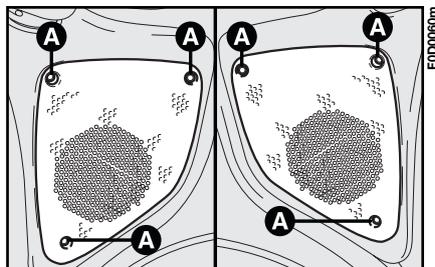


fig. 147

Le schéma pour la liaison des câbles est le suivant (**fig. 148**):

### Connecteur A

**A1** Vitesse du véhicule

**A2** Booster

**A3** Libre

**A4** Alimentation sous clé (+15)

**A5** Alimentation antenne

**A6** Eclairage

**A7** Alimentation + (batterie)

**A8** Masse

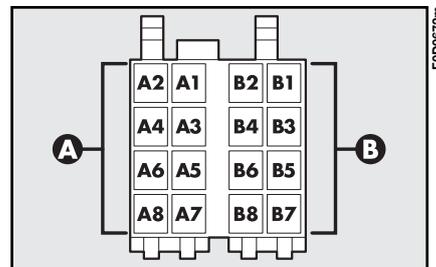


fig. 148

## Connecteur B

- B1** Haut-parleur porte côté passager (+)
- B2** Haut-parleur porte côté passager (-)
- B3** Haut-parleur planche côté droit (+)
- B4** Haut-parleur planche côté droit (-)
- B5** Haut-parleur planche côté gauche (+)
- B6** Haut-parleur planche côté gauche (-)
- B7** Haut-parleur porte côté conducteur
- B8** Haut-parleur porte côté conducteur (-)

## ANTENNE

L'antenne est intégrée dans le rétroviseur extérieur côté passager.



### ATTENTION

*Pour les connexions électriques, voir le chapitre "Installation des accessoires" pour ne pas risquer d'endommager l'équipement.*

## PREEQUIPEMENT TELEPHONE CELLULAIRE

**ATTENTION** L'optionnel prééquipement du téléphone cellulaire est limité par l'achat de l'optionnel "prééquipement lourd" ou "Autoradio".

Le véhicule peut être prééquipé de cette manière:

- antenne bifonction (autoradio + téléphone cellulaire), intégrée dans le rétroviseur extérieur côté passager;
- câbles de raccordement à l'antenne bifonction et câblage avec connecteur à dix voies **fig. 149**;
- haut-parleurs portes avant.

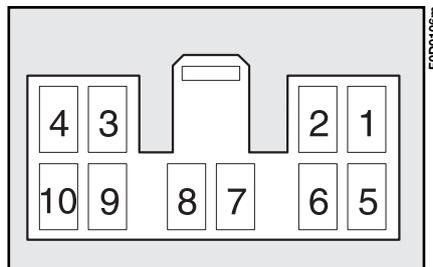


fig. 149



### ATTENTION

*La puissance maxi. de l'antenne est de 20W.*

Le schéma pour la liaison des câbles est le suivant:

- 1 Fonction MUTE autoradio.
- 2 Libre .
- 3 Masse signal INPUT téléphone mobile (-).
- 4 Signal INPUT téléphone mobile (+).
- 5 Libre
- 6 Libre
- 7 Alimentation sous-clé (+15).
- 8 Libre
- 9 Alimentation + (batterie).
- 10 Masse.

Pour l'installation du téléphone cellulaire et pour la liaison au prééquipement correspondant dans le véhicule, s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.



**L'achat du kit mains libres est à la charge du client car il doit être compatible avec son propre téléphone mobile.**



**Pour l'installation du téléphone mobile et le branchement au prééquipement dans le véhicule, s'adresser exclusivement au Réseau Après-vente Fiat, qui garantissent le meilleur résultat sans possibilité d'inconvénient qui pourrait compromettre la sécurité du véhicule.**



## EMETTEURS RADIO ET TELEPHONE MOBILES

Les téléphones mobiles et d'autres appareils radio-émetteurs (par ex. CB) ne peuvent pas être utilisés à l'intérieur du véhicule, à moins d'utiliser une antenne séparée à l'extérieur du véhicule.

**ATTENTION** L'utilisation de téléphone mobiles, d'émetteurs CB ou similaires à l'intérieur de l'habitacle (sans antenne extérieure) engendre des champs électromagnétiques à radio-fréquence, qui, amplifiés par les effets de résonance dans l'habitacle, peuvent provoquer, en plus de dommages potentiels pour la santé des passagers, des fonctionnements defectueux aux systèmes électroniques dont le véhicule est équipé, qui peuvent compromettre la sécurité du véhicule.

De plus, l'efficacité d'émission et de réception de ces appareils peut être dégradée par l'effet écran de la caisse du véhicule.

## PREEQUIPEMENT POUR GALERIE DE TOIT PORTE-SKIS

Pour l'application des barres porte-tout, utiliser les ergots prévus à cet effet, visibles sur le bord du pavillon **fig. 150**

Pour les véhicules à empattement long, les ergots disponibles sont au nombre de huit; pour les véhicules à empattement court ils sont au nombre de six.

Les ergots pour la mise en place de la galerie de toit sont de deux types:

**A** - ergot pour fourgons à toit normal et haut

**B** - vis à logement pour galerie de toit fermé par un bouchon, pour fourgon à toit supérieur-haut.

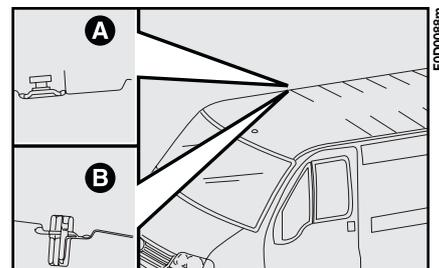


fig. 150

## A LA STATION DE SERVICE

### MOTEUR A ESSENCE

N'utiliser que de l'essence sans plomb.

Par sécurité, le petit diamètre du goulot de remplissage empêche l'introduction du bec des pompes à essence contenant du plomb.

L'indice d'octane de l'essence (R.O.N.) ne doit pas être inférieure à 95.

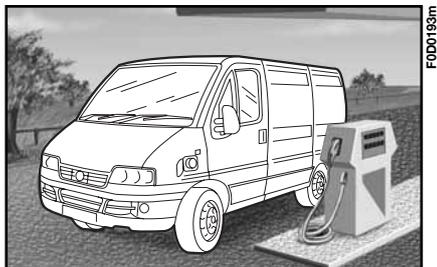


fig. 151



N'essayer en aucun cas, même en cas d'urgence, d'introduire une quantité même très réduite d'essence contenant du plomb dans le réservoir du Ducato. Cela endommagerait irrémédiablement le pot catalytique.



Le pot catalytique inefficace produit à l'échappement des émissions nuisibles pour l'environnement.

### MOTEUR GAZOLE



Pour les voitures à gazole utiliser uniquement du gazole pour autotraction, conforme à la spécification Européenne EN590. L'utilisation d'autres produits ou mélanges peut endommager de manière irréparable le moteur, avec pour conséquence la déchéance de la garantie pour dommages causés. En cas de ravitaillement accidentel avec d'autres types de carburants, ne pas démarrer le moteur et procéder à la vidange du réservoir. Si par contre, le moteur à tourné même pendant une très courte période, il est indispensable de vider, en plus du réservoir, l'ensemble du circuit d'alimentation.



**ATTENTION** La fermeture étanche du réservoir peut provoquer un légère pressurisation. Un éventuel, tandis que l'on dévisse le bouchon est cependant normal.

Après le ravitaillement, il faut visser le bouchon jusqu'à percevoir un ou plusieurs déclics; tourner ensuite la clé et la sortir. Fermer le volet.

**ATTENTION** Pour votre sécurité, avant de lancer le moteur assurez-vous que le pistolet de ravitaillement soit introduit correctement dans la pompe du carburant.

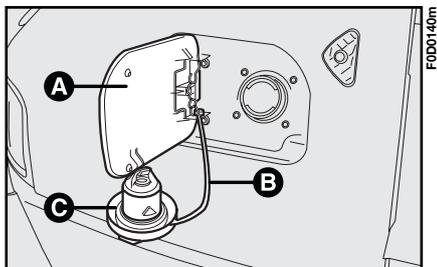


fig. 153



**En cas de besoin, remplacer le bouchon du réservoir du carburant uniquement avec un autre d'origine, sinon l'efficacité du système de récupération des vapeurs d'essence pourrait être compromise.**



#### **ATTENTION**

**Ne pas s'approcher du goulot du réservoir avec des flammes libres ou des cigarettes allumées: danger d'incendie. Eviter également de trop approcher le visage du goulot pour ne pas respirer les vapeurs nocives.**

## **RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT**

La sauvegarde de l'environnement a caractérisé la conception et la réalisation du Ducato dans toutes ses phases. Le résultat, c'est l'utilisation de matériaux et la mise au point de dispositifs destinés à réduire ou limiter considérablement les influences nuisibles sur l'environnement.

Les dispositifs employés pour réduire les émissions des moteurs à essence sont:

- convertisseur catalytique à trois voies (pot catalytique);
- sonde Lambda;
- circuit antiévaporation;

Les dispositifs employés pour réduire les émissions des moteurs à gazole sont:

- convertisseur catalytique oxydant;
- circuit de recyclage des gaz d'échappement (E.G.R.) (pour certaines versions).

Il en dérive que le Ducato est prêt à voyager avec une bonne marge d'avantage sur les réglementations antipollution internationales les plus sévères.

# UTILISATION CORRECTE DU VEHICULE

## DEMARRAGE DU MOTEUR



### ATTENTION

*Il est dangereux de faire tourner le moteur dans un endroit clos. Le moteur consomme de l'oxygène et décharge de l'anhydride carbonique, de l'oxyde de carbone et d'autres gaz toxiques.*



### ATTENTION

*Lorsque le moteur tourne, ne pas toucher les câbles de haute tension (câbles des bougies).*

## MISE EN MARCHÉ DES VERSIONS A ESSENCE

**ATTENTION** Il est important que la pédale de l'accélérateur ne soit jamais écrasé jusqu'à ce que le moteur tourne.

- 1) S'assurer que le frein à main est serré.
- 2) Mettre le levier de la boîte de vitesses au point mort.
- 3) Ecraser à fond la pédale de l'embrayage, sans toucher l'accélérateur.
- 4) Tourner la clé de contact en position **AVV** et la lâcher dès que le moteur a démarré.

Si le moteur ne démarre pas au premier essai, remettre la clé de contact sur la position **STOP** puis essayer de nouveau la manoeuvre de démarrage.

La clé étant en position **MAR** si le témoin  reste allumé, l'on conseille de ramener la clé de contact en position **STOP** et puis de nouveau sur **MAR**; si le témoin continue de rester allumé, essayer avec les autres clés en dotation.

En cas de nouvel échec, se rendre auprès du **Réseau Après-vente Fiat**.

**ATTENTION** Le moteur coupé ne jamais laisser la clé de contact sur la position **MAR**.

Pour les versions Minibus et Auto-bus scolaire pour effectuer le démarrage il faut enfoncer le bouton de consentement situé sur le tableau à pousoirs à gauche de la colonne de direction, comme cela est indiqué dans l'annexe de cette notice.

## PROCEDURE POUR LES VERSIONS A GAZOLE

- 1) S'assurer que le frein à main est serré
- 2) Mettre le levier de la boîte de vitesses au point mort.
- 3) Ecraser à fond la pédale de l'embrayage, sans toucher l'accélérateur.
- 4) Tourner la clé de contact sur la position **MAR**. Sur le tableau de bord s'allume le témoin  et le témoin .
- 5) Attendre l'extinction du témoin .
- 6) Attendre que le témoin  soit éteint, ce qui arrive d'autant plus rapidement que le moteur est plus chaud.
- 7) Tourner la clé de contact sur la position **AVV** aussitôt après l'extinction du témoin .

Si l'on attend trop longtemps, le réchauffement des bougies est devenu inutile.

Lâcher la clé dès que le moteur démarre.



L'allumage du témoin  clignotant pendant 60 secondes après le démarrage ou pendant un entraînement prolongé signale une anomalie du système de préchauffage des bougies. Si le moteur démarre, le véhicule peut être utilisé normalement mais il faut s'adresser d'abord au Réseau Après-vente Fiat.

### Réchauffeur d'air aspiration (Heat Flange)

Sur les versions 2.8 JTD à l'entrée du collecteur d'admission est placé un dispositif réchauffeur de l'air qui facilite le démarrage aux basses températures.

Ce dispositif entre automatiquement en service lorsque la clé est tournée sur **MAR**.

Le réchauffeur se trouve sur toutes les versions 2.8 JTD avec circuit EGR; il peut être fourni en option sur toutes les versions JTD.

La procédure de démarrage ne change pas même si le réchauffeur est présent.

## EN GENERAL



Lorsque le véhicule est utilisé principalement en conditions climatiques assez douces, on conseille d'utiliser **SELENIA 20K** (moteurs à essence). Si le véhicule est principalement utilisé dans des zones ayant un climat rigide, on conseille **SELENIA PERFORMER MULTIPOWER** (moteurs à essence) ou **SELENIA WR** (moteurs à gazole).

En cas de démarrage manqué, remettre la clé de contact sur la position **STOP** puis essayer de nouveau la manœuvre de démarrage.

Si, la clé de contact étant sur **MAR** le témoin  reste allumé, remettre la clé sur **STOP** puis de nouveau sur **MAR**; si le témoin continue à rester allumé, essayer à nouveau avec les autres clés remises avec le véhicule.

En cas de nouvel échec, s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

**ATTENTION** Par une température extérieure basse il faut se rappeler que l'emploi d'une huile plus fluide facilite le démarrage à froid du moteur. Par conséquent, en hiver il est bon de se conformer aux indications du chapitre "Caractéristiques et données techniques" au paragraphe "Fluides et lubrifiants".

**ATTENTION** Le moteur coupé, ne jamais laisser la clé de contact sur la position **MAR**.

Pour les versions Minibus et Auto-bus scolaire, pour effectuer le démarrage il faut enfoncer le bouton de consentement situé sur le tableau à pousoirs à gauche de la colonne de direction, comme cela est indiqué dans l'annexe de cette notice.

## COMMENT FAIRE CHAUFFER LE MOTEUR IMMÉDIATEMENT APRÈS LE DÉMARRAGE (essence et diesel)

– Démarrer lentement, en faisant tourner le moteur à un régime moyen, sans coups d'accélération.

– Ne pas exiger du moteur le maximum de ses performances dès les premiers kilomètres. Attendre que l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement moteur commence à se déplacer.

## DEMARRAGE DE DEPANNAGE

Si le système Fiat CODE n'identifie pas le code transmis par la clé de contact (témoin  sur le tableau de bord allumé à lumière fixe). Il est possible de procéder au démarrage de dépannage en utilisant le code de la CODE card.

Se reporter au chapitre "S'il vous arrive".



Pour les véhicules catalysés, il faut absolument éviter d'effectuer le démarrage en poussant, le véhicule, en le remorquant ou bien en descente de cote. Ces manœuvres pourraient provoquer l'afflux de carburant dans le pot d'échappement catalytique et l'endommager de façon irréparable.



### ATTENTION

*Il faut se rappeler qu'aussi longtemps que le moteur n'est pas lancé, le servofrein et la direction assistée ne sont pas actifs; par conséquent, il est nécessaire d'exercer un effort plus grand sur la pédale du frein et sur le volant.*

## POUR COUPER LE MOTEUR

Mettre la clé de contact sur **STOP** lorsque le moteur tourne au ralenti.



Le “coup d'accélérateur” avant de couper le moteur est inutile; il contribue seulement à accroître la consommation en carburant et son effet est nuisible pour les moteurs dotés d'un turbocompresseur.

**ATTENTION** Après un parcours exigeant, permettre au moteur de “reprendre haleine”: ne pas le couper immédiatement, mais le faire tourner au ralenti jusqu'à ce que la température à l'intérieur du compartiment moteur baisse.

## A L'ARRÊT

Couper le moteur, serrer le frein à main, engager une vitesse (la 1ère en montée ou la marche arrière en descente) et braquer les roues. Si le véhicule est garé sur une forte pente, il est conseillé de bloquer également les roues à l'aide d'une cale ou d'une pierre.

Ne jamais laisser la clé de contact en position **MAR** car la batterie se décharge. En descendant du véhicule, enlever toujours la clé.

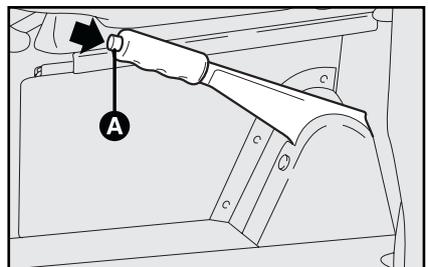
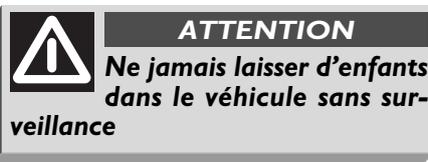


fig. 1

## FREIN À MAIN

Le levier de frein à main est situé à gauche du siège conducteur.

Pour actionner le frein à main, tirer le levier vers le haut jusqu'au maximum de son déplacement. Lorsque la clé de contact est en position **MAR**, le témoin sur le tableau de bord s'allume (C).

**ATTENTION** Le véhicule doit être bloqué après trois ou quatre crans du levier lorsque le véhicule est vide; le nombre de crans nécessaires pour bloquer le véhicule est cependant variable en fonction de la charge présente sur le véhicule, et de l'inclinaison du plan de la route.

Dans le cas contraire, s'adresser **Réseau Après-vente Fiat** pour effectuer le réglage.

Pour desserrer le frein à main :

1) soulever légèrement le levier et appuyer sur le bouton de déblocage **A** fig. 1;

2) garder le bouton enfoncé et baisser le levier . Le témoin (Ⓢ) s'éteint;

3) pour éviter des mouvements accidentels du véhicule, effectuer la manœuvre en gardant la pédale du frein enfoncée.

**ATTENTION** Tirer le levier du frein à main uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt, ou bien en cas d'avarie du système hydraulique.

En cas d'utilisation exceptionnelle du frein à main lorsque le véhicule roule, il est conseillé une traction modérée afin de ne pas provoquer le blocage du train arrière, ce qui entraînerait l'embardée du véhicule.

## UTILISATION DE LA BOITE DE VITESSES MECANIQUE

La sélection de vitesses a lieu en appuyant sur la pédale d'embrayage et en positionnant le levier conformément à la grille de la fig. 2 (la grille est reproduite sur le pommeau du levier).

Pour passer la marche arrière, soulever le collier coulissant **A** placé sous le pommeau et déplacer en même temps le levier à gauche et en avant.

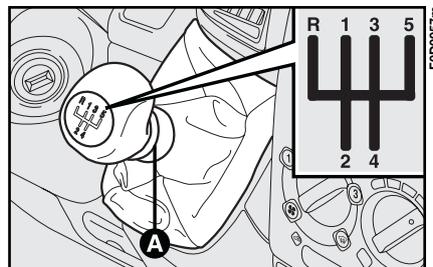


fig. 2

**ATTENTION** La marche arrière peut être sélectionnée uniquement quand le véhicule est complètement immobile.

Le moteur en marche, avant d'engager la marche arrière, attendre au moins 2 secondes, la pédale de l'embrayage écrasée, afin d'éviter d'endommager les engrenages et de faire grincer la vitesse.



### ATTENTION

*Pour utiliser correctement la boîte de vitesses, il est nécessaire d'appuyer à fond sur la pédale d'embrayage. Le plancher sous le pédalier ne doit donc présenter aucun obstacle: veiller à ce que d'éventuels couvre-tapis soient toujours bien tirés et n'entravent pas le bon fonctionnement des pédales.*

# BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUES ELECTRONIQUE (uniquement pour les versions 2.8 JTD)

Cette boîte a quatre rapports plus la marche arrière à gestion d'autoadaptation (en mesure de s'adapter au style de conduite du conducteur), transmettant la puissance de manière continue et avec un temps d'introduction électrohydraulique des vitesses, très rapide.

## DEMARRAGE DU MOTEUR

Le moteur ne peut être démarré qu'avec le levier de la boîte de vitesse en position **P** ou **N**.

Nous conseillons de faire démarrer le moteur, pour raison de sécurité, en gardant la pédale du frein appuyée.

**ATTENTION** Lors du départ, après avoir démarré le moteur, ne pas appuyer sur la pédale de l'accélérateur avant et pendant le déplacement du sélecteur. Cette précaution est très importante en particulier lorsque le moteur est froid.

## DEPART

Après avoir démarré le moteur, celui-ci au minimum et en gardant enfoncée la pédale du frein, déplacer le levier de la boîte de vitesses en position **D**. Relâcher la pédale du frein et appuyer graduellement la pédale de l'accélérateur.

**ATTENTION** Le déplacement du levier de la position **P** n'est autorisée qu'avec la clé de contact en position **MAR**, bouton sur le levier et pédale du frein enfoncés.



**Ne pas demander au véhicule le maximum de ses performances jusqu'à ce que le moteur n'ait rejoint la température de régime.**

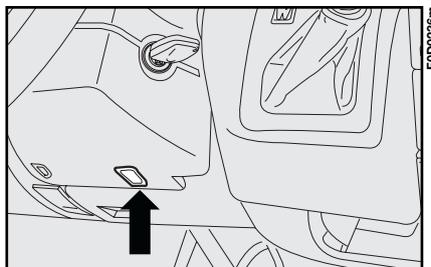


fig. 3

## ARRET DU VEHICULE

Pour arrêter le véhicule il suffit d'appuyer la pédale du frein indépendamment de la position du levier de la boîte de vitesses.

**ATTENTION** L'extraction de la clé n'est autorisée que lorsque le levier est en position **P** et dans un temps maximum de 30 secondes de l'extinction du moteur. Si le levier n'est pas en position **P**, lors de l'ouverture de la porte un avertisseur sonore averti le conducteur pendant 15 secondes environ.

En cas d'urgence (pannes, batterie à plat, etc.) il est possible d'enlever la clé du contacteur en introduisant un tournevis dans le trou en évidence dans la **fig. 3** placé sous le contacteur et en exerçant une pression vers le haut



### ATTENTION

**Le moteur tournant au ralenti, le véhicule sur palier, et le levier de la boîte de vitesse en position **D** ou **R**, si l'on ne garde pas écrasée la pédale du frein, le véhicule a tendance à se déplacer.**

## SELECTION DU FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE /MANUELLE SEQUENTIELLE

La caractéristique principale de cette boîte de vitesses c'est d'avoir la possibilité d'être utilisée de manière automatique ou manuelle séquentiel. Le choix du fonctionnement peut être effectué en plaçant le levier de la boîte dans le secteur droit **A-fig. 4** (changement des vitesses) ou bien dans le secteur gauche **B** (changement des vitesses manuel séquentiel).

**Secteur A du levier:** fonctionnement automatique.

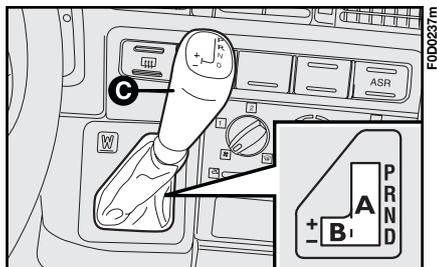


fig. 4

Sur l'afficheur **fig. 5** sont représentées les positions du levier P - R - N - D.

**Secteur B du levier :** fonctionnement manuel séquentiel de la boîte.

Sur l'afficheur **fig. 6** sont représentés les rapports engagés 1 - 2 - 3 - 4.



fig. 5



fig. 6

## FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Pour le fonctionnement automatique, déplacer le levier de la boîte dans le secteur droit **A-fig. 4** dans une des quatre positions:

- P** = parpage
- R** = marche arrière
- N** = point mort
- D** = marche avant.

### P - Parpage

Pour éviter des introductions accidentelles, le déplacement du levier de la boîte de vitesses sur la position **P** n'est autorisée qu'avec le bouton **C-fig. 4** appuyé.

Quand on stationne le véhicule placer toujours le levier dans cette position. Un dispositif de la boîte de vitesse s'engage à bloquer les roues motrices.



### ATTENTION

**Tirer toujours à fond le levier du frein à main avant de quitter le véhicule.**



### ATTENTION

**Déplacer le levier de la boîte en position P lorsqu'on doit descendre du véhicule, le moteur tournant.**

Déplacer le levier de la boîte de vitesses sur **P** quand le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne au ralenti avant de le couper.

Pour des raisons de sécurité la clé de contact ne peut être enlevée que lorsque le levier de la boîte de vitesses est dans cette position.



### ATTENTION

**Avant de déplacer le levier de la boîte de la position P, écraser la pédale du frein: le véhicule doit être à l'arrêt.**

**ATTENTION** Le déplacement du levier de la position **P** n'est admise qu'en appuyant sur le bouton **C-fig. 4** la pédale du frein écrasée.

**ATTENTION** L'extraction de la clé n'est autorisée que lorsque le levier est en position **P** et dans un temps maximum de 30 secondes de l'extinction du moteur. Si le levier n'est pas en position **P**, lors de l'ouverture de la porte un avertisseur sonore avverti le conducteur pendant 15 secondes environ.

En cas d'urgence (batterie à plat) il est possible de déplacer le levier de la position **P**, en appuyant sur le dispositif de blocage **fig. 7** placé sous le capuchon du levier de la boîte de vitesses.

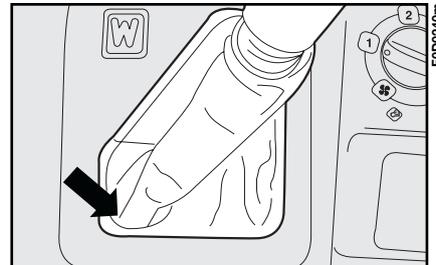


fig. 7

### R - Marche arrière

Déplacer le levier de la boîte de vitesses sur **R** véhicule à l'arrêt, le moteur au ralenti et la pédale du frein appuyée.

Pour éviter des déplacements accidentels, le déplacement du levier dans cette position n'est autorisée qu'en appuyant sur le bouton **C-fig. 4**.

Lorsque le levier est en position **R** les feux de recul s'allument et un signal sonore avverti pendant 4 secondes que l'enclenchement a eu lieu .

**ATTENTION** Lorsque le levier est en position **R**, la marche arrière n'est pas engagée si la vitesse du véhicule est supérieure à la limite établie (12 km/h environ). Quand la vitesse descend au-dessous de cette valeur, la marche arrière s'engage et reste introduite même si la vitesse dépasser encore la limite.



### ATTENTION

**Avant de déplacer le levier de la boîte de vitesses, appuyer sur la pédale du frein: le véhicule doit être immobile.**

## N - Point mort

Il correspond à la position de point mort d'une normale boîte de vitesse à commande mécanique.

Cette position doit être utilisée quand le véhicule doit être tracté.



### ATTENTION

*Le moteur tournant au ralenti, en déplaçant le levier en position N, le véhicule tend à se déplacer par inertie, si la route n'est pas sur palier: garder écrasée la pédale du frein lorsque le levier est en position N.*

## D - Marche avant

Cette position doit être utilisée pendant la marche normale en avant. La centrale électrique contrôle l'introduction automatique des 4 rapports selon la position de l'accélérateur, de la vitesse de marche, du régime du moteur, de l'accélération longitudinale et transversale et des caractéristiques du parcours.

La boîte de vitesses électronique peut choisir entre différents programmes d'intervention, qui partent de la vitesse confortable et économique à celle sportive avec des points d'intervention des régimes plus bas à ceux plus hauts.

En appuyant rapidement sur la pédale de l'accélérateur la boîte de vitesses sélectionnera immédiatement le programme le plus sportif pour satisfaire la demande d'augmentation des performances. Pour désenclencher la fonction relâcher lentement l'accélérateur moins de 1/4 de la course.

De la même façon, pendant le freinage on introduit un rapport inférieur pour mieux profiter de l'action de freinage du moteur. En cas de présence d'un virage suivant, le nouveau rapport

sera introduit pendant la phase de ralentissement avant le virage même donc à la sortie du virage, la boîte de vitesse ne devra pas rétrograder de vitesse pour affronter la phase d'accélération.



### ATTENTION

*Le moteur tournant au minimum et le levier en position D, le véhicule tend à se déplacer même s'il est sur palier: garder la pédale du frein écrasée jusqu'au départ.*

## Introduction d'une vitesse inférieure (kickdown)

Pour obtenir une accélération optimale, par exemple pendant les dépassements, la boîte de vitesses rétrograde de deux vitesses en appuyant simplement à fond et rapidement sur la pédale de l'accélérateur (en 1/10 de secondes).

L'introduction du rapport suivant plus long se produira dès la réalisation de la limite maximum des tours moteur.

## Introduction du programme automatique WINTER (qu'avec levier sur "D")

En appuyant le bouton **A-fig. 8** on introduit le programme automatique **WINTER** qui prépare le véhicule au départ en 2<sup>ème</sup> vitesse. Cette façon de conduite est indiquée si la chaussée présente une adhérence insuffisante (présence de neige, de verglas, de boue, de terrain friable etc..)

N'utiliser cette fonction uniquement pour le dégagement et/ou sur des parties de route ayant une adhérence insuffisante, puis poursuivre avec la fonction **WINTER** désactivée.

La fonction **WINTER** doit toujours rester désactivée lors d'une descente.

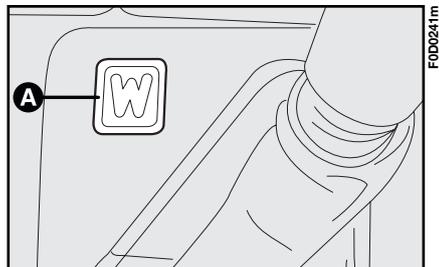


fig. 8

## FONCTIONNEMENT MANUEL SEQUENTIEL

Pour le fonctionnement manuel séquentiel, déplacer le levier sur le secteur gauche **B-fig. 4** à deux positions:

- (+) = enclenchement rapport supérieur;
- (-) = enclenchement rapport inférieur.

Le déplacement du levier de la boîte sur le secteur manuel n'est possible que sur la position **D**: le rapport sélectionné par la boîte automatique au moment du déplacement du levier restera enclenché.

Lorsqu'on sélectionne le fonctionnement manuel séquentiel, sur l'afficheur du tableau de bord s'allume le numéro du rapport engagé **fig. 6**.

Pour sélectionner le rapport supérieur, déplacer le sélecteur en direction (+) tandis que pour rétrograder de vitesse, déplacer le sélecteur sur la position (-).

**ATTENTION** Si la demande de rétrograder de vitesse provoque l'emballement du moteur, celle-ci est annulée par la centrale électronique. En outre, si la vitesse engagée manuellement amène le régime du moteur au-delà du seuil admis (hors-tour), la centrale s'engage automatiquement au changement de vitesse en introduisant un rapport plus approprié (**AUTO-UP**).



### ATTENTION

*Lorsqu'on active le fonctionnement manuel séquentiel et que l'on engage une vitesse supérieure, pour accélérer rapidement, par exemple pour un dépassement, il faut rétrograder de vitesse manuellement: le kick-down ne peut être enclenché.*

En ramenant le levier en position **D** la boîte reprendra automatiquement son fonctionnement en sélectionnant le rapport selon les caractéristiques de conduite.

**ATTENTION** la centrale électronique de contrôle est programmée pour effectuer un changement de vitesses à la fois, donc les actionnements répétés rapidement ne correspondent pas aux engagements répétés des vitesses. La vitesse supérieure ou inférieure est engagée en déplaçant le levier sur la position (+) ou (-) après avoir complété la demande précédente.

En cas d'avarie du système de sélection manuelle séquentielle des vitesses, le système sélectionnera le fonctionnement automatique.

## SIGNALISATION DES ANOMALIES

Les anomalies de la boîte automatique sont signalées par le témoin **A** - fig. 9 placé sur le tableau de bord.

En tournant la clé de contact sur **MAR** le témoin doit s'allumer mais il doit s'éteindre après 4 secondes environ. Si le témoin reste allumé ou s'il s'allume pendant la marche, il indique une anomalie de la boîte (lumière clignotante) ou un réchauffement excessif de l'huile de la boîte (lumière fixe).

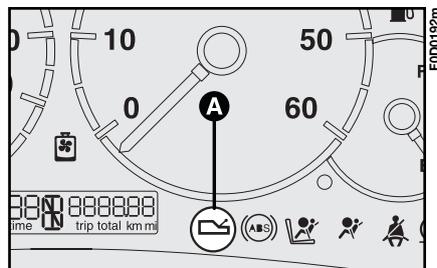


fig. 9

– **Témoin allumé fixement** = température maxi de l'huile de la boîte automatique.

L'allumage du témoin à lumière fixe pendant la marche signale que la température de l'huile de la boîte a rejoint la valeur maxi. établie; nous conseillons donc d'arrêter le véhicule, sélecteur sur "**N**" ou sur "**P**" moteur au minimum, (dans ce cas les ventilateurs électriques de refroidissement moteur sont enclenchés), jusqu'à l'extinction du témoin puis reprendre la marche sans demander au moteur le maximum de ses performances.

Si le témoin se rallume, il faut s'arrêter de nouveau avec le moteur au minimum jusqu'à son extinction.

Si l'intervalle entre un allumage et un autre du témoin est inférieur à 15 minutes, nous conseillons d'arrêter le véhicule, ne pas couper le moteur mais attendre que le groupe moteur/boîte soit refroidi convenablement (les deux ventilateurs électriques refroidissement moteur éteints)

– **Témoin allumé à lumière clignotante** = avarie à la boîte automatique.

Le clignotement du témoin lors du démarrage ou pendant la marche signale une anomalie de la boîte automatique.

Le système automatique de contrôle prédispose un “programme de secours” en engageant de manière stable la 3<sup>ème</sup> vitesse.

En coupant et en faisant démarrer le moteur, le système d'autodiagnostic du système pourrait exclure l'anomalie et donc faire éteindre le témoin de signalisation. L'anomalie reste de toute façon mémorisée, nous vous conseillons donc de faire contrôler successivement la boîte de vitesses automatique auprès du **Réseau Après vente Fiat**.



#### ATTENTION

*Pendant la marche avec la boîte de vitesses en avarie, conduire avec prudence en considérant les performances limitées (dans les termes d'accélération et vitesse) que le véhicule peut offrir.*



#### ATTENTION

*Pendant la marche avec la boîte en avarie, le bloc de la marche arrière pourrait ne pas être actif: ne déplacer absolument pas le levier sur la position R lorsque le véhicule est en mouvement.*

### DEMARRAGE PAR MANCEUVRE A INERTIE

Il faut absolument éviter d'effectuer le démarrage en poussant la voiture ou en la remorquant. En cas d'urgence, à l'aide d'une batterie d'appoint, faire démarrer le moteur en suivant les instructions indiquées dans le chapitre “S'il vous arrive” dans le paragraphe “Démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint”.

### TRACTAGE DU VEHICULE

**ATTENTION** Pour remorquer le véhicule, respecter les dispositions locales en vigueur et suivre les instructions indiquées au chapitre “S'il vous arrive” au paragraphe “Remorquage du véhicule”.

Si le véhicule doit être remorqué, respecter les précautions suivantes:

- transporter, si possible, le véhicule sur le plateau de chargement pour la récupération des véhicules;
- en cas d'indisponibilité, remorquer le véhicule en soulevant du sol les roues avant (roues motrices);
- si cette solution aussi s'avérait impraticable, le véhicule peut être remorqué pendant un trançon inférieur à 200 Km et à une vitesse non supérieure à 50 Km/h.

Le tractage doit être effectué exclusivement le levier de la boîte sur **N**.



**Pendant le tractage de la voiture ne pas démarrer le moteur.**



**La non observation des dispositions indiquées ci-dessus, peut provoquer de graves dommages à la boîte automatique.**

## CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

La boîte automatique du véhicule est à commande électronique à quatre vitesses.

Elle est contrôlée par une centrale électronique qui gère:

- le convertisseur de couple ;
- les changements de vitesses ;
- les programmes spécifiques .

La boîte de vitesses est relié à un convertisseur de couple hydrodynamique à dispositif anti-glissement piloté qui permet d'obtenir les rapports de démultiplication.

Les particularités de cette boîte de fonctionner sans roue libre permet:

- une compacité plus grande et la diminution du poids;
- un meilleur rendement dû à la réduction des pertes de frottement
- une sollicitation mineur des organes de transmission de la boîte.

## CARACTERISTIQUES GENERALES

La gestion électronique de la boîte de vitesses permet de réaliser des changement de vitesses appropriés aux caractéristiques momentanées du moteur d'une manière élastique.

La centrale électronique de contrôle a la tâche de:

- d'adapter la pression de l'huile pour les changements de vitesses au couple moteur;
- réaliser les fonctions de sécurité;
- définir le programme de changement de vitesses;
- diagnostic du système.

Pour la gestion de ces logiques de fonctionnement la centrale utilise les signaux de:

- nombre de tours du moteur;
- température du moteur;
- couple fourni par le moteur;
- vitesse du véhicule;
- température de l'huile de la boîte;

– position du levier de commande de la boîte;

– position de la pédale de l'accélérateur;

– position de la pédale du frein.

En outre, la centrale dialogue avec la centrale électronique des systèmes d'injection.

## Conditions d'utilisation analysées par la centrale

La centrale analyse chaque condition d'utilisation du véhicule, en la distinguant selon les signaux reçus par les différents capteurs.

Les conditions analysées sont:

- départ (position /vitesse de variation pédale de l'accélérateur);
- accélération (vitesse de pression de la pédale de l'accélérateur)
- pleine charge (nombre de signaux de pleine charge moteur "kickdown" ou temps de maintien de la position);

– (vitesse de relâchement de la pédale de l'accélérateur et intervention du système de freinage);

– type de programme (position du levier de commande de la boîte);

– vitesse hivernale (réduction couple aux roues motrices);

– conduite avec remorque en montée ou en conditions de charge (vitesse du véhicule selon le couple transmis)

– conduite en descente (accélération du véhicule selon la position de la pédale de l'accélérateur);

– vitesse en ville ou lors des embouteillages (position de la pédale de l'accélérateur et vitesse du véhicule);

– vitesse demandée par le conducteur (position du levier commande de la boîte);

– départ à froid (température du moteur).

## Gestion des programmes de changement de vitesses

Pour optimiser la vitesse du véhicule, la centrale électronique possède les programmes suivants mémorisés:

– fonctionnement automatique;

– fonctionnement manuel;

– vitesse hivernale (se sélectionne avec bouton **WINTER**);

– réchauffement du moteur;

– protection de la température élevée de l'huile de la boîte

## Programme automatique

Il est formé de seize programmes de changement de vitesses

La centrale reconnaît, selon la vitesse du véhicule et du couple transmis, l'indication de la chaussée et selon la sportivité de conduite elle choisit de manière autonome le programme le plus indiqué à la situation.

Pendant la marche, la centrale de la boîte demande à la centrale d'injection électronique une réduction momentanée de couple. La durée de la réduction de couple varie selon les conditions de marche.

## Programme manuel séquentiel

Cette fonction permet l'utilisation manuelle séquentielle de la boîte en déplaçant simplement le levier de la boîte de vitesses.

A chaque pression sur le levier on obtient un seul passage de vitesse: il n'est pas possible d'additionner plusieurs demandes.

Pour éviter des "hors tours" ou des régimes moteur trop bas, la centrale empêche les demandes de changement de vitesses qui provoqueraient ces situations.

## Programme pour la vitesse hivernale

Ce programme, peut être introduit en appuyant sur le bouton **WINTER** placé sur le cache près du levier de la boîte de vitesses. En cas de patinage des roues motrices ce programme s'engage aux passages de vitesses spécifiques. Le départ est autorisé qu'en 2<sup>ème</sup> vitesse utiliser tout de même les chaînes et/ou des pneus à neige sur chaussées enneigées.

La fonction **WINTER** doit toujours rester désactivée lors d'une descente.

## Programme de chauffage du moteur

Ce programme permet au moteur de rejoindre la température normale de régime dans un temps le plus bref possible (selon la température extérieure) en augmentant les points de changements de vitesses selon la température du moteur.

Le programme peut être introduit automatiquement après le démarrage, si la température du moteur est inférieure à 30 °C et reste actif jusqu'à 34 °C.

## Programme de sécurité haute température huile de la boîte de vitesses.

Ce système s'active quand la température de l'huile de la boîte de vitesses rejoint 120°C et reste actif jusqu'à 117°C.

Pour faciliter le refroidissement de l'huile, ce programme empêche les changements de vitesses, soit lors de l'augmentation que de la diminution. Il est possible toutefois d'introduire et d'utiliser le programme manuel.

# CONDUITE SURE

Lorsque le Ducato a été conçu, Fiat a travaillé à fond afin d'obtenir un véhicule en mesure de garantir le maximum de la sécurité pour les passagers. Toutefois, le comportement du conducteur reste toujours un facteur décisif pour la sécurité routière.

Dans ce chapitre, vous trouverez quelques simples règles pour voyager en toute sécurité quelles que soient les conditions. Bon nombre de ces règles vous sont certainement familières, ce qui ne doit pas vous empêcher de lire l'ensemble avec beaucoup d'attention.

## AVANT DE SE METTRE AU VOLANT

– S'assurer du bon fonctionnement des feux et des phares;

– régler le siège, le volant et les rétroviseurs de manière à être correctement installé pour conduire;

– veiller à ce que rien (couvre-tapis, etc.) n'entrave la course des pédales;

– s'assurer que les éventuels systèmes de retenue pour enfants (sièges-autos, sièges-bébé, etc) sont correctement fixés;

– ranger avec soin éventuels objets dans le coffre, afin d'éviter qu'un coup de frein trop brusque ne les projette en avant;

– éviter les aliments difficiles à digérer avant de vous mettre en route. Une alimentation légère aidera à garder les réflexes en éveil. En particulier, éviter absolument toute absorption d'alcool.

Périodiquement, se rappeler de vérifier:

– la pression des pneus,

– le niveau de l'huile moteur;

– le niveau du liquide de refroidissement moteur et les conditions du système,

– le niveau du liquide des freins,

– le niveau du liquide lave-vitres.

## EN COURS DE ROUTE

– La première règle à observer pour une conduite sûre est la prudence:

– prudence signifie également se mettre en condition de prévoir un comportement erroné ou imprudent de la part des autres;

– respecter scrupuleusement les règles de la circulation routière en vigueur dans chaque pays, notamment celles relatives aux limites de vitesse.

– s'assurer toujours que toutes les ceintures, la votre et celle des passagers du véhicule, sont bien attachées, que les enfants sont transportés dans leurs propres sièges et que les animaux éventuels sont placés dans des compartiments spéciaux.

– les longs voyages doivent être entrepris en excellente forme.



### ATTENTION

**Conduire en état d'ébriété, sous l'effet de stupéfiants ou de certains médicaments, est extrêmement dangereux, aussi bien pour vous que pour les autres.**



### ATTENTION

**Bouclez toujours les ceintures de sécurité, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière, (versions Panorama, Minibus, Combi et Cabine Double). Voyager sans les ceintures bouclées augmente le risque de graves lésions ou de mort en cas de choc.**



### ATTENTION

**Ne pas rouler ayant des objets posés par terre devant le siège du conducteur: en cas de freinage brusque ils pourraient s'encasturer dans les pédales et rendre l'accélération ou le freinage impossible.**



### ATTENTION

**Attention à l'encombrement d'éventuels tapis: un inconfort même modeste au dispositif de freinage pourrait nécessiter une course plus longue de la pédale par rapport à celle normale.**



### ATTENTION

**L'eau, le verglas et le sel antigel répandu sur les routes peuvent se déposer sur les disques des freins, ceci réduit l'efficacité de freinage à la première occasion.**

– Ne pas conduire pendant trop d'heures de suite, mais effectuer des arrêts périodiques pour faire un peu de mouvement et retremper l'organisme.

– assurer une bonne aération de l'habitacle;

– ne jamais parcourir des descentes, le moteur éteint: dans ce cas, l'action du frein moteur, du servofrein et de la direction assistée vient à manquer, ce qui exige un plus grand effort sur la pédale en cas de freinage et un plus grand effort sur le volant pour braquer.

## CONDUIRE LA NUIT

Voici les principales indications à suivre lorsque l'on voyage la nuit:

– conduire avec beaucoup de prudence: la nuit, les conditions de conduite sont plus contraignantes;

– rouler à une vitesse modérée, surtout si la route n'est pas éclairée;

– s'arrêter dès les tout premiers symptômes de somnolence: continuer à rouler serait dangereux pour vous et pour les autres. Ne reprendre la route qu'après s'être suffisamment reposé,

– garder une distance de sécurité plus grande de nuit par rapport aux véhicules qui vous précèdent: il est difficile d'évaluer la vitesse des autres véhicules lorsqu'on ne voit que leurs feux;

– s'assurer de l'orientation correct des phares: s'ils sont trop bas, ils réduisent la visibilité et fatiguent la vue; par contre, s'ils sont trop hauts, ils peuvent gêner les conducteurs des autres véhicules. Il faut donc régler l'orientation des phares suivant la charge transportée.

– n'utiliser les feux de route qu'à l'extérieur de la ville et lorsque l'on est sûr de ne pas gêner les autres conducteurs. Chaque fois que l'on croise un autre véhicule, éteindre les feux de route pour passer en feux de croisement;

– faire en sorte que les feux et les phares soient toujours propres;

– à l'extérieur de la ville, faire attention aux animaux traversant la route: s'il y a des animaux sans maître le long de la route, réduire la vitesse de manière à pouvoir éviter tout risque de les écraser.

## CONDUIRE SOUS LA PLUIE

La chaussée mouillée et la pluie constituent un danger. Sur la chaussée mouillée, toutes les manoeuvres sont plus difficiles, car l'adhérence des roues sur l'asphalte est considérablement réduite. Les distances de freinage sont par conséquent beaucoup plus longues et la tenue des roues dans les virages diminue.

Voici quelques conseils utiles en cas de pluie:

- réduire la vitesse et garder une distance de sécurité plus grande par rapport aux véhicules qui vous précèdent

- une pluie très forte déduit la visibilité. Dans ces cas, même en plein jour, allumer les feux de croisement afin que les autres vous voient parfaitement;

- ne pas passer dans les flaques d'eau à vitesse élevée et tenir fortement le volant: une flaque d'eau abordée à trop grande vitesse risque de faire perdre le contrôle du véhicule à cause de la réduction d'adhérence (aquaplaning) ou de la présence de chaussée irrégulière;

- régler les commandes d'aération pour la fonction de désembuage (voir le chapitre "Faites connaissance avec votre voiture"), de manière à ne pas avoir de problèmes de visibilité;

- vérifier périodiquement l'état des balais essuie-glaces.

## CONDUIRE DANS LE BROUILLARD

- Si le brouillard est épais, éviter autant que possible de prendre la route.

En cas de marche avec brume, brouillard uniforme ou possibilité de brouillard à bancs:

- tenir une vitesse modérée;

- même en plein jour, allumer les feux de croisement, les feux antibrouillard arrière et les feux antibrouillard avant éventuels. Ne pas utiliser les feux de route.

**ATTENTION** Lorsque la visibilité est bonne, éteindre les feux antibrouillard arrière; la forte intensité lumineuse émise par ces feux gêne les occupants des véhicules qui vous suivent.

- Se rappeler que la présence du brouillard signifie également une chaussée mouillée et, par conséquent, des difficultés dans toutes les manoeuvres et des freinages plus longs;

- garder une grande distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent

- tâcher d'éviter les brusques variations de vitesse;

- autant que possible, éviter de doubler les autres véhicules;

- au cas où l'on serait obligé de s'arrêter (pannes, impossibilité d'avancer pour cause d'absence totale de visibilité, etc.), tout d'abord ne pas le faire dans les voies de circulation. Puis, allumer les feux de détresse et, si possible, les feux de croisement. Klaxonner de façon rythmée si l'on s'aperçoit de l'arrivée d'un autre véhicule.

## CONDUIRE EN MONTAGNE

– Avant de partir en montagne, vérifier le niveau des liquides (huile du moteur, freins, refroidissement) et les conditions des pneus ;

– en descente utiliser le frein moteur, en passant des vitesses inférieures, pour ne pas surchauffer les freins;

– éviter absolument de parcourir des descentes, le moteur coupé ou au point mort, et encore moins, la clé de contact enlevée;

– conduire à vitesse modéré, en évitant de “couper” les virages.

– se rappeler que le dépassement en montée est plus lent et exige, par conséquent, plus de route libre. Au cas où quelqu’un vous dépasse en montée, facilitez le dépassement de la part de l’autre voiture.

## CONDUITE SUR LA NEIGE ET LE VERGLAS

Pour conduire dans ces conditions:

– rouler à très faible vitesse;

– sur route enneigée, monter les chaînes à neige;

– ne pas stationner longtemps, le moteur en marche, sur la neige haute: celle-ci pourrait dévier les gaz d’échappement dans l’habitacle;

– utiliser surtout le frein moteur et éviter, de toute façon, les coups de frein trop brusques ;

– si l’on freine avec un véhicule sans ABS, éviter de bloquer les roues en modulant la pression sur la pédale du frein;

– éviter les accélérations imprévues et les brusques changements de direction;

– en hiver, même les routes apparemment sèches peuvent présenter des parties verglacées. Par conséquent, se comporter particulièrement prudent lorsque on parcourt des routes peu exposées au soleil, bordées d’arbres et des rochers, sur lesquels il est possible qu’il y ait du verglas;

– garder une grande distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent.

## CONDUIRE AVEC L’ABS

– L’ABS est un dispositif associé au circuit de freinage qui présente deux avantages:

**1)** il évite le blocage et donc le patinage des roues en cas de freinage d’urgence et notamment en condition de faible adhérence;

**2)** il permet de freiner et de braquer simultanément pour diriger le véhicule où l’on souhaite pendant le freinage.

Pour exploiter au mieux l'ABS:

– lors des freinages d'urgence ou en condition de faible adhérence, on perçoit une légère pulsation sur la pédale de frein : cela signifie que l'ABS est en action. Ne pas relâcher la pédale, mais continuer à appuyer dessus pour donner de la continuité à l'action de freinage;

– l'ABS permet de freiner et de braquer les roues en même temps. Donc, pour éviter un obstacle impévu, il faut aussi agir sur le volant pour diriger le véhicule loin des obstacles;

– l'ABS permet d'éviter le blocage des roues, mais il n'augmente pas les limites physiques d'adhérence entre route et pneu. Par conséquent, même si le véhicule est équipé d'ABS, respecter la distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède et limiter la vitesse lorsque l'on aborde un virage.

L'ABS sert à améliorer la maîtrise du véhicule et non pas à rouler plus vite.

## LIMITATION DES FRAIS DE GESTION

Ci-après, quelques suggestions utiles permettant d'obtenir une économie des frais de gestion du véhicule et une limitation des émissions nocives.

### RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

#### Entretien du véhicule

Soignez l'entretien de la voiture en effectuant les contrôles et les réglages prévus par le "Plan d'entretien programmé".

#### Pneus

Contrôlez périodiquement la pression des pneus à un intervalle non supérieur à 4 semaines: si la pression est trop basse, les consommations augmentent car la résistance au roulement est plus forte.

#### Charges inutiles

Ne pas voyager en ayant le coffre à bagages excessivement chargé. Le poids du véhicule (surtout dans la circulation en ville), et son assiette influencent fortement les consommations et la stabilité.

#### Galerie de toit/porte skis

Enlever le porte-bagages ou le porte-skis s'ils ne sont pas utilisés. Ces accessoires diminuent la pénétration aérodynamique du véhicule en provoquant une augmentation des consommations. Dans le cas de transport d'objets particulièrement volumineux, utiliser de préférence une remorque.

## Dispositifs électriques

Utilisez les équipements électriques uniquement le temps nécessaire. La lunette arrière, les projecteurs supplémentaires, les essuie-glaces, les ventilateurs du système de chauffage utilisent beaucoup d'énergie, par conséquent plus la demande de courant est grande, plus la consommation de carburant est élevée (jusqu'à +25% en parcours urbain).

## Le climatiseur

Le climatiseur constitue une charge ultérieure qui pèse sensiblement sur le moteur et entraîne des consommations plus élevées. Quand la température extérieure le permet, utilisez de préférence les aérateurs.

## STYLE DE CONDUITE

### Démarrage

Ne faites pas chauffer le moteur, le véhicule étant à l'arrêt, ni au ralenti ni au régime élevé: dans ces conditions le moteur se réchauffe plus lentement, ce qui augmente les consommations et les émissions. Il est donc mieux de

partir tout de suite et lentement, en évitant les régimes élevés: ainsi le moteur se réchauffera plus rapidement.

### Manoeuvres inutiles

Évitez de donner des coups d'accélérateur quand le véhicule est arrêté à un feu rouge ou avant de couper le contact. Cette manoeuvre ainsi que le double débrayage sont absolument inutiles sur les véhicules modernes. Ces opérations augmentent les consommations et la pollution.

### Sélection des vitesses

Dès que les conditions de la circulation et le parcours routier le permettent, passer à une vitesse supérieure. Utiliser un rapport inférieur pour obtenir une accélération brillante, comporte une augmentation des consommations. De la même façon, l'utilisation impropre d'une vitesse supérieure augmente les consommations, les émissions, l'usure du moteur.

Afin d'optimiser les consommations du combustible, il est possible pour les motorisations 2.3, 2.8 JTD et 2.8 JTD POWER pour le transport de personnes, le démarrage sur route plane, en engageant la deuxième vitesse au lieu de la première.

### Vitesse maximale

La consommation de carburant augmente notablement si la vitesse augmente. Maintenir autant que possible une vitesse uniforme, en évitant les freinages et les accélérations superflus, qui coûtent en carburant et augmentent également les émissions.

### Accélération

Les accélérations violentes qui portent le moteur à un nombre de tours élevés pénalisent considérablement les consommations et les émissions de gaz; il convient donc d'accélérer graduellement et de ne pas dépasser le régime de couple maximum.

## CONDITION D'UTILISATION

### Démarrage à froid

De fréquents démarrages à froid ne permettent pas au moteur d'atteindre sa température optimale d'exercice. Il en résulte une augmentation importante aussi bien des consommations (de +15 à +30% en parcours urbain) que des émissions des substances nocives.

### Situations de la circulation et conditions de la route

Des consommations plutôt élevées sont liées à des situations de circulation intense, par exemple dans des embouteillages lorsque l'on utilise fréquemment les rapports inférieurs de la boîte de vitesses ou dans les grandes villes où l'on trouve beaucoup de feux.

Les parcours tortueux, les routes de montagne et la chaussée irrégulière ont également une influence négative sur les consommations.

### Arrêts dans la circulation

Pendant les arrêts prolongés (feux rouges, passages à niveau) il est mieux de couper le contact.

## CONSEILS CONCERNANT LA CHARGE

La version du Ducato que vous utilisez a été conçue et homologuée en fonction de poids maximaux déterminés (voir tableaux "Poids" au chapitre "Caractéristiques techniques"):

- poids en ordre de marche
- charge utile
- poids total
- poids maxi sur l'essieu avant
- poids maxi sur l'essieu arrière
- poids remorquable

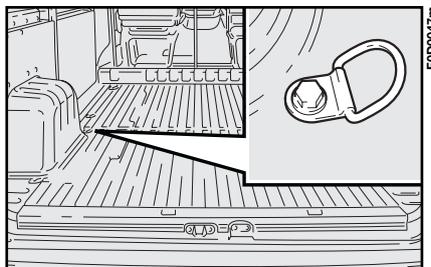


fig. 10



### ATTENTION

Chacune de ces limites doit être respectée, en tout cas, **NE DOIT JAMAIS ETRE DE-PASSEE**. Veiller notamment à ne pas dépasser les poids maxi admis sur les essieux avant et arrière lorsque l'on place les marchandises sur le véhicule (surtout si celui-ci est doté d'un équipement spécifique).



### ATTENTION

Les irrégularités du parcours et les coups de frein brusques, peuvent provoquer le déplacement imprévu de la charge, ce qui peut engendrer des situations de danger pour le conducteur et les passagers: avant de partir, faire en sorte que la charge soit solidement fixée à l'aide des crochets situés sur le plancher fig. 10, pour le blocage, utiliser des câbles métalliques, des cordes ou des sangles adaptées au poids du matériel à fixer.



### ATTENTION

**En cas de véhicule arrêté sur une forte pente ou en pente latérale, l'ouverture des portes arrière ou de la porte latérale, pourrait provoquer la chute imprévue des marchandises qui n'ont pas été fixées.**



### ATTENTION

**Si l'on veut transporter de l'essence dans un jerrycan de réserve, il faut le faire dans le respect des dispositions légales, en utilisant uniquement un jerrycan homologué et fixé de manière appropriée aux anneaux d'ancrage de la charge. Malgré ces précautions il y a de toute façon une augmentation des risques d'incendie en cas d'accident.**

En plus de ces précautions d'ordre général, il est possible d'améliorer la sécurité de conduite, le confort de marche et la durée du véhicule de la façon suivante:

- répartir la charge sur la plateforme de manière uniforme: s'il faut la concentrer en un seul endroit, choisir la partie centrale entre les deux essieux;

- se rappeler que plus la charge est située dans une position basse, et plus le barycentre du véhicule s'abaisse, ce qui facilite une conduite sûre: veiller donc à placer les marchandises les plus lourdes en bas;

- se rappeler enfin que le comportement dynamique du véhicule est influencé par le poids transporté; en particulier, les distances de freinage sont plus longues, surtout à vitesse élevée.

## CONDUITE ET RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

La sauvegarde de l'environnement est l'un des principes qui ont guidé la réalisation du Ducato. C'est la raison pour laquelle ses dispositifs antipollution obtiennent des résultats qui vont bien au-delà de la réglementation en vigueur.

Cela n'empêche pas chacun de nous d'y prêter un maximum d'attention. Il suffira, pour ne pas nuire à l'environnement, que le conducteur respecte quelques règles fort simples. Des règles qui lui permettront très souvent de limiter les consommations.

A ce sujet on trouvera ci-après une série d'indications utiles, destinées à compléter celles qui sont marquées du symbole  qui sont présentes en différents endroits de cette notice. Il est bon de les lire toutes avec grande attention.

## FONCTIONNEMENT DES DISPOSITIFS RÉDUISANT LES ÉMISSIONS

Le fonctionnement correct des dispositifs antipollution ne garantit pas seulement le respect de l'environnement, mais il influence également le rendement du véhicule.

Faire en sorte que ces dispositifs soient toujours en bon état est donc la toute première règle à suivre pour une conduite à la fois écologique et économique.

La première précaution consiste à respecter très scrupuleusement le plan d'entretien Programmé.

Pour les moteurs à essence catalysés, n'utiliser que de l'essence sans plomb.

Si le démarrage est difficile, ne pas insister par des essais prolongés. Eviter tout spécialement les manœuvres en poussant, en remorquant ou de profiter des routes en pente: ce sont des manœuvres qui peuvent endommager le pot catalytique.

Pour le démarrage de dépannage, se servir uniquement d'une batterie d'appoint.

Si l'on s'aperçoit, en cours de route, que le moteur ne tourne pas "rond", continuer à rouler en réduisant au minimum le régime moteur et s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**

Lorsque le témoin du réservoir s'allume, procéder au ravitaillement en carburant sans tarder. Un niveau trop bas de carburant pourrait occasionner une alimentation irrégulière du moteur et, inévitablement, une hausse de la température des gaz d'échappement, ce qui endommagerait sérieusement le pot catalytique.

Eviter de faire tourner le moteur, même s'il s'agit que d'un essai, lorsqu'une ou plusieurs bougies sont débranchées.

Ne pas faire chauffer le moteur au ralenti avant de démarrer, sauf si la température extérieure est très basse et, même dans ce cas, pendant 30 secondes maximum.

Ne pas installer d'autres protections de chaleur et ne pas enlever celles qui se trouvent déjà sur le convertisseur catalytique et sur le conduit d'échappement.



### ATTENTION

*Ne rien pulvériser sur le pot catalytique, sur la sonde Lambda et sur le conduit d'échappement.*



### ATTENTION

*Lorsqu'il fonctionne normalement, le convertisseur catalytique atteint des températures élevées. Eviter donc de garer le véhicule sur des matières inflammables (herbe, feuilles mortes, aiguilles de pin, etc.) danger d'incendie.*



### ATTENTION

*L'inobservation de ces règles peut créer des risques d'incendie.*

# ATTELAGE DE REMORQUES

## ATTENTION

Pour le remorquage de caravanes ou de remorques, le véhicule devra être équipé d'un crochet d'attelage homologué et d'un circuit électrique spécifique. L'installation doit être effectuée par une personne spécialisée qui délivrera les documents nécessaires pour la circulation disur les routes.

Il faudra également veiller à la pose de rétroviseurs spéciaux, conformément aux dispositions du Code de la route.

Il ne faut pas oublier que l'attelage d'une remorque réduit la possibilité de franchir des pentes raides et augmenter les espaces d'arrêt et les temps pour doubler les voitures, toujours en rapport avec le poids global.

Dans les descentes, il est opportun de passer une vitesse inférieure plutôt que d'utiliser constamment le frein.

Par ailleurs, il faut considérer que le poids de la remorque sur le crochet d'attelage réduit dans la même mesure la capacité de charge du véhicule.

Pour être sûr de ne pas dépasser le poids maximum remorquable (figurant sur la carte grise), il faut tenir compte du poids de la remorque en pleine charge, y compris les accessoires et les bagages personnels.

Respecter les limites de vitesse spécifiques de chaque Pays pour les véhicules avec remorque attelée. De toute façon la vitesse maximum ne doit pas dépasser 100 km/h.



### ATTENTION

**Le système ABS dont peut être doté le véhicule, ne contrôle pas le circuit de freinage de la remorque. Conduire avec prudence sur les chaussées glissantes.**



### ATTENTION

**De la façon la plus absolue, il n'est admis aucune modification au système de freinage du véhicule pour la commande du frein de la remorque. Son circuit de freinage doit donc être complètement indépendant du circuit hydraulique du véhicule.**

## INSTALLATION DU CROCHET D'ATTELAGE

Le dispositif d'attelage doit être fixé à la carrosserie par un personnel spécialisé, conformément aux indications suivantes ainsi qu'en respectant les éventuelles informations supplémentaires et/ou intégratives délivrées par le constructeur du dispositif en question.

Le dispositif d'attelage à installer doit être conforme aux réglementations en vigueur actuellement, notamment à la Directive 94/20/CEE et ses modifications successives.

Pour toutes les versions, il faut utiliser un dispositif d'attelage approprié à la valeur de la masse remorquable du véhicule sur lequel on souhaite effectuer l'installation.

Pour la connexion électrique, il faut adopter un coupleur unifié qui est placé habituellement sur un étrier fixé au dispositif d'attelage.

Il faut effectuer les connexions électriques avec des coupleurs à 7 ou 13 pôles alimentés à 12VDC (normes CUNA/UNI et ISO/DIN) en respectant les éventuelles indications de référence du constructeur de la voiture et /ou du constructeur du dispositif d'attelage.

Pour les connexions électriques utiliser la centrale prévue pour le contrôle des feux de remorque.

Un frein électrique ou un autre dispositif éventuel (treuil électrique, etc.) doit être alimenté directement par la batterie au moyen d'un câble ayant une section à 2,5 mm<sup>2</sup>.

En supplément aux dérivations électriques autorisées, il est possible de raccorder au circuit électrique du véhicule uniquement le câble pour l'alimentation d'un éventuel frein électrique ainsi que le câble pour une lampe d'éclairage intérieur de la remorque avec une puissance non supérieure à 15W.

## SCHEMA DE MONTAGE

### Versions Fourgon - Panorama - Combi - Ambulance - fig. 11

La structure du crochet d'attelage doit être fixée aux points indiqués par  avec un total de 6 vis (utiliser les mêmes points de fixation que pour l'arbalète en remplaçant les vis d'origine avec d'autres de longueur et résistance appropriées).

En alternative, un deuxième crochet d'attelage a été homologué, allongé par les mêmes points d'ancrage du premier, mais avec les mesures suivantes: (1) mm 400; (2) mm 0

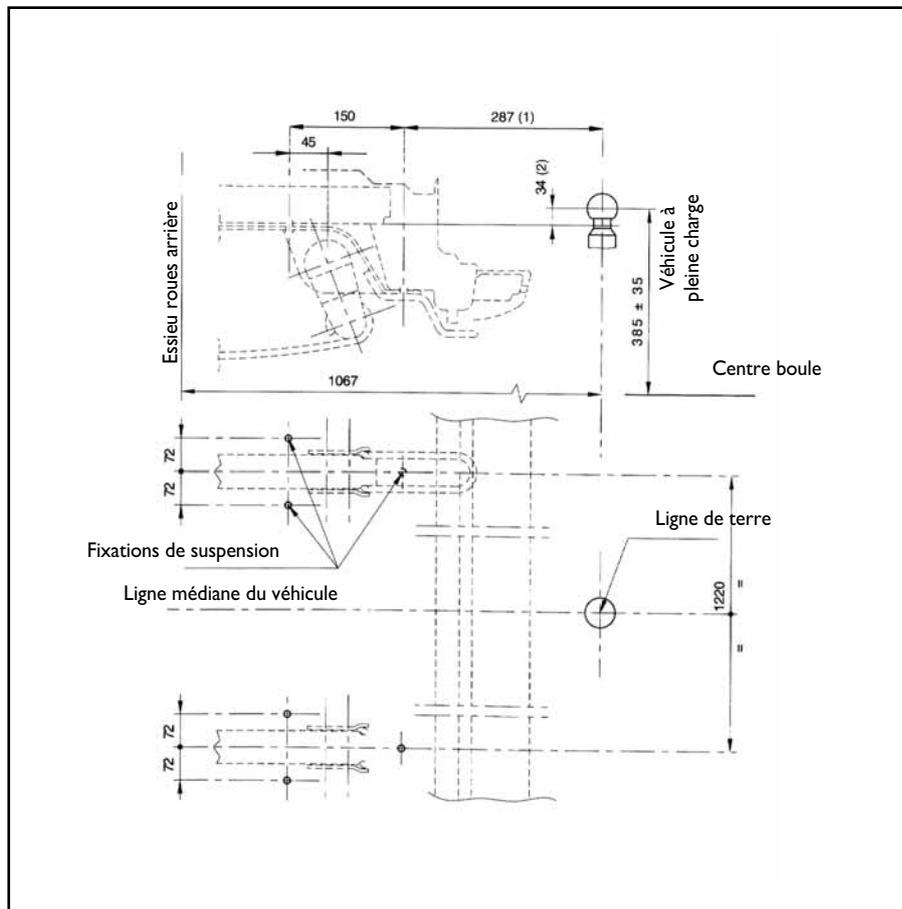


fig. 11

## Versions Camion et Châssis-cabine fig. 12

Un crochet d'attelage supplémentaire spécifique pour les versions Camion et Châssis-cabine est représenté dans la **fig. 12**. La structure doit être fixée dans les points indiqués avec un total de N° 12 vis M 10.

Le dispositif d'attelage doit être installé en maintenant l'entretoise de support des phares du véhicule dans la position d'origine; si la même entretoise est éliminée, il faut la remplacer avec une autre de la même résistance.

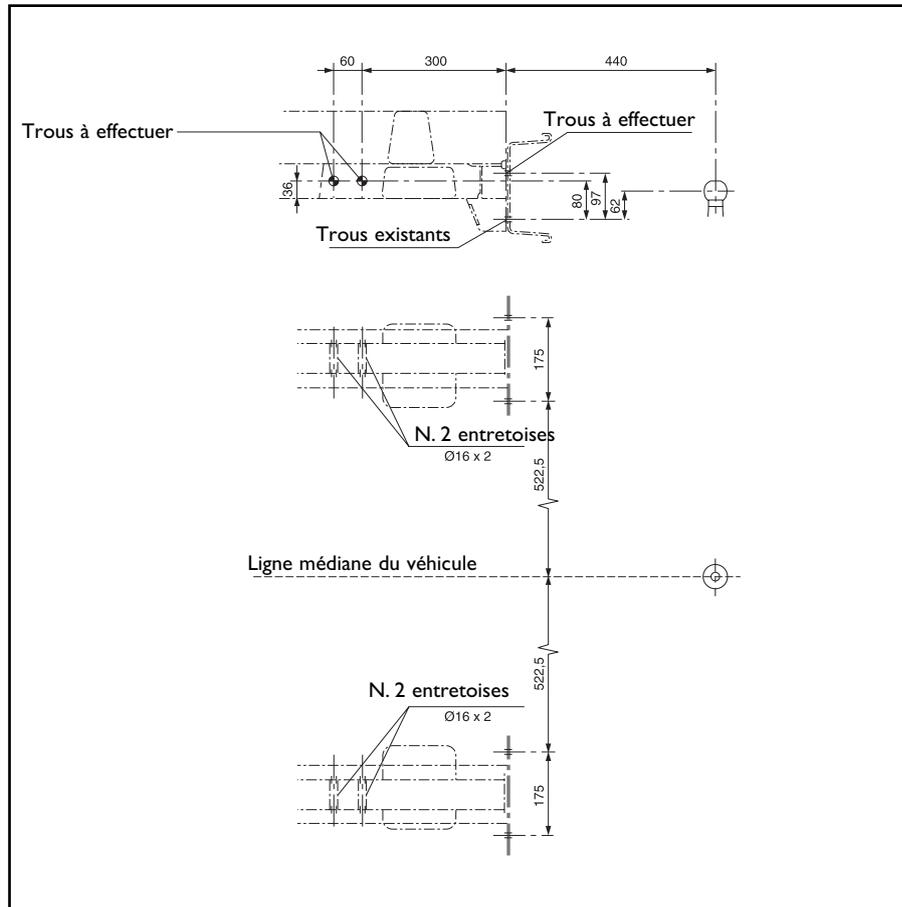
**ATTENTION** Il est obligatoire de fixer à la même hauteur de la boule du crochet, une plaquette (bien visible) de dimensions et matériel approprié avec l'inscription suivante:

CHARGE MAX SUR LA BOULE 80 kg.



### ATTENTION

*Après le montage, les trous de passage des vis de fixation doivent être scellés, pour éviter toute infiltrations des gaz d'échappement.*



F000243m

fig. 12

## PNEUS A NEIGE

Utiliser les pneus d'hiver indiqués dans le tableau "Pneus à neige" au chapitre "Caractéristiques Techniques"

Le **Réseau Après-vente Fiat** est heureux de donner des conseils sur le choix du pneu le plus indiqué pour l'utilisation à laquelle le client entend le destiner.

Pour le type de pneu à adopter, pour les pressions de gonflage et les caractéristiques de pneus à neige, respecter scrupuleusement ce qui est reporté au paragraphe "Roues" dans le chapitre "Caractéristiques Techniques".

Les caractéristiques hivernales de ces pneus se réduisent considérablement quand la profondeur quand la profondeur de la bande de roulement est inférieure à 4mm. Dans ce cas, il vaut mieux les remplacer.

En raison de leurs caractéristiques spécifiques, les performances des pneus à neige, dans les conditions normales ou en cas de longs parcours sur autoroute, sont inférieures à celles des pneus équipant normalement le véhicule.

Il faut donc limiter leur utilisation aux emplois pour lesquels ils sont homologués.

**ATTENTION** Lorsqu'on utilise des pneus à neige avec un indice de vitesse maximale inférieure à celle pouvant être atteinte par la voiture (augmentée de 5%), placer dans l'habitacle, de façon bien évidente pour le conducteur, une indication de prudence signalant la vitesse maximale autorisée avec les pneus d'hiver (comme le prévoit la Directive CEE).

Monter sur les quatre roues des pneus semblables (marque et profil) pour garantir une plus grande sécurité de marche et de freinage ainsi qu'une bonne maniabilité.

Nous rappelons qu'il est bon de ne pas inverser le sens de rotation des pneus.



### ATTENTION

*La vitesse maximale du pneu à neige portant l'indication "Q", ne doit pas dépasser 160 km/h, toujours dans le respect des normes du Code de la route en vigueur.*

## CHAÎNES A NEIGE

L'utilisation des chaînes à neige est soumise aux réglementations en vigueur dans chaque pays.

Les chaînes à neige ne doivent être mises que sur les pneus des roues AV (roues motrices).

Nous conseillons l'utilisation des chaînes à neige de la Lineaccessori Fiat.

Contrôler la tension des chaînes après avoir parcouru quelques dizaines de mètres.



**Lorsque les chaînes sont montées, rouler à vitesse modérée; ne pas dépasser 50 km/h. Éviter les trous, ne pas monter sur les marches ni sur les trottoirs et éviter les longs parcours sur routes déneigées, pour ne pas endommager la voiture et la chaussée.**



### ATTENTION

*Les pneus pouvant monter des chaînes ainsi que le type de chaîne correspondant à employer sont indiqués dans le tableau suivant, s'en tenir scrupuleusement à ces indications.*

Versions	Pneus pouvant monter les chaînes	Type de chaînes à neige à employer
11	195/70 R15C 205/70 R15C 215/70 R15 Camping	Chaînes à neige à encombrement réduit avec dépassement maximum du profil du pneu de 15 mm
15	205/70 R15C 215/70 R15 Camping	
MAXI	215/75 R16C 205/75 R16C 215/75 R16 Camping	

Pour les dimensions des jantes voir "Roues" au chapitre "Caractéristiques techniques"

## **NON UTILISATION PROLONGEE DU VEHICULE**

Si le véhicule ne doit pas rouler pendant plusieurs mois, il est conseillé de:

- Garer le véhicule dans un local couvert, sec et autant que possible aéré;
- Passer une vitesse ;
- Débrancher les bornes des pôles de la batterie (débrancher tout d'abord la borne négative) et contrôler l'état de charge. Lors de la mise en garage, il faut répéter ce contrôle tous les mois. Recharger si la tension à vide est inférieure à 12,5 V;

- contrôler que le frein à main n'est pas serré;

- nettoyer et protéger les parties vernies en appliquant des cires de protection;

- nettoyer et protéger les parties métalliques cirées par des produits spécifiques se trouvant dans le commerce;

- saupoudrer de talc les caoutchoucs des essuie-glace avant et arrière et les maintenir écartés des glaces;

- ouvrir légèrement les vitres ;

- recouvrir le véhicule d'une bâche en tissu ou en plastique perforé. Ne pas employer de bâches en plastique compact, car elles ne permettent pas l'évaporation de l'humidité présente sur le véhicule;

- gonfler les pneus à une pression supérieure à 0,5 bar par rapport à la normale et vérifier périodiquement.

- ne pas vider le circuit de refroidissement moteur.

**ATTENTION** Si le véhicule est équipé d'un système d'alarme électronique, débrancher l'alarme à l'aide de la télécommande et débrancher le système en tournant la clé de secours en position OFF (voir "Alarme électronique" au chapitre "Faites connaissance avec votre voiture").

# S'IL VOUS ARRIVE

## DEMARRAGE DE DEPANNAGE

### VERSIONS A GAZOLE

Dans les versions à moteur à gazole, il n'est pas possible de procéder au démarrage de dépannage; s'adresser directement au **Réseau Après-vente Fiat**.

### VERSIONS A ESSENCE

Si le système Fiat CODE ne réussit pas à désactiver le verrouillage du moteur, les témoins  et  restent allumés et le moteur ne démarre pas. Pour le mettre en marche il faut procéder à un démarrage de dépannage.

**Il est bon de lire attentivement toute la procédure avant de l'effectuer.** En cas d'erreur, remettre la clé de contact sur **STOP** puis répéter les opérations du début.(point 1).

1) Lire le code électronique à 5 chiffres indiqué sur la CODE card.

2) Tourner la clé de contact sur **MAR**.

3) Appuyer à fond sur la pédale de l'accélérateur. Le témoin  s'allume pendant 8 secondes environ, puis s'éteint; après cela, relâcher la pédale d'accélérateur et s'apprêter à compter le nombre de clignotements du témoin .

4) Après un nombre de clignotements égal au premier chiffre du code de la CODE card, appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur et maintenir la pression jusqu'à ce que le témoin  s'allume (pendant 4 secondes) et puis s'éteigne; après quoi, relâcher la pédale d'accélérateur.

5) Le témoin  recommence à clignoter: après un nombre de clignotements égal au deuxième chiffre du code de la CODE card, appuyer et maintenir écrasée la pédale de l'accélérateur.

6) Procéder de la même façon pour les autres chiffres du code de la CODE card.

7) Après que le dernier chiffre a été introduit, maintenir la pression sur la pédale d'accélérateur. Le témoin  s'allume pendant 4 secondes, puis s'éteint; il est à présent possible de relâcher la pédale d'accélérateur.

8) Un clignotement rapide du témoin  (pendant 4 secondes) confirme que l'opération a été correctement effectuée.

9) Procéder au démarrage du moteur en tournant la clé de la position **MAR** à la position **AVV**.

Par contre, si le témoin  reste allumé, tourner la clé de contact sur **STOP** et répéter la procédure à partir du point 1).

**ATTENTION** Après un démarrage de dépannage, il est conseillé de s'adresser immédiatement au **Réseau Après-vente Fiat** car la procédure décrite doit être répétée à chaque mise en marche du moteur.

## DEMARRAGE A L'AIDE D'UNE BATTERIE D'APPOINT

Si la batterie est à plat, il est possible de démarrer le moteur en utilisant une autre batterie de capacité égale ou très légèrement supérieure à celle de la batterie d'origine.

Voici comment procéder **fig. 1** :

**1)** relier les bornes positives **1** et **2** (signe **+** à proximité de la borne) des deux batteries à l'aide d'un câble spécial;

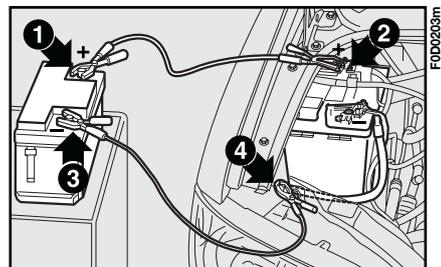


fig. 1

**2)** à l'aide d'un deuxième câble, relier la borne négative **3** (signe moins – à proximité de la borne) de la batterie d'appoint à un point de masse **4** (↓) sur le moteur ou sur la boîte de vitesses du véhicule à démarrer;

**ATTENTION** Ne pas relier directement les bornes négatives des deux batteries: les étincelles éventuelles peuvent incendier le gaz détonnant qui peut sortir de la batterie. Si la batterie d'appoint est installée sur un autre véhicule, il faut éviter que les parties métalliques des deux véhicules entrent en contact.

**3)** démarrer le moteur;

**4)** quand le moteur tourne, enlever les câbles en suivant l'ordre inverse.

Si après quelques essais le moteur ne démarre pas, ne pas insister inutilement mais s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.



### ATTENTION

*Ne pas effectuer cette procédure si on n'en a pas l'expérience: des manœuvres incorrectes peuvent provoquer des décharges électriques de très grande intensité ainsi que l'explosion de la batterie. Ajoutons que le liquide contenu dans la batterie est toxique et corrosif: éviter également d'approcher de la batterie des flammes ou des cigarettes allumées, et de provoquer des étincelles: danger d'explosion et d'incendie.*



**Eviter rigoureusement d'utiliser un chargeur de batterie pour effectuer un démarrage de dépannage: on risquerait d'endommager les systèmes électroniques, notamment les circuits qui gèrent l'allumage et l'alimentation.**

## DEMARRAGE PAR MANOEUVRES A INERTIE



Pour les véhicules catalysés, un démarrage en poussant, en remorquant ou en profitant des descentes doit être évité de façon absolue. Ces manœuvres pourraient provoquer l'afflux de carburant dans le pot catalytique et l'endommager irrémédiablement.



### ATTENTION

*Se rappeler que tant que le moteur n'a pas démarré, le servofrein et la direction assistée ne sont pas activés, et un effort plus grand est nécessaire sur la pédale du frein et sur le volant.*

## S'IL VOUS ARRIVE DE CREVER UN PNEU

Indications générales



L'opération de remplacement de la roue et l'emploi correct du cric nécessitent le respect de quelques précautions indiquées ci-après.



### ATTENTION

*Ne jamais démarrer le moteur quand le véhicule est soulevé sur le cric.*



### ATTENTION

*Si l'on roule avec la remorque attelée, la détacher avant de soulever le véhicule.*



### ATTENTION

*Le cric sert uniquement pour remplacer les roues du véhicule sur lequel il se trouve, ou bien du véhicule du même modèle. Il ne faut absolument pas l'employer de manière différente, comme par ex. pour soulever des véhicules de modèle différent. Il ne doit en aucun cas être utilisé pour effectuer des réparations sous le véhicule. Le mauvais positionnement du cric peut provoquer la chute du véhicule soulevé. Le cric ne doit pas être utilisé pour des portées supérieures à la valeur indiquée sur l'étiquette collée dessus.*



### ATTENTION

**Ne pas graisser les filets des boulons: ils pourraient se dévisser spontanément.**



### ATTENTION

**Contrôler périodiquement la pression des pneus, y compris celui de la roue de secours, en se conformant aux valeurs indiquées au chapitre “Caractéristiques Techniques”.**

## I. ARRÊTER LE VÉHICULE

– Arrêter le véhicule de façon à ne pas gêner la circulation et à pouvoir remplacer la roue en toute sécurité. Le terrain doit être en palier et suffisamment compact. La nuit vous arrêter si possible dans une zone éclairée.

– Couper le moteur et serrer le frein à main.

– Engager la première vitesse ou la marche arrière.

– Signaler la présence du véhicule arrêté conformément aux dispositions en vigueur: feux de détresse, triangle etc.

Il est nécessaire que les personnes se trouvant à bord du véhicule descendent et qu’elles attendent la fin de l’opération en stationnant à l’écart de tout danger de la circulation.

Si le terrain est en pente ou déformé, le véhicule doit être mobilisé en plaçant des cales sous les roues ou d’autres objets ayant la même fonction.

## 2. SORTIR LES OUTILS, LE CRIC ET LA ROUE DE SECOURS

Les outils sont logés dans la cabine à proximité des sièges.

Il faut préciser que:

– la masse du cric est de kg 4,2;  
– le cric ne nécessite aucun réglage;

– le cric ne peut être réparé; en cas de défaillance, il faudra donc le remplacer par un autre cric d’origine;

– aucun outil, à l’exception de la rallonge et de la clé à cliquet illustrées dans ce chapitre, ne peut être monté sur le cric.

La roue de secours est logée dans la partie arrière sous le plancher.

Pour y accéder:

- enlever les deux bouchons **A-fig. 2** en plastique;
- à l'aide de la clé à cliquet **B** et de la rallonge **F-fig. 5** dévisser les deux boulons **C-fig. 2** qui sont visibles;
- dévisser les deux boulons **C-fig. 3** visibles sur le côté intérieur du pa-

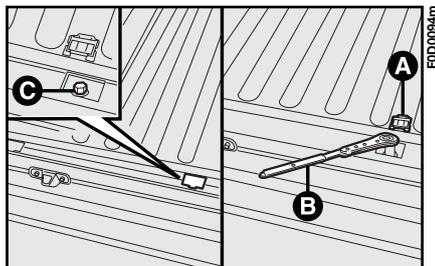


fig. 2

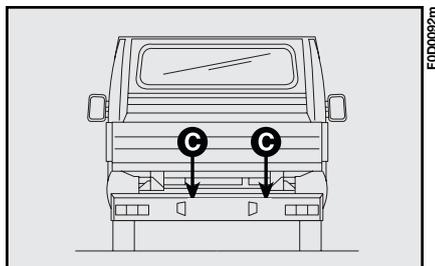


fig. 3

rechocs (versions châssis-cabine/ca-  
mion):

- décrocher le support de roue en s'aidant avec la clé **E-fig. 5** engagée dans l'emplacement **L-fig. 4** pratiquée sur le flanc gauche du support; et enlever la roue de dessous la plate-forme.

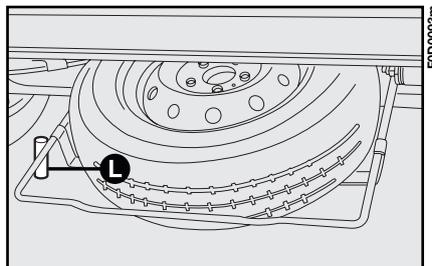


fig. 4

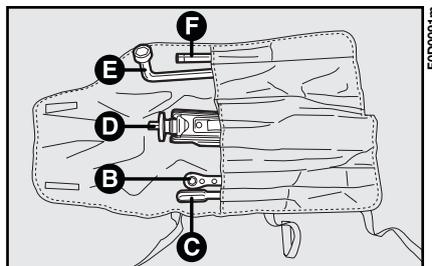


fig. 5

L'utilisation de la clé des roues permet d'effectuer toutes les opérations de décrochage et d'accrochage du support d'une manière plus aisée et rapide.

### 3. REMPLACER LA ROUE

- 1) Desserer d'un tour les boulons de la roue devant être remplacée.
- 2) Faire tourner la molette **D-fig. 5** pour étirer partiellement le cric.
- 3) Placer le cric en correspondance du support de soulèvement le plus près de la roue devant être remplacée.
- 4) Prévenir les personnes se trouvant à proximité du véhicule que ce dernier va être soulevé pour qu'elles puissent s'éloigner. Le véhicule ne doit pas être touché jusqu'à ce qu'il ne soit à nouveau baissé.

5) Introduire sur la molette la rallonge **F-fig. 5** puis la clé à cliquet **B** et soulever le véhicule jusqu'à ce que la roue soulevée ne se soulève de quelques centimètres. Agir par des mouvements alternés sur la clé à cliquet en ayant soin que le mouvement soit libre pour éviter toute excoriation de la peau provoquée par le frottement contre le sol.

Les éléments mobiles du cric (vis et articulations) peuvent provoquer des lésions: éviter tout contact. Se nettoyer soigneusement les mains s'il vous arrive de les salir avec de la graisse de lubrification.

**6)** Desserrer complètement **E**-fig. 6 les 5 boulons au moyen de la clé et extraire la roue.

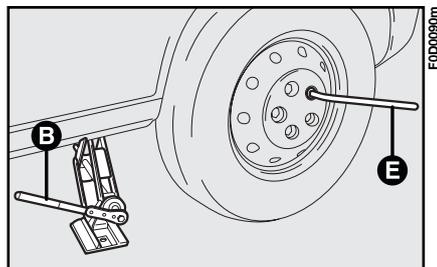


fig. 6

**7)** Monter la roue de secours en prenant soin de faire coïncider les roues **G**-fig. 7 avec les pions correspondants **H**. Lors du montage de la roue de secours assurez-vous que les surfaces d'appui de cette dernière sont propres et sans impuretés pouvant provoquer par la suite le desserrage des boulons de fixation.

**8)** Visser les 5 boulons de fixation.

**9)** Agir sur la clé à cliquet pour baisser le véhicule et enlever le cric.

**10)** Serrer à fond les boulons de façon uniforme en passant de l'un à l'autre par passes croisées, en suivant l'ordre indiqué sur la **fig. 7**.

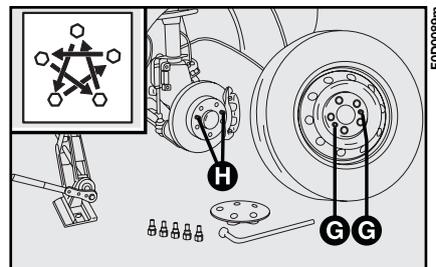


fig. 7

Après avoir terminé:

– placer la roue remplacée sur le support de la roue de secours;

– à l'aide de la clé, **E**, raccrocher le support;

– visser les deux boulons de fixation et remonter les deux bouchon en plastique;

– ranger le cric et les outils dans leur trousse et ranger celle-ci dans la cabine sous un des deux sièges.

## S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UNE LAMPE



### ATTENTION

Toute modification ou réparation du circuit électrique effectué de façon non conforme et sans tenir compte des caractéristiques techniques du circuit, peut provoquer des anomalies de fonctionnement avec des risques d'incendie.



### ATTENTION

On conseille, si possible, de faire remplacer les lampes auprès d'un Réseau Après-vente Fiat. L'orientation et le fonctionnement correct des feux extérieurs sont des conditions essentielles pour la sécurité de marche et pour ne pas s'exposer aux sanctions prévues par la loi.



### ATTENTION

Les lampes halogènes contiennent des gaz sous pression: il est donc possible, en cas de rupture, qu'il se produise un projection de fragments de verre.



Les lampes halogènes doivent être manipulées en touchant exclusivement la partie métallique. Le contact ds doigts avec l'ampoule de verre diminue l'intensité de la lumière dégagée et peut également réduire la vie de la lampe. En cas de contact accidentel, frotter l'ampoule avec un chiffon imbibé d'alcool et laisser sécher.

**ATTENTION** Sur la surface intérieure du phare il pourrait apparaître une légère couche de buée: ceci n'est pas indice d'anomalie, mais un phénomène naturel dû à la basse température et au degré d'humidité de l'air; la buée disparaît rapidement lors de l'allumage des phares. La présence de gouttes à l'intérieur du phare indique une infiltration d'eau, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat.

## INDICATIONS GENERALES

Lorsqu'un feu ne fonctionne pas, avant de remplacer la lampe, vérifier le bon fonctionnement du fusible correspondant.

Pour l'emplacement du fusible, se reporter au paragraphe "S'il vous arrive de griller un fusible" dans ce même chapitre.

Avant de remplacer une lampe éteinte, vérifier si les contacts sont oxydés.

Les ampoules grillées doivent être remplacées par d'autre ayant les mêmes caractéristiques. Les ampoules ayant une puissance insuffisante donnent un faible éclairage, alors que celles qui sont trop puissantes absorbent trop d'énergie. Après avoir remplacé une lampe des phares, vérifier toujours l'orientation du faisceau lumineux.

## TYPES DE LAMPES fig. 8

Sur le véhicule sont installés des types différents de lampes:

### A. Lampes tout-verre

Elles sont engagées par pression. Pour les sortir il faut tirer

### B. Lampes à baïonnette

Pour les sortir de la douille il faut appuyer sur l'ampoule, la tourner dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre et ensuite la sortir.

### C. Lampes cylindriques

Pour les sortir il faut les dégager des contacts.

### D. Lampes à halogène

Pour enlever ces lampes il faut décrocher le ressort de blocage de son logement.

Lampes	Réf. figure	Type	Puissance
Feux de route	D	H4	60/55 W
Feux de croisement	D	H4	60/55 W
Avant de position	B	R5W	5 W
Clignotants avant	B	P21W	21 W
Clignotants latéraux	A	W5W	5 W
Clignotants arrière	B	PY21W	21 W
Stop	B	P21W	21 W
Troisième Stop	B	P21W	21 W
Marche arrière	B	P21W	21 W
Feux anti-brouillard arrière/feux de position	B	P21/4W	21 W
Plafonnier avant	C	CW10	10 W
Plafonnier arrière	C	CW15	15 W
Eclairage plaque	B	CW5	5 W

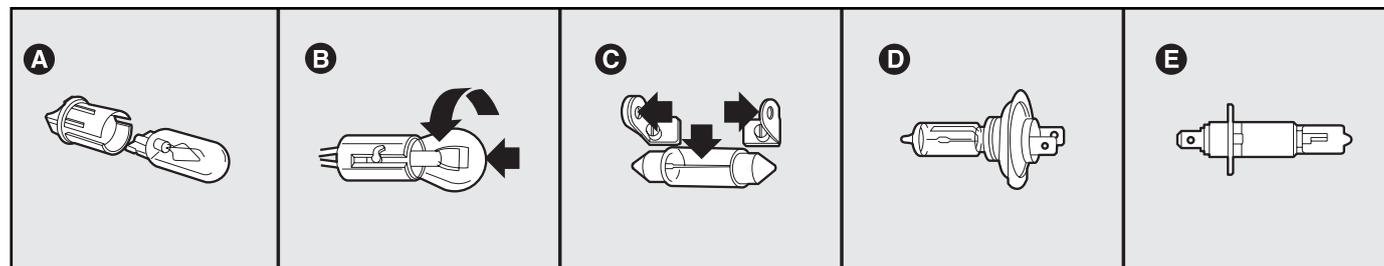


fig. 8

# S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UNE LAMPE A L'EXTERIEUR

Pour le type de lampe et la puissance correspondante, voir le paragraphe "S'il vous arrive de griller une lampe" dans ce même chapitre.

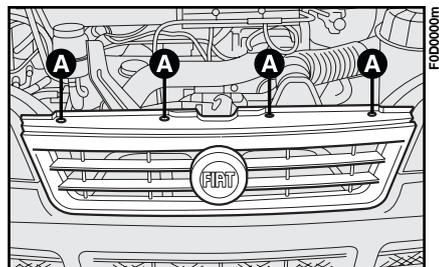


fig. 9

## FEUX DE ROUTE ET DE CROISEMENT

Pour remplacer la lampe d'halogène procéder comme suit:

1) dégager la grille avant en agissant sur les 4 vis **A-fig. 9**

2) décrocher les deux agrafes de retenue **B-fig. 10** et démonter le phare en décrochant le goujon **D-fig. 11** de son logement **C**;

3) décrocher les agrafes **A-fig. 12** et enlever le couvercle **B**;

4) dégager la connexion **C** ou **E-fig. 13**;

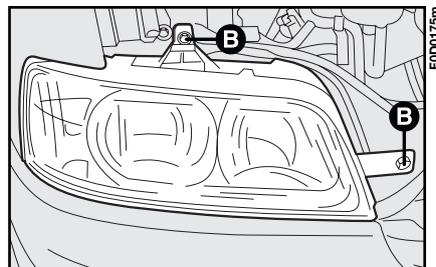


fig. 10

5) décrocher les deux agrafes **D** ou **F-fig. 14** de retenue et enlever les lampes **G** ou **H-fig. 14**.

**G** - lampe feux de route

**H** - lampe feux de croisement.

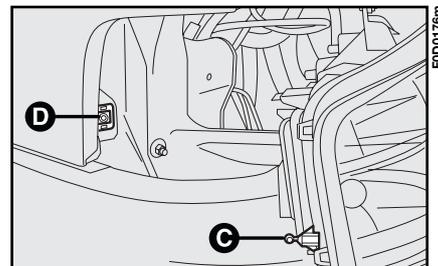


fig. 11

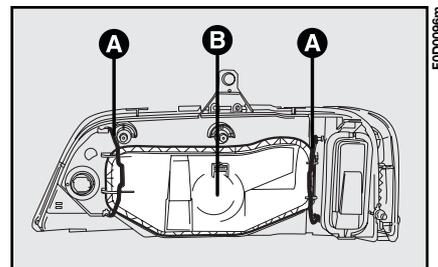


fig. 12

6) introduire la nouvelle lampe veillant à la placer correctement.

7) raccrocher les agrafes de retenue, monter la connexion, remonter le couvercle **B-fig. 12** et le bloquer par les agrafes correspondantes.

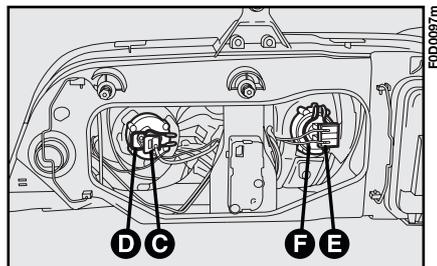


fig. 13

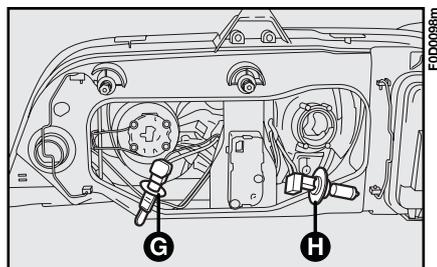


fig. 14

## FEUX DE POSITION AVANT

Pour remplacer la lampe procéder comme suit:

1) démonter le phare comme décrit précédemment;

2) décrocher les agrafes **A-fig. 15** et enlever le couvercle **B**;

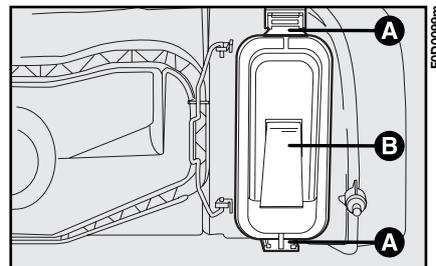


fig. 15

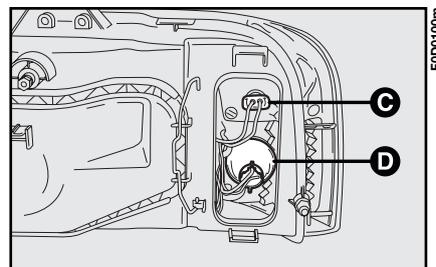


fig. 16

3) dégager le porte-lampe **C-fig. 16** en faisant tourner légèrement pour en faciliter le décrochement;

4) extraire la lampe **E-fig. 17**;

5) introduire la nouvelle lampe, remonter correctement le porte-lampe et le couvercle de protection **B-fig. 15**.

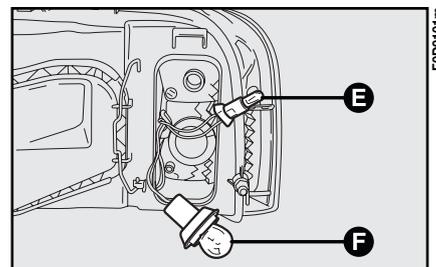


fig. 17

## CLIGNOTANTS AVANT

Pour remplacer la lampe halogène agir comme suit:

- 1) enlever le phare comme décrit précédemment;
- 2) décrocher les agrafes **A-fig. 15** et enlever le couvercle **B**;
- 3) dégager le porte-lampe **D-fig. 16**;
- 4) enlever la lampe **F-fig. 17** en la poussant légèrement en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre;
- 5) après avoir remplacé l'ampoule, remonter le porte-lampe et le couvercle **B-fig. 15**.

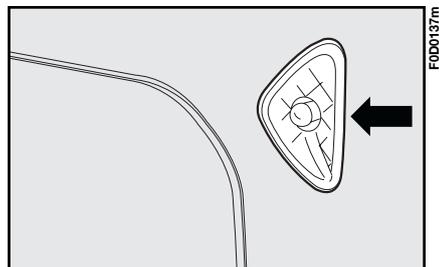


fig. 18

## CLIGNOTANT LATÉRAL

Pour remplacer la lampe procéder comme suit:

- 1) pousser le transparent dans le sens indiqué **fig. 18**
- 2) extraire le porte-lampe **A-fig. 19** en le faisant tourner légèrement et remplacer la lampe **B**.

## FEUX ANTIBROUILLARD

Pour remplacer ces lampes s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

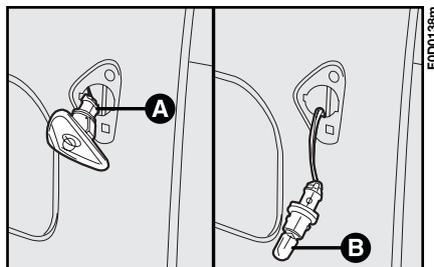


fig. 19

## GROUPE FEUX ARRIÈRE

Pour remplacer les lampes procéder comme suit:

- 1) à l'aide d'un tournevis, dévisser les deux vis **A-fig. 20**
  - 2) enlever le groupe optique **B** et débrancher la connexion **C**
  - 3) dévisser les deux vis **D-fig. 21** et enlever le groupe de lampes:
- E** - lampe pour feu stop  
**F** - lampe pour feu de recul  
**G** - lampe pour clignotant  
**H** - lampe à deux ampoules pour antibrouillard arrière et feu de position

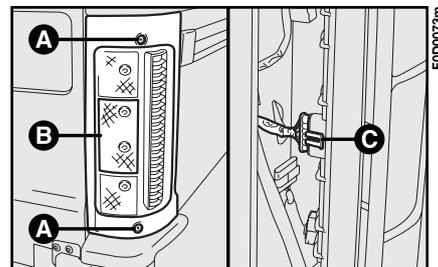


fig. 20

4) enlever les lampes en les poussant légèrement et en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

5) remplacer la lampe, remonter le groupe de lampes sur le groupe optique, relier à nouveau le connecteur C et monter le tout en serrant bien les vis sans trop forcer.

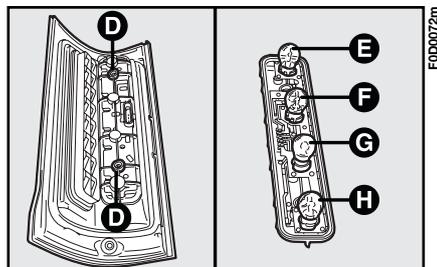


fig. 21

Pour les versions camion et châssis-cabine:

Dévisser les quatre vis **H**-fig. 22 et remplacer les lampes:

**I** - lampe feu de recul

- lampe de feu antibrouillard arrière

**L** - lampe feu de position (2)

**M** - lampe feu de stop

**N** - lampe feu de direction.

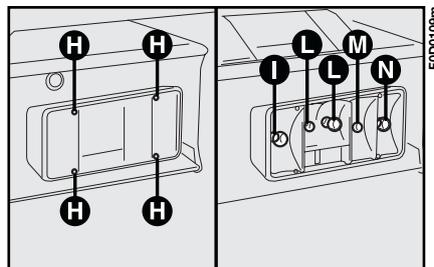


fig. 22

## FEUX TROISIEME STOP

fig. 23

Pour remplacer une lampe, procéder comme suit :

1) dévisser les deux écrous **A**-fig. 24 placés à l'intérieur du véhicule, près du plafonnier arrière;

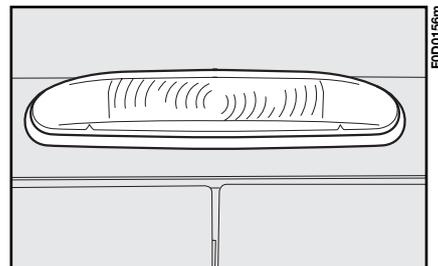


fig. 23

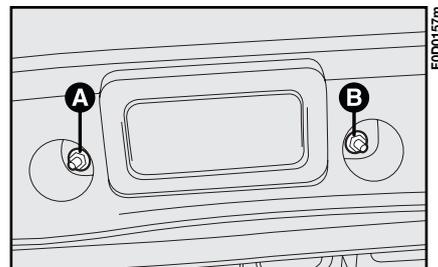


fig. 24

2) détacher le connecteur **B**-fig. 25;

3) appuyer sur les deux moiettes de blocage **C**-fig. 26 et dégager le porte-lampe;

4) enlever la lampe **D** en la poussant légèrement et en la tournant dans le sens inverse de celui des aiguilles;

5) remplacer la lampe, remonter le porte-lampe, relier le connecteur **B** et remonter l'ensemble en serrant bien les deux boulons mais sans trop forcer.

## FEUX DE PLAQUE

Pour remplacer la lampe **D**-fig. 28 agir de cette façon: introduire le tournevis dans le siège **A**-fig. 27 et pousser le groupe vers la droite, puis enlever le porte-lampe **B**-fig. 28 en appuyant sur l'ailette **C**; la lampe tout-verse **D** est introduite par pression.

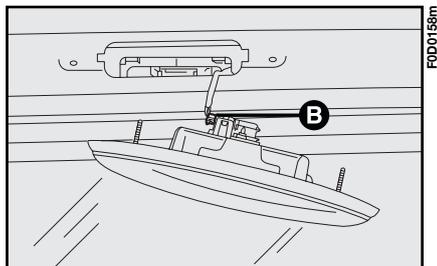


fig. 25

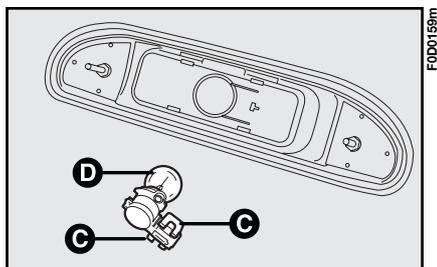


fig. 26

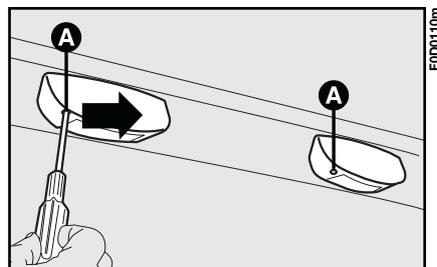


fig. 27

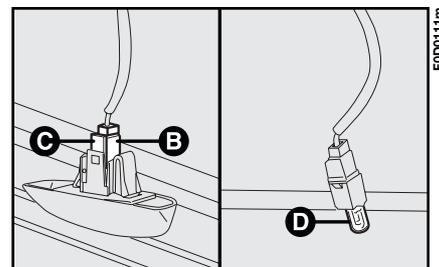


fig. 28

## S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UNE LAMPE A L'INTERIEUR

Pour le type de lampe et sa puissance, voir "S'il vous arrive de griller une lampe" dans ce chapitre même.

### PLAFONNIER AVANT

Pour remplacer la lampe procéder come suit:

1) à l'aide d'un tournevis enlever le transparent **A-fig. 29**, monté par pression, comme indique la figure ;

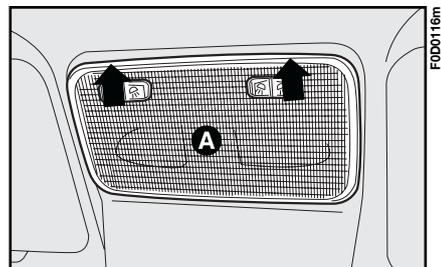


fig. 29

2) soulever le cache **B-fig. 30** et enlever la lampe grillée. **C**;

L'opération terminée, refermer le cache **B** et remettre en place le transparent **A**.

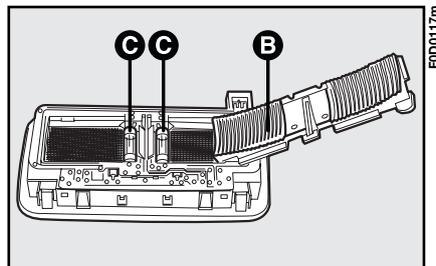


fig. 30

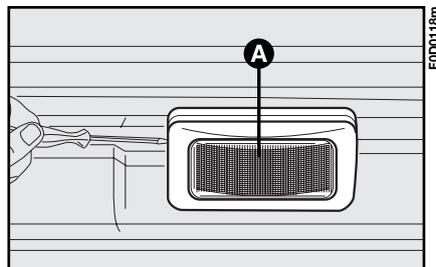


fig. 31

### PLAFONNIER ARRIERE

Pour remplacer la lampe procéder come suit:

1) à l'aide d'un tourne vis enlever le transparent **A-fig. 31**, monté par pression, comme indique la figure;

2) soulever le cache **B-fig. 32** et enlever la lampe grillée.

L'opération terminée, refermer le cache **B** et remettre en place le transparent **A**.

La même procédure est nécessaire pour les plafonniers du compartiment passagers dans les versions Panorama et Combi.

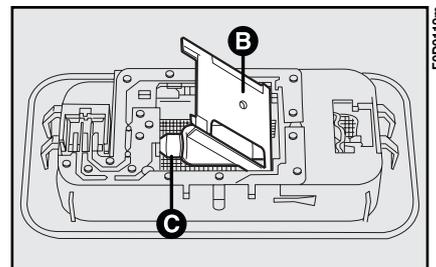


fig. 32

# S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UN FUSIBLE

## GENERALITES

Un fusible est un élément de protection du circuit électrique: il intervient en cas d'avarie ou en cas d'intervention impropre sur le circuit même.

Lorsqu'un dispositif électrique ne fonctionne pas il faut vérifier l'état du fusible de protection correspondant. L'élément conducteur **fig. 33** ne doit pas être coupé; en cas contraire il faut remplacer le fusible grillé par un autre ayant le même ampérage (même couleur)

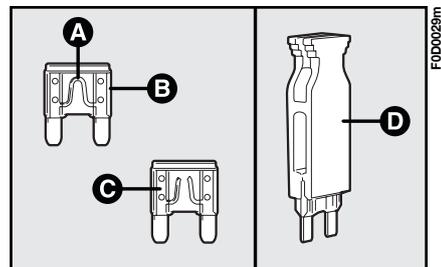


fig. 33

**B** - Fusible intact .

**C** - Fusible à filament coupé.

Enlever le fusible en utilisant la pince fournie **D**, placée dans la centrale.

Pour repérer le fusible de protection, consulter le tableau des pages suivantes.



### ATTENTION

*Si le fusible devait encore griller, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat.*



**Ne jamais remplacer un fusible grillé par des fils métalliques ou d'autre matériel récupéré. Utiliser toujours un fusible intact de la même couleur.**



**Avant de remplacer un fusible, s'assurer d'avoir sorti la clé de contact du contacteur et d'avoir éteint et/ou débranché tous les dispositifs électriques.**



### ATTENTION

*En aucun cas il ne faut remplacer un fusible par un autre, ayant un ampérage supérieur, DANGER D'INCENDIE!*



### ATTENTION

*Si un fusible général de protection (MAXI-FUSE) intervient, n'effectuer aucune réparation et s'adresser au Réseau Après-vente Fiat.*

## POSITION DES FUSIBLES

Les centrales des fusibles sont quatre, deux situées aux extrémités de la planche, une dans le compartiment moteur (près du filtre à air) la dernière sur le pôle positif de la batterie **A**-**fig. 34** (centrale CBA).

Pour accéder à la première centrale sur le côté gauche de la planche (côté conducteur; côté passager pour la version conduite à droite), dévisser les deux vis **A**-**fig. 35**.

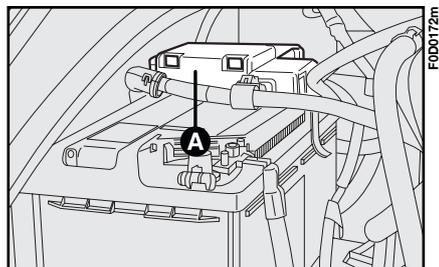


fig. 34

**Fig. 36** - centrale côté gauche (CFB)  
(côté conducteur; côté passager pour la version conduite à droite).

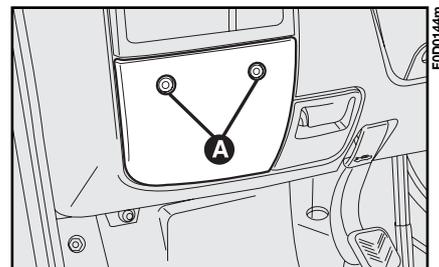


fig. 35

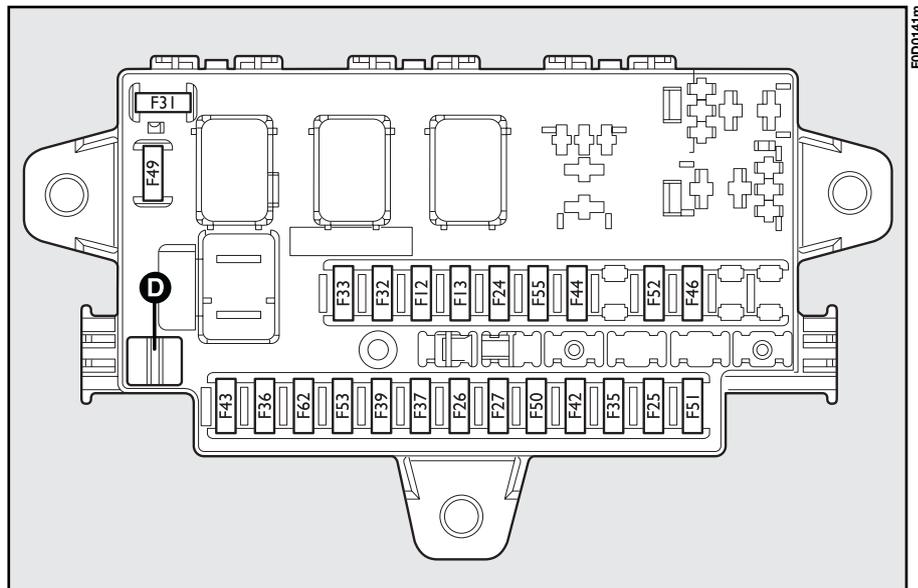


fig. 36

Pour accéder à la deuxième centrale sur le côté droit de la planche (côté passager; côté conducteur pour la version conduite à droite), dévisser les deux vis **B**-fig. 37.

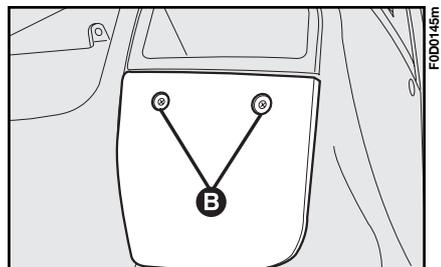


fig. 37

**Fig. 38** - centrale côté droit (CFO)  
(côté passager; côté conducteur pour la version conduite à droite).

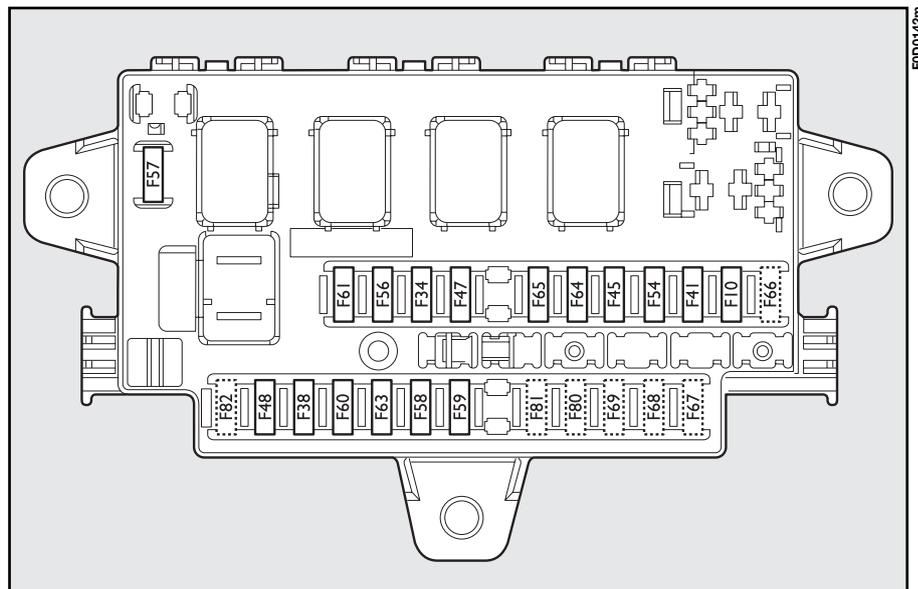
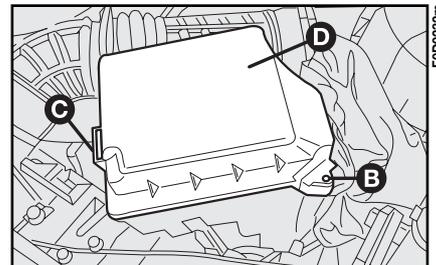


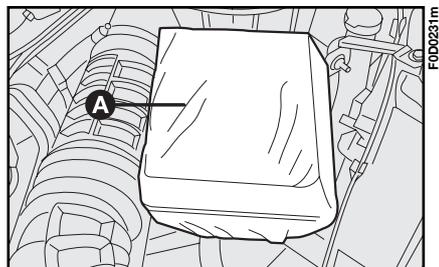
fig. 38

Pour accéder à la troisième centrale (centrale compartiment moteur CVM)(fig. 41), enlever le capuchon de protection **A**—fig. 39 puis dévisser la vis **B**—fig. 40, décrocher le blocage **C** puis enlever le couvercle **D**.



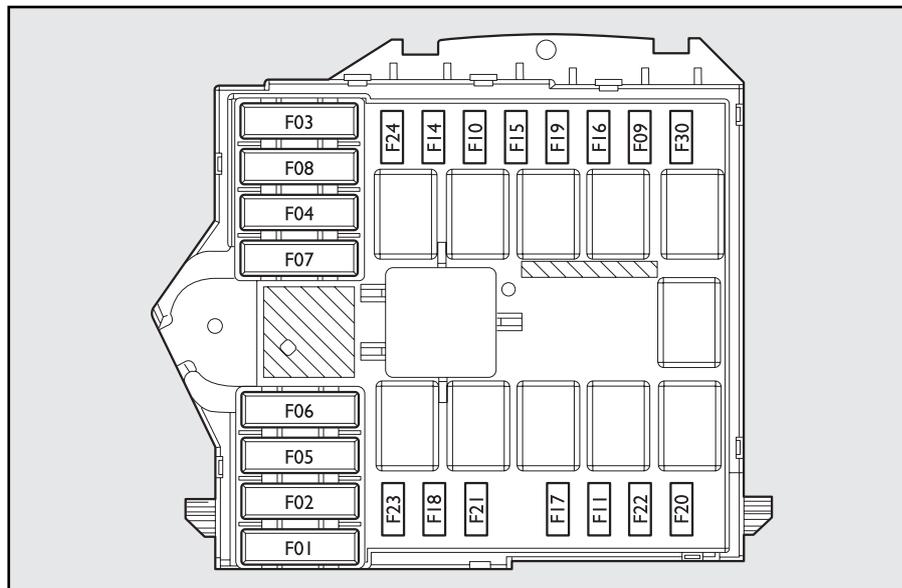
F0D0232m

fig. 40



F0D0231m

fig. 39



F0D0233m

fig. 41

Circuit/Composants	N° fusible	Ampérage	Position
<b>CBA (centrale sur batterie)</b>			
Prise préparateurs	F 73	70	Fig. 34
Alternateur	F 72	125	Fig. 34
Alternateur (2.0 - 2.0 JTD réchauffé)	F 72	70	Fig. 34
Alternateur (2.8 JTD réchauffé - 2.0 JTD climatisé)	F 72	100	Fig. 34
Protection centrale CVM	F 70	150	Fig. 34
Protection centrale CFO	F 71	80	Fig. 34
<b>CFO (centrale optional sous-planche côté passager conduite à gauche, côté conducteur conduite à droite)</b>			
Groupe Webasto	F 61	20	Fig. 38
Climatiseur supplémentaire	F 56	30	Fig. 38
Chronotachygraphe	F 34	10	Fig. 38
Téléphone	F 34	10	Fig. 38
Alarme	F 34	10	Fig. 38
Télécommande	F 34	10	Fig. 38
ABI pour lève-glace droit	F 48	20	Fig. 38
ABI pour verrouillage des portes	F 38	20	Fig. 38
Blinker alarme	F 60	10	Fig. 38
Feux pivotants (versions Ambulance)	F 63	30	Fig. 38
Timer Webasto	F 58	5	Fig. 38
ABI pour lève-glace gauche	F 47	20	Fig. 38
Alimentation porte-vivres	F 59	15	Fig. 38
Ventilateur électrique réchauffeur supplémentaire	F 57	15	Fig. 38
Lunette dégivrante gauche	F 54	15	Fig. 38
Dégivrage rétroviseurs extérieurs	F 41	10	Fig. 38
Lunette dégivrante droite	F 40	15	Fig. 38
Thermophore côté conducteur	F 45	15	Fig. 38

<b>Circuit/Composant</b>	<b>N° fusible</b>	<b>Ampérage</b>	<b>Position</b>
Prise de courant arrière	F 64	20	Fig. 38
Sirène (version Ambulance)	F 64	20	Fig. 38
Ventilateur aspiration (version Minibus)	F 64	20	Fig. 38
Prise pour équipements spécifiques	F 65	10	Fig. 38
<b>CFB (centrale principale sous-planche côté conducteur pour conduite à gauche, côté passager pour conduite à droite)</b>			
Pompe lave-glaces	F 43	15	Fig. 36
Allume-cigares	F 44	15	Fig. 36
Ventilateur électrique réchauffeur intérieur du véhicule	F 55	30	Fig. 36
Feux de direction	F 53	10	Fig. 36
Feux de détresse	F 53	10	Fig. 36
Tableau de bord	F 53	10	Fig. 36
Eclairage intérieur du véhicule	F 39	10	Fig. 36
Prise de diagnostic EOBD	F 39	10	Fig. 36
Feux antibrouillard arrière	F 33	7,5	Fig. 36
Radio	F 32	15	Fig. 36
Prise de courant avant	F 52	20	Fig. 36
Pompe lave-phares	F 49	15	Fig. 36
Feux de position avant droit	F 12	5	Fig. 36
Feux de position arrière droit	F 12	5	Fig. 36
Feux de position avant gauche	F 13	5	Fig. 36
Feux de position arrière gauche	F 13	5	Fig. 36
Feux plaque	F 24	5	Fig. 36
Témoin feux de position	F 24	5	Fig. 36
Eclairage des commandes	F 24	5	Fig. 36
PCA (versions Ambulance - Minibus)	F 51	10	Fig. 36
Radio	F 25	7,5	Fig. 36
ABI	F 35	7,5	Fig. 36
Commande lève-glaces sur porte	F 35	7,5	Fig. 36

Circuit/Composants	N° fusible	Ampérage	Position
Centrale ABS	F 42	7,5	Fig. 36
Centrale Air bag	F 50	7,5	Fig. 36
Rétroviseurs électriques	F 27	7,5	Fig. 36
Cruise control	F 27	7,5	Fig. 36
Téléphone	F 27	7,5	Fig. 36
Chronotachygraphe	F 27	7,5	Fig. 36
Télécommande	F 27	7,5	Fig. 36
Alarme	F 27	7,5	Fig. 36
Feux d'arrêt (stop)	F 26	7,5	Fig. 36
Tableau de bord	F 37	10	Fig. 36
PCC	F 37	10	Fig. 36
Commutateur allumage	F 31	10	Fig. 36
Ventilateur électrique voiture (avec installation Webasto)	F 55	30	Fig. 36
Centrale Webasto	F 55	30	Fig. 36
Ventilateur électrique intérieur voiture (avec climatiseur)	F 55	30	Fig. 36
<b>CVM (centrale dans le compartiment moteur)</b>			
Résistance basse vitesse ventilateur du radiateur (2.0 climatisé)	F 06	40	Fig. 41
Centrale de contrôle moteur (2.0 climatisé)	F 06	40	Fig. 41
Ventilateur électrique de refroidissement moteur (2.0 climatisé)	F 06	40	Fig. 41
Centrale contrôle moteur (2.0 climatisé)	F 06	40	Fig. 41
Ventilateur électrique de refroidissement moteur (2.0 climatisé)	F 07	40	Fig. 41
Centrale contrôle moteur (2.0 climatisé)	F 07	40	Fig. 41
Protection centrale CFB	F 01	60	Fig. 41
Services primaires I.E.	F 17	5	Fig. 41
Services primaires I.E.	F 22	20	Fig. 41
Services secondaires I.E.	F 11	10	Fig. 41
Klaxon (avertisseur acoustique)	F 10	15	Fig. 41
Commande de levier au volant	F 10	15	Fig. 41

<b>Circuit/Composants</b>	<b>N° fusible</b>	<b>Ampérage</b>	<b>Position</b>
Feux anti-brouillard	F 09	15	Fig. 41
Moteur essuie-glace	F 08	30	Fig. 41
Ventilateur électrique de refroidissement moteur 2 <sup>ème</sup> vitesse	F 07	40/60	Fig. 41
Centrale de contrôle moteur 2 <sup>ème</sup> vitesse	F 07	40/60	Fig. 41
Bobine télérupteur 2 <sup>ème</sup> vitesse ventilateur du radiateur (avec climatiseur)	F 07	40/60	Fig. 41
Ventilateur électrique de refroidissement moteur 1 <sup>ère</sup> vitesse	F 06	40	Fig. 41
Centrale de contrôle moteur 1 <sup>ère</sup> vitesse	F 06	40	Fig. 41
Ventilateur électrique intérieur du véhicule (avec climatiseur)	F 05	30	Fig. 41
Centrale ABS	F 04	50	Fig. 41
Commutateur de démarrage	F 03	30	Fig. 41
Centrale préchauffe bougies	F 02	50	Fig. 41
Feu de croisement droit	F 14	10	Fig. 41
Feu de croisement gauche	F 15	10	Fig. 41
Système I.E.	F 16	7,5	Fig. 41
Fiat code	F 16	7,5	Fig. 41
Centrale boîte automatique	F 24	15	Fig. 41
Fiat code	F 18	7,5	Fig. 41
Compresseur	F 19	7,5	Fig. 41
Centrale contrôle moteur	F 18	7,5	Fig. 41
PTC	F 20	30	Fig. 41
Centrale contrôle moteur	F 11	10	Fig. 41
Pompe combustible	F 21	15	Fig. 41
Centrale de contrôle moteur	F 17	5	Fig. 41
Centrale boîte automatique	F 23	10	Fig. 41
Feux de route	F 30	15	Fig. 41
Pompe lave-glaces	F 08	30	Fig. 41

## S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR LA BATTERIE A PLAT

**ATTENTION** La description de la procédure de recharge de la batterie est indiquée uniquement qu'à titre d'information. Pour effectuer cette opération nous vous conseillons de vous adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

### RECHARGE DE LA BATTERIE

Il est préférable de procéder à une recharge lente de la batterie, à bas ampérage et d'une durée de 24 heures environ. Une recharge plus longue pourrait endommager la batterie

Procéder de la façon suivante:

1) débrancher les bornes du circuit électriques des pôles de la batterie;

**ATTENTION** Si le véhicule est équipé d'un système d'alarme il est bon de le désenclencher à l'aide de la télécommande (voir "Alarme électronique" dans le chapitre "Faites connaissance avec votre véhicule").

2) relier aux pôles de la batterie les câbles de l'appareil de recharge.

3) mettre le chargeur de batterie en service

4) la recharge effectuée, couper le courant dans le chargeur avant de le brancher de la batterie;

5) brancher à nouveau les bornes aux pôles de la batterie en respectant les polarités.



### ATTENTION

*Le liquide contenu dans la batterie est toxique et corrosif. Eviter le contact avec la peau ou les yeux. L'opération de recharge de la batterie doit se faire dans un milieu ventilé et loin de flammes libres ou pouvant être source d'étincelles: danger d'explosion et d'incendie.*



### ATTENTION

*Ne pas tenter de recharger une batterie gelée: il faut d'abord la dégeler pour éviter tout risque d'explosion. Si la batterie a gelé, contrôler que les éléments internes ne soient pas cassés (risque de court-circuit) et que le corps ne soit pas fissuré, ce qui entraînerait la fuite d'acide toxique et corrosif.*

### DEMARRAGE A L'AIDE D'UNE BATTERIE D'APPOINT

Voir "Démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint" dans ce chapitre même.

# S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR BESOIN DE SOULEVER LE VEHICULE

## AVEC LE CRIC

Voir au paragraphe “ S’il vous arrive de crever un pneu” dans ce même chapitre.



### ATTENTION

*Un mauvais positionnement du cric peut provoquer la chute du véhicule soulevé.*



### ATTENTION

*Ne pas utiliser le cric pour des forces de soulèvement supérieures à celle indiquée sur l'étiquette collée au cric.*



### ATTENTION

*Le cric sert exclusivement au remplacement des roues du véhicule avec lequel il est fourni. Il convient donc éliminer tout autre emploi, par exemple pour soulever d'autres véhicules. Il ne doit en aucun cas être utilisé pour des réparations sous le véhicule.*



### ATTENTION

*Ne jamais démarrer le moteur lorsque le véhicule est soulevé sur le cric.*



### ATTENTION

*Si le véhicule voyage avec une remorque attelée, il faut détacher cette dernière avant de soulever le véhicule.*

Il faut préciser que :

- le cric ne nécessite aucun réglage;
- le cric ne peut être réparé; en cas de défaillance, il faudra donc le remplacer par un autre cric d'origine;
- aucun outil, à part la rallonge et la clé à cliquet, pour son actionnement, illustré dans le chapitre “S’il vous arrive de crever un pneu”, ne peut être monté sur le cric.

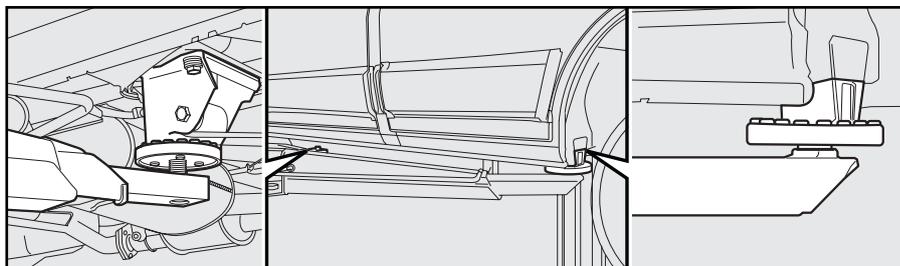


fig. 41

## AVEC LE CRIC D'ATELIER

Le soulèvement du véhicule avec le cric d'atelier n'est possible, le véhicule étant sans charge, que par le côté en le plaçant dans le point sous-caisse prévu et signalés dans la **fig. 41**.

## AVEC LE PONT A BRAS

Le soulèvement du véhicule doit être effectué en disposant les extrémités des bras dans les zones illustrées dans la figure **fig. 41**.

# S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR BESOIN DE REMORQUER LE VEHICULE

Le véhicule est pourvu de deux anneaux pour l'ancrage du dispositif de remorquage **fig. 42**.

**A** - anneau avant

**B** - anneau arrière (il sert en cas de remorquage d'un autre véhicule).

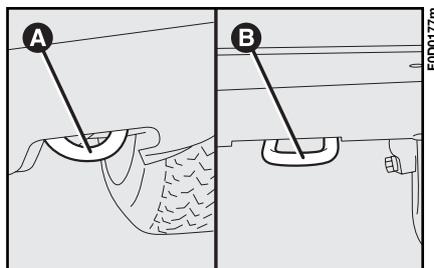


fig. 42



### ATTENTION

*Avant de procéder au remorquage, tourner la clé de contact sur MAR puis sur STOP, ne pas l'enlever. En enlevant la clé, on enclenche automatiquement le verrouillage de la direction et il serait alors impossible de braquer les roues.*



### ATTENTION

*Pendant le remorquage, se rappeler que, ne pouvant pas compter sur le servofrein ni sur la direction assistée, pour freiner, il est nécessaire d'exercer un plus grand effort sur la pédale et pour braquer, un plus grand effort sur le volant. Ne pas utiliser de câbles flexibles pour procéder au tractage, éviter les à-coups. Pendant les opérations de tractage, vérifier que la fixation du joint à la voiture n'endommage pas les éléments en contact.*



## ATTENTION

*En tractant le véhicule, il est obligatoire de respecter les normes spéciales de la circulation routière, concernant aussi bien le dispositif de tractage que le comportement à tenir sur la route.*

## VEHICULE AVEC BOITE DE VITESSE AUTOMATIQUE

Si le tractage se produit pour des raisons étrangères à la boîte, il faut:

- placer le levier en position N;
- ne pas dépasser 50Km/h ;
- ne pas remorquer pendant plus de 200 Km;

Si le remorquage se produit pour des raisons dues à la boîte de vitesse ou pour des distances supérieures à 200km, il faut remorquer le véhicule avec les roues avant soulevées.

## EN CAS D'ACCIDENT

- Il est important de garder toujours son calme
- Si vous n'êtes pas directement concernés, arrêtez-vous à une distance d'au moins une dizaine de mètres de l'accident.
- Sur l'autoroute, veillez à vous arrêter sans obstruer la bande d'arrêt d'urgence.
- Coupez le moteur et allumez les feux de détresse. .
- De nuit, éclairez le lieu de l'accident avec les phares.
- Comportez-vous avec prudence pour ne pas risquer d'être renversés.
- Signalez l'accident en plaçant le triangle de façon à ce qu'il soit bien visible et à la distance réglementaire.
- Si les portes sont bloquées, n'essayez pas de sortir de la voiture en cassant le pare-brise qui est stratifié. Les vitres latérales et la lunette arrière peuvent être brisés plus facilement.

– Appelez les secours, et donnez des informations les plus précises possibles. Sur autoroute utilisez les bornes prévues à cet effet.

– Dans les carambolages sur autoroute, surtout si la visibilité est mauvaise, vous risquez fortement d'être impliqués dans d'autres heurts. Quittez aussitôt votre véhicule et réfugiez-vous

au delà de la glissière de protection.

– Enlevez la clé de contact des véhicules concernés.

– Si vous sentez une odeur de carburant ou d'autres produits chimiques, évitez de fumer et priez les autres d'éteindre leurs cigarettes.

– Pour éteindre les incendies, même peu importants, utiliser l'extincteur, des couvertures, du sable, de la terre. N'utilisez jamais d'eau.

## **S'IL Y A DES BLESSES**

– Ne quittez jamais le blessé. L'obligation de secours existe aussi pour les personnes qui ne sont directement impliquées dans l'accident.

– Ne pas s'entasser autour des blessés .

– Rassurez les blessés sur la rapidité des secours et restez à ses côtés pour apaiser d'éventuelles crises de panique.

– Défaites ou enlevez les ceintures de sécurité qui maintiennent les blessés.

– Ne donnez pas à boire aux blessés.

– Le blessé ne doit jamais être déplacé sauf dans les cas indiqués au point suivant.

– N'extraire le blessé de la voiture qu'en cas de risque d'incendie, d'immersion dans l'eau ou de chute dans le vide. Pendant que l'on extrait un blessé, ne pas exercer de traction sur ses membres, ne jamais lui plier la tête et, autant que possible, lui maintenir le corps en position horizontale.

## **TROUSSE DE SECOURS**

Il est préférable d'avoir à bord de la voiture non seulement la trousse de secours mais aussi un extincteur et une couverture.

# ENTRETIEN DU VEHICULE

## ENTRETIEN PROGRAMME

Un entretien régulier est un facteur déterminant pour une longue durée de la vie de la voiture dans les meilleures conditions. A cet effet Fiat a mis au point une série de contrôles et d'opérations d'entretien tous les 30.000 kilomètres.

Il est toutefois utile de rappeler que l'"Entretien Programmé" n'épuise pas complètement toutes les exigences du véhicule: même pendant la période initiale, avant le coupon des 30.000 kilomètres, et ensuite, entre un coupon et l'autre, les attentions habituelles sont toujours nécessaires : par exemple le contrôle systématique et l'appoint éventuel du niveau des liquides, de la pression des pneus, le contrôle de l'état de propreté des serrures du capot moteur et du coffre, le nettoyage et la lubrification des leviers, etc...

**ATTENTION** Les révisions d'Entretien Programmé sont indiquées par le constructeur. La non-exécution de ces révisions peut provoquer la perte de la garantie.

Le service d'Entretien Programmé est fourni par tout le **Réseau Après-vente Fiat**, suivant des temps établis à l'avance.

Lors de l'exécution des opérations inhérentes à chaque révision, s'il s'avère nécessaire d'effectuer d'autres opérations de remplacement ou réparations, elles ne seront réalisées qu'après l'accord du Client.

**ATTENTION** On conseille de signaler tout de suite au **Réseau Après-vente Fiat** les petites anomalies de fonctionnement éventuelles, sans attendre la révision suivante.



**Si la voiture est souvent utilisée pour l'attelage de remorques, il faut réduire d'autant l'intervalle entre un entretien programmé et l'autre.**

# PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMME

	millier de km.	30	60	90	120	150	180
Contrôle état/usure des pneus et réglage éventuel de la pression		●	●	●	●	●	●
Contrôle fonctionnement du système d'éclairage (phares, clignotants, feux de détresse, compartiment de charge, cabine, témoins, etc.)		●	●	●	●	●	●
Contrôle fonctionnement système essuie/lave-glace, réglages des gicleurs		●	●	●	●	●	●
Contrôle position/usure balais essuie-glace		●	●	●	●	●	●
Contrôle état et usure des patins freins à disque avant et arrière (lorsqu'il sont présents)		●	●	●	●	●	●
Contrôle état et usure des garnitures des freins à tambour arrière (lorsqu'ils sont présents)			●		●		●
Contrôle visuel état et intégrité: – extérieur de la carrosserie, protection soubassement de caisse; – tuyauteries (échappement, alimentation combustible, freins) – éléments en caoutchouc (coiffes, manchons, douilles, etc.) – flexibles des tuyaux système des freins et alimentation.		●	●	●	●	●	●
Contrôle état, tension et réglage éventuel des courroies commandes diverses (exclus les moteurs dotés de tendeurs automatiques)			●				●
Contrôle réglage course pédale de l'accélérateur		●	●	●	●	●	●
Contrôle réglage course levier frein à main		●	●	●	●	●	●
Contrôle et réglage éventuel jeu aux poussoirs (version 2.8 JTD)					●		
Contrôle et réglage éventuel jeu aux poussoirs (versions essence)		●	●	●	●	●	●
Contrôle émission /fumée gaz d'échappement		●	●	●	●	●	●

	milliers de kilomètres					
	30	60	90	120	150	180
Remplacement cartouche filtre combustible (versions gazole)		●		●		●
Remplacement cartouche filtre à air (versions gazole)	●	●	●	●	●	●
Remplacement cartouche du filtre à air (versions à essence)		●		●		●
Remplacement bougies d'allumage (versions essence)		●		●		●
Appoint de liquides (refroidissement moteur, freins, direction assistée, batterie, lave-glace, etc.)	●	●	●	●	●	●
Contrôle de l'état de la courroie crantée commande de distribution (***)		●				●
Remplacement courroie crantée commande distribution et courroies de commandes diverses (ou bien tous les 48 mois) (*)				●		
Contrôle fonction des systèmes de contrôle moteur moyennant prise de diagnostic	●	●	●	●	●	●
Contrôle niveau huile BV/différentiel (boîte de vitesses automatique)		●		●		●
Vidange huile B.V.- renvoi - pont arrière (version 4x4)	●	●	●	●	●	●
Vidange huile moteur (**)	●	●	●	●	●	●
Remplacement filtre huile moteur (**)	●	●	●	●	●	●
Vidange liquide de freins (ou bien tous les 24 mois)		●		●		●
Remplacement filtre antipollen (ou bien tous les 12 mois)	●	●	●	●	●	●

(\*) Pour la motorisation 2.3 JTD remplacer la courroie de distribution tous les 240.000 km ou tous les 60 mois.

(\*\*) Pour la motorisation 2.3 JTD remplacer le filtre huile moteur et l'huile tous les 40.000 km

(\*\*\*) Pour la motorisation 2.3 JTD tous les 120.000 km

# PLAN D'INSPECTION ANNUELLE

Pour les voitures parcourant chaque année près de **15.000 km** un plan d'inspection annuelle est conseillé, comportant les opérations suivantes:

- contrôle état / usure des pneus et réglage éventuel de la pression (y compris la roue de secours);

- contrôle fonctionnement circuit d'éclairage (phares, indicateurs de direction, détresse, coffre à bagages, habitacle, boîte à gants, témoins du tableau de bord, etc.);

- contrôle fonctionnement circuit de lave-essuie-glace;

- contrôle position/usure des balais d'essuie-glace/lunette arrière;

- contrôle état et usure des patins de freins à disque avant;

- contrôle de l'état de propreté des serrures du capot moteur et du coffre, propreté et lubrification des leviers;

- contrôle visuel état: moteur, boîte de vitesses, transmission, tuyaute-

ries (échappement - alimentation carburant - freins), éléments en caoutchouc (capuchons - manchons - douilles etc.), tuyauteries flexibles, systèmes de freinage et d'alimentation;

- contrôle état de charge batterie;

- contrôle visuel de l'état des courroies de commandes diverses;

- contrôle et appoint éventuel de liquides (refroidissement moteur, freins, lave-glaces, batterie, etc.);

- contrôle niveau huile moteur et appoint éventuel;

- remplacement filtre antipollen.

## OPERATIONS SUPPLEMENTAIRES

**Tous les 1.000 km** ou avant de longs voyages contrôler et rétablir éventuellement:

- niveau du liquide de refroidissement moteur

- niveau du liquide de freins

- niveau du liquide de direction assistée.

- niveau du liquide de la batterie

- niveau du liquide lave-glace

- pression et état des pneus.

**Tous les 3.000 km** ou avant de longs voyages contrôler et rétablir éventuellement: le niveau d'huile moteur

**Tous les 10.000 km** ou lors de l'allumage du témoin  (uniquement pour moteur à gazole): purge de l'eau de condensation du filtre carburant.

Il est conseillé d'adopter les produits **FL Selenia** étudiés et conçus pour les véhicules Fiat (voir tableau "Contenances" au chapitre "Caractéristiques techniques").

### ATTENTION - Huile moteur

Au cas où le véhicule est utilisée fréquemment dans l'une des conditions particulièrement sévères suivantes:

- tractage de remorques ou roulotte

- routes poussiéreuses

- brefs trajets (moins de 7-8 km), et répétés et à une température extérieure sous zéro

– moteur qui tourne fréquemment au ralenti ou bien conduite sur de longs parcours à faible vitesse (ex. livraisons porte à porte) ou en cas de longue immobilisation, vidanger l'huile moteur plus fréquemment que ne l'indique le Plan d'Entretien Programmé.

### **ATTENTION - Filtre à air**

En cas de marche habituelle sur des terrains poussiéreux, remplacer le filtre de l'air plus fréquemment de ce qu'indique le Plan d'Entretien Programmé.

Pour tous problèmes concernant la périodicité de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre à air en fonction de l'utilisation du véhicule, s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

### **ATTENTION - Filtre antipollen**

En cas d'utilisation du véhicule dans des milieux poussiéreux ou fortement pollués il est bon de remplacer le filtre avec une fréquence plus grande; notamment, il devra être remplacé si l'on remarque une réduction d'amenée d'air dans l'habitacle.

### **ATTENTION - Filtre à gazole**

La possibilité d'effectuer des ravitaillements avec du gazole non conforme au degré de pureté prévu par la Spécification Européenne EN590 peut rendre nécessaire le remplacement du filtre gazole plus fréquemment de ce qu'indique le Plan d'Entretien Programmé.

### **ATTENTION - Batterie**

Il est conseillé de faire procéder au contrôle de l'état de charge de la batterie de préférence en début de saison froide, pour éviter toute possibilité de congélation de l'électrolyte.

Ce contrôle doit être effectué plus fréquemment si le véhicule est utilisé essentiellement pour de brefs parcours, ou bien s'il est doté d'équipements électriques nécessitant une énergie permanente avec la clé de contact enlevée, surtout si ces équipements ont été montés en après-vente.

En cas d'utilisation du véhicule dans des climats chauds ou dans des conditions particulièrement sévères, il faut effectuer le contrôle du niveau du li-

quide de la batterie (électrolyte) à des intervalles plus fréquents par rapport à ce que prévoit le Plan d'Entretien Programmé.

**ATTENTION** Pour les versions Camping Car, à cause de la plus grande absorption d'énergie électrique, vous êtes invités à respecter ce qui est décrit aux paragraphes "Non utilisation prolongée du véhicule" (chapitre "Conduite") et "Batterie – Contrôle de l'état de charge" (chapitre "Entretien du véhicule") relativement à la batterie.



**L'entretien du véhicule doit être confié au Réseau Après-vente Fiat. Pour les opérations d'entretien ordinaire et de petit entretien ainsi que pour les réparations que vous pouvez effectuer vous-mêmes, assurez-vous toujours que vous disposez de l'outillage approprié, des pièces de rechange d'origine Fiat et des liquides de consommation. En tout cas, évitez d'effectuer ces opérations si vous n'en avez pas l'expérience.**

## VERIFICATION DES NIVEAUX



### ATTENTION

*Ne jamais fumer pendant les interventions dans le compartiment moteur: des gaz et des vapeurs inflammables pourraient être présents avec risque d'incendie.*



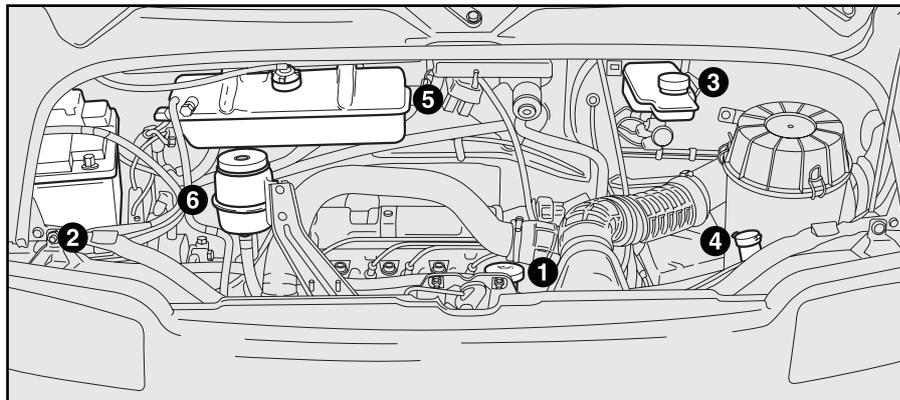
### ATTENTION

*Évitez que les écharpes, les cravates et d'autres accessoires flottants entrent en contact, même accidentalement, avec les organes en mouvement; ils pourraient être entraînés, ce qui comporterait un risque grave pour la personne.*



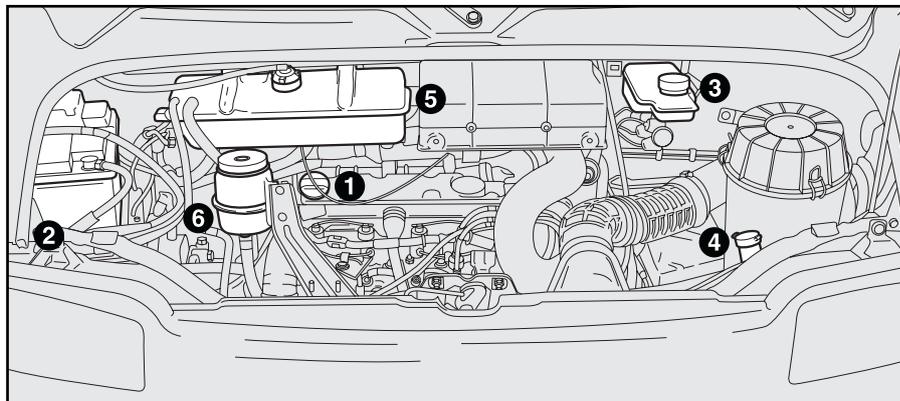
**Attention, pendant les appoints ne pas confondre les liquides différents: ils sont tous incompatibles entre eux et il y a le risque d'endommager gravement le véhicule.**

1. Huile moteur - 2. Batterie - 3. Liquide des freins - 4. Liquide lave-glace - 5. Liquide de refroidissement moteur - 6. Liquide direction assistée



F000102m

fig. 1 - Version avec moteur à essence



F000103m

fig. 2 - Versions 2.0 JTD

1. Huile moteur - 2. Batterie - 3. Liquide des freins - 4. Liquide lave-glace - 5. Liquide refroidissement moteur - 6. Liquide direction assistée

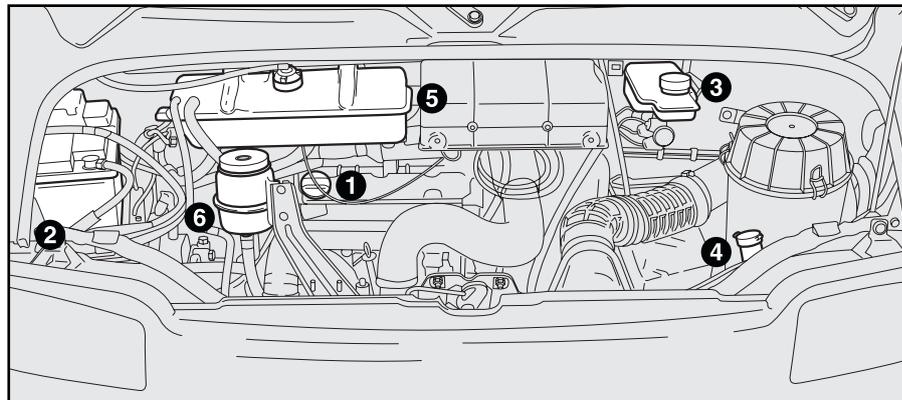


fig. 3 - Versions 2.3 JTD

1. Huile moteur - 2. Batterie - 3. Liquide des freins - 4. Liquide lave-glace - 5. Liquide refroidissement moteur - 6. Liquide direction assistée

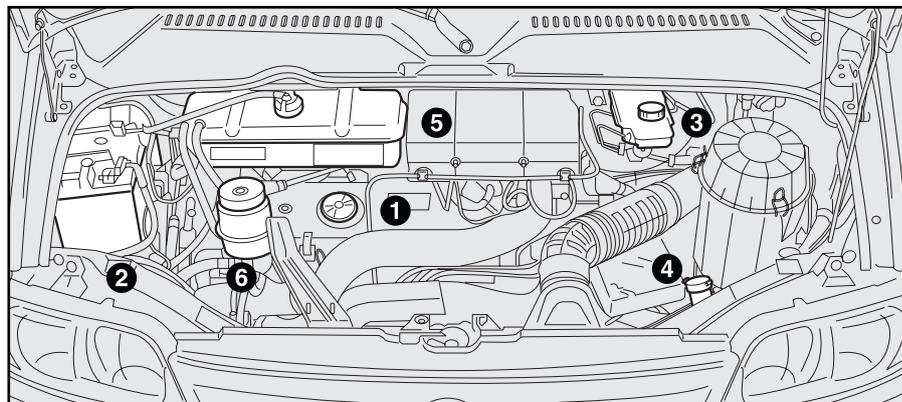


fig. 4 - Versions 2.8 JTD - 2.8 JTD POWER

## HUILE MOTEUR

Fig. 5: version 2.0

Fig. 6: version 2.0 JTD

Fig. 7: version 2.3 JTD

Fig. 8: versions 2.8 JTD - 2.8 JTD POWER

Le contrôle du niveau de l'huile doit être effectué le véhicule en palier et le moteur encore chaud (environ 10 minutes après l'avoir coupé). Le niveau de l'huile doit être compris entre les repères **MIN** et **MAX** sur la jauge.

L'intervalle entre **MIN** et **MAX** correspond à 2 litres d'huile environ.

Le niveau de l'huile ne doit jamais dépasser le repère **MAX**.

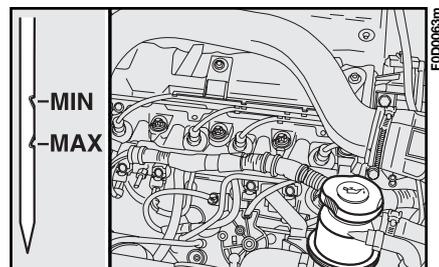


fig. 5



### ATTENTION

**Le moteur chaud, agir avec prudence à l'intérieur du compartiment moteur pour éviter le danger de brûlures. Se rappeler que, le moteur chaud, le ventilateur électrique peut se déclencher: danger de lésions.**

Si le niveau de l'huile s'approche ou est même au-dessous du repère **MIN**, ajouter de l'huile à travers la goulotte de remplissage, jusqu'à atteindre le repère **MAX**.



**Ne pas ajouter de l'huile ayant des caractéristiques différentes de celles de l'huile qui se trouve déjà dans le moteur.**

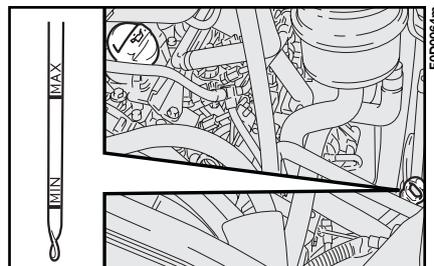


fig. 6

**ATTENTION** Après avoir procédé à l'appoint ou la vidange de l'huile, avant d'en vérifier le niveau, faire tourner le moteur pendant quelques secondes et attendre quelques minutes après l'arrêt.

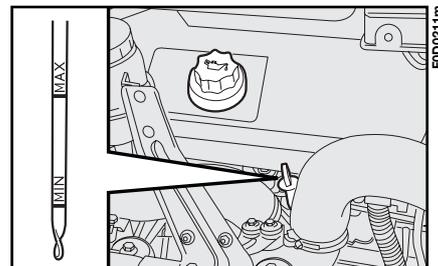


fig. 7

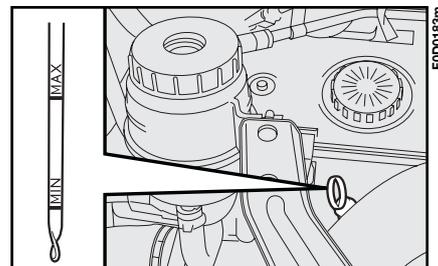


fig. 8

## Consommation d'huile moteur

A titre indicatif, la consommation d'huile moteur est de 450 grammes tous les 1000 Km.

Pendant la première période d'utilisation du véhicule, le moteur est en phase de mise au point, c'est pourquoi les consommations d'huile moteur ne peuvent être considérées comme stabilisées qu'après que le véhicule a parcouru les 5.000 ÷ 6.000 premiers kilomètres.

**ATTENTION** La consommation de l'huile dépend du mode d'emploi du véhicule.



L'huile de moteur usagée et le filtre à huile remplacé contiennent des substances dangereuses pour l'environnement. Pour la vidange de l'huile et le remplacement des filtres, il est préférable de s'adresser au Réseau Après-vente Fiat qui est équipé de tous les dispositifs nécessaires pour l'élimination de l'huile et des filtres usagés dans le respect de l'environnement et des dispositions réglementaires.

## LIQUIDE DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT MOTEUR



### ATTENTION

*Lorsque le moteur est très chaud, ne pas enlever le bouchon du réservoir: danger de brûlures.*



### ATTENTION

*Le circuit de refroidissement est pressurisé. Remplacer éventuellement le bouchon par un autre d'origine sinon l'efficacité du circuit pourrait être compromise*

Le niveau du liquide doit être contrôlé le moteur froid, et doit être compris entre les repères **MIN** et **MAX** visibles sur la cuvette. Si le niveau est insuffisant, dévisser le bouchon **A**-fig. 9 du réservoir d'expansion et verser lentement par le goulot, le fluide spécifié dans le tableau "Fluides et lubrifiants" au chapitre "Caractéristiques techniques" jusqu'à rejoindre le niveau **MAX**; pour effectuer cette opération,

s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**. Le mélange d'antigel contenu dans le circuit de refroidissement assure la protection jusqu'à une température de  $-40^{\circ}\text{C}$ .



Pour des appoints éventuels, utiliser le liquide du même type contenu dans le circuit de refroidissement. Le liquide **PARAFU UP** (de couleur rouge) ne peut pas être mélangé au liquide **PARAFU II** (de couleur bleue) ou à d'autres types de liquides. Si cette condition devait se vérifier, éviter absolument de démarrer le moteur et s'adresser aux Réseau Après-vente Fiat.

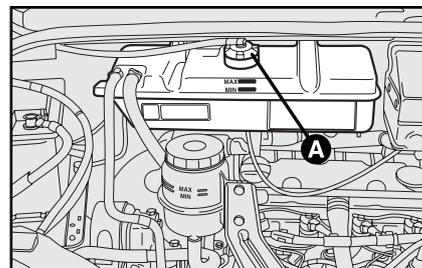


fig. 9

## LIQUIDE DU LAVE-GLACE

Pour un appoint éventuel, enlever le bouchon **A**-fig. 10 du vase d'expansion et verser lentement un mélange d'eau et de liquide **TUTELA PROFESSIONAL SC35**, dans les proportions suivantes:

- 30% **TUTELA PROFESSIONAL SC35** et 70% d'eau en été.
- 50% **TUTELA PROFESSIONAL SC35** et 50% d'eau en hiver.

En cas de températures inférieures à -20°C, employer **TUTELA PROFESSIONAL SC35** à l'état pur.

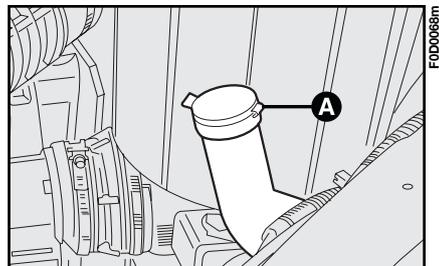


fig. 10



### ATTENTION

*Ne pas voyager, le réservoir du lave-glace vide: la fonction du lave-glace est fondamentale pour améliorer la visibilité.*



### ATTENTION

*Certains additifs pour lave-glaces se trouvant dans le commerce, sont inflammables. Le compartiment moteur contient des éléments chauds qui, entrant en contact avec ces additifs, pourraient provoquer des incendies.*

## LIQUIDE POUR LA DIRECTION ASSISTEE

Contrôler que, le moteur étant froid, le niveau de l'huile soit légèrement plus bas que le repère sur le réservoir.

Lorsque l'huile est chaude, le niveau peut même dépasser le repère.

Si des appoints s'avèrent nécessaires, enlever le bouchon **A**-fig. 11 du réservoir en s'assurant que l'huile a les mêmes caractéristiques que celle qui est contenue dans le circuit.



La consommation en huile est très faible; si, l'appoint effectué, un autre appoint s'avère nécessaire, peu de temps après, faire contrôler le circuit pas le Réseau Après-vente Fiat pour vérifier des fuites éventuelles.



### ATTENTION

*Eviter le contact du liquide de la direction assistée, hautement inflammable, avec les parties chaudes du moteur.*

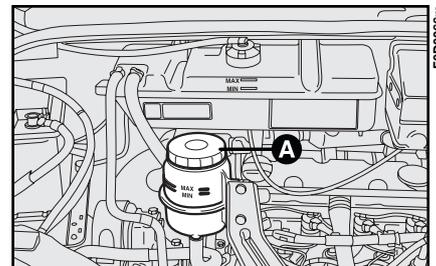


fig. 11

## LIQUIDE DES FREINS

Dévisser le bouchon **A**-fig. 12 et contrôler que le liquide contenu dans le réservoir soit au niveau maximum.

Contrôler périodiquement que le liquide dans le réservoir soit au niveau maximum.

D'éventuels appoints ne doivent être effectués qu'avec un liquide pour freins classé DOT 4. A cet effet on conseille **TUTELA TOP 4**, avec lequel a été fait le premier remplissage.

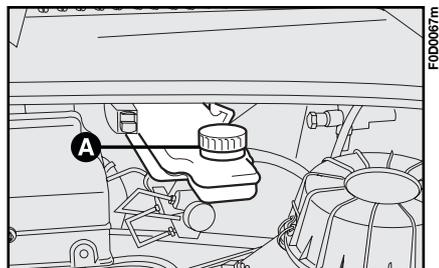


fig. 12



Eviter le contact du liquide de freins, hautement corrosif, avec les parties peintes. Le cas échéant, laver immédiatement avec de l'eau.



### ATTENTION

*Le liquide de freins est toxique et corrosif. En cas de contact accidentel, laver immédiatement les parties intéressées à l'eau et au savon neutre, puis rincer à grande eau. En cas d'absorption, s'adresser immédiatement à un médecin.*



### ATTENTION

*Le symbole ©, présent sur le récipient, identifie les liquides des freins du type synthétique, en les distinguant de ceux du type minéral. Utiliser les liquides du type minéral endommage irrémédiablement les joints en caoutchouc du système de freinage.*

**ATTENTION** Le liquide des freins est hygroscopique (c'est à dire qu'il absorbe de l'humidité). Par conséquent, si l'on utilise le véhicule la plupart du temps dans des zones où le degré d'humidité est élevé, on conseille de remplacer le liquide de freins plus fréquemment que prévu par le Plan d'Entretien Programmé.

## FILTRE A AIR

### REPLACEMENT

Dévisser les vis de retenue **A**-fig. 13 et enlever le couvercle **B**.

Enlever l'élément **C**-fig. 14 à remplacer.

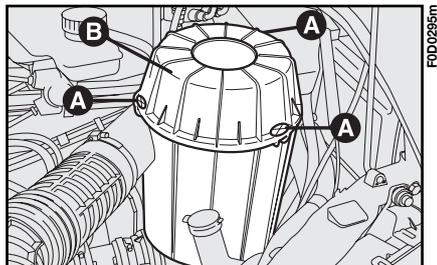


fig. 13

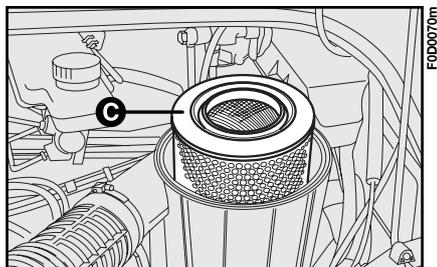


fig. 14

## FILTRE ANTIPOLLEN

Il faut remplacer le filtre aux échéances signalées dans le Plan d'Entretien Programmé.

Pour le remplacement s'adresser au Réseau Après-vente Fiat

**ATTENTION** En cas d'utilisation du véhicule dans les milieux poussiéreux ou fortement pollués il est bon de remplacer le filtre avec une fréquence plus grande; notamment, il devra être remplacé si l'on remarque une réduction d'amenée d'air dans l'habitacle.

## FILTRE A GAZOLE

### PURGE DE L'EAU DE CONDENSATION



La présence d'eau dans le circuit d'alimentation, peut provoquer de graves dommages au système d'injection et provoquer des irrégularités dans le fonctionnement du moteur. Lorsque le témoin  s'allume sur le tableau de bord, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat pour l'opération de purge. Au cas où le même signal devait se représenter immédiatement après un ravitaillement, il est possible que de l'eau ait été introduite dans le réservoir: dans ce cas couper immédiatement le moteur et contacter le Réseau Après-vente Fiat.

## BATTERIE

La batterie adoptée est du type à "Entretien réduit" et est munie d'un indicateur optique **A-fig. 15** pour le contrôle du niveau de l'électrolyte de l'état de charge.

En conditions normales d'utilisation, il n'est pas nécessaire de faire l'appoint de l'électrolyte avec de l'eau distillée. Un contrôle périodique est toutefois nécessaire afin de vérifier le bon fonctionnement à l'aide de l'indicateur optique de contrôle placé sur le couvercle de la batterie qui doit avoir une couleur foncée, avec zone centrale verte.

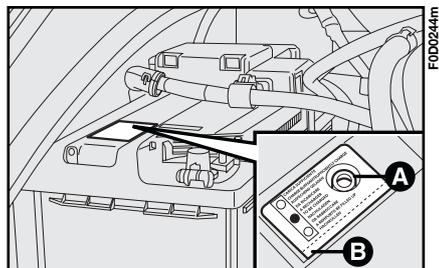


fig. 15

Au cas où l'indicateur se présente de couleur claire et brillante, ou foncée sans zone centrale verte, s'adresser **Réseau Après-vente Fiat**.

### REPLACEMENT DE LA BATTERIE

En cas de remplacement de la batterie, il faut la remplacer avec une autre d'origine ayant les mêmes caractéristiques. En cas de remplacement avec une batterie ayant des caractéristiques différentes, les échéances d'entretien prévues par le Plan d'Entretien Programmé, déclinent. Pour l'entretien correspondant il faut donc suivre les indications fournies par le constructeur de la batterie même.



Les batterie contiennent des substances très dangereuses pour l'environnement. Pour le remplacement de la batterie, nous conseillons de s'adresser au Réseau Après-vente Fiat, qui est équipé pour l'élimination dans le respect de la nature et des normes.



### ATTENTION

*Le liquide contenu dans la batterie est toxique et corrosif. Eviter le contact avec la peau et les yeux. Ne pas s'approcher de la batterie avec des flammes libres ou pouvant être sources d'étincelles: danger d'explosion et d'incendie.*



Un montage incorrect des accessoires électriques et électroniques, peut provoquer de graves dommages au véhicule. Si, après l'achat du véhicule, on souhaite installer des accessoires (antivol, autoradio, radiotéléphone, etc.) s'adresser au Réseau Après-vente Fiat, qui saura vous proposer les dispositifs les plus appropriés et surtout vous conseiller sur la nécessité d'utiliser une batterie plus puissante.



### ATTENTION

*Si le véhicule doit rester immobilisé pendant longtemps dans des conditions de froid intense, démonter la batterie et la transporter dans un lieu chaud, autrement on court le risque qu'elle ne congèle.*



### ATTENTION

*Lorsqu'on doit intervenir sur la batterie ou à proximité, protéger toujours les yeux à l'aide de lunettes spéciales.*



### ATTENTION

*Le fonctionnement avec un niveau de liquide trop bas endommage la batterie d'une manière irréparable et peut même en provoquer l'explosion.*

## CONTROLE DE L'ETAT DE CHARGE

Le contrôle de l'état de charge de la batterie peut être effectué qualitativement en se servant de l'indicateur optique, et en agissant en fonction de la couleur que l'indicateur peut prendre.

Se rapporter au tableau suivant ou à la plaquette **B-fig. 15** placée sur la batterie.

## RECOMMANDATIONS UTILES POUR PROLONGER LA DUREE DE LA BATTERIE

Lorsqu'on gare le véhicule, veiller à ce que les portes soient bien fermées. Les plafonniers doivent être éteints.

Le moteur coupé, ne pas laisser de dispositifs allumés pendant longtemps (p. ex. les feux de détresse, etc)

**ATTENTION** La batterie maintenue à un état de charge inférieur à 50% s'endommage par sulfatation, réduit la capacité et l'aptitude au démarrage et est plus sujette à la possibilité de congélation (qui peut se produire déjà à -10°C).

Couleur blanche brillante	Appoint électrolyte	S'adresser au Réseau Après-vente Fiat
Couleur foncée sans zone verte au centre	Etat de charge insuffisant	Recharger la batterie (il est recommandé de s'adresser au Réseau Après-vente Fiat)
Couleur foncée avec zone verte au centre	Niveau électrolyte et état de charge suffisants	Aucune action

En cas d'arrêt prolongé, se rapporter au paragraphe "Non-utilisation prolongée du véhicule" au chapitre "Utilisation correcte du véhicule".

Avant toute intervention sur l'équipement électrique, débrancher le câble du pôle négatif de la batterie.

Les bornes doivent toujours être bien serrées.

Si, après l'achat du véhicule, on souhaite installer à bord des accessoires électriques qui nécessitent d'une alimentation électrique permanente (alarme, mains libres, radionavigateur à fonction d'antivol satellitaire, etc.) s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**, son personnel qualifié en plus de recommander les dispositifs les mieux appropriés appartenant à la Lineaccessori, en évaluera l'absorption électrique totale, et vérifiera que l'équipement électrique de la voiture est en mesure de fournir la charge requise ou si, par contre, il est nécessaire de le compléter avec une batterie plus puissante.

En effet, étant donné que certains dispositifs continuent à absorber de l'énergie électrique, même la clé de

contact sortie, (voiture en stationnement, moteur éteint), ils déchargent peu à peu la batterie.

L'absorption maxi de tous les accessoires (de série et de deuxième installation) doit être inférieure à 0,6 mA x Ah (de la batterie) comme indiqué dans le tableau suivant:

Batterie de	Absorption maximale à vide admise
60 Ah	36 mA
88 Ah	52,8 mA
100 Ah	60 mA

Il faut aussi se rappeler que les utilisateurs à grande absorption de courant allumés par le conducteur, comme par exemple: chauffe-biberon, aspirateur, téléphone portable, frigo bar, etc., **s'ils sont alimentés le moteur étant éteint**, accélèrent le processus de décharge de la batterie.

**ATTENTION** En installant à bord du véhicule des systèmes supplémentaires on augmente le danger de dérivations impropres sur des connexions de câblage électrique, en particulier s'ils intéressent les dispositifs de sécurité.

## CENTRALES ELECTRONIQUES

Lors de l'utilisation normale du véhicule, aucune précaution spéciale n'est à adopter.

Par contre, en cas d'opérations sur le circuit électrique ou de démarrage de dépannage, il faut appliquer scrupuleusement les précautions suivantes:

- ne jamais débrancher la batterie du circuit électrique en cas de recharge;
- débrancher la batterie du circuit électrique en cas de recharge;
- ne jamais effectuer un démarrage de dépannage à l'aide d'un chargeur de batterie, mais utiliser une batterie d'appoint;
- veiller tout particulièrement à la connexion entre la batterie et le circuit électrique, en contrôlant la bonne polarité et le bon fonctionnement de la connexion;
- ne pas brancher ou débrancher les bornes des unités électroniques lorsque la clé de contact est sur la position **MAR**;
- ne pas contrôler les polarités électriques par scintillation;
- débrancher les circuits de contrôle électroniques en cas d'opérations de

soudage électrique sur la carrosserie. Les déposer lors de températures supérieures à 80°C (travaux spéciaux de carrosserie) etc.

**ATTENTION** L'installation non conforme de systèmes radio et d'alarme antivol peut provoquer des interférences et engendrer un mauvais fonctionnement des centrales électroniques.

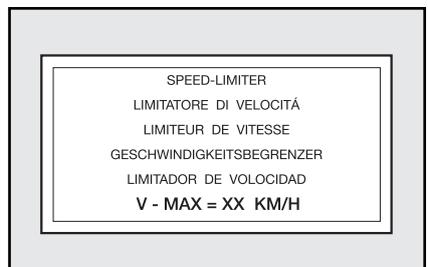


fig. 16

## LIMITEUR DE VITESSE (lorsqu'il est prévu)

Sur certaines versions la centrale est réglée de manière à permettre au véhicule de ne pas dépasser une limite de vitesse maxi. préétablie.

La limite de vitesse est la suivante:

- pour versions Minibus (catégorie d'homologation M2): 100 km/h;
- pour versions Transport de marchandises (avec poids total au sol supérieur à 3,5 t) (catégorie d'homologation N2): 90 km/h;

Sur le pare-brise est appliquée une étiquette (fig. 16) indiquant la vitesse maximum permise (90 ou 100 km/h selon les versions).

Cette limitation est établie par la Directive CEE 2002/85/CE donc, les violations sont punies selon les lois en vigueur.

**ATTENTION** La valeur de la vitesse visualisée sur le tableau de bord, lorsque le dispositif intervient, peut être supérieure à la valeur réelle prévue, de 10% environ.

## ROUES ET PNEUS

La pression de chaque pneu, y compris la roue de secours, doit être contrôlée toutes les deux semaines environ et avant d'entreprendre de longs voyages.

Le contrôle de la pression doit être effectué le pneu étant au repos et froid.

Pendant la marche du véhicule, il est normal que la pression des pneus augmente. Si pas hasard on doit contrôler ou rétablir la pression à chaud, se rappeler qu'il faut ajouter +0,3 bar à la valeur prescrite.

Pour la valeur correcte correspondante à la pression de gonflage, du pneu voir "Roues" au chapitre "Caractéristiques techniques".



### ATTENTION

*Ne pas oublier que la tenue de route du véhicule dépend aussi de la pression correcte de gonflage des pneus.*

Une pression non correcte provoque une usure anormale des pneus. **fig. 17:**

**A** - pression normale: bande de roulement usée uniformément

**B** - pression insuffisante: bande de roulement particulièrement usée sur les bords.

**C** - pression excessive: bande de roulement particulièrement usée au centre.

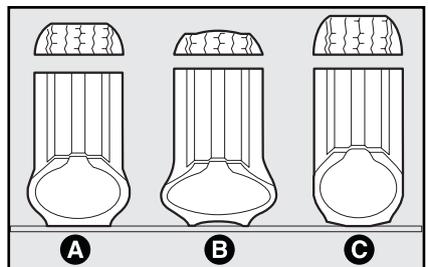
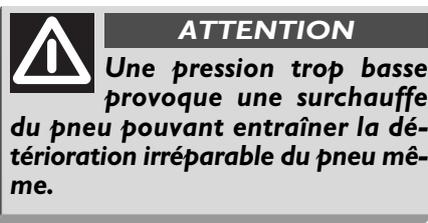


fig. 17

Remplacer les pneus lorsque la profondeur des sculptures est inférieure à 1,6 mm. De toute façon, observer les réglementations en vigueur dans le pays où l'on circule.

**ATTENTION** Eviter, si possible, les freinages trop brusques, les départs sur les "chapeaux de route" etc.

Eviter tout particulièrement les chocs violents contre les trottoirs, les chaussées défoncées ou les obstacles de toute nature. La marche prolongée sur routes irrégulières peut endommager les pneus.

De temps en temps, s'assurer que les pneus ne présentent pas de craquelures sur les flancs, de boursouffures, une usure irrégulière de la bande de roulement. En cas d'anomalie, s'adresser au **Réseau Après-vente Fiat**.

Eviter de voyager en conditions de surcharge: cela peut endommager sérieusement les roues et les pneus.

En cas de crevaison d'un pneu, s'arrêter immédiatement et le remplacer pour ne pas endommager le pneu lui-même, la jante, la suspension et la direction.

Le pneu vieillit, même s'il est peu utilisé. Des craquelures sur le caoutchouc de la bande de roulement et des flancs sont un signe de vieillissement. De toute façon, des pneus montés depuis plus de 6 ans doivent être contrôlés par un spécialiste qui décidera s'il peuvent encore être utilisés. Se rappeler également de contrôler avec soin la roue de secours.

En cas de remplacement, monter toujours des pneus neufs et éviter ceux de provenance douteuse.

Ducato utilise des pneus Tubeless, sans chambre à air. N'employer en aucun cas une chambre à air avec ce type de pneus.

Si l'on remplace un pneu, il est bon de remplacer également la valve de gonflage.

Pour permettre une usure uniforme des pneus avant et arrière, il est conseillé de les permuter tous les 10 - 15 km, en les maintenant toujours du même côté du véhicule pour ne pas inverser le sens de roulement.



#### ATTENTION

***Ne pas permuter les pneus en les entrecroisant, c'est à dire en les déplaçant du côté droit du véhicule au côté gauche et vice-versa.***



#### ATTENTION

***Ne pas effectuer des traitements de peinture des jantes en alliage qui exigent l'utilisation de températures supérieures à 150°C. Les caractéristiques des roues pourraient être compromises.***

## CIRCUITS DES DURITS

En ce qui concerne les durits des systèmes de freinage et d'alimentation, suivre scrupuleusement le plan d'Entretien Programmé.

En effet l'ozone, les températures élevées et l'absence prolongée de liquide dans ces circuits peuvent provoquer le durcissement et le fissurage des durits et, par conséquent, des fuites de liquide. Un contrôle attentif est donc nécessaire.

# ESSUIE-GLACE

## BALAIS-RACLEURS

Périodiquement, nettoyer le caoutchouc en utilisant des produits prévus à cet effet: on conseille **TUTELA PROFESSIONAL SC35**.

Remplacer les balais-racleurs si l'arête du caoutchouc apparaît déformée ou usée. En tous cas, les remplacer une fois par an environ.

Quelques précautions simples peuvent réduire les risques de détérioration des balais-racleurs.

– en cas de température au-dessous de zéro, veiller à ce que le givre n'ait pas bloqué les caoutchoucs contre le pare-brise. Au besoin, les dégeler avec de l'antigel.

– enlever la neige accumulée sur la glace: cela permet non seulement de conserver les balais, mais évite aussi la surchauffe du moteur électrique de l'essuie-glace.

– ne pas actionner les essuie-glaces à sec.



## Remplacement du balai-racleur essuie-glace

1) Soulever le bras **A-fig. 18** de l'essuie-glace et placer le balai de manière qu'il forme un angle de 90° par rapport au bras.

2) Appuyer sur la languette **B** du ressort d'acrochage et dégager du bras **A** le balai à remplacer.

3) Monter le nouveau balai en introduisant la languette dans son emplacement sur le bras. S'assurer qu'elle est bien bloquée.

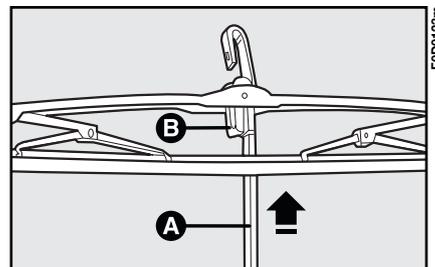


fig. 18

## GICLEURS

### Lave-glace

Si le jet ne sort pas, vérifier avant tout s'il y a du liquide dans le réservoir: voir à ce sujet "Vérification des niveaux" dans ce même chapitre. Puis contrôler si les trous de sortie **fig. 19** sont bouchés, utiliser éventuellement une épingle pour les déboucher. Les jets du lave-glace s'orientent en réglant la direction des gicleurs, de façon à ce que les jets soient dirigés vers le point le plus haut atteint par les balais-racleurs dans leur mouvement.

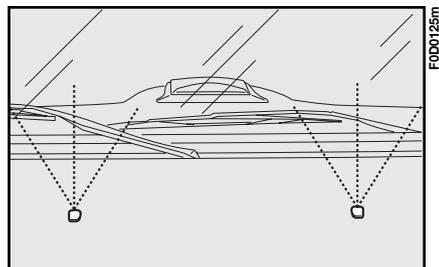


fig. 19

### Lave-phares

Si le jet ne sort pas, vérifier tout d'abord s'il y a du liquide dans le réservoir, puis contrôler si les trous de sortie **fig. 20** sont bouchés; si nécessaire les déboucher à l'aide d'une pointe d'épingle.

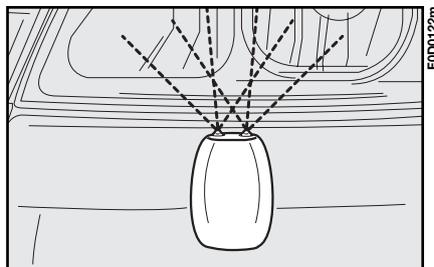


fig. 20

## CARROSSERIE

### PROTECTION CONTRE LES AGENTS ATMOSPHERIQUES

Les principales causes des phénomènes de corrosion sont:

- la pollution atmosphérique;
- la salinité et l'humidité de l'atmosphère (zones marines, climat chaud et humide);
- certaines conditions d'environnement et de saisons.

Il convient de ne pas négliger non plus l'action abrasive exercée par la poussière atmosphérique, le sable apporté par le vent, la boue et les gravillons projetés par les autres véhicules.

Les meilleures réponses techniques ont été adoptées par Fiat pour protéger la carrosserie contre la corrosion.

Voici les principales:

- l'adoption de produits et procédés de peinture conférant au véhicule des qualités particulières de résistance à la corrosion et à l'abrasion;

– l'utilisation de tôles galvanisées à très haut coefficient de résistance à la corrosion;

– le traitement du soubassement de caisse, du compartiment moteur, de l'intérieur des passages de roues et d'autres éléments par pulvérisation de produits cireux ayant un grand pouvoir protecteur.

– le traitement par pulvérisation de produits plastiques ayant la fonction de protéger les endroits les plus exposés: bas des portes, doublures d'ailerons, bordures etc.

– l'adoption d'éléments caissonnés "ouverts", pour éviter la condensation et la stagnation d'eau susceptibles de favoriser la formation de rouille à l'intérieur.

## **GARANTIE EXTERIEUR CARROSSERIE ET SOUBAS- SEMENT DE CAISSE**

Le véhicule est pourvu d'une garantie contre la perforation, due à la corrosion, de tout élément d'origine du châssis ou de la carrosserie. Pour les conditions générales de cette garantie, se référer à la notice Carnet de Garantie.

## **CONSEILS POUR UN ENTRETIEN APPROPRIE DE LA CARROSSERIE**

### **Peinture**

La peinture a non seulement une fonction esthétique mais aussi une fonction de protection de la tôle.

En présence d'abrasion ou d'éraflures profondes, il faudra veiller à faire effectuer, sans attendre, les retouches nécessaires pour éviter que la tôle ne soit attaquée par la rouille.

Les retouches devront être réalisées exclusivement à l'aide de produits d'origine (voir au chapitre "Caractéristiques techniques")

L'entretien courant de la peinture se fait par lavage, dont la périodicité dépendra des conditions d'utilisation et d'environnement.

Par exemple:

– dans les zones les plus sujettes à la pollution atmosphérique;

– si l'on roule sur des routes où du sel antigel a été répandu;

– si l'on gare le véhicule sous les arbres laissant tomber des substances résineuses, il est bon de laver le véhicule plus souvent;

Pour un lavage correct du véhicule, procéder ainsi:

1) arroser la carrosserie par un jet d'eau à basse pression;

2) passer une éponge imbibée d'une légère solution détergente, en rinçant souvent l'éponge;

3) rincer soigneusement avec de l'eau et essuyer avec un jet d'air ou un peu de chamois

En essuyant, prendre soin surtout des parties les moins exposées, telles que les encadrements des portes, du capot et du coffre, le pourtour des phares, où l'eau est susceptible de stagner plus facilement. Pour prévenir ce phénomène, éviter de garer le véhicule dans un local fermé immédiatement après le lavage, mais le laisser dans un endroit aéré, de manière à favoriser l'évaporation de l'eau.

Ne pas laver le véhicule après un arrêt au soleil ou lorsque le capot est encore chaud, pour ne pas altérer le brillant de la peinture.

Les éléments en plastique à l'extérieur du véhicule doivent être nettoyés en suivant le même procédé que pour un lavage ordinaire du véhicule.

Eviter de garer le véhicule sous des arbres: beaucoup d'essences laissent tomber des substances résineuses qui donnent un aspect opaque à la peinture et augmentent les possibilités d'enclenchement de processus de corrosion.



**Les détergents polluent l'eau. Il est pas conséquent préférable de procéder au lavage du véhicule dans des zones équipées pour la réception et l'épuration des liquides utilisés.**

**ATTENTION** Eliminer immédiatement et de la façon la plus minutieuse les éventuels extréments d'oiseaux, car leur acidité attaque fortement la peinture.

Pour mieux protéger la peinture, effectuer de temps en temps un lustrage avec des cires protectrices spécifiques.

Quand la peinture tend à devenir opaque à cause de l'accumulation de smog, intervenir avec une cire polish qui non seulement protège mais a une action légèrement abrasive.

### Feux avant

**ATTENTION** Pendant l'opération de nettoyage des transparents en plastique des feux avant, ne pas utiliser des substances aromatiques (par ex. essence) ou des cétones (par ex. acétone).

### Vitres

Pour le nettoyage des vitres, employer les détergents prévus à cet effet. Utiliser des chiffons bien propres pour ne pas risquer de rayer les vitres ou d'altérer leur transparence.

**ATTENTION** Pour ne pas détériorer les résistances électriques imprimées sur la face interne des vitres des portes arrière (lorsqu'elles sont prévues), frotter doucement dans le sens des résistances en question.

### Compartment moteur

En fin de saison froide, faire effectuer un lavage soigné du compartiment moteur. Pour cette opération, s'adresser à des ateliers spécialisés.

**ATTENTION** Avant de procéder au lavage, il convient de s'assurer que le moteur est froid et que la clé de contact est sur la position **STOP**. Après le lavage, vérifier que les différentes protections (ex.: capuchons en caoutchouc et d'autres protecteurs) n'ont pas été déplacées ou endommagées.



**Les détergents polluent l'eau. Il est par conséquent recommandé de procéder au lavage du compartiment moteur dans des zones équipées pour la réception et l'épuration des liquides utilisés.**

## HABITACLE

Veiller périodiquement qu'il n'y ait pas d'eau sous le tapis (à cause de l'égouttement des chaussures, des parapluies, etc.) ce qui pourrait provoquer l'oxydation de la tôle.



### ATTENTION

**Ne jamais utiliser de produits inflammables comme l'éther de pétrole ou l'essence rectifiée. Les charges électrostatiques qui se produisent par frottement pendant l'opération de nettoyage peuvent provoquer un incendie.**



### ATTENTION

**Ne pas garder de bombes aérosol dans le véhicule. Danger d'explosion. Les bombes aérosol ne doivent pas être exposées à une température supérieure à 50°C; en été, la température de l'habitacle peut dépasser de beaucoup cette valeur.**

## SIEGES ET PARTIES EN TISSU

Éliminer la poussière avec une brosse souple ou un aspirateur. Pour un nettoyage plus profond des revêtements en velours nous conseillons d'humidifier la brosse.

Frotter les sièges avec une éponge humidifiée dans une solution d'eau et détergent neutre.

## ELEMENTS EN PLASTIQUE DE L'HABITACLE

Il est conseillé d'effectuer le nettoyage normal des parties en plastique intérieures en utilisant un chiffon imbibé d'une solution d'eau et détergent neutre non abrasif. Pour éliminer les taches de graisse, utiliser des produits appropriés pour les matières plastiques, sans dissolvant et prévus pour ne pas altérer l'aspect et la couleur des composants.

**ATTENTION** Ne pas utiliser d'alcool ou d'essences pour nettoyer le tableau de bord.

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## DONNEES POUR L'IDENTIFICATION

### MARQUAGE DU CHÂSSIS fig. 1

Il est gravé sur le passage de roue, près du siège passager. On y accède en soulevant la fenêtre en plastique découpée dans le revêtement du passage de roue. Il comprend:

- le type de véhicule ZFA 244.000
- numéro progressif de fabrication du châssis.

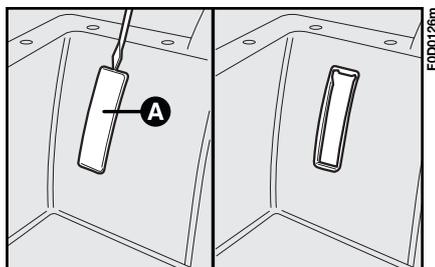


fig. 1

### MARQUAGE DU MOTEUR

Ce marquage est gravé sur le bloc moteur et comprend le type et le numéro progressif de fabrication.

Voir aux pages suivantes les code type de moteur ainsi que le type de version du véhicule.

### PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaquette **fig. 2** reproduit les données d'identification suivantes:

- A** - Nom du constructeur
- B** - Numéro d'homologation
- C** - Code d'identification du type de véhicule
- D** - Numéro (progressif) de fabrication du châssis

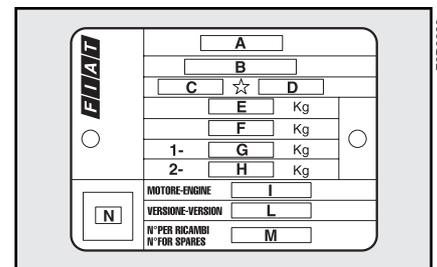


fig. 2

**E** - Poids maximum autorisé, en charge, de véhicule

**F** - Poids total roulant autorisé, avec remorque

**G** - Poids maximum autorisé sur le premier essieu (avant)

**H** - Poids maximum autorisé sur le deuxième essieu (avant)

**I** - Type moteur

**L** - Code version carrosserie

**M** - Valeur corrigée du coefficient d'absorption de fumées (pour moteurs diesel)

Elle est appliquée sur la traverse avant du compartiment moteur **A-fig. 3**.

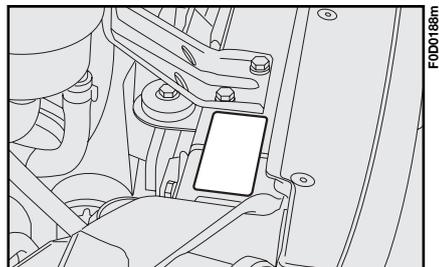


fig. 3

## PLAQUE D'IDENTIFICATION DE LA PEINTURE DE LA CARROSSERIE

La plaquette **A-fig. 4** est appliquée sur le côté gauche intérieur du capot moteur.

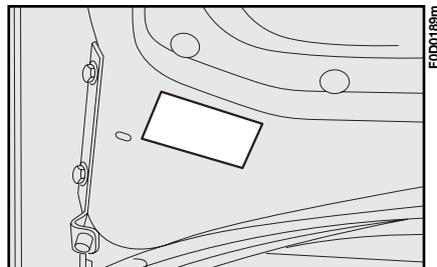


fig. 4

Elle fournit les données suivantes **fig. 5**:

**A** - Fabricant de la peinture

**B** - Désignation de la couleur

**C** - Fiat Code de la couleur

**D** - Code de la couleur pour re-touches ou réfections de peinture

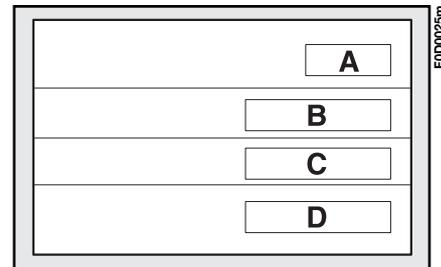


fig. 5

# CODE DES MOTEURS

## VERSIONS CARROSSERIE

Version II	Moteur	Code moteur	Version carrosserie
Fourgon empattement court	2.0	RFL	244ATMFA AX
Fourgon empattement court	2.0	RFL	244ATMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire	2.0	RFL	244ATMFB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0	RFL	244ATMNB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0	RFL	244ATMNB BX
Camion empattement intermédiaire	2.0	RFL	244ATMDB AX
Camion empattement court	2.0	RFL	244ATMDA AX
Châssis-cabine empattement court	2.0	RFL	244ATMAA AX
Châssis-cabine empattement court Camping Car	2.0	RFL	244ATMAA AXC
Châssis-cabine empattement intermédiaire	2.0	RFL	244ATMAB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car	2.0	RFL	244ATMAB AXC
Ambulance de transport empattement court	2.0	RFL	244ATMTA AX
Panorama empattement court	2.0	RFL	244ATMPA 00
Combi empattement court 6 places	2.0	RFL	244ATMRA 01
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court.	2.0	RFL	244ATMCA AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car	2.0	RFL	244ATMCA AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire	2.0	RFL	244ATMCB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car	2.0	RFL	244ATMCB AXC
Fourgon empattement court	2.0 JTD	RHV	244AAMFA AX
Fourgon empattement court	2.0 JTD	RHV	244AAMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire	2.0 JTD	RHV	244AAMFB AX

Version II	Moteur	Code moteur	Version carrosserie
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0 JTD	RHV	244AAMNB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0 JTD	RHV	244AAMNB BX
Châssis-cabine empattement court	2.0 JTD	RHV	244AAMAA AX
Châssis-cabine empattement court Camping Car	2.0 JTD	RHV	244AAMAA AXC
Camion empattement court	2.0 JTD	RHV	244AAMDA AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court.	2.0 JTD	RHV	244AAMCA AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car	2.0 JTD	RHV	244AAMCA AXC
Châssis nu empattement court	2.0 JTD	RHV	244AAMBA AX
Châssis nu empattement court Camping Car	2.0 JTD	RHV	244AAMBA AXC
Châssis-cabine empattement intermédiaire	2.0 JTD	RHV	244AAMAB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car	2.0 JTD	RHV	244AAMAB AXC
Camion empattement intermédiaire	2.0 JTD	RHV	244AAMDB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire	2.0 JTD	RHV	244AAMCB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car	2.0 JTD	RHV	244AAMCB AXC
Panorama empattement court	2.0 JTD	RHV	244AAMPA 02
Combi empattement court 6 places	2.0 JTD	RHV	244AAMRA 03
Combi empattement court toit bas	2.0 JTD	RHV	244AAMFA ZX
Combi empattement court	2.0 JTD	RHV	244AAMRB 26
Châssis nu empattement court cité	2.0 JTD	RHV	244AAMRA 03
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court cité	2.0 JTD	RHV	244DAMBA AX
Camion empattement court cité	2.0 JTD	RHV	244DAMCA AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire cité	2.0 JTD	RHV	244DAMDA AX
Camion empattement intermédiaire cité	2.0 JTD	RHV	244DAMCB AX
Fourgon empattement court toit bas cité	2.0 JTD	RHV	244DAMDB AX
Fourgon empattement court toit haut cité	2.0 JTD	RHV	244DAMFA AX
Fourgon empattement intermédiaire toit bas cité	2.0 JTD	RHV	244DAMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut cité	2.0 JTD	RHV	244DAMFB AX
Fourgon empattement intermédiaire super haut cité	2.0 JTD	RHV	244DAMNB AX
Fourgon empattement court toit bas (9 q)	2.0 JTD	RHV	244DAMNB BX

Version II	Moteur	Code moteur	Version carrosserie
Fourgon empattement court toit haut (9 q)	2.0 JTD	RHV	244EAMFA AX
Fourgon empattement intermédiaire toit bas (9 q)	2.0 JTD	RHV	244EAMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut (9 q)	2.0 JTD	RHV	244EAMNB AX
Fourgon empattement intermédiaire super haut (9 q)	2.0 JTD	RHV	244EAMNB BX
Fourgon empattement court toit bas sans EGR (9 q)	2.3 JTD	FIAE048IC	244ESMFA AY
Fourgon empattement court toit haut sans EGR (9 q)	2.3 JTD	FIAE048IC	244ESMFA BY
Fourgon empattement court flanc haut sans EGR (9 q)	2.3 JTD	FIAE048IC	244ESMNB AY
Fourgon empattement court super haut sans EGR (9 q)	2.3 JTD	FIAE048IC	244ESMNB BY
Fourgon empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMFA AY
Fourgon empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMFA BY
Fourgon empattement court	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMFA AX
Fourgon empattement court	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMFB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMNB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMNB BY
Fourgon empattement long flanc haut sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMNC AY
Fourgon empattement long super haut sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMNC BY
Ambulance de transport empattement court	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMTA AX
Panorama empattement court	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMPA 04
Combi empattement court 6 places	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMRA 05
Combi empattement court	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMFA ZX
Combi empattement intermédiaire	2.3 JTD	FIAE048IC	244ASMRB 3I
Fourgon empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244APMFA AY
Fourgon empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244APMFA BY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244APMFB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244APMNB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244APMNB BY
Fourgon empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244APMFA AX
Fourgon empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244APMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244APMFB AX

<b>Version 15</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Combi empattement court C.A.	2.8 JTD	8140.43S	244APARA 30
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244APMNB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244APMNB BX
Fourgon aménageable en ambulance empattement court toit bas sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244ALMFA AY
Ambulance de transport empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244APMTA AX
Panorama empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244APMPA 06
Panorama empattement court B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244APAPA 07
Combi empattement court 6 places	2.8 JTD	8140.43S	244APMRA 08
Combi empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244APMFA ZX
Fourgon empattement court	2.0	RFL	244BTMFA AX
Fourgon empattement court	2.0	RFL	244BTMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire	2.0	RFL	244BTMFB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0	RFL	244BTMNB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0	RFL	244BTMNB BX
Fourgon empattement long flanc haut	2.0	RFL	244BTMNC AX
Fourgon empattement long flanc haut	2.0	RFL	244BTMNC BX
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double	2.0	RFL	244BTMHB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double	2.0	RFL	244BTMHB AXC
Châssis-cabine empattement court	2.0	RFL	244BTMAA AX
Châssi-cabine empattement court Camping Car	2.0	RFL	244BTMAA AXC
Châssis-cabine empattement intermédiaire	2.0	RFL	244BTMAB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car	2.0	RFL	244BTMAB AXC
Châssis-cabine empattement long	2.0	RFL	244BTMAC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car	2.0	RFL	244BTMAC AXC
Camion empattement court	2.0	RFL	244BTMDA AX
Camion empattement intermédiaire	2.0	RFL	244BTMDB AX
Camion empattement long	2.0	RFL	244BTMDC AX

<b>Version 15</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Camion empattement intermédiaire cabine double	2.0	RFL	244BTMGB AX
Châssis-cabine empattement long cabine double	2.0	RFL	244BTMHC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double	2.0	RFL	244BTMHC AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long	2.0	RFL	244BTMCC AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car	2.0	RFL	244BTMCC AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court	2.0	RFL	244BTMCA AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car	2.0	RFL	244BTMCA AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire	2.0	RFL	244BTMCB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car	2.0	RFL	244BTMCB AXC
Ambulance de transport empattement intermédiaire	2.0	RFL	244BTMTB AX
Ambulance de secours empattement intermédiaire	2.0	RFL	244BTMSB AX
Panorama empattement intermédiaire	2.0	RFL	244BTMPB 09
Combi empattement intermédiaire 6 places	2.0	RFL	244BTMRB 10
Combi empattement intermédiaire 6 places	2.0	RFL	244BTMRB 10B
Fourgon empattement intermédiaire Bipower flanc haut	2.0	RFL	244BTMNB AM
Fourgon empattement intermédiaire Bipower flanc haut (super-haut)	2.0	RFL	244BTMNB BM
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut essence/GPL	2.0	RFL	244BTM NB AG
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut essence/GPL (super-haut)	2.0	RFL	244BTMNB BG
Fourgon empattement long Bipower flanc haut	2.0	RFL	244BTMNC AM
Fourgon empattement long Bipower flanc haut (super-haut)	2.0	RFL	244BTMNC BM
Fourgon empattement long essence/GPL flanc haut	2.0	RFL	244BTMNC AG
Fourgon empattement long essence/GPL flanc haut (super-haut)	2.0	RFL	244BTMNC BG
Fourgon empattement court	2.0 JTD	RHV	244BAMFA AX
Fourgon empattement court	2.0 JTD	RHV	244BAMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire	2.0 JTD	RHV	244BAMFB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0 JTD	RHV	244BAMNB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0 JTD	RHV	244BAMNB BX

Version II	Moteur	Code moteur	Version carrosserie
Fourgon empattement long flanc haut sans EGR	2.0 JTD	RHV	244BAMNC AX
Fourgon empattement long super haut sans EGR	2.0 JTD	RHV	244BAMNC BX
Châssis-cabine empattement court	2.0 JTD	RHV	244BAMAA AX
Châssis-cabine empattement court Camping Car	2.0 JTD	RHV	244BAMAA AXC
Camion empattement court	2.0 JTD	RHV	244BAMDA AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court	2.0 JTD	RHV	244BAMCA AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car	2.0 JTD	RHV	244BAMCA AXC
Châssis nu empattement court	2.0 JTD	RHV	244BAMBA AX
Châssis nu empattement court Camping Car	2.0 JTD	RHV	244BAMBA AXC
Châssis-cabine empattement intermédiaire	2.0 JTD	RHV	244BAMAB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car	2.0 JTD	RHV	244BAMAB AXC
Camion empattement intermédiaire	2.0 JTD	RHV	244BAMDB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire	2.0 JTD	RHV	244BAMCB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car	2.0 JTD	RHV	244BAMCB AXC
Châssis nu empattement intermédiaire	2.0 JTD	RHV	244BAMBB AX
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car	2.0 JTD	RHV	244BAMBB AXC
Camion empattement intermédiaire cabine double	2.0 JTD	RHV	244BAMGB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double	2.0 JTD	RHV	244BAMHB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double	2.0 JTD	RHV	244BAMHB AXC
Châssis-cabine empattement long	2.0 JTD	RHV	244BAMAC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car	2.0 JTD	RHV	244BAMAC AXC
Camion empattement long	2.0 JTD	RHV	244BAMDC AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long	2.0 JTD	RHV	244BAMCC AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car	2.0 JTD	RHV	244BAMCC AXC
Châssis-cabine empattement long	2.0 JTD	RHV	244BAMBC AX
Châssis nu empattement long Camping Car	2.0 JTD	RHV	244BAMBC AXC
Camion empattement long cabine double	2.0 JTD	RHV	244BAMGC AX

**Version 15**

	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine empattement long cabine double	2.0 JTD	RHV	244BAMHC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double	2.0 JTD	RHV	244BAMHC AXC
Combi empattement intermédiaire 6 places	2.0 JTD	RHV	244BAMRB I I
Combi empattement intermédiaire flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BAMRB I I C
Panorama empattement intermédiaire flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BAMPB 27
Fourgon aménageable en ambulance empattement intermédiaire flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMNB AX
Fourgon empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMFA AY
Fourgon empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMFA BY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMFB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMNB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMNB BY
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMNB AX
Fourgon empattement long sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMNC AY
Fourgon empattement long sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMNC BY
Châssis-cabine empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMAA AY
Châssis-cabine empattement court Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMAA AYC
Camion empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMDA AY
Châssis -cabine avec plate-forme empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMCA AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMCA AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMCA BYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car spécial sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMCA BYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car spécial sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMCC BYC
Châssis nu empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMBA AY
Châssis nu empattement court Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMBA AYC
Châssis nu empattement court Camping Car special sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244BSMBA BYC

**Version 15**

	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAB AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAB AYC
Camion empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMDB AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMCB AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMCB AYC
Châssis nu empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBB AY
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBB AYC
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car special sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBB BYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAC AYC
Camion empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMDC AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMCC AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMCC AYC
Châssis nu empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBC AY
Châssis nu empattement long Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBC AYC
Châssis nu empattement long Camping Car special sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBC BYC
Châssis-cabine empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAG AY
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAG AYC
Camion empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMDG AY
Châssis nu empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBG AY
Châssis nu empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBG AYC
Châssis nu empattement 4050 Camping Car special sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBG BYC
Châssis-cabine double cabine empattement intermédiaire cabine double sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMHB AY
Châssis-cabine double cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMHB AYC
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMHG AY
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMHG AYC
Camion empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMDG AY
Camion double cabine empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMGG AY

<b>Version 15</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Camion empattement intermédiaire sans EGR cabine double	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMGB AY
Châssis-cabine empattement long sans EGR cabine double.	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMHC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMHC AYC
Camion empattement long sans EGR cabine double	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMGC AY
Ambulance de transport empattement intermédiaire	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMTB AX
Ambulance de secours empattement intermédiaire	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMSB AX
Panorama empattement intermédiaire	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMPB I2
Combi empattement intermédiaire 6 places	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMRB I3
Combi empattement intermédiaire 6 places	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMRB I3B
Combi empattement intermédiaire	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMFB ZX
Combi empattement intermédiaire flanc haut	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMNB ZX
Châssis-cabine empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAABYC
Châssis nu empattement empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBA BYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAB BYC
Châssis nu empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBB BYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAC BYC
Châssis nu empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBC BYC
Châssis-cabine empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMAG BYC
Châssis nu empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048IC	244BSMBG BYC
Fourgon empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMFA AY
Fourgon empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMFA BY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMFB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPMNB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPMNB BY
Fourgon empattement long sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPMNC AY
Fourgon empattement long sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPMNC BY
Châssis-cabine empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMMA AY

<b>Version II</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAA AYC
Camion empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMDA AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAB AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAB AYC
Camion empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMDB AY
Châssis cabine avec plate-forme empattement court toit bas B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPACA AXC
Châssis cabine avec plate-forme empattement court toit bas Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPACA AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCB AY
Châssis -cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCB AYC
Châssis nu empattement empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBA AY
Châssis nu empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBA AYC
Châssis nu empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBB AY
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBB AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCA AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCA AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car spécial sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCA BYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car spécial sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCB BYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car spécial sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCC BYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAC AYC
Camion empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMDC AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCC AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCC AYC
Châssis nu empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBC AY
Châssis nu empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBC AYC
Châssis-cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAG AY

**Version 15**

	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAG AYC
Camion empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMDG AY
Châssis nu empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBG AY
Châssis nu empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBG AYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHB AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHB AYC
Camion empattement intermédiaire sans EGR cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244BPMGB AY
Châssis-cabine empattement long sans EGR cabine double.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHC AYC
Camion empattement long sans EGR cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244BPMGC AY
Châssis-cabine empattement court Camping Car special sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMMA BYC
Châssis nu empattement court Camping Car special sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBA BYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car special sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAB BYC
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car special sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBB BYC
Châssis nu empattement long Camping Car special sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAC BYC
Châssis nu empattement long Camping Car special sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBC BYC
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car special sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAG BYC
Châssis nu empattement 4050 Camping Car special sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPM BG BYC
Fourgon empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244BPMFA AX
Fourgon empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244BPMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244BPMFB AX
Fourgon empattement court toit bas B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAFA AX
Fourgon empattement court toit haut B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAFA BX
Fourgon empattement intermédiaire toit bas B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAFB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPMNB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPMNB BX
Fourgon empattement intermédiaire B.V. aut. flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPANB AX

**Version 15**

	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Fourgon empattement intermédiaire B.V. aut. flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPANB BX
Fourgon empattement long flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPMNC AX
Fourgon empattement long flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPMNC BX
Fourgon empattement long B.V. aut. flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPANC AX
Fourgon empattement long B.V. aut. flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPANC BX
Châssis-cabine empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244BPMMA AX
Châssis-cabine empattement court Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPMMA AXC
Camion empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244BPMMA AX
Châssis-cabine empattement court B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAA AX
Châssis-cabine empattement court Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAA AXC
Camion empattement court B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPADA AX
Châssis-cabine empattement court Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMMA BXC
Châssis cabine empattement court Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAB BXC
Châssis-cabine empattement long Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAC BXC
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAG BXC
Châssis-cabine empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAB AXC
Camion empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244BPMDB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCA AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCA AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car spécial	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCA BXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car spécial	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCB BXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car spécial	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCC BXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCB AXC
Châssis-cabine empattement intermédiaire B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAB AXC

<b>Version I5</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Camion empattement intermédiaire B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPADB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire B.V. aut.			
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPACB AX
Châssis nu empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244BPACB AXC
Châssis nu empattement court Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBA AX
Châssis nu empattement court Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBA AXC
Châssis nu empattement court Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBA BXC
Châssis nu empattement court B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPABA AX
Châssis nu empattement court Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPABA AXC
Châssis nu empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBB AX
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBB AXC
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBB BXC
Châssis nu empattement intermédiaire B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPABB AX
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPABB AXC
Châssis nu empattement long Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBC BXC
Châssis-cabine empattement long	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAC AXC
Camion empattement long	2.8 JTD	8140.43S	244BPMDC AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long	2.8 JTD	8140.43S	244BPMSEB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHAB AX
Châssis-cabine empattement long B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHAB AXC
Châssis-cabine empattement long Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCC AX
Camion empattement long B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMCC AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAC AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAC AXC
Châssis-cabine empattement long	2.8 JTD	8140.43S	244BPADC AX
Châssis nu empattement long Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPACC AX

<b>Version 15</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis nu empattement long B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPACC AXC
Châssis nu empattement long Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBC AX
Châssis-cabine empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBC AXC
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPABC AX
Camion empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244BPABC AXC
Châssis-cabine empattement 4050 B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAG AX
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAG AXC
Camion empattement 4050 B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMDG AX
Châssis nu empattement 4050 Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPM BG BXC
Châssis nu empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAG AX
Châssis nu empattement 4050 Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAG AXC
Châssis nu empattement 4050 B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPADG AX
Châssis nu empattement 4050 Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBG AX
Ambulance de secours empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBG AXC
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHG AY
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMGG AY
Châssis-cabine double cabine empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244BPABG AX
Châssis-cabine empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244BPABG AXC
Camion empattement 4050 B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPMGB AX
Camion empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHC AX
Camion empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHC AXC
Camion cabine double empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244BPMGC AX
Camion cabine double empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244BPM TB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244BMPMB I4
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244BPAPB I5
Camion empattement intermédiaire cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244BPMRB I6

**Version 15**

	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine empattement long cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244BPMRB 16B
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244BPARB 17
Camion empattement long cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244BPARB 17B
Ambulance de transport empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244BPMFB ZX
Panorama empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244BPMNB ZX
Panorama empattement intermédiaire B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAPB ZX
Panorama Autonomy	2.8 JTD	8140.43S	244BPAPA 32
Combi empattement intermédiaire 6 places	2.8 JTD	8140.43S	244BPMMA BXC
Combi empattement intermédiaire 6 places	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBA BXC
Combi empattement intermédiaire B.V. aut. 6 places	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAB BXC
Combi empattement intermédiaire B.V. aut. 6 places	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHG AYC
Combi empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHG AX
Combi empattement intermédiaire flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244BPMHG AXC
Combi empattement intermédiaire B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244BPADG AX
Châssis-cabine empattement court Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMMDG AX
Châssis nu empattement court Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMMDG AY
Châssis cabine empattement court Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMGG AX
Combi empattement intermédiaire flanc haut C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPANB ZX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court toit bas Camping Car Spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPACA BXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire toit bas Camping Car Spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPACB BXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long toit bas Camping Car Spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPACC BXC
Châssis-cabine empattement court Camping Car spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAA BXC
Châssis-cabine empattement intermédiaire toit bas Camping Car spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAB BXC
Châssis-cabine empattement long toit bas Camping Car spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAC BXC
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPAAG BXC
Châssis nu empattement court Camping Car spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPABA BXC
Châssis nu empattement intermédiaire toit bas Camping Car spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPABA BXC
Châssis nu empattement long toit bas Camping Car spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPABA BXC
Châssis nu empattement 4050 Camping Car spécial C. A.	2.8 JTD	8140.43S	244BPABA BXC

**Version 15**

	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Fourgon empattement court toit bas sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMFA AY
Fourgon empattement court toit haut sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMFA BY
Fourgon empattement intermédiaire toit bas sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMFB AY
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMNB AY
Fourgon empattement intermédiaire super haut	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMNB BY
Fourgon empattement long flanc haut sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMNC AY
Fourgon empattement long super haut sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMNC BY
Camion empattement court sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMDA AY
Camion empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMDB AY
Camion empattement long sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMDC AY
Camion empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMDG AY
Camion double cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMGG AY
Camion empattement intermédiaire sans EGR cabine double	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMGB AY
Camion empattement long sans EGR cabine double	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMGC AY
Châssis nu empattement empattement court sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBA AY
Châssis nu empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBA AYC
Châssis nu empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBB AY
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBB AYC
Châssis nu empattement long sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBC AY
Châssis nu empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBC AYC
Châssis nu empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBG AY
Châssis nu empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBG AYC
Châssis nu empattement court Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBA BYC
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBB BYC
Châssis nu empattement long Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBC BYC

<b>Version I5</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis nu empattement 4050 Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBG BYC
Châssis nu empattement court Camping Car spécial (poids max 1850 kg essieu avant)	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBA BYCI
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car spécial (poids max 1850 kg essieu avant) sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBB BYCI
Châssis nu empattement long Camping Car spécial (poids max 1850 kg essieu avant)	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBC BYCI
Châssis nu empattement 4050 Camping Car spécial (poids max 1850 kg essieu avant)	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMBG BYCI
Châssis-cabine empattement court sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAA AY
Châssis-cabine empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAA AYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAB AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAB AYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAC AYC
Châssis-cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAG AY
Châssis -cabine empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAG AYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMHB AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMHB AYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR cabine double.	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMHC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMHC AYC
Châssis-cabine empattement court Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAA BYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAB BYC
Châssis nu empattement long Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAC BYC

<b>Version I5</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAG BYC
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMHG AY
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMHG AYC
Châssis-cabine empattement court Camping Car special (poids max 1850 kg essieu avant) sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAA BYCI
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car special (poids max 1850 kg essieu avant) sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAB BYCI
Châssis-cabine empattement long Camping Car special (poids max 1850 kg essieu avant) sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAC BYCI
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car special (poids max 1850 kg essieu avant) sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMAG BYCI
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCB AY
Châssis -cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCB AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCC AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCC AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCA AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCA AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCA BYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCB BYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car special sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCC BYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car special (poids max 1850 kg essieu avant) sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCA BYCI
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car special (poids max 1850 kg essieu avant) sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCB BYCI
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car special (poids max 1850 kg essieu avant) sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244BZMCC BYCI

<b>Version MAXI</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBB BXC
Châssis-cabine empattement long Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAC BXC
Châssis nu empattement long Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMBC BXC
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPMAG BXC
Châssis nu empattement 4050 Camping Car special	2.8 JTD	8140.43S	244BPM BG BXC
Fourgon empattement court	2.0	RFL	244CTMFA AX
Fourgon empattement court	2.0	RFL	244CTMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire	2.0	RFL	244CTMFB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0	RFL	244CTMNB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.0	RFL	244CTMNB BX
Fourgon empattement long flanc haut	2.0	RFL	244CTMNC AX
Fourgon empattement long flanc haut	2.0	RFL	244CTMNC BX
Camion empattement intermédiaire cabine double	2.0	RFL	244CTMGB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double	2.0	RFL	244CTMHB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double	2.0	RFL	244CTMHB AXC
Châssis-cabine empattement long	2.0	RFL	244CTMAC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car	2.0	RFL	244CTMAC AXC
Camion empattement long	2.0	RFL	244CTMDC AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire	2.0	RFL	244CTMA AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car	2.0	RFL	244CTMA AXC
Châssis -cabine avec plate-forme empattement long	2.0	RFL	244CTMCC AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car	2.0	RFL	244CTMCC AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire	2.0	RFL	244CTMCB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car	2.0	RFL	244CTMCB AXC
Châssis-cabine empattement long cabine double	2.0	RFL	244CTMHC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double	2.0	RFL	244CTMHC AXC
Camion empattement intermédiaire	2.0	RFL	244CMDB AX
Camion empattement long cabine double	2.0	RFL	244CTMGC AX
Minibus empattement long	2.0	RFL	244CTMMC AX
Fourgon empattement intermédiaire Bipower flanc haut	2.0	RFL	244CTMNB AM

**Version MAXI**

	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Fourgon empattement intermédiaire Bipower flanc haut (super-haut)	2.0	RFL	244CTMNB BM
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut essence/GPL	2.0	RFL	244CTMNB AG
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut essence/GPL (super-haut)	2.0	RFL	244CTMNB BG
Fourgon empattement long Bipower flanc haut	2.0	RFL	244CTMNC AM
Fourgon empattement long Bipower flanc haut (super-haut)	2.0	RFL	244CTMNC BM
Fourgon empattement long essence/GPL flanc haut	2.0	RFL	244CTMNC AG
Fourgon empattement long essence/GPL flanc haut (super-haut)	2.0	RFL	244CTMNC BG
Fourgon empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMFA AY
Fourgon empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMFA BY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMFB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMNB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMNB BY
Fourgon empattement long sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMNC AY
Fourgon empattement long sans EGR flanc haut	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMNC BY
Châssis-cabine empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMAA AY
Châssis-cabine empattement court Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMAA AYC
Camion empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMDA AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMCA AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMCA AYC
Châssis nu empattement empattement court sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMBA AY
Châssis nu empattement court Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMBA AYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMAB AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMAB AYC
Camion empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMDB AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMCB AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMCB AYC
Châssis nu empattement intermédiaire sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMBB AY
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMBB AYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMAC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMAC AYC
Camion empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMDC AY

<b>Version MAXI</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMCC AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMCC AYC
Châssis nu empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMBC AY
Châssis nu empattement long Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMBC AYC
Châssis-cabine empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMAG AY
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMAG AYC
Camion empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMDG AY
Châssis nu empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMBG AY
Châssis nu empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMBG AYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMHB AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMHB AYC
Châssis-cabine empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMHG AY
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMHG AYC
Camion empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMDG AY
Camion double cabine empattement 4050 sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMGG AY
Camion empattement intermédiaire sans EGR cabine double	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMGB AY
Châssis-cabine empattement long sans EGR cabine double.	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMHC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMHC AYC
Camion empattement long sans EGR cabine double	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMGC AY
Minibus empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMMC AY
Bus scolaire élémentaires empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMEC AY
Bus scolaire CMI empattement long sans EGR	2.3 JTD	FIAE048 I C	244CSMLC AY
Fourgon empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMFA AY
Fourgon empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMFA BY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMFB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPMNB AY
Fourgon empattement intermédiaire sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPMNB BY
Fourgon empattement long sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPMNC AY
Fourgon empattement long sans EGR flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPMNC BY

<b>Version MAXI</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAA AY
Châssis-cabine empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAA AYC
Camion empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDA AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAB AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAB AYC
Camion empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDB AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPACA AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPACA AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court.	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCA AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCA AXC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCA AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCA AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCB AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCB AYC
Châssis nu empattement empattement court sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBA AY
Châssis nu empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBA AYC
Châssis nu empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBB AY
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBB AYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAC AYC
Camion empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDC AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCC AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCC AYC
Châssis nu empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBC AY
Châssis nu empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBC AYC
Châssis-cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAG AY
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAG AYC
Camion empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDG AY
Châssis nu empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBG AY
Châssis nu empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDA AX

<b>Version MAXI</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBG AYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHB AY
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHG AY
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHG AYC
Châssis-cabine double cabine empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHG AX
Châssis-cabine double cabine empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHG AXC
Camion empattement 4050 B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPADG AX
Camion empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDG AX
Camion empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDG AY
Camion double cabine empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244CPMGG AX
Camion double cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMGG AY
Camion empattement intermédiaire sans EGR cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHB AYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR cabine double.	2.8 JTD	8140.43S	244CPMGB AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHC AY
Camion empattement long sans EGR cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHC AYC
Minibus empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMGC AY
Bus scolaire élémentaires empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMMC AY
Bus scolaire CMI empattement long sans EGR	2.8 JTD	8140.43S	244CPMEC AY
Fourgon empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244CPMLC AY
Fourgon empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244CPMFA AX
Fourgon empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244CPMFA BX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPMFB AX
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPMNB AX
Fourgon empattement intermédiaire B.V. aut. flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPMNB BX
Fourgon empattement intermédiaire B.V. aut. flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPANB AX
Fourgon empattement long flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPANB BX
Fourgon empattement long flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPMNC AX
Fourgon empattement long B.V. aut. flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPMNC BX
Fourgon empattement long B.V. aut. flanc haut	2.8 JTD	8140.43S	244CPANC AX
Châssis-cabine empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244CPANC BX
Châssis-cabine empattement court Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAA AX

<b>Version MAXI</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Camion empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAA AXC
Châssis-cabine empattement court B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPAAA AX
Châssis-cabine empattement court Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPAAA AXC
Camion empattement court B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPADA AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAB AXC
Camion empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCB AXC
Châssis-cabine empattement intermédiaire B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPAAB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPAAB AXC
Camion empattement intermédiaire B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPADB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPACB AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPACB AXC
Châssis nu empattement court	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBA AX
Châssis nu empattement court Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBA AXC
Châssis nu empattement court B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPABA AX
Châssis nu empattement court Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPABA AXC
Châssis nu empattement intermédiaire	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBB AX
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBB AXC
Châssis nu empattement intermédiaire B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPABB AX
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPABB AXC
Châssis-cabine empattement long	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAC AXC
Camion empattement long	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDC AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCC AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMCC AXC
Châssis-cabine empattement long B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPAAC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPAAC AXC
Camion empattement long B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPADC AX

<b>Version MAXI</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPACC AX
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPACC AXC
Châssis-cabine empattement long	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBC AX
Châssis nu empattement long Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBC AXC
Châssis nu empattement long B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPABC AX
Châssis nu empattement long Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPABC AXC
Châssis-cabine empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAG AX
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMAG AXC
Camion empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244CPMDG AX
Châssis-cabine empattement 4050 B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPAAG AX
Châssis-cabine empattement 4050 Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPAAG AXC
Camion empattement 4050 B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPADG AX
Châssis nu empattement 4050	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBG AX
Châssis nu empattement 4050 Camping Car	2.8 JTD	8140.43S	244CPMBG AXC
Châssis nu empattement 4050 B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPABG AX
Châssis nu empattement 4050 Camping Car B.V. aut.	2.8 JTD	8140.43S	244CPABG AXC
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHB AX
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHB AXC
Camion empattement intermédiaire cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244CPMGB AX
Châssis-cabine empattement long cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHC AX
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244CPMHC AXC
Camion empattement long cabine double	2.8 JTD	8140.43S	244CPMGC AX
Minibus empattement long	2.8 JTD	8140.43S	244CPMMC AX

<b>Version MAXI</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Fourgon empattement court toit bas sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMFA AY
Fourgon empattement court toit haut sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMFA BY
Fourgon empattement intermédiaire toit bas sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMFB BY
Fourgon empattement intermédiaire flanc haut sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMNB AY
Fourgon empattement intermédiaire super haut sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMNB BY
Minibus empattement long flanc haut sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMNC AY
Fourgon empattement long super haut sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMNC BY
Camion empattement court sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMDA AY
Camion empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMDB AY
Camion empattement long sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMDC AY
Camion empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMDG AY
Camion double cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMGG AY
Camion empattement intermédiaire sans EGR cabine double	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMGB AY
Camion empattement long sans EGR cabine double	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMGC AY
Châssis nu empattement empattement court sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMBA AY
Châssis nu empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMBA AYC
Châssis nu empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMBB AY
Châssis nu empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMBA AYC
Châssis nu empattement long sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMBC AY
Châssis nu empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMBC AYC
Châssis nu empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMBG AY

<b>Version MAXI</b>	<b>Moteur</b>	<b>Code moteur</b>	<b>Version carrosserie</b>
Châssis nu empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMBG AYC
Châssis-cabine empattement court sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMAA AY
Châssis-cabine empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMAA AYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMAB AY
Châssis-cabine empattement intermediaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMAB AYC
Châssis-cabine empattement intermédiaire cabine double sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMHB AY
Châssis-cabine empattement intermédiaire Camping Car cabine double sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMHB AYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMAC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMAC AYC
Châssis-cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMAG AY
Châssis -cabine empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMAG AYC
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMHG AY
Châssis-cabine double cabine empattement 4050 Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMHG AYC
Châssis-cabine empattement long sans EGR cabine double.	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMHC AY
Châssis-cabine empattement long Camping Car cabine double sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMHC AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMCB AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement intermédiaire Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMCB AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMCA AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement court Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMCA AYC
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMCC AY
Châssis-cabine avec plate-forme empattement long Camping Car sans EGR	2.8 JTD POWER	8140.43N	244CZMCC AYC

# MOTEUR

GENERALITÉS		2.0	2.0 JTD	2.3 JTD	2.8 JTD	2.8 JTD POWER
Code type		RFL	RHV	FIAE0481C	8140.43 S	8140.43 N
Cycle		Otto	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
Nombre et position cylindres		4 en ligne	4 en ligne	4 en ligne	4 en ligne	4 en ligne
Diamètre et course des pistons.	mm	86x86	85x88	88x94	94,4x100	94,4x100
Cylindrée totale	cm <sup>3</sup>	1998	1997	2286	2800	2800
Rapport de compression		9,5 : 1	17,6 : 1	19 : 1	18 : 1	18 : 1
Puissance maximum CEE	kW	81	62	81	93,5	107
	CV	110	84	110	127	146
régime correspondant		tr/mn	5700	4000	3600	3600
Couple maximum CEE	Nm	168	192	270	300	310
	kgm	17,1	19,6	27,6	30,6	31,6
régime correspondant		tr/mn	3700	1900	1800	1500
Bougies d'allumage		RC9YCC RFC52LS	–	–	–	–
Carburant		Essence Super sans plomb 95 RON	Gazole pour traction automobile (spécification EN590)	Gazole pour traction automobile (spécification EN590)	Gazole pour traction automobile (spécification EN590)	Gazole pour traction automobile (spécification EN590)

## ALIMENTATION/ ALLUMAGE

### Versions essence

Injection électronique multipoint séquentielle et allumage par système intégré; une seule centrale électronique contrôle les deux fonctions et élabore en même temps la durée du temps d'injection (pour le dosage de l'essence) et l'angle d'avance à l'allumage.

## ALIMENTATION

### Versions JTD/JTD POWER

Injection directe UNIJET (Common Rail) à contrôle électronique, turbo compresseur avec soupape WASTE-GATE et intercooler (2.3 JTD, 2.8 JTD et 2.8 JTD POWER).



**ATTENTION**  
*Toute modification ou réparation sur le système d'alimentation effectuée d'une manière incorrecte et sans tenir compte des caractéristiques techniques du système peut provoquer des anomalies de fonctionnement, voire des risques d'incendie.*

## BOUGIES

La propreté et le bon état des bougies sont des conditions importantes pour le bon fonctionnement du moteur et pour la limitation des émissions polluantes.

L'aspect de la bougie, examiné par un oeil compétant, est un bon indice pour déceler une éventuelle anomalie, même si celle-ci est étrangère au système d'allumage. Par conséquent, en cas de fonctionnement défaillant du moteur, il est important de faire vérifier les bougies auprès du **Réseau Après-vente Fiat**.



**Les bougies doivent être remplacées aux échéances prévues par le Plan d'Entretien Programmé. Utiliser exclusivement des bougies du type prescrit: si le degré thermique n'est pas approprié, ou si la durée prévue n'est pas garantie, des anomalies de fonctionnement peuvent se produire.**

## FREINS

### FREINS PRINCIPAUX ET DE SECOURS

Avant: à disque, du type à étrier flottant avec deux cylindres de commande par roue et témoins d'usure.

Arrière: à mâchoires autoréglables et dispositif micrométrique de rattrapage automatique du jeu.

Pour certaines versions de freins à disque même arrière avec dispositif Drum en hat (tambour sur le disque pour le blocage du véhicule en stationnement avec frein à main serré).

Commande à circuits hydrauliques en X.

Système ABS à 4 capteurs avec EBD.

Récupération automatique du jeu d'usure des garnitures de frottement; à l'exclusion des versions à freins à disque arrière (versions avec Drum en hat).

En cas d'absence du dispositif ABS régulateur de freinage agissant sur le circuit hydraulique des freins arrière selon la charge sur l'essieu arrière.



#### ATTENTION

*L'eau, le verglas et le sel antigel répandu sur les routes peuvent se déposer sur les disques de frein et réduire de ce fait l'efficacité de freinage au premier coup de frein.*

### FREIN À MAIN

Commandé par un levier à main, il agit mécaniquement sur les mâchoires des freins arrière.

Pour les versions à freins à disque arrière, le frein à main intervient sur les courroies du Drum en hat.

**ATTENTION** Tirer le levier du frein à main uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt, ou lorsque le véhicule est en mouvement, mais uniquement en cas d'avarie du système hydraulique.

Au cas où on utiliserait exceptionnellement le frein à main lorsque le véhicule est en mouvement, il est conseillé une traction modérée afin de ne pas causer le blocage du train arrière, ce qui entraînerait l'embarquée du véhicule.

## TRANSMISSION

### EMBRAYAGE

A commande mécanique, avec pédale sans course à vide

### BOÎTE DE VITESSES MÉCANIQUE ET DIFFÉRENTIEL

A cinq vitesses avant et marche arrière, avec synchroniseurs pour l'enclenchement des vitesses avant.

Couple cylindrique de démultiplication et groupe différentiel incorporés dans le carter de boîte de vitesses.

Transmission du mouvement aux roues avant par arbres de roues reliés au groupe différentiel et aux roues par des joints homocinétiques.

## **BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUES ELECTRONIQUE (que pour les versions 2.8 JTD)**

A quatre rapports plus marche arrière avec gestion d'autoadaptation (en mesure de s'adapter au style de conduite), qui transmet une puissance continue et avec un temps d'engagement électrohydraulique des vitesses très rapide.

## **SUSPENSIONS**

### **AVANT**

A roues indépendants, type McPherson.

Amortisseurs télescopiques à ancrage élastique côté caisse et pare-poussière en caoutchouc.

Ressorts hélicoïdaux et tampons de butée coaxiaux avec l'amortisseur.

Bras inférieur oblique avec douille biconique côté caisse et rotule.

### **ARRIÈRE**

A essieu rigide tubulaire.

Ressort à monolame longitudinale (en option elle peut être fournie bilame)

Amortisseurs télescopiques verticaux ancrés par le haut à la caisse à l'intérieur du passage de roue.

Tampon de butée fixé au longeron.

Ancrage pour régulation de freinage.

## DIRECTION

Colonne de direction articulée et volant à absorption d'énergie.

Volant réglable en hauteur.

Commande à pignon et crémaillère à graissage permanent.

Assistance hydraulique de la direction

Diamètre minimum de braquage:

- empattement court ..... 11 m
- empattement intermédiaire 12,1 m
- empattement long ..... 13,7 m

Nombre de tours du volant de butée à butée ..... 3,52



### ATTENTION

*Ne poussez pas sur la butée de la direction assistée pendant plus de 15 secondes consécutives: cela produit du bruit et l'on risque d'endommager le système.*

## ROUES

### JANTES ET PNEUS

Jantes en acier formé avec disque ventilé.

Pneus tubeless à carcasse radiale.

Sur la Carte Grise sont également indiqués tous les pneus homologués.

**ATTENTION** En cas de non correspondances entre la Notice de Conduite et Entretien et la Carte Grise il faut considérer ce qui est reporté dans cette dernière.

Les dimensions prescrites étant entendues, il est indispensable, pour la sécurité de marche, que le véhicule soit doté de pneus de même type et de même marque sur toutes les roues.

**ATTENTION** Avec des pneus Tubeless ne pas monter des chambres à air

## ROUE DE SECOURS

Jante en acier embouti.

Pneus Tubeless égal à celui en dotation.

## CHAÎNES À NEIGE

N'utiliser que des chaînes à encombrement réduit, voir au chapitre "Chaînes à neige".

## GEOMETRIE DES ROUES

Géométrie des roues avant, mesurée entre les jantes:  $- 2 \pm 1$  mm.

Les valeurs se rapportent à la voiture en ordre de marche

## LECTURE CORRECTE DES PNEUMATIQUES

Voici les indications nécessaires pour connaître la signification du sigle d'identification imprimée sur le pneu.

Exemple:  
**195/70 R 15C 103/101 Q**

- 195** = Largeur nominale (S, distance en mm entre les flancs)
- 70** = Rapport hauteur/largeur (H/S, en pourcentage).
- R** = Pneu radial.
- 15** = Diamètre de calage de la jante en pouces ( $\emptyset$ ).
- C** = Lettre identifiant le pneu pour le transport léger.
- 103/101** = Indice de charge (charge utile).
- Q** = Index de vitesse maximale.

## Index de vitesse maximale

- Q** = jusqu'à 160 km/h.
- R** = jusqu'à 170 km/h.
- S** = jusqu'à 180 km/h.
- T** = jusqu'à 190 km/h.
- U** = jusqu'à 200 km/h.
- H** = jusqu'à 210 km/h.
- V** = jusqu'à 240 km/h.

## Index de vitesse maximale pour pneus de neige.

- Q M+S** = jusqu'à 160 km/h
- T M+S** = jusqu'à 190 km/h
- H M+S** = jusqu'à 240 km/h

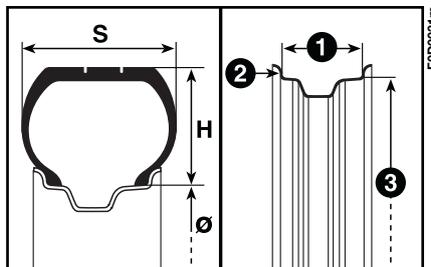


fig. 6

## LECTURE CORRECTE DE LA JANTE

Voici les indications nécessaires pour connaître la signification du sigle d'identification imprimée sur la jante.

Esempio: **6J x 15 H2**

- 6** = largeur de la jante en pouces (**1**)
- J** = profil de la jante à bord creuse (rebord latéral où s'appuie le talon du pneu) (**2**)
- 15** = diamètre de calage en pouces (correspondant à celui du pneu qui doit tre monté) (**3** =  $\emptyset$ )
- H2** = forme et nombre des "hump" (relief de la circonférence, qui retient dans l'emplacement le talon de la jante du pneu tubellessur la jante)

## PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS A FROID (bar)

Version	Jante	Pneu	Pressions de gonflage (bar) A vide et pleine charge	
			Avant	Arrière
<b>II</b>				
Tous les types	6j x 15" - H2	195/70 R15C 103/101 Q	4,0	4,0
		205/70 R15C 106/104 Q	4,0	4,0
Camping Car	6j x 15" - H2	215/70 R15C 109/107 Q Camping	5,0	5,0
<b>I5</b>				
Tous les types (**)	6j x 15" - H2	205/70 R15C 106/104 Q	4,1	4,5
2.8 JTD POWER	6j x 15" - H2	205/70 R15C 106/104 R	4,1	4,5
Camping Car	6j x 15" - H2	215/70 R15C 109/107 Q Camping	5,0	5,0
<b>MAXI</b>				
Tous les types (**)	6j x 16" - H2	205/75 R16C 110/108 Q	4,5	4,5 (*)
		215/75 R16C 113/111 Q	4,5	4,5
2.8 JTD POWER	6j x 16" - H2	205/75 R16C 110/108 R	4,5	4,5 (*)
		215/75 R16C 113/111 R	4,5	4,5
Camping Car	6j x 16" - H2	215/75 R16C 113/111 Q Camping	5,5	5,5

(\*) 4,75 bar pour l'utilisation du véhicule avec charge sur l'essieu arrière supérieur à 2.000 kg.

(\*\*) Excepté versions 2.8 JTD POWER

Avec pneus chauds, la valeur de la pression doit être +0,3 bar par rapport à la valeur préécrite.

Contrôler de nouveau la valeur du pneu à froid.

## Pneus à neige

Version	Jante	Pneu	Pressions de gonflage (bar) A vide et pleine charge	
			Avant	Arrière
<b>II</b>				
Tous les types	6j x 15" - H2	195/70 R15C 103/101 Q M+S 205/70 R15C 106/104 Q M+S	4,0	4,0
			4,0	4,0
Camping Car	6j x 15" - H2	205/70 R15C 106/104 Q M+S	4,1	4,5
<b>I5</b>				
Tous les types	6j x 15" - H2	205/70 R15C 106/104 Q M+S	4,1	4,5
2.8 JTD POWER	6j x 15" - H2	205/70 R15C 106/104 Q M+S	4,1	4,5
Camping Car	6j x 15" - H2	205/70 R15C 106/104 R M+S	4,1	4,5
<b>MAXI</b>				
Tous les types	6j x 16" - H2	205/75 R16C 110/108 Q M+S	4,5	4,5 (*)
2.8 JTD POWER	6j x 16" - H2	205/75 R16C 106/104 R M+S	4,5	4,5
Camping Car	6j x 16" - H2	205/75 R16C 110/108 Q M+S	5,5	5,5

(\*) 4,75 bar pour l'utilisation du véhicule avec charge sur l'axe arrière au-delà de 2.000 kg.

Avec pneus chauds, la valeur de la pression doit être +0,3 bar par rapport à la valeur précrite.

Contrôler de nouveau la valeur correcte sur pneu à froid.

# DIMENSIONS

## VERSION FOURGON

La hauteur est à entendre à véhicule vide.

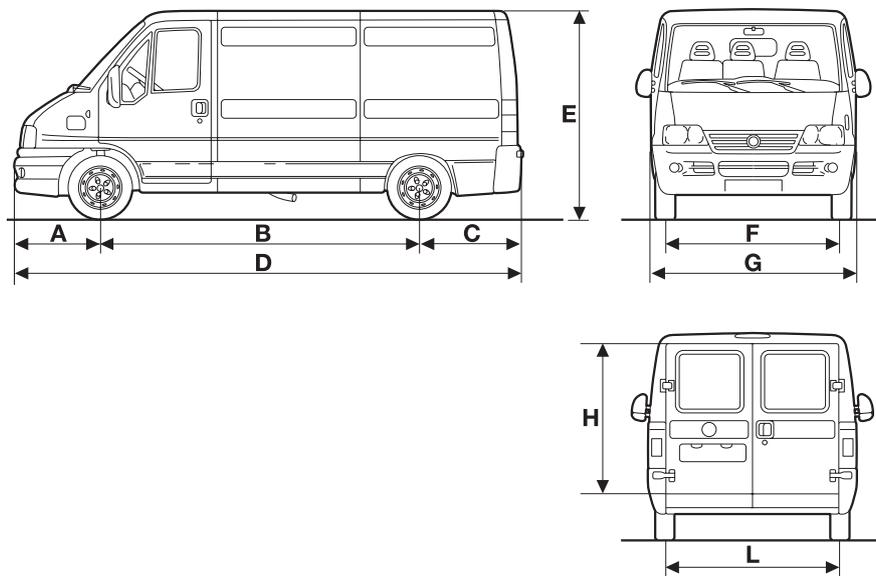


fig. 7

F0D0272m

Versions	II			I5			MAXI		
	Empattement court	Empattement intermédiaire	Empattement court	Empattement intermédiaire	Empattement long	Empattement court	Empattement intermédiaire	Empattement long	
A	901	901	901	901	901	901	901	901	
B	2850	3200	2850	3200	3700	2850	3200	3700	
C	998	998	998	998	998	998	998	998	
D	4749	5099	4749	5099	5599	4749	5099	5599	
E	2150 ÷ 2470	2150 ÷ 2725	2150 ÷ 2470	2150 ÷ 2725	2470 ÷ 2860	2160 ÷ 2480	2160 ÷ 2735	2470 ÷ 2860	
F	1720	1720	1720	1720	1720	1720	1720	1720	
G	2024	2024	2024	2024	2024	2024	2024	2024	
H	1441 ÷ 1760	1441 ÷ 1760	1441 ÷ 1760	1441 ÷ 2016	1441 ÷ 1760	1441 ÷ 1760	1441 ÷ 2016	1441 ÷ 1760	
L	1710	1710	1710	1710	1710	1710	1710	1710	

Les dimensions varient en fonction des différentes versions dans les limites indiquées ci-dessus.

## VERSION CAMION

La hauteur est à entendre à véhicule vide.

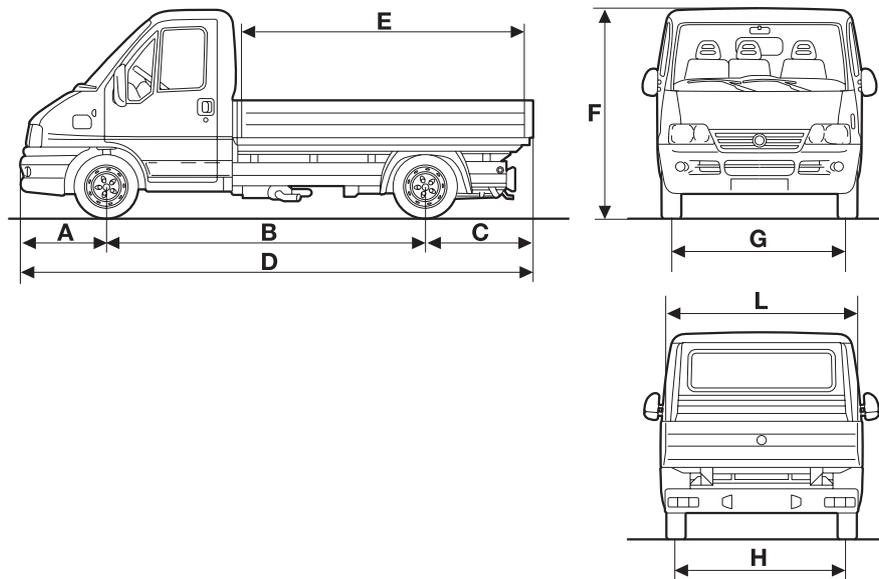


fig. 8

F0D0273m

Versions	II		I5			MAXI		
	Empattement court	Empattement court	Empattement intermédiaire	Empattement long	Passo 4050	Empattement intermédiaire	Empattement long	Empattement 4050
A	901	901	901	901	901	901	901	901
B	2850	2850	3200	3700	4050	3200	3700	4050
C	1080	1080	1080	1080	1029	1080	1080	1029
D	4831	4831	5181	5681	5980	5181	5681	5980
E	2517	2517	2867	3367	3670	2867	3367	3670
F	2100	2100	2100	2100	2100	2125	2125	2125
G	1720	1720	1720	1720	1720	1720	1720	1720
H	1720	1720	1720	1720	1720	1720	1720	1720
L (*)	1932	1932	1932	1932	2040	1932	1932	2040

Les dimensions varient en fonction des différentes versions dans les limites indiquées

(\*) Comme option on peut fournir une benne d'une largeur de 2.180 mm.

# PERFORMANCES

**Vitesses** maximales admises après la première période d'utilisation du véhicule en km/h

Versions/moteurs	11-2.0	11-2.0 JTD	11-2.3 JTD	11-2.8 JTD	15-2.0	15-2.0 JTD
	144 (*)	136 (*)	149 (*)	152 (*)	144 (*)	136 (*)
	135 (**)	128 (**)	145 (**)	148 (**)	135 (**)	128 (**)

\* Toutes les versions Fourgon-Variable selon les types différents d'équipement

\*\* Toutes les versions Camion

Versions/moteurs	15 2.3 JTD	15 2.8 JTD	15 2.8 JTD POWER	MAXI 2.0	MAXI 2.3 JTD	MAXI 2.8 JTD	MAXI 2.8 JTD POWER
	149 (*)	152 (*)	159	136 (*)	147 (*)	152 (*)	159
	145 (**)	148 (**)	152 (□)	128 (**)	143 (**)	148 (**)	152 (□)

\* Toutes les versions Fourgon-Variable selon les types différents types d'équipement

\*\* Toutes les versions Camion

(□) En présence de pneus Camping Car

# POIDS FOURGONS

Poids (kg) Version II (*)	2.0	2.0 JTD	2.3 JTD	2.8 JTD
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillage et accessoires):	1695 ÷ 1780	1755 ÷ 1840	1825 ÷ 1910	1850 ÷ 1935
Charge utile, y compris le conducteur (1):	1120 ÷ 1170	1060 ÷ 1145	990 ÷ 1075	965 ÷ 1050
Charges maxi admises (2)				
– essieu avant:	1600	1600	1600	1600
– essieu arrière:	1600	1600	1600	1600
– total:	2865 ÷ 2900	2900	2900	2900
Charges remorquables:				
– remorque avec freins	2000	1600	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80	80
Charge maxi sur le toit	100	100	100	100

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et /ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

\* Les valeurs indiquées se rapportent aux Fourgons tôlés et vitrés dans les empattements intermédiaire et court aussi bien avec le flanc haut qu'avec le flanc bas.

<b>Poids (kg) Version 15 (*)</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0 JTD</b>	<b>2.3 JTD</b>	<b>2.8 JTD 2.8 JTD POWER</b>
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillages, et accessoires):	1695 ÷ 1865	1755 ÷ 1840	1725 ÷ 1995	1850 ÷ 2020
Charge utile, y compris le conducteur (1):	1435 ÷ 1510	1435 ÷ 1505	1305 ÷ 1475	1280 ÷ 1450
Charges maxi admises (2)				
– essieu avant:	1750	1750	1750	1750
– essieu arrière:	1850	1850	1850	1850
– total:	3245 ÷ 3300	3300	3300	3300
Charges remorquables:				
– remorque avec freins	2000	1600	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80	80
Charge maxi sur le toit	100	100	100	100

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et /ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

\* Les valeurs indiquées se rapportent aux Fourgons tôlés et vitrés dans les empattements long, intermédiaire et court aussi bien à flanc haut qu'à flanc bas.

<b>Poids(kg)</b>			
<b>Version MAXI (*)</b>	<b>2.0</b>	<b>2.3 JTD</b>	<b>2.8 JTD - 2.8 JTD POWER</b>
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillages et accessoires ):	1765 ÷ 1915	1895 ÷ 2045	1935 ÷ 2070
Charge utile, y compris le conducteur (1):	1585 ÷ 1735	1455 ÷ 1605	1430 ÷ 1565
Charges maxi admises (2)			
– essieu avant:	1850	1850	1850
– essieu arrière (3):	2120	2120	2120
– total:	3500	3500	3500
Charges remorquables:			
– remorque avec freins	2000	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80
Charge maxi sur le toit	100	100	100

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et /ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

(3) Voir "Pression de gonflage des pneus à froid".

\* Les valeurs indiquées se rapportent aux Fourgons tôlés et vitrés dans les empattements long et intermédiaire aussi bien avec le flanc haut qu'avec le flanc bas.

# POIDS PANORAMA

Poids(kg) Version empattement court	2.0	2.0 JTD	2.3 JTD	2.8 JTD
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillage et accessoires):	1925	1985	2055	2080
Charge utile, y compris le conducteur (1):	8P + 431 kg	8P + 371 kg	8P + 301 kg	8P + 276 kg
Charges maxi admises (2)				
– essieu avant:	1600	1600	1600	1600
– essieu arrière:	1600	1600	1600	1600
– total:	2900	2900	2900	2900
Charges remorquables:				
– remorque avec freins	2000	1600	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80	80
Charge maxi sur le toit	100	100	100	100

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et/ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

<b>Poids (kg)</b>			
<b>Version empattement intermédiaire</b>			
<b>GRAND VOLUME</b>	<b>2.0</b>	<b>2.3 JTD</b>	<b>2.8 JTD</b>
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillage et accessoires):	2065	2195	2220
Charge utile, y compris le conducteur (1):	8P + 691 kg	8P + 561 kg	8P + 536 kg
Charges maxi admises (2)			
– essieu avant:	1750	1750	1750
– essieu arrière:	1850	1850	1850
– total:	3300	3300	3300
Charges remorquables:			
– remorque avec freins	2000	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80
Charge maxi sur le toit	100	100	100

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et/ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

# POIDS COMBI

Poids(kg) Version empattement court	2.0	2.0 JTD	2.3 JTD	2.8 JTD
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillage et accessoires):	1805	1865	1935 ÷ 2010	1960 ÷ 2035
Charge utile, y compris le conducteur (1):	5P + 755 kg	5P + 695 Kg	5P + 625 ÷ 515 kg	5P + 600 ÷ 490 kg
Charges maxi admises (2)				
– essieu avant:	1600	1600	1600	1600
– essieu arrière:	1600	1600	1600	1600
– total:	2900	2900	2900	2900
Charges remorquables:				
– remorque avec freins	2000	1600	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80	80
Charge maxi sur le toit	100	100	100	100

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et /ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

<b>Poids(kg)</b>				
<b>Version empattement intermédiaire</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0 JTD</b>	<b>2.3 JTD</b>	<b>2.8 JTD</b>
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillage et accessoires):	1845	1905	1975 ÷ 2050	2000 ÷ 2075
Charge utile, y compris le conducteur (1):	5P + 1115 kg	5P + 1055 kg	5P +985 ÷875 kg	5P +960 ÷850 kg
Charges maxi admises (2)				
– essieu avant:	1750	1750	1750	1750
– essieu arrière:	1850	1850	1850	1850
– total:	3300	3300	3300	3300
Charges remorquables:				
– remorque avec freins	2000	1600	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80	80
Charge mai sur le toit	100	100	100	100

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et /ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

Poids (kg) GRAND VOLUME	2.0	2.3 JTD	2.8 JTD
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillage et accessoires):	1945	2075 ÷ 2150	2100 ÷ 2175
Charge utile, y compris le conducteur (1):	5P + 1015 kg	5P + 885 ÷ 775 kg	5P + 860 ÷ 750 kg
Charges maxi admises (2)			
– essieu avant:	1750	1750	1750
– essieu arrière:	1850	1850	1850
– total:	3300	3300	3300
Charges remorquables:			
– remorque avec freins	2000	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80
Charge maxi sur le toit	100	100	100

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et /ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

# POIDS CAMIONS

## Poids (kg)

### Version II

### 2.0 JTD

Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillages et accessoires ):

1780 ÷ 1815

Charge utile, y compris le conducteur (1):

1085 ÷ 1105

Charges maxi admises (2)

1600

– essieu avant:

1600

– essieu arrière:

2885 ÷ 2900

– total:

Charges remorquables:

1600

– remorque avec freins

750

– remorque sans freins

Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)

80

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque etc.) le poids à vide augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et/ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

<b>Poids (kg)</b> <b>Version 15</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0 JTD</b>	<b>2.3 JTD</b>	<b>2.8 JTD</b> <b>2.8 JTD POWER</b>
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillage et accessoires):	1795	1780 ÷ 1855	1850 ÷ 1985	1875 ÷ 2010
Charge utile, y compris le conducteur (1):	1505	1375 ÷ 1445	1315 ÷ 1415	1290 ÷ 1390
Charges maxi admises (2)				
– essieu avant:	1750	1750	1750	1750
– essieu arrière:	1850	1850	1850	1850
– total:	3300	3250 ÷ 3300	3230 ÷ 3300	3260 ÷ 3300
Charges remorquables:				
– remorque avec freins	2000	1600	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80	80

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et /ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

<b>Poids (kg)</b>			
<b>Version MAXI</b>	<b>2.0</b>	<b>2.3 JTD</b>	<b>2.8 JTD - 2.8 JTD POWER</b>
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillage et accessoires):	1845	1900 ÷ 2035	1925 ÷ 2060
Charge utile, y compris le conducteur (1):	1655	1465 ÷ 1600	1440 ÷ 1575
Charges maxi admises (2)			
– essieu avant:	1850	1850	1850
– essieu arrière (3):	2120	2120	2120
– total:	3500	3500	3500
Charges remorquables:			
– remorque avec freins	2000	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et /ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

(3) Voir "Pression de gonflage des pneus à froid".

## POIDS CAMIONS CABINE DOUBLE

Poids (kg)	15 2.3 JTD	15 2.8 JTD	MAXI 2.0	MAXI 2.3 JTD	MAXI 2.8 JTD 2.8 JTD POWER
Poids véhicule en ordre de marche (avec ravitaillement, roue de secours, outillage et accessoires):	1990 ÷ 2055	2015 ÷ 2080	1950	2040 ÷ 2105	2065 ÷ 2130
Charge utile, y compris le conducteur (1):	970 ÷ 1310	945 ÷ 1285	1250	1120 ÷ 1460	1095 ÷ 1435
Charges maxi admises (2)					
– essieu avant:	1750	1750	1850	1850	1850
– essieu arrière:	1850	1850	2120 (3)	2120 (3)	2120 (3)
– total:	3300	3300	3500	3500	3500
Charges remorquables:					
– remorque avec freins	2000	2000	2000	2000	2000
– remorque sans freins	750	750	750	750	750
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins)	80	80	80	80	80

(1) En présence d'équipements spéciaux (dispositif d'attelage de remorque, etc) le poids augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(2) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et /ou sur le plan de charge de façon à respecter ces valeurs maximales.

(3) Voir "Pression de gonflage des pneus à froid".

# CONTENANCES

	2000 BZ		Carburants préconisés Produits conseillés
	Litres	kg	
Réservoir de carburant: y compris une réserve de:	80 8 ÷ 10	– –	Essence Super sans plomb non inférieure à 95 R.O.N.
Système de refroidissement moteur:	9	–	Mélange d'eau distillée et liquide <b>PARAFLU II</b> (de couleur bleue) à 50% ou bien <b>PARAFLU UP</b> (de couleur rouge) à 50%
Carter d'huile:	5	4,5	<b>SELENIA 20K (▲)</b>
Boîte de vitesses mécanique et différentiel:	2,4	2,16	<b>TUTELA CAR MATRYX</b>
Direction assistée hydraulique:	1,3	–	<b>TUTELA GI/A</b>
Circuit freins hydrauliques avant et arrière:			
Versions 11-15	0,59	–	<b>TUTELA TOP 4</b>
Versions MAXI	0,62	–	
Circuit freins hydrauliques avec dispositif antiblocage ABS:			
Versions 11-15	0,62	–	<b>TUTELA TOP 4</b>
Versions MAXI	0,66	–	
Bac liquide lave-glace et lave-lunette:	4,2	–	Mélange d'eau et de liquide <b>TUTELA PROFESSIONAL SC 35</b>

(▲) Par températures inférieures à 20°C on conseille l'emploi de **SELENIA PERFORMER MULTIPOWER SAE 5W-30**.

	2000 JTD		2300 JTD		2800 JTD - 2800 JTD POWER		Carburant préconisés Produits conseillés
	Litres	kg	Litres	kg	Litres	kg	
Réservoir de combustible: y compris une réserve de:	80 8 ÷ 10	–	80 8 ÷ 10	–	80 8 ÷ 10	–	Gazole pour traction automobile (Spécification EN590)
Circuit de refroidissement moteur:	9	–	10	–	10	–	Mélange d'eau distillée et liquide <b>PARAFLU II</b> (de couleur bleue) à 50% ou bien <b>PARAFLU UP</b> (de couleur rouge) à 50%
Carter d'huile:	–	–	5,8	5,2	5,0	4,5	<b>SELENIA WR</b>
Carter d'huile et filtre:	6,25	5,6	6,3	5,7	5,7	5,1	
Carter de boîte de vitesses mécanique et différentiel:	2,7	2,43	2,7	2,43	2,7	2,43	<b>TUTELA CAR MATRYX</b>
B.V. automatique	–	–	–	–	8,2	–	<b>TUTELA HP 20</b>
Direction assistée hydraulique:	1,3	–	1,3	–	1,3	–	<b>TUTELA GI/A</b>
Circuit freins hydrauliques avant et arrière:							<b>TUTELA TOP 4</b>
Versions 11-15	0,59	–	0,59	–	0,59	–	
Versions MAXI	0,62	–	0,62	–	0,62	–	
Circuit freins hydrauliques avec dispositif antiblocage ABS:							<b>TUTELA TOP 4</b>
Versions 11-15	0,59	–	0,59	–	0,59	–	
Versions MAXI	0,62	–	0,62	–	0,62	–	
Bac liquide lave-glace et lave-lunette:	4,2	–	4,2	–	4,2	–	Mélange d'eau et liquide <b>TUTELA PROFESSIONAL SC 35</b>

# FLUIDES ET LUBRIFIANTS

## PRODUITS UTILISABLES ET LEURS CARACTÉRISTIQUES

Emploi	Caractéristiques des additifs et des lubrifiants pour un fonctionnement correct du véhicule	Fluides et lubrifiants conseillés	Applications
Lubrifiants pour moteurs à essence (☐)	Lubrifiant à base synthétique degré SAE 10W-40 Conforme aux spécifications ACEA A3, API SL	<b>SELENIA 20K</b>	<p>SAE 10W-40</p> <p>SAE 5W-30 SAE 5W-40</p> <p>40° 30° 20° 10° 0° -10° -20° -30° °C</p> <p>F000146m</p>
	Lubrifiant à base synthétique degré SAE 5W-30 Conforme aux spécifications ACEA A1, ACEA A5, API SL, FIAT 9.55535	<b>SELENIA PERFORMER MULTIPOWER</b>	
Lubrifiants pour moteurs à gazole	Lubrifiant à base synthétique degré SAE 5W-40 Conforme aux spécifications ACEA B4, API CF, FIAT 9.55535	<b>SELENIA WR</b>	

(☐) Pour utilisation en conditions climatiques particulièrement rigides nous conseillons huile moteur **SELENIA PERFORMER MULTIPOWER SAE 5W-30**

Emploi	Caractéristiques des additifs et lubrifiants pour un fonctionnement correct du véhicule	Fluides et lubrifiants préconisés	Applications
Lubrifiants et graisses pour transmissions du mouvement	Lubrifiant entièrement synthétique de gradation SAE 75W-85. Dépassant les spécifications API GL-4, FIAT 9.55550	<b>TUTELA CAR MATRIX</b>	B.V. mécanique et différentiel où se développent des températures élevées
	Fluide transmissions spécifique avec additif de type "ATF DEXTRON III".	<b>TUTELA GI/A</b>	Direction assistée hydraulique
	Huile type ATF DEXRON III	<b>TUTELA HP 20</b>	B.V.automatique
Liquide de freins	Lubrifiant de degré SAE 80W-90. Il dépasse les spécifications API GL5, MIL-L-2105 D, IVECO 18-1804, FIAT 9.55550, FIAT 9.55523	<b>TUTELA W 90/M-DA</b>	Huile EP pour différentiels normaux et auto-bloquants
	Fluide synthétique, FMVSS n° 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J-1704, CUNA NC 956 - 01	<b>TUTELA TOP 4</b>	Commandes hydrauliques freins et embrayages
Antigel pour radiateurs	Protecteur à action anti-congélate pour systèmes de refroidissement à base de glycole mono-éthylénique inhibé, CUNA NC 956-16	<b>PARAFLU II (*)</b>	Circuits de refroidissement. Pourcentage d'emploi 50% jusqu'à -35° C. A ne pas mélanger avec des produits de formulation différente.
	Protecteur avec action antigel de couleur rouge à base de glycol mono-éthylénique inhibé avec formulation organique basée sur la technologie O.A.T. Conforme aux spécifications CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.	ou <b>PARAFLU UP (*)</b>	
Additif pour le gazole	Additif pour gazole avec action protectrice pour moteurs Diesel	<b>DIESEL MIX</b>	A mélanger avec gazole (25 cc pour 10 litres)
Liquide pour lave-glace/lave-lunette/lave-phares	Mélange d'alcools d'eau et de tensioactifs CUNA NC 956 -II	<b>TUTELA PROFESSIONAL SC 35</b>	A utiliser pur ou mélangé dans les circuits essuie-lave-glaces

(\*) **ATTENTION** Les deux liquides ne peuvent pas être mélangés entre eux. Pour effectuer des appoints éventuels, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat.

# CONSOMMATION EN CARBURANT - EMISSIONS DE CO<sub>2</sub>

## INFLUENCE DES CONDITIONS DE MARCHE ET D'UTILISATION SUR LA CONSOMMATION DE CARBURANT (exemples et données indicatives pour le version transport de marchandises)

### AVERTISSEMENTS

Bien que les réglementations de mesure des consommations carburant tendent à donner des indications de consommation le plus réelles possible, il apparaît très difficile de définir l'influence effective de facteurs tels que:

**Style de conduite et type d'utilisation** vitesses élevées, accélérations fréquentes, utilisation élevée des rapports, trajets "porte-à-porte", etc.

Limitation pour les versions de transport de personnes ou motorisations 2.3 et 2.8 JTD, on obtient des consommations contenues en partant sur route en palier, en deuxième vitesse au lieu qu'en première.

**Conditions de la circulation et de la route** marche en colonne, virages, fortes pentes, chaussée irrégulière ou non asphaltée, etc.

### Températures et conditions ambiantes

basses températures, raréfaction de l'air, vent, pluie etc.;

### Etat du véhicule

mauvais entretien (pression des pneus, filtres, bougies etc...), carrosserie mal entretenue etc...

### Conditions de charge

transport de poids élevés, mauvaise répartition de la charge, marchandise volumineuse transportée sur la galerie, etc.

### Enclenchement de dispositifs électriques

climatiseur, chauffage et appareils électriques en général, etc.

### Emploi et situations particulières

galeries de toit, remorques, marche avec les vitres baissées, type de pneus etc.

### Equipements et transformations spéciales

autocaravane, motor-home, méga-box, véhicules bâchés, etc.

Certaines de ces conditions sont illustrées dans les figures se trouvant aux pages suivantes.

Pour d'ultérieures informations voir au chapitre "Respect de l'environnement et économie" au paragraphe "Conseils généraux pour une conduite économique".

Les valeurs de consommation de carburant indiquées dans le tableau en la page suivant sont déterminées sur la base d'essais homologués prescrits par les directives européennes.

Pour mesurer la consommation on applique les procédures suivantes:

– **cycle urbain**: il commence par un départ à froid suivi d'une simulation d'utilisation normale en circulation urbaine;

– **cycle extra-urbain**: il comprend une conduite qui simule la circulation extra-urbaine avec des accélérations fréquentes à toutes les vitesses correspondant à toutes les vitesses; la vitesse de marche varie de 0 à 120 km/h;

– **consommation combiné**: elle est calculée avec une pondération d'environ 37% de la consommation du cycle urbain et d'environ 63% du cycle extra-urbain.

**ATTENTION** Le type de parcours, les différentes situations de la circulation, les conditions atmosphériques, le style de conduite, l'état général du véhicule, le niveau d'équipement / dotations / accessoires, l'utilisation du climatiseur, la charge du véhicule, la présence de galerie sur le toit et d'autres situations pénalisant la pénétration aérodynamique ou la résistance à l'avancement produisent des consommations en

carburant différentes de celles qui sont établies (voir "Réduction des frais de gestion et de la pollution environnementale" au chapitre "Utilisation correcte du véhicule").

## EMISSIONS DE CO<sub>2</sub> A L'ÉCHAPPEMENT

Les valeurs d'émission de CO<sub>2</sub> à l'échappement sont indiquées dans les tableaux suivantes et se rapportent à la consommation mixte.

Consommations conformément à la directive 99/100/CE (litres/100 km)		Cycle urbain	Cycle extra-urbain	Consommation mixte	Emissions de CO <sub>2</sub> à l'échappement selon la directive 99/100/CE (g/km)
<b>Moteur 2.0</b>					
<b>Version 11</b>	Panorama empattement court	16,1	11,2	13,0	306
	Combi empattement court	15,9	11,0	12,8	301
	Panorama empattement court 4x4	16,3	11,4	13,2	311
<b>Version 15</b>	Combi empattement intermédiaire	15,9	11,0	12,8	301
	Combi empattement intermédiaire flanc haut	16,1	11,2	13,0	306
	Panorama empattement intermédiaire	16,3	11,4	13,2	311
	Combi empattement court 4x4	16,1	11,2	13,0	306
	Combi empattement intermédiaire 4x4	16,1	11,2	13,0	306
<b>Moteur 2.0 JTD</b>					
<b>Version 11</b>	Panorama empattement court	10,6	8,1	9,0	239
	Combi empattement court	10,2	7,8	8,7	230
<b>Version 15</b>	Combi empattement intermédiaire	10,6	8,1	9,0	239

Consommations conformément à la directive 99/100/CE (litres/100 km)	Cycle urbain	Cycle extra-urbain	Consommation mixte	Emissions de CO <sub>2</sub> à l'échappement selon la directive 99/100/CE (g/km)
<b>Moteur 2.3 JTD (*)</b>				
<b>Version II</b> Panorama empattement court	9,0	7,7	8,1	216
Combi empattement court	8,7	7,3	7,8	208
<b>Version I5</b> Combi empattement intermédiaire	8,7	7,3	7,8	208
Combi empattement intermédiaire flanc haut	9,0	7,7	8,1	216
Panorama empattement intermédiaire	9,2	8,0	8,4	223
<b>Moteur 2.8 JTD (*)</b>				
<b>Version II</b> Panorama empattement court	10,9	8,8	9,6	234
Panorama empattement court B.V. aut	13,7	10,0	11,3	301
Combi empattement court	10,6	8,5	9,3	246
Panorama empattement court 4x4	11,1	9,0	9,8	261
<b>Version I5</b> Combi empattement intermédiaire	10,6	8,5	9,3	246
Combi empattement intermédiaire flanc haut	10,9	8,8	9,6	234
Combi empattement intermédiaire B.V. aut.	13,4	9,8	11,1	295
Combi empattement intermédiaire flanc haut B.V. aut.	13,7	10,0	11,3	301
Panorama empattement intermédiaire	11,1	9,0	9,8	261
Panorama empattement intermédiaire B.V. aut.	13,9	10,2	11,5	307
Combi empattement court 4x4	10,9	8,8	9,6	234
Combi empattement intermédiaire 4x4	11,1	9,0	9,8	261

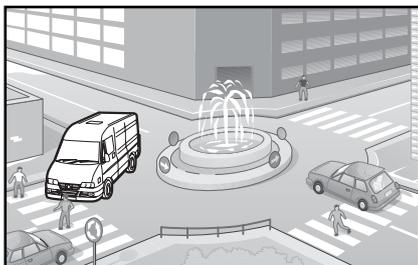
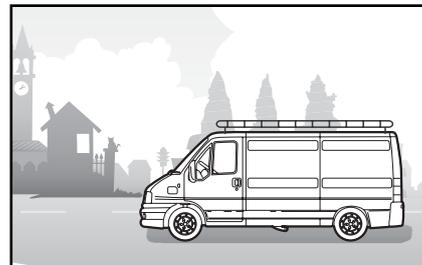
(\*) Le test d'essai a été fait avec démarrage en deuxième vitesse.



**+80÷100%**  
**Vitesse maxi (pédale de l'accélérateur en butée)**



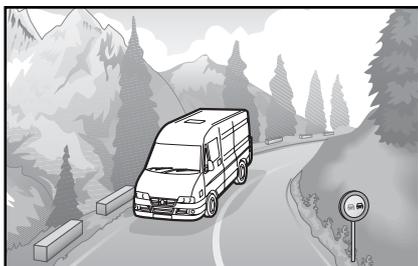
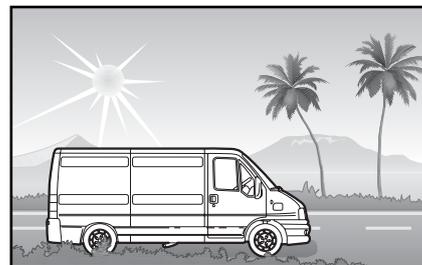
**+5%**  
**Porte-bagages ou glaces ouvertes à moitié**



**+35÷45%**  
**Parcours en ville**



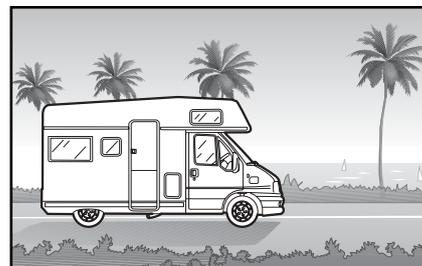
**+5%**  
**Climatiseur enclenché**



**+10÷15%**  
**Parcours en montagne**



**+10÷15%**  
**Autocaravan ou autres transformations**



# INDEX ALPHABETIQUE

<b>A</b> BS .....	88	- démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint 136-157	- garantie .....	182
Aérateurs .....	54	- recharge .....	- versions .....	187
Alarme électronique .....	11	- remplacement .....	Ceintures de sécurité .....	15
A la station de service .....	102	Boîte à gants/compartiment porte-objets .....	Cendrier .....	77
Air bag frontaux et latéraux ....	90	Boîte à gants/porte-vivres .....	Centrales électroniques .....	177
Ailettes pare-soleil .....	78	Boîte de vitesses automatique électronique .....	- limiteur de vitesse .....	177
A l'arrêt .....	108	Boîte de vitesses mécanique .....	Chaînes à neige .....	133-218
Allume-cigares .....	77	Bouchon réservoir combustible.....	Chauffage .....	55
Appels de phares .....	66	Bougies .....	Chauffage et ventilation .....	53
Appui-tête .....	50	<b>C</b> améra visibilité arrière .....	Chronotachygraphe .....	78
ASR .....	96	Capot moteur .....	Clés .....	7
Autoradio .....	98	Capteurs de proximité .....	Climatiseur .....	57
- antenne .....	100	<b>Caractéristiques techniques</b> 185	Codes moteurs/carrosserie .....	187
- prééquipement léger .....	98	Carrosserie .....	Commandes .....	71
- prééquipement lourd .....	98	- conseils pour un entretien approprié de la carrosserie 182	Comment faire chauffer le moteur immédiatement après le démarrage .....	107
<b>B</b> alais essuie-glace .....	180	- entretien .....	Compartiment moteur .....	183
Batterie .....	174		Compartiments porte-objets ..	73
- conseils .....	175		Compte-tours .....	30
- contrôle état de charge .....	175		Compteur kilométrique .....	31

Conduite et respect de l'environnement .....	127
Conduite sûre .....	119
Conseils pour le chargement ...	126
Consommations	
- carburant .....	243
- huile moteur .....	170
Crochet d'attelage (schéma d'installation) .....	130-131
Cruise Control (régulateur de vitesse) .....	68
<b>D</b> ébranchement de la batterie	73
Démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint .....	136-157
Démarrage de dépannage ...	107-135
Démarrage du moteur .....	105
- comment faire chauffer le moteur immédiatement après le démarrage .....	107
- démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint .....	136-157
- démarrage de dépannage	107-135
- démarrage par manœuvres à inertie .....	137
- dispositif de démarrage .....	28

- extinction du moteur .....	108
- procédure pour versions à essence .....	105
- procédure pour versions Diesel .....	106
Démarrage par manœuvres a inertie .....	137
Désembuage .....	56
Différentiel .....	216
Dimensions .....	222-224
Direction .....	218
Dispositif de démarrage .....	28
Dispositifs réduisant les émissions .....	128
Données d'identification .....	185
<b>E</b> conomie en carburant .....	124
Embrayage .....	216
En cas d'accident .....	160
<b>Entretien du véhicule</b> ....	162
Entretien programmé .....	162
EOBD (système) .....	95
Équipement intérieur .....	73
Essuie-glace .....	62-66-176-180
Estrade mobile .....	80

<b>F</b> aites connaissance avec votre véhicule .....	5
Feux de croisement .....	65
Feux de direction .....	66
Feux de position.....	65
Feux de route .....	65
Fiat Code (système) .....	7
Filtre à air .....	173
Filtre antipollen .....	173
Filtre du gazole .....	173
Fluides et lubrifiants .....	241
Freins	
- frein à main .....	108-216
- frein de service et de secours .....	216
Fusibles (remplacement) .....	149
<b>G</b> éométrie des roues .....	218
Gicleurs .....	181
Glaces centrales (ouverture) ...	78
Glaces .....	183
<b>H</b> eat flange .....	106
Huile moteur.....	169
- consommation .....	170

<b>I</b> ndicateur d'entretien .....	33
Indicateur niveau du carburant .....	31
Indicateur niveau huile moteur .....	32
Installation du crochet d'attelage .....	129
Instruments de bord .....	30
Intérieurs .....	184
Interrupteur coupure d'alimentation en carburant .....	72
Interventions supplémentaires .....	165
<b>J</b> antes roues (lecture correcte) .....	219
<b>L</b> avage du véhicule .....	182
Lavage intelligent .....	67
Lave-glace .....	66-181
Lave-phares .....	181
Lecture correcte de la jante ...	219
Lecture correcte du pneu .....	219
Lève-glaces électrique .....	83
Leviers au volant .....	65
Limiteur de vitesse .....	177
Liseur .....	74

<b>M</b> arquage du moteur .....	185
Montre digitale .....	32
Moteur .....	214
- alimentation/ allumage .....	215
- chauffage du moteur .....	107
- démarrage moteur diesel ...	106
- démarrage moteur essence .....	105
- extinction du moteur .....	108
<b>N</b> ettoyage des parties en plastique .....	184
Nettoyage des sièges .....	184
Niveau huile moteur .....	169
Niveau liquide de freins .....	172
Niveau liquide de refroidissement .....	170
Niveau liquide direction assistée .....	171
Niveau liquide lave-glace .....	171
Non utilisation prolongée du véhicule .....	134
<b>O</b> utils fournis .....	138
<b>P</b> einture .....	182
Performances .....	226

Phares	
- orientation du faisceau lumineux .....	86
Plafonnier .....	71
Planche de bord .....	5
Plan d'entretien programmé .....	163
Plan d'inspection annuelle .....	165
Plaque données d'identification .....	181
Plaque peinture/carrosserie .....	186
Pneus à neige .....	132-221
Pneus .....	178-220
Poids.....	227
Portes .....	79
- arrière .....	81
- cabine de conduite .....	79
- coulissante latérale .....	80
- lève-glaces .....	83
- ouverture 270° .....	82
- télécommande ouverture ...	9
- verrouillage centralisé .....	83
Porte-bagages/porte-skis (prééquipement) .....	101
Porte-bouteilles .....	74
Prééquipement téléphone portable .....	100

Pression des pneus .....	220	Remplacement des lampes feux de croisement .....	143	- de secours .....	218
Prises de courant .....	76	Remplacement des lampes éclairage plaque .....	147	- géométrie des roues .....	218
Prétensionneurs .....	18	Remplacement des lampes feux marche arrière .....	146	- lecture correcte .....	219
<b>R</b> avitaillement .....	239	Remplacement des lampes feux de position avant .....	146	- pneus à neige .....	132
Recharge de la batterie .....	157	Remplacement des lampes feux de route .....	143	- pression de gonflage .....	220
Réchauffeur air aspiration (Heat flange) .....	106	Remplacement des lampes feux de stop .....	146	- remplacement .....	137
Réchauffeur supplémentaire autonome .....	59	Remplacement des lampes 3 <sup>ème</sup> stop .....	146	<b>S</b> auvegarde de l'environnement .....	104
Réchauffeur supplémentaire ...	58	Remplacement des lampes plafonnier avant /arrière .....	148	Sauvegarde des dispositifs réduisant les émissions .....	128
Réglages personnalisés .....	45	Remplacement d'une lampe à l'extérieur .....	143	Sièges .....	42
Régulateur de vitesse (Cruise Control) .....	68	Remplacement d'une lampe à l'intérieur .....	148	Sièges pour enfants .....	22
Remplacement de la batterie .	174	Remplacement d'un pneu .....	137	<b>S'il vous arrive</b> .....	135
Remplacement des fusibles .....	149	Rétroviseurs .....	51-52	S'il y a des blessés .....	161
Remplacement des lampes clignotants arrière .....	146	Roue de secours .....	218	Soulèvement du véhicule .....	158
Remplacement des lampes clignotants .....	145	Roues et pneus .....	178	Suspensions .....	217
Remplacement des lampes clignotants latéraux .....	145	- chaînes à neige .....	133	Symbologie .....	7
Remplacement des lampes feux antibrouillard arrière ....	145			Système ABS .....	88
Remplacement des lampes feux antibrouillard .....	145			Système ASR .....	96
				Système Autoradio .....	98
				Système EOBD .....	95
				Système Fiat Code .....	7
				<b>T</b> ableau de bord .....	29

Tablette .....	74
Tachymètre .....	30
Télécommande verrouillage/ déverrouillage des portes .....	9
Téléphone cellulaire (prééquipement) .....	35-100
Témoin .....	38
Thermomètre liquide de refroidissement moteur .....	30
Tractage de remorques .....	129
Tractage du véhicule .....	159
Transmetteurs radio et téléphones cellulaires .....	101
Transmission .....	216
Transport des enfants en toute sécurité .....	22
Trousse de secours .....	161
Tuyauteries en caoutchouc .....	179
Types de lampes .....	142

<b>Utilisation correcte du véhicule</b> .....	105
Utilisation de la boîte automatique .....	110
Utilisation de la boîte de vitesses mécanique .....	109

<b>V</b> entilation .....	56
Vérification des niveaux .....	167
Verrouillage centralisée .....	83
Verrouillage de la direction .....	28
Vitesses maximales .....	226
Volant .....	51



Blank page with horizontal dotted lines for writing.

# SELÉNIA®

**Et dans le cœur de votre moteur.**



A votre mécanicien, demandez **SELÉNIA®**

## ***Vidange moteur? Les spécialistes recommandent Selenia.***

***Le moteur de votre auto est né avec **Selenia**, la gamme des huiles moteurs qui répond aux exigences des plus récentes spécifications internationales. Des tests spécifiques et des caractéristiques techniques de hauts niveaux font de **Selenia** le lubrifiant développé pour rendre les prestations de votre moteur **sures et gagnantes.*****

---

***La qualité Selenia s'articule autour d'une gamme de produits technologiquement avancés:***

### **SELENIA 20K**

Lubrifiant API SL, garantissant des prestations optimums et une protection maximum contre l'usure des moteurs essence aspirés, turbocompressés ou multisoupapes.

### **SELENIA PERFORMER**

Lubrifiant idéal pour la protection des moteurs essence de la nouvelle génération, même dans des conditions d'utilisation climatiques extrêmes. Garanti une réduction de la consommation de carburant (Energy Conserving).

### **SELENIA TD**

Huile pour moteurs diesel aspirés, turbocompressés ou multisoupapes, garantissant une propreté maximum du moteur et une stabilité élevée des performances à hautes températures.

### **SELENIA WR**

Huile spécifique pour moteurs diesel, common rail et Multijet. Idéale pour favoriser les démarrages à froid, garantissant la protection maximum contre l'usure, le parfait fonctionnement des poussoirs hydrauliques, une réduction des consommations et une parfaite stabilité à hautes températures.

**La gamme Selenia comprend également la Selenia 20K Alfa Romeo, la Selenia Performer 5W-40, la Selenia Racing et la Selenia Digitech.**

---

Pour d'autres informations sur les produits Selenia, consultez le site [www.fliselenia.com](http://www.fliselenia.com).

## PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS A FROID (BAR)

Version	Pneu	A vide et pleine charge		
		Avant	Arrière	
11	Tous les types	195/70 R15C (103/101) Q	4,0	4,0
		205/70 R15C (106/104) Q	4,0	4,0
	Camping Car	215/70 R15C (109/107) Q Camping	5,0	5,0
15	Tous les types	205/70 R15C (106/104) Q/205/70 R15C (106/104) R (**)	4,1	4,5
	Camping Car	215/70 R15C (109/107) Q Camping	5,0	5,0
MAXI	Tous les types	205/75 R16C (110/108) Q/205/75 R16C (110/108) R (**)	4,5	4,5 (*)
		215/75 R16C (113/111) Q/215/75 R16C (113/111) R (**)	4,5	4,5
	Camping Car	215/75 R16C (113/111) Q Camping	5,5	5,5

(\*) 4,75 bar pour l'utilisation du véhicule avec charge sur l'essieu arrière supérieur à 2.000 kg.  
Avec pneus chauds, la valeur de la pression doit être +0,3 bar par rapport à la valeur prérite.  
Contrôler de nouveau la valeur du pneu à froid.

(\*\*) Versions 2.8 JTD POWER

## VIDANGE HUILE MOTEUR

	2.0 Essence		2.0 JTD		2.3 JTD		2.8 JTD - 2.8 JTD POWER	
	Litres	kg	Litres	kg	Litres	kg	Litres	kg
Carter d'huile	5	4,5	-	-	5,8	5,2	5,0	4,5
Carter d'huile et filtre	-	-	6,25	5,6	6,3	5,7	5,7	5,1

## CONTENANCES (litres)

Pour toutes les véhicules

Capacité réservoir ..... Litres 80

Réserve ..... Litres 8 ÷ 10

Ravitailer les voitures dotées de moteur à essence uniquement avec essence sans plomb, indice d'octane (RON) non inférieur à 95.

Ravitailer les voitures dotées de moteur à gazole uniquement avec du gazole pour transport automobile (Spécification EN590).

Fiat Auto S.p.A.

After Sales - Assistenza Tecnica - Ingegneria Assistenziale  
Largo Senatore G. Agnelli, 5 - 10040 Volvera - Torino (Italia)

Imprimé n. 603.45.861 - IV/2005 - 3<sup>ème</sup> édition



Les données de cette brochure sont fournies à titre indicatif. Fiat pourra, à n'importe quel moment, appliquer aux modèles décrits dans la présente notice toute modification estimée nécessaire pour des raisons techniques ou commerciales. Pour toute information, nous prions le Client de bien vouloir s'adresser au Concessionnaire ou Siège Fiat le plus proche. Impression sur papier écologique sans chlore.